

**vespa P 125 X**  
**vespa P 200 E**



**PIAGGIO**

**catalogo parti ricambio**  
**catalogue pièces de rechange**  
**catalogue of spare parts**  
**ersatzteil-katalog**  
**catálogo de piezas de recambio**



[scooterhelp.com](http://scooterhelp.com)

1978

## CATALOGO DELLE PARTI DI RICAMBIO



VESPA P 125 X MOD. VNX1



VESPA P 200 E MOD. VSX1

### AVVERTENZE

1) Nel presente Catalogo sono illustrati i particolari forniti come ricambi per i Modelli Vespa sopraindicati, di produzione 1978.

In ogni Tavola i particolari sono contrassegnati dal numero di figura; nelle tabelle relative è riportato il corrispondente numero di disegno, la denominazione, la quantità e l'indicazione della validità.

A fine Catalogo è riportato l'indice numerico dei particolari di ricambio.

2) **Per una corretta interpretazione del Catalogo**, una appropriata ordinazione e montaggio dei ricambi si tenga presente quanto segue:

a) I particolari **contrassegnati con stella** sono montati nelle versioni specifiche per l'estero dei Modelli indicati nella colonna « Validità » (o, quando occorra dare informazioni supplementari, nella colonna « Note »).

Quando non vengono riportati per esteso i nomi delle nazioni interessate, le stesse vengono individuate con le sigle sottoindicate: Alto Volta (AV); Angola (PAN); Arabia Saudita (SA); Austria (A); Belgio (B); Costa d'Avorio (CI); Costa Rica (CR); Equatore (EQ); Egitto (ET); Emirati Arabi; Finlandia (SF); Francia (F); Gran Bretagna (GB); Grecia (GR); Guadalupa (GP); Iran (IR); Israele (IL); Kenia (EAK); Kuwait (KWT); Libano (RL); Malta (GBY); Martinica (MT); Olanda (NL); Panama (PA); Paraguay (PY); Rep. Benin; Rep. Dominicana (DOM); Rodi (RD); Sri-Lanka; Svezia (S); Tahiti (TH); Terzi Pool; Yemen (YE); Zaire (RZ).

b) I particolari **non contrassegnati con stella** valgono per tutte le altre versioni per l'Italia e per l'estero, dei Modelli indicati nella colonna « validità ».

3) Gli aggiornamenti al presente Catalogo verranno eseguiti a mezzo Notiziari Tecnici.



## CATALOGUE PIÈCES DE RECHANGE

### AVERTISSEMENT

- 1) En ce Catalogue on a illustré les pièces de rechange pour les modèles Vespa en référence, production 1978.  
Sur chaque tableau les pièces sont indiquées par le numéro de figure; sur le texte, en correspondance des numéros de figure on a indiqué le numéro de dessin, la dénomination, la quantité et la validité. A la fin du Catalogue on a donné l'index des numéros de dessin des pièces de rechange.
- 2) **Pour interpréter correctement le Catalogue**, et pour faire des commandes et des assemblages corrects des pièces de rechange il faut observer les explications suivantes:
  - a) Les pièces **marquées par étoile** sont montées sur les versions spécifiques pour l'étranger des modèles indiqués dans la colonne « Validité » (ou s'il faut donner des informations supplémentaires dans la colonne « Notes »).  
Si on n'indique pas en entier le nom du pays intéressé, on emploie alors les sigles suivants: Haute Volta (**AV**); Angola (**PAN**); Arabie Saoudite (**SA**); Autriche (**A**); Belgique (**B**); Côte-d'Ivoire (**CI**); Costa-Rica (**CR**); Equateur (**EQ**); Egypte (**ET**); Emirés Arabes; Finlande (**SF**); France (**F**); Angleterre (**GB**); Grèce (**GR**); Guadeloupe (**GP**); Iran (**IR**); Israël (**IL**); Kenya (**EAK**); Kuweit (**KWT**); Liban (**RL**); Malte (**GBY**); Martinique (**MT**); Hollande (**NL**); Panama (**PA**); Paraguay (**PY**); Rép. Benin; Rép. Dominicaine (**DOM**); Rhodes (**RD**); Sri-Lanka; Suède (**S**); Tahiti (**TH**); Terzi Pool; Yémen (**YE**); Zaïre (**RZ**).
  - b) **Les pièces, qui ne sont pas marquées par étoile, sont valables pour toutes les autres versions pour l'Italie et pour l'étranger**, des modèles indiqués dans la colonne « valable pour ».
- 3) Les mises à jour à ce Catalogue seront effectuées au moyen des « Renseignements Techniques ».



## CATALOGUE OF SPARE PARTS

### NOTE

- 1) On this Catalogue there are illustrated the parts supplied as spare for the Vespa models in reference production 1978.

On each illustrated table the various details are countersigned by a figure number; on the part list in correspondence to the detail number there is indicated the part drg. number, the part name, the quantity and the validity.

At the end of this publication there is carried out the index of the part.

- 2) **For a correct interpretation of the Catalogue**, a suitable request and fitting of the spare parts note what follows:

- a) The parts **marked by a star** are fitted on the versions specific for the foreign market of the models listed on the column « Valid for » (or, when it is necessary to add further information, on the column reserved to the remarks).

When the names of the interested nations are not carried out in full, the same are specified with the under mentioned symbols:

Voltaic Rep. (**AV**); Angola (**PAN**); Saudi Arabia (**SA**); Austria (**A**); Belgium (**B**); Ivory Coast (**CI**); Costa Rica (**CR**); Ecuador (**EQ**); Egypt (**ET**); Arabian Emirates; Finland (**SF**); France (**F**); England (**GB**); Greece (**GR**); Guadeloupe (**GP**); Iran (**IR**); Israel (**IL**); Kenya (**EAK**); Kuwait (**KWT**); Lebanon (**RL**); Malta (**GBY**); Martinique (**MT**); Holland (**NL**); Panama (**PA**); Paraguay (**PY**); Rep. of Benin; Dominican Rep. (**DOM**); Rhodes (**RD**); Sri-Lanka; Sweden (**S**); Tahiti (**TH**); Terzi Pool; Yemen (**YE**); Zaire (**RZ**).

- b) The parts **not marked by a star** are valid for all the other versions (for Italy and foreign market) of the Models shown on the column « Valid for ».

- 3) The Amendments to this Catalogue will be carried out by means of Technical Information.



### EINFÜHRUNG:

- 1) Im vorliegenden Katalog sind alle für die betreffenden Vespa Modelle, Produktion Jahr 1978, lieferbaren Teile, die als Ersatzteile geliefert werden können, angegeben.

Auf jeder Tafel sind die Einzelteile mit der Abbildungsnummer gekennzeichnet; in den Tabellen bezüglich der Tafeln, in Übereinstimmung mit jeder Abbildung, sind Zeichnungsnummer, Teile - Benennung, Stückzahl und Gültigkeit angegeben.

Am Ende ist das Zeichnungsnummer - Verzeichnis der Ersatzteile wiedergegeben.

- 2) **Für eine korrekte Konsultierung des Katalogs** und für eine geeignete Bestellung bzw. Montage der Ersatzteile, folgendes beachten:

- a) Die fürs Ausland spezifisch bestimmten Teile sind mit einem **Sternchen bezeichnet** (oder mit spezifischen Hinweise in der Spalte « Bemerkungen »).

Unter der Zchnr. sind folgende Landesabkürzungen angegeben: Volta Republik (**AV**); Angola (**PAN**); Saudiarabien (**SA**); Österreich (**A**); Belgien (**B**); Elfenbeinküste (**CI**); Costa Rica (**CR**); Ekuador (**EQ**); Ägypten (**ET**); Arabische Emirate; Finland (**SF**); Frankreich (**F**); England (**GB**); Griechenland (**GR**); Guadeloupe (**GP**); Iran (**IR**); Israel (**IL**); Kenia (**EAK**); Kuwait (**KWT**); Libanon (**RL**); Malta (**GBY**); Martinique (**MT**); Holland (**NL**); Panama (**PA**); Paraguay (**PY**); Benin Republik; Dominikanische Republik (**DOM**); Rhodus (**RD**); Sri-Lanka; Schweden (**S**); Tahiti (**TH**); Tunesien; Jemen (**YE**); Zaire (**RZ**).

- b) Die Teile, die ohne Sternchen sind, sind gültig sowohl für Italien als auch für das Ausland.

- 3) Für die eventuellen Änderungen werden « Technische Information » - Veröffentlichungen ausgefertigt.



### ADVERTENCIAS

- 1) En el presente catálogo están ilustradas las piezas suministradas como repuestos para los modelos Vespa en referencia, de producción 1978.

En cada lámina las piezas están señaladas con el número de figura; en las relativas láminas figura el correspondiente número de dibujo, la denominación, la cantidad y las indicaciones de la validez.

En el final del catálogo se halla el índice numérico de los repuestos.

- 2) **Para una correcta interpretación del catálogo**, un correcto pedido y montaje de los repuestos, tener presente lo siguiente:

- a) Las piezas **señaladas con estrella** están montadas en las versiones específicas para el extranjero de los modelos indicados en la columna « Validez » (o cuando es necesario dar informaciones suplementarias, en la columna « Notas »).

Cuando no están indicados por completo los nombres de las naciones interesadas, las mismas vienen señaladas con las siguientes siglas: Alto Volta (**AV**); Angola (**PAN**); Arabia Saudita (**SA**); Austria (**A**); Bélgica (**B**); Costa de Marfil (**CI**); Costa Rica (**CR**); Ecuador (**EQ**); Egipto (**ET**); Emiratos Arabes; Finlandia (**SF**); Francia (**F**); Inglaterra (**GB**); Grecia (**GR**); Guadalupe (**GP**); Irán (**IR**); Israel (**IL**); Kenia (**EAK**); Kuwait (**KWT**); Líbano (**RL**); Malta (**GBY**); Martinica (**MT**); Holanda (**NL**); Panama (**PA**); Paraguay (**PY**); Rep. Benin; Rep. Dominicana (**DOM**); Rodas (**RD**); Sri-Lanka; Suecia (**S**); Tahiti (**TH**); Terzi Pool; Yemen (**YE**); Zaire (**RZ**).

- b) Las piezas **no señaladas con estrella** **vigen para todas las demás versiones, para Italia y para el extranjero**, de los modelos indicados en la columna « Validez ».

- 3) Las puestas al día del presente catálogo serán hechas mediante « Notiziari tecnici ».



Le Tavole sono raggruppate come segue:

Motore: T. I÷VII - Scocca: T. VIII÷XII - Sterzo: T. XIII - Manubrio: T. XIV - Trasmissioni: T. XV - Ruota - Utensili: T. XVI - Impianto elettrico: T. XVII÷XVIII - Lampeggiatori - Batteria: T. XIX.

Les tableaux sont rangés comme il suit:

Moteur: T. I÷VII - Coque: T. VIII÷XII - Direction: T. XIII - Guidon: T. XIV - Transmissions: T. XV - Roue - Outils: T. XVI - Connexions électriques: T. XVII÷XVIII - Clignotants - batterie: T. XIX.

The tables are subdivided as follows:

Engine: T. I÷VII - Chassis: T. VIII÷XII - Steering column: T. XIII - Handlebars: T. XIV - Transmissions: T. XV - Wheel - Tools: T. XVI - Electrical equipment: T. XVII÷XVIII - Signal lamps - Battery: T. XIX.

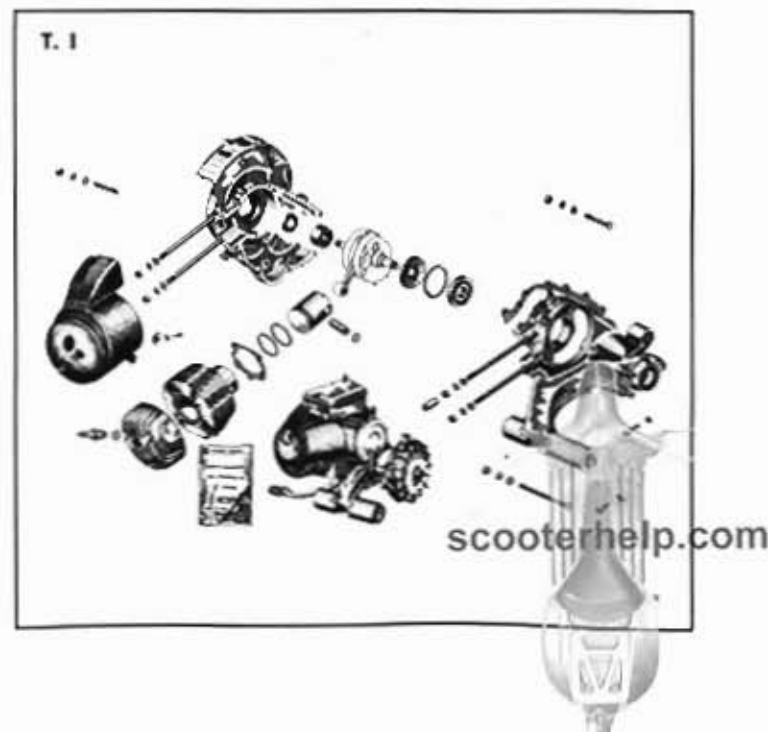
Die Tafeln sind wie folgt zusammengefaßt:

Motor: T. I÷VII - Fahrgestell: T. VIII÷XII - Steuerrohr: T. XIII - Lenker: T. XIV - Bowdenzüge: T. XV - Rad-Werkzeuge: T. XVI - Elektrische Anlage: T. XVII÷XVIII - Blinker - Batterie: T. XIX.

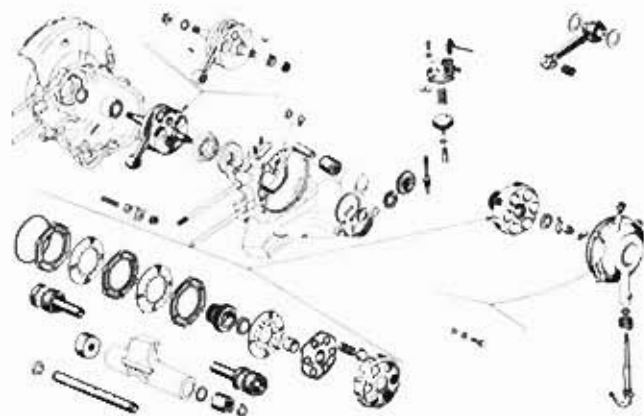
Las láminas están agrupadas de la siguiente manera:

Motor: L. I÷VII - Bastidor: L. VIII÷XII - Dirección: L. XIII - Manillar: L. XIV - Transmisiones: L. XV - Rueda - Herramientas: L. XVI - Instalación eléctrica: L. XVII÷XVIII - Intermitentes - Batería: L. XIX.

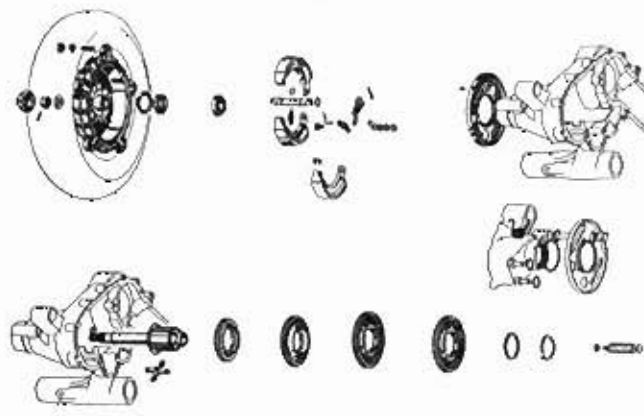
**INDICE DELLE TAVOLE**  
**INDEX ILLUSTRÉ**  
**TABLE INDEX**  
**TAFELVERZEICHNIS**  
**INDICE DE LAS LAMINAS**



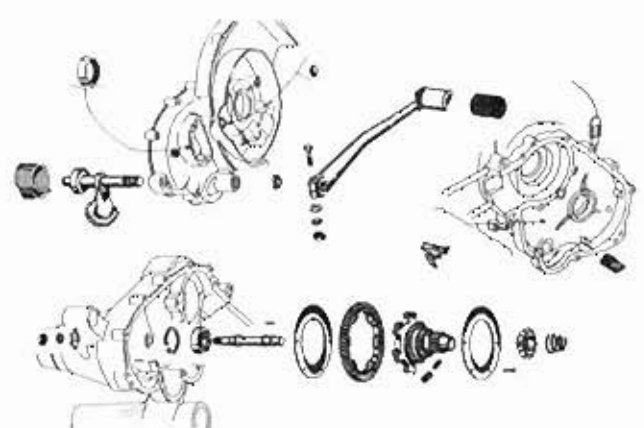
T. II



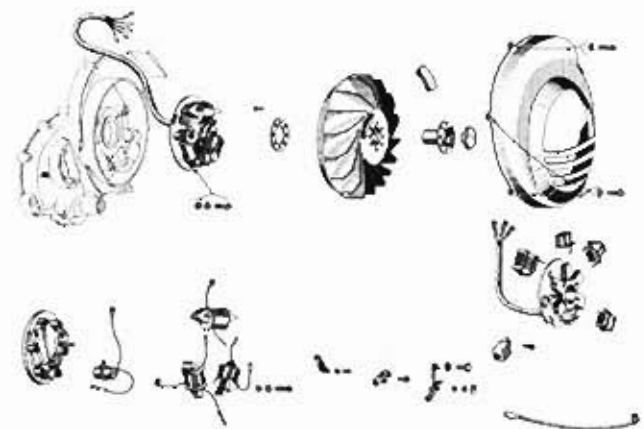
T. III



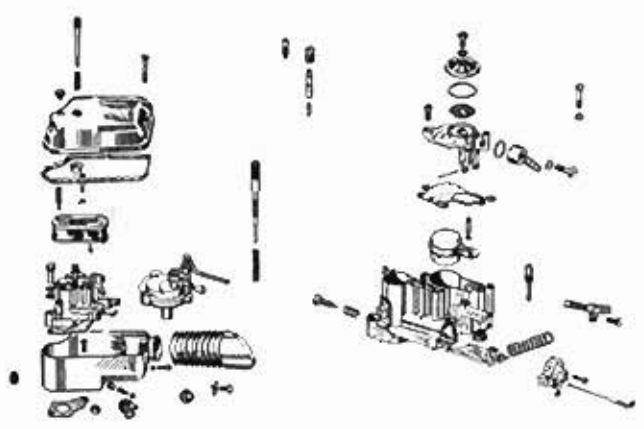
T. IV



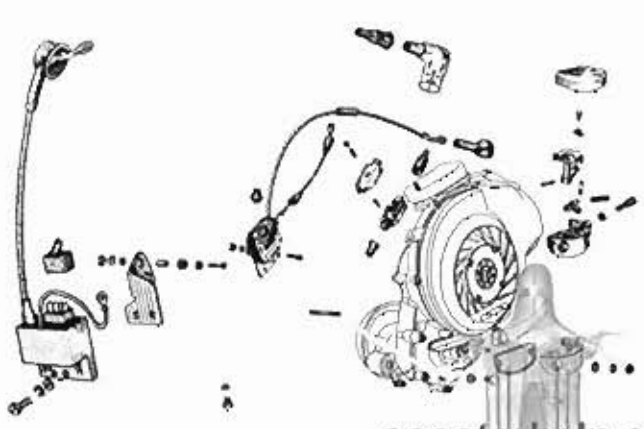
T. V



T. VI

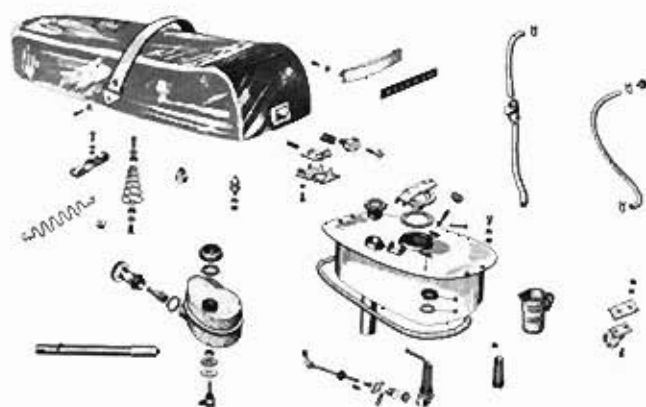


T. VII

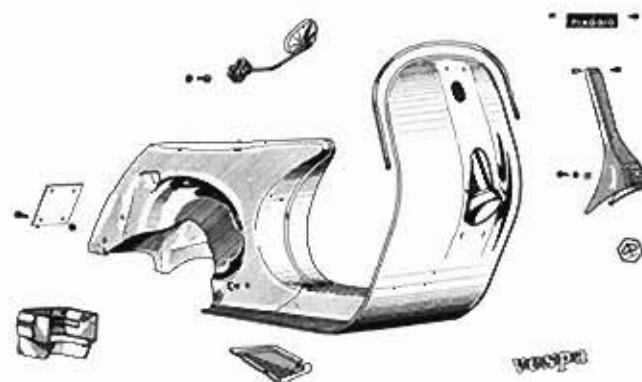


scooterhelp.com

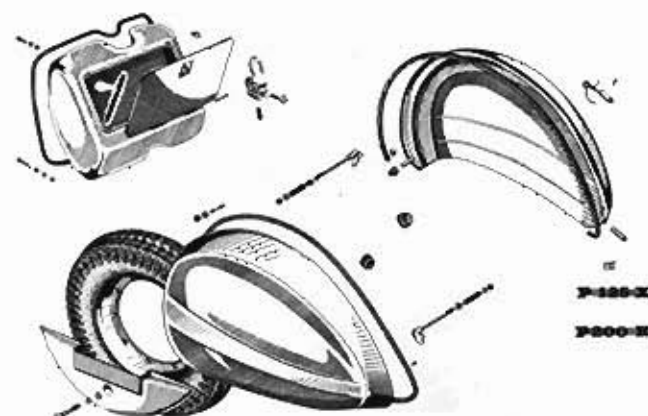
T. VIII



T. IX



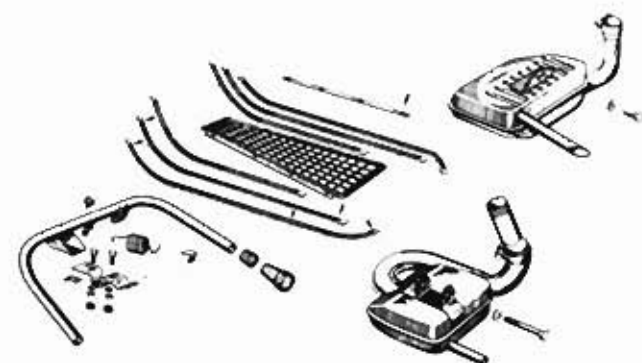
T. X



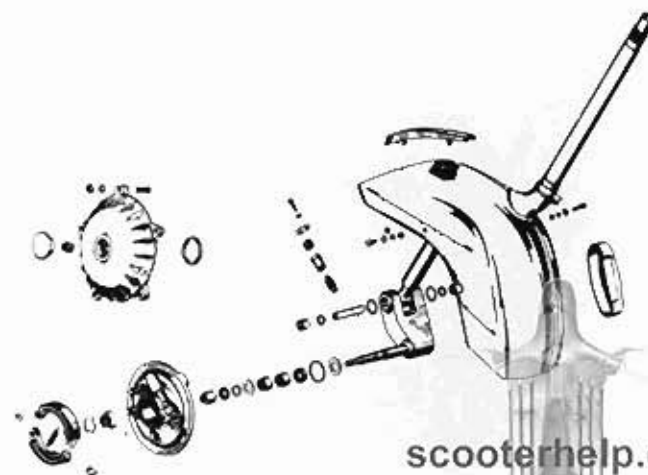
T. XI



T. XII



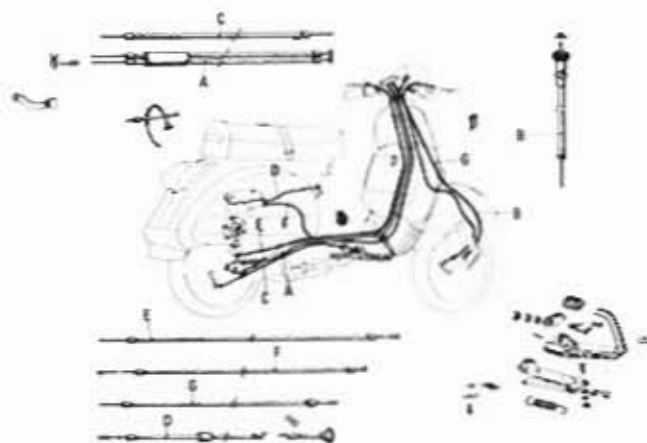
T. XIII



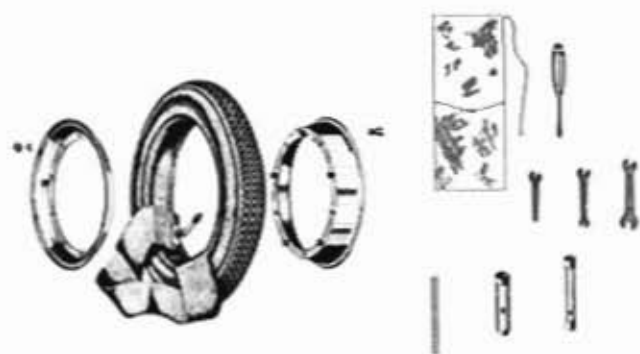
T. XIV



T. XV



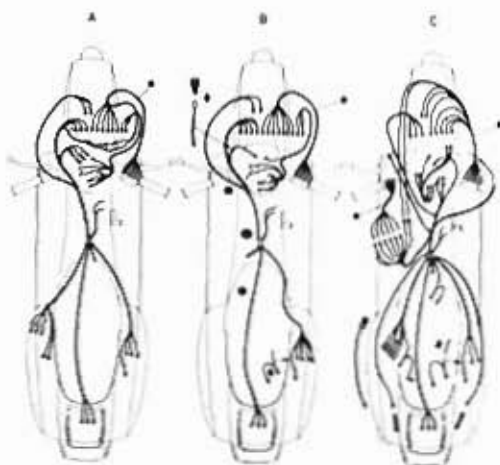
T. XVI



T. XVII



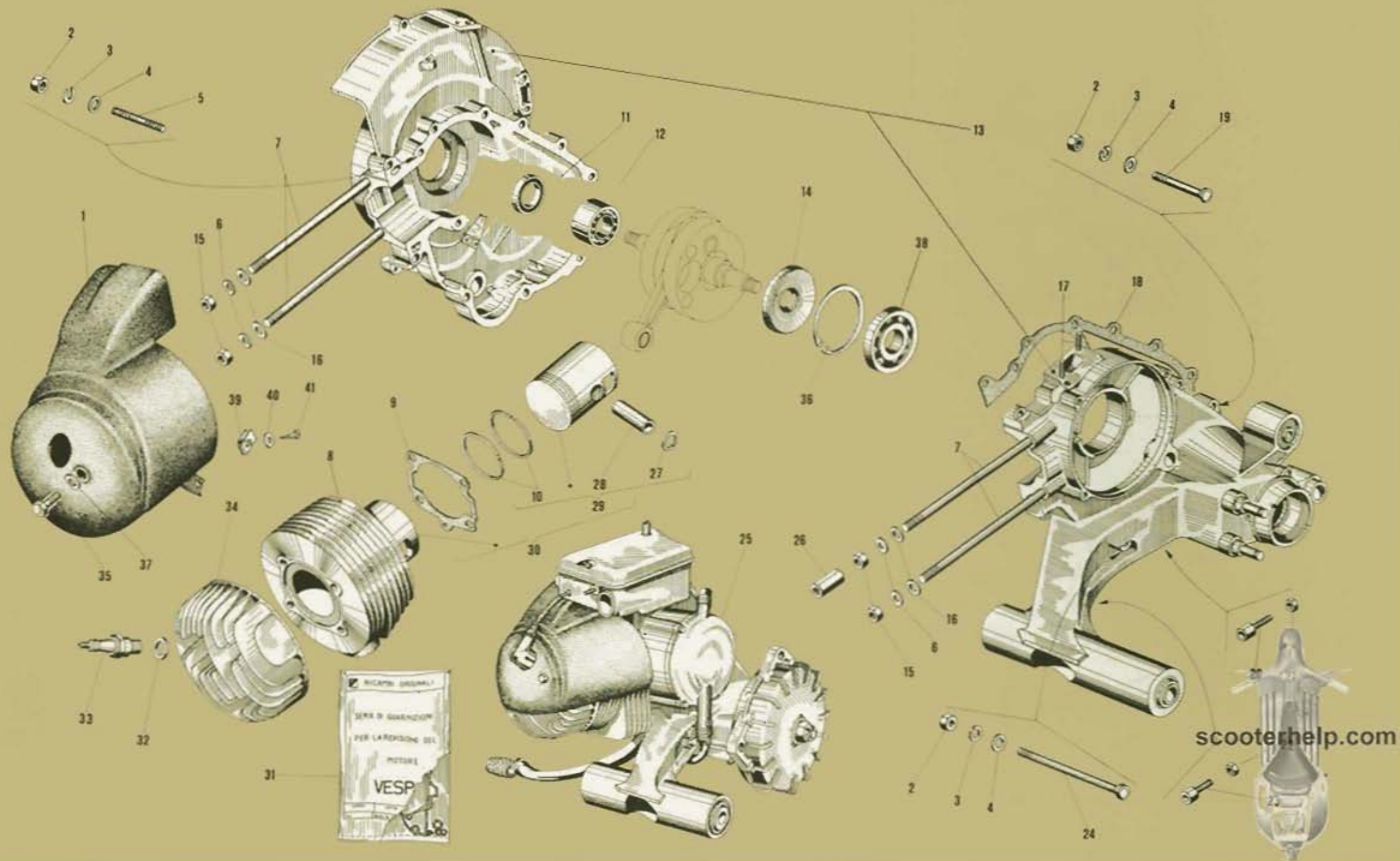
T. XVIII



T. XIX



scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                                                      | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                  | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1                   | Cuffia<br>Coiffe<br>Cooling hood<br>Kühlhaube<br>Deflector                                                                                                                                                     | VNX1                                                 | 174168                                                           | 1                                             | 5                   | Prigioniero semicarter<br>Goujon d'assemblage<br>demi-carters<br>Crankcase halves fitting<br>stud<br>Stiftschraube für Gehäuse-<br>hälfte<br>Espárrago semi-carter | VNX1 - VSX1                                          | S. 11288                                                         | 6                                             | 9                   | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                                       | VNX1                                                 | 122790                                                           | 1                                             |
| 1                   | Cuffia<br>Coiffe<br>Cooling hood<br>Kühlhaube<br>Deflector                                                                                                                                                     | VSX1                                                 | 120535                                                           | 1                                             | 6                   | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                         | VNX1                                                 | S. 6977                                                          | 5                                             | 9                   | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                                       | VSX1                                                 | 130977                                                           | 1                                             |
| 1                   | Cuffia<br>Coiffe<br>Cooling hood<br>Kühlhaube<br>Deflector                                                                                                                                                     | ★ VNX1                                               | 166837                                                           | 1                                             | 6                   | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                         | VSX1                                                 | S. 16408                                                         | 4                                             | 10                  | Anello tenuta pistone<br>normale<br>Segment normal<br>Piston ring, normal<br>Dichtring, normal<br>Segmento normal                          | VNX1                                                 | 52575                                                            | 2                                             |
| 2                   | Dado unione semicarter<br>Ecrou assemblage demi-<br>carters<br>Crankcase fitting nut<br>Mutter für Gehäusehälfte<br>Tuerca unión semi-carters                                                                  | VNX1 - VSX1                                          | S. 20107                                                         | 12                                            | 7                   | Prigioniero fiss. cilindro<br>Goujon fix. cylindre<br>Cylinder sec. stud<br>Stiftschraube für Zylinder<br>Espárrago fij. cilindro                                  | VNX1                                                 | 150656                                                           | 4                                             | 10                  | Anello tenuta pistone<br>normale<br>Segment normal<br>Piston ring, normal<br>Dichtring, normal<br>Segmento normal                          | VSX1                                                 | 136340                                                           | 2                                             |
| 3                   | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                                                                     | VNX1 - VSX1                                          | S. 16407                                                         | 12                                            | 7                   | Prigioniero fiss. cilindro<br>Goujon fix. cylindre<br>Cylinder sec. stud<br>Stiftschraube für Zylinder<br>Espárrago fij. cilindro                                  | VSX1                                                 | S. 553                                                           | 4                                             | 10                  | Anello di tenuta 1.a<br>maggiorazione<br>Segment 1.re majoration<br>Piston ring, 1st o/s<br>Dichtring, 1. Übermaß<br>Segmento 1.er aumento | VNX1                                                 | 87432                                                            | 2                                             |
| 4                   | Rondella piana unione<br>semicarter<br>Rondelle plate assemblage<br>demi-carters<br>Plain washer fitting crank-<br>case halves<br>U. Scheibe für Gehäuse-<br>hälfte<br>Arandela plana de unión<br>semi-carters | VNX1 - VSX1                                          | S. 3057                                                          | 11                                            | 8                   | Cilindro<br>Cylindre<br>Cylinder<br>Zylinder<br>Cilindro                                                                                                           | VNX1 - VSX1                                          | ■)                                                               | 1                                             | 10                  | Anello di tenuta 1.a<br>maggiorazione<br>Segment 1.re majoration<br>Piston ring, 1st o/s<br>Dichtring, 1. Übermaß<br>Segmento 1.er aumento | VSX1                                                 | 132040                                                           | 2                                             |



## T. I

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                                                                                                                            | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 10                  | Anello di tenuta 2.a<br>maggiorazione<br>Segment 2.e majoration<br>Piston ring, 2nd o/s<br>Dichtring, 2. Übermaß<br>Segmento 2.o aumento                        | VNX1                                                 | 87433                                                            | 2                                                         | 12                  | Cuscinetto<br>Roulement<br>Bearing<br>Lager<br>Cojinete                                         | VNX1 - VSX1                                          | 133068                                                           | 1                                                         | 14                  | Anello paraolio (lato<br>frizione)<br>Bague d'étanchéité (côté<br>embrayage)<br>Oil seal (clutch side)<br>Dichtring (Kupplungsseite)<br>Retén (lado embrague)                                                                                                                        | VNX1                                                 | 131102                                                           | 1                                                         |
| 10                  | Anello di tenuta 2.a<br>maggiorazione<br>Segment 2.e majoration<br>Piston ring, 2nd o/s<br>Dichtring, 2. Übermaß<br>Segmento 2.o aumento                        | VSX1                                                 | 132041                                                           | 2                                                         | 13                  | Carter completo<br>Carter complet<br>Crankcase, assy.<br>Kurbelgehäuse, kpl.<br>Carter completo | VNX1                                                 | 5/134994<br>a)                                                   | 1                                                         | 14                  | Anello paraolio (lato<br>frizione)<br>Bague d'étanchéité (côté<br>embrayage)<br>Oil seal (clutch side)<br>Dichtring (Kupplungsseite)<br>Retén (lado embrague)                                                                                                                        | VSX1                                                 | 112156                                                           | 1                                                         |
| 10                  | Anello di tenuta 3.a<br>maggiorazione<br>Segment 3.e majoration<br>Piston ring, 3rd o/s<br>Dichtring, 3. Übermaß<br>Segmento 3.er aumento                       | VNX1                                                 | 87434                                                            | 2                                                         | 13                  | Carter completo<br>Carter complet<br>Crankcase, assy.<br>Kurbelgehäuse, kpl.<br>Carter completo | VSX1                                                 | 5/134989<br>a)                                                   | 1                                                         | 15                  | Dado fiss. testa e cilindro<br>al carter<br>Ecrou fixation culasse et<br>cylindre au carter<br>Nut sec. cylinder head and<br>cylinder to crankcase<br>Mutter zur Zylinderkopf-<br>und Zylinderbefestigung<br>mit dem Kurbelgehäuse<br>Tuerca fijación culata y<br>cilindro al carter | VNX1                                                 | S. 20107                                                         | 4                                                         |
| 10                  | Anello di tenuta 3.a<br>maggiorazione<br>Segment 3.e majoration<br>Piston ring, 3rd o/s<br>Dichtring, 3. Übermaß<br>Segmento 3.er aumento                       | VSX1                                                 | 132042                                                           | 2                                                         | 13                  | Carter completo<br>Carter complet<br>Crankcase, assy.<br>Kurbelgehäuse, kpl.<br>Carter completo | ★ VNX1<br>(F)                                        | 5/165637<br>a)                                                   | 1                                                         | 15                  | Dado fiss. testa e cilindro<br>al carter<br>Ecrou fixation culasse et<br>cylindre au carter<br>Nut sec. cylinder head and<br>cylinder to crankcase<br>Mutter zur Zylinderkopf-<br>und Zylinderbefestigung<br>mit dem Kurbelgehäuse<br>Tuerca fijación culata y<br>cilindro al carter | VSX1                                                 | S. 20108                                                         | 4                                                         |
| 11                  | Anello paraolio (lato<br>volano)<br>Bague d'étanchéité (côté<br>volant)<br>Oil seal (flywheel side)<br>Dichtring (Schwungrad-<br>seite)<br>Retén (lado volante) | VNX1 - VSX1                                          | 158962                                                           | 1                                                         | 13                  | Carter completo<br>Carter complet<br>Crankcase, assy.<br>Kurbelgehäuse, kpl.<br>Carter completo | ★ VSX1<br>(RD) - (EQ)                                | 5/166234<br>a)                                                   | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                                                                  |                                                           |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                               | Validità<br>Modelos<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                         | Validità<br>Modelos<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                   | Validità<br>Modelos<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 16                  | Rondella piana fiss. testa e cilindro al carter<br>Rondelle plate fix. culasse et cylindre au carter<br>Plain washer sec. cylinder head and cylinder to crankcase<br>U. Scheibe zur Zylinderkopf- u. Zylinderbefest.<br>Arandela plana fij. culata y cilindro al carter | VNX1                                                 | S. 3057                                                          | 4                                                         | 18                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                                                              | VSX1                                                 | 133184                                                           | 1                                                         | 23                  | Vite regolazione frizione<br>Vis de réglage embrayage<br>Clutch adjusting screw<br>Einstellschraube für Kupplung<br>Tornillo tensor embrague                                | VNX1 - VSX1                                          | 156400                                                           | 1                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |                                                                  |                                                           | 19                  | Bullone corto semicarter<br>Boulon court assemblage carter<br>Crankcase sec. bolt, short<br>Bolzen, kurz<br>Tornillo corto semicarter                             | VNX1 - VSX1                                          | S. 12485                                                         | 7                                                         | 24                  | Bullone lungo semicarter<br>Boulon long fix. demi-carter<br>Crankcase halves securing bolt, long<br>Bolzen, lang<br>Tornillo largo semi-carter                              | VNX1 - VSX1                                          | S. 14565                                                         | 1                                                         |
| 16                  | Rondella piana fiss. testa e cilindro al carter<br>Rondelle plate fix. culasse et cylindre au carter<br>Plain washer sec. cylinder head and cylinder to crankcase<br>U. Scheibe zur Zylinderkopf- u. Zylinderbefest.<br>Arandela plana fij. culata y cilindro al carter | VSX1                                                 | S. 3058                                                          | 4                                                         | 20                  | Vite regolazione freno posteriore<br>Vis de réglage frein AR.<br>Rear brake adjuster screw<br>Einstellschraube für Hinterradbremse<br>Tornillo tensor freno tras. | VNX1 - VSX1                                          | 23823                                                            | 1                                                         | 25                  | Motore completo<br>Moteur complet<br>Engine, assy.<br>Motor, kpl.<br>Motor completo                                                                                         | VNX1                                                 | 165118<br>b)                                                     | 1                                                         |
| 17                  | Prigioniero fissaggio carburatore<br>Goujon fix. carburateur<br>Carburettor sec. stud<br>Stiftschraube zur Befestigung des Vergasers<br>Espárrago fij. carburador                                                                                                       | VNX1 - VSX1                                          | S. 521                                                           | 2                                                         | 21                  | Dado per vite<br>Ecrou pour la vis<br>Nut for screw<br>Mutter für Schraube<br>Tuerca para tornillo tensor                                                         | VNX1 - VSX1                                          | S. 20207                                                         | 1                                                         | 25                  | Motore completo<br>Moteur complet<br>Engine, assy.<br>Motor, kpl.<br>Motor completo                                                                                         | VSX1                                                 | 134992<br>b)                                                     | 1                                                         |
| 18                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                                                                                                                                                                    | VNX1                                                 | 133157                                                           | 1                                                         | 22                  | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                                                                                          | VNX1 - VSX1                                          | S. 20105                                                         | 1                                                         | 25                  | Motore completo per lampeggiatori<br>Moteur complet pour clignotants<br>Engine, assy. for turn signal lamps<br>Motor, kpl. für Blinker<br>Motor completo para intermitentes | VSX1                                                 | 181893<br>b)                                                     | 1                                                         |



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                                                                               | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                      | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                                                                                         | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 25                  | Motore completo per lampeggiatori<br>Moteur complet pour clignotants<br>Engine, assy. for turn signal lamps<br>Motor, kpl. für Blinker<br>Motor completo para intermitentes                                                                                                                                             | ★ VSX1                                               | 181896<br>b)                                                     | 1                                                         | 25                  | Motore per veicolo con miscelatore automatico<br>Moteur pour véhicules avec mélangeur automatique<br>Engine for vehicles with automatic mixer<br>Motor für Fahrzeuge mit automatischem Mischer<br>Motor para vehículo con mezclador automático | VSX1                                                 | 166237<br>b)                                                     | 1                                                         | 25                  | Motore per veicoli con lampeggiatori e miscelatore automatico<br>Moteur pour véhicules avec clignotants et mélangeur automatique<br>Engine for vehicles with turn signal lamps and automatic mixer<br>Motor für Fahrzeuge mit Blinkern und automatischem Mischer<br>Motor para vehículos con intermitentes y mezclador automático | VSX1                                                 | 181895<br>b)                                                     | 1                                                         |
| 25                  | Motore per veicoli con impianto elettrico con batteria<br>Moteur pour véhicules avec installation électr. avec batterie<br>Engine for vehicles endowed with electrical equipment with battery<br>Motor für Fahrzeuge mit elektrischer Anlage mit Batterie<br>Motor para vehículos con instalación eléctrica con batería | ★ VSX1<br>★ VSX1                                     | 162650<br>b)                                                     | 1                                                         | 25                  | Motore per veicolo con miscelatore automatico<br>Moteur pour véhicules avec mélangeur automatique<br>Engine for vehicles with automatic mixer<br>Motor für Fahrzeuge mit automatischem Mischer<br>Motor para vehículo con mezclador automático | ★ VNX1                                               | 181906<br>b)                                                     | 1                                                         | 25                  | Motore per veicoli con lampeggiatori e miscelatore automatico<br>Moteur pour véhicules avec clignotants et mélangeur automatique<br>Engine for vehicles with turn signal lamps and automatic mixer<br>Motor für Fahrzeuge mit Blinkern und automatischem Mischer<br>Motor para vehículos con intermitentes y mezclador automático | ★ VNX1                                               | 182160<br>b)                                                     | 1                                                         |
| 25                  | Motore per veicolo con miscelatore automatico<br>Moteur pour véhicules avec mélangeur automatique<br>Engine for vehicles with automatic mixer<br>Motor für Fahrzeuge mit automatischem Mischer<br>Motor para vehículo con mezclador automático                                                                          | VNX1                                                 | 181906<br>b)                                                     | 1                                                         | 25                  | Motore per veicolo con miscelatore automatico<br>Moteur pour véhicules avec mélangeur automatique<br>Engine for vehicles with automatic mixer<br>Motor für Fahrzeuge mit automatischem Mischer<br>Motor para vehículo con mezclador automático | ★ VSX1<br>IP 144 (1000 103L 107)                     | 181897<br>b)                                                     | 1                                                         | 26                  | Dado distanziale<br>Ecrou entretoise<br>Spacer nut<br>Distanzstück<br>Tuerca distanciadora                                                                                                                                                                                                                                        | VNX1                                                 | S. 1447                                                          | 1                                                         |



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                   | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Réfèrence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                              | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Réfèrence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                              | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Réfèrence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 26                  | Dado distanziale<br>Ecrou entretoise<br>Spacer nut<br>Distanzstück<br>Tuerca distanciadora                                                  | VSX1                                        | S. 15239                                                         | 1                                                         | 29                  | Gruppo pistone-spinotto<br>normale<br>Ensemble piston-axe de<br>piston normal<br>Piston - wrist pin, assy.,<br>normal<br>Gruppe Kolben - Kolben-<br>bolzen, normal<br>Grupo pistón - bulón<br>normal                                   | VNX1                                        | 152884<br>a) - c)                                                | 1                                                         | 29                  | Gruppo pistone - spinotto<br>1.a maggiorazione<br>Ensemble piston - axe de<br>piston 1.re majoration<br>Piston - wrist pin, assy.,<br>1st o/s<br>Gruppe Kolben - Kolben-<br>bolzen, 1. Übermaß<br>Grupo pistón - bulón<br>1.er aumento | VSX1                                        | 156291<br>c)                                                     | 1                                                         |
| 27                  | Anello per spinotto<br>Anneau pour axe de<br>piston<br>Ring for wrist pin<br>Sprengring für Kolben-<br>bolzen<br>Anillo elástico para bulón | VNX1                                        | S. 6615                                                          | 2                                                         | 29                  | Gruppo pistone - spinotto<br>normale<br>Ensemble piston - axe de<br>piston normal<br>Piston - wrist pin, assy.,<br>normal<br>Gruppe Kolben - Kolben-<br>bolzen, normal<br>Grupo pistón - bulón<br>normal                               | VSX1                                        | 133918<br>a) - c)                                                | 1                                                         | 29                  | Gruppo pistone - spinotto<br>2.a maggiorazione<br>Ensemble piston - axe de<br>piston 2.e majoration<br>Piston - wrist pin, assy.,<br>2nd o/s<br>Gruppe Kolben - Kolben-<br>bolzen, 2. Übermaß<br>Grupo pistón - bulón<br>2.o aumento   | VNX1                                        | 156421<br>c)                                                     | 1                                                         |
| 27                  | Anello per spinotto<br>Anneau pour axe de<br>piston<br>Ring for wrist pin<br>Sprengring für Kolben-<br>bolzen<br>Anillo elástico para bulón | VSX1                                        | S. 6616                                                          | 2                                                         | 29                  | Gruppo pistone - spinotto<br>1.a maggiorazione<br>Ensemble piston - axe de<br>piston 1.re majoration<br>Piston - wrist pin, assy.,<br>1st o/s<br>Gruppe Kolben - Kolben-<br>bolzen, 1. Übermaß<br>Grupo pistón - bulón<br>1.er aumento | VNX1                                        | 156420<br>c)                                                     | 1                                                         | 29                  | Gruppo pistone - spinotto<br>2.a maggiorazione<br>Ensemble piston - axe de<br>piston 2.e majoration<br>Piston - wrist pin, assy.,<br>2nd o/s<br>Gruppe Kolben - Kolben-<br>bolzen, 2. Übermaß<br>Grupo pistón - bulón<br>2.o aumento   | VSX1                                        | 156292<br>a)                                                     | 1                                                         |
| 28                  | Spinotto<br>Axe de piston<br>Wrist pin<br>Kolbenbolzen<br>Bulón                                                                             | VNX1                                        | 150869                                                           | 1                                                         | 29                  | Gruppo pistone - spinotto<br>1.a maggiorazione<br>Ensemble piston - axe de<br>piston 1.re majoration<br>Piston - wrist pin, assy.,<br>1st o/s<br>Gruppe Kolben - Kolben-<br>bolzen, 1. Übermaß<br>Grupo pistón - bulón<br>1.er aumento | VNX1                                        | 156420<br>c)                                                     | 1                                                         | 29                  | Gruppo pistone - spinotto<br>2.a maggiorazione<br>Ensemble piston - axe de<br>piston 2.e majoration<br>Piston - wrist pin, assy.,<br>2nd o/s<br>Gruppe Kolben - Kolben-<br>bolzen, 2. Übermaß<br>Grupo pistón - bulón<br>2.o aumento   | VSX1                                        | 156292<br>a)                                                     | 1                                                         |
| 28                  | Spinotto<br>Axe de piston<br>Wrist pin<br>Kolbenbolzen<br>Bulón                                                                             | VSX1                                        | 119813                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                                                                        |                                             |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                                                                                                        |                                             |                                                                  |                                                           |



## T. I

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                        | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                        | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                                            | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 29                  | Gruppo pistone - spinotto<br>3.a maggiorazione<br>Ensemble piston - axe de piston<br>3.e majoration<br>Piston - wrist pin, assy.,<br>3rd o/s<br>Gruppe Kolben - Kolbenbolzen, 3. Übermaß<br>Grupo pistón - bulón<br>3.er aumento | VNX1                                                 | 156422<br>c)                                                     | 1                                                         | 30                  | Gruppo cilindro-pistone-spinotto<br>Ensemble cylindre-piston-axe de piston<br>Cylinder - piston - wrist pin, assy.<br>Gruppe Zylinder - Kolben - Kolbenbolzen<br>Grupo cilindro - pistón - bulón | VSX1                                                 | 156303<br>d)                                                     | 1                                                         | 31                  | Serie guarnizioni per revisione motore con miscelatore<br>Série de joints pour revision moteur avec mélangeur<br>Set of gaskets for overhauling engine with mixer device<br>Serie Dichtungen für Motor mit Mischer<br>Serie juntas para revisión motor con mezclador | VNX1                                                 | 154564<br>e)                                                     | 1                                                         |
| 29                  | Gruppo pistone - spinotto<br>3.a maggiorazione<br>Ensemble piston - axe de piston<br>3.e majoration<br>Piston - wrist pin, assy.,<br>3rd o/s<br>Gruppe Kolben - Kolbenbolzen, 3. Übermaß<br>Grupo pistón - bulón<br>3.er aumento | VSX1                                                 | 156293<br>c)                                                     | 1                                                         | 31                  | Serie guarnizioni per revisione motore<br>Série de joints pour revision moteur<br>Set of gaskets for engine overhauling<br>Serie Dichtungen<br>Serie juntas para revisión motor                  | VNX1                                                 | 154563<br>e)                                                     | 1                                                         | 31                  | Serie guarnizioni per revisione motore con miscelatore<br>Série de joints pour revision moteur avec mélangeur<br>Set of gaskets for overhauling engine with mixer device<br>Serie Dichtungen für Motor mit Mischer<br>Serie juntas para revisión motor con mezclador | VSX1                                                 | 154546<br>e)                                                     | 1                                                         |
| 30                  | Gruppo cilindro-pistone-spinotto<br>Ensemble cylindre-piston-axe de piston<br>Cylinder - piston - wrist pin, assy.<br>Gruppe Zylinder - Kolben - Kolbenbolzen<br>Grupo cilindro - pistón - bulón                                 | VNX1                                                 | 152891<br>d)                                                     | 1                                                         | 31                  | Serie guarnizioni per revisione motore<br>Série de joints pour revision moteur<br>Set of gaskets for engine overhauling<br>Serie Dichtungen<br>Serie juntas para revisión motor                  | VSX1                                                 | 154547<br>e)                                                     | 1                                                         | 32                  | Guarnizione candela<br>Joint pour bougie<br>Sparking plug washer<br>Zündkerzendichtung<br>Junta bujía                                                                                                                                                                | VNX1 - VSX1                                          | 318                                                              | 1                                                         |

scooterhelp.com

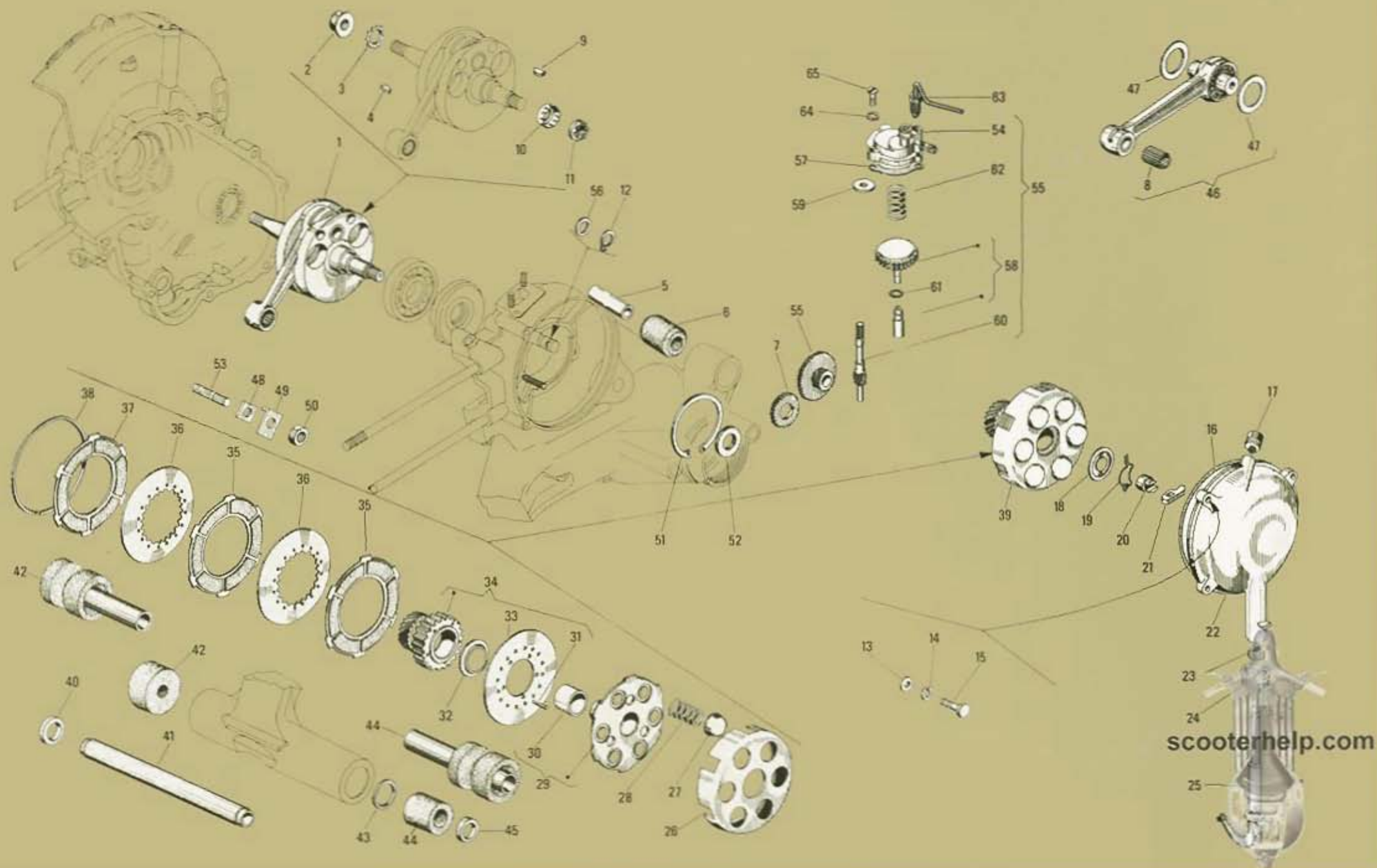


| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                   | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                                  | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 33                  | Candela<br>Bougie<br>Sparkign plug<br>Zündkerze<br>Bujía                                                                                                 | VNX1                                                 | 137778                                                           | 1                                                         | 36                  | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Sicherungsring<br>Anillo elástico                                                                                 | VNX1 - VSX1                                          | S. 6662                                                          | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                            |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 33                  | Candela<br>Bougie<br>Sparkign plug<br>Zündkerze<br>Bujía                                                                                                 | VSX1                                                 | 137917                                                           | 1                                                         | 37                  | Rondella elastica per<br>cuffia<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                    | VSX1                                                 | S. 6968                                                          | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                            |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 34                  | Testa del cilindro<br>Culasse<br>Cylinder head<br>Zylinderkopf<br>Culata                                                                                 | VNX1                                                 | 90573                                                            | 1                                                         | 38                  | Cuscinetto (lato frizione)<br>Roulement (côté em-<br>brayage)<br>Bearing (clutch side)<br>Kurbelwellenlager<br>(Kupplungsseite)<br>Cojinete (lado embrague) | VNX1 - VSX1                                          | 97804                                                            | 1                                                         |                     | a) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:<br>2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 17 - 18 - 19 - 24 T. I. 5 - 6 - 40 -<br>41 - 42 - 43 - 44 - 45 T. II 1 - 5 - 19 T. IV. |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 34                  | Testa del cilindro<br>Culasse<br>Cylinder head<br>Zylinderkopf<br>Culata                                                                                 | VSX1                                                 | 134155                                                           | 1                                                         | 39                  | Piastrina elastica<br>Plaquette élastique<br>Spring plate<br>Plättchen<br>Chapita elástica                                                                  | VSX1                                                 | S. 8080                                                          | 1                                                         |                     | b) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:<br>T. I ÷ VII.                                                                                                    |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 35                  | Bullone fissaggio cuffia<br>Boulon fixation coiffe<br>Bolt sec. cooling hood<br>Schraube zur Befestigung<br>der Kühlhaube<br>Tornillo fijación deflector | VNX1                                                 | S. 15522                                                         | 1                                                         | 40                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                                            | VSX1                                                 | 97733                                                            | 1                                                         |                     | c) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:<br>10 - 27 - 28.                                                                                                  |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 35                  | Bullone fissaggio cuffia<br>Boulon fixation coiffe<br>Bolt sec. cooling hood<br>Schraube zur Befestigung<br>der Kühlhaube<br>Tornillo fijación deflector | VSX1                                                 | S. 15593                                                         | 1                                                         | 41                  | Vite autofilettante<br>Vis taraud<br>Self tapping screw<br>Selbstschneidende<br>Schraube<br>Tornillo autorroscante                                          | VSX1                                                 | S. 14705                                                         | 1                                                         |                     | d) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:<br>8 - 29.                                                                                                        |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | e) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:<br>9 - 18 T. I. 6 - 35 - 37 - 39 T. III. 31 - 53 - 57 T. VI. 25 -<br>27 T. VII.                                   |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | ■ Si fornisce come P. R. il gruppo Cilindro - pistone -<br>spinotto fig. 30.                                                                                               |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | ■ On delivre comme pièce de rechange le groupe cylin-<br>dre - piston - axe de piston fig. 30.                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | ■ The cylinder - piston - wrist pin, assy. is furnished as<br>spare parts (fig. 30).                                                                                       |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | ■ Es wird die Gruppe Zylinder - Kolben - Kolbenbolzen ge-<br>liefert (Abb. 30).                                                                                            |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | ■ Como pieza de repuesto se suministra el grupo cilin-<br>dro - pistón - bulón fig. 30.                                                                                    |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | ● Richiedere a Cat.: 1 - 2 - 3 - 4.                                                                                                                                        |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | ● Demander selon les Cat.: 1 - 2 - 3 - 4.                                                                                                                                  |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | ● Request according to the Cat.: 1 - 2 - 3 - 4.                                                                                                                            |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | ● Nach Kategorien: 1 - 2 - 3 - 4 bestellen.                                                                                                                                |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | ● Pídase según la Cat.: 1 - 2 - 3 - 4.                                                                                                                                     |                                                      |                                                                  |                                                           |



T. II

ALBERO MOTORE - FRIZIONE - MISCELATORE AUTOMATICO — VILEBREQUIN - EMBRAYAGE - MELANGEUR AUTOMATIQUE — CRANKSHAFT - CLUTCH -  
 AUTOMATIC MIXER — KURBELWELLE · KUPPLUNG · AUTOMATISCHE MISCHER — CIGÜEÑAL · EMBRAGUE · MEZCLADOR AUTOMATICO



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                        | Validità<br>Modèles<br>Modél<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                    | Validità<br>Modèles<br>Modél<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                        | Validità<br>Modèles<br>Modél<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Albero motore completo<br>Vilebrequin complet<br>Crankshaft, assy.<br>Kurbelwelle, kpl.<br>Cigüeñal completo                                                     | VNX1                                                 | 133154<br>a)                                                     | 1                                                         | 6                   | Tampone per ammortizzatore<br>Silentbloc pour amortisseur<br>Damper buffer<br>Puffer für Stoßdämpfer<br>Silent-block para amortiguador                       | VNX1 - VSX1                                          | 40316                                                            | 1                                                         | 10                  | Anello ritegno ghiera<br>Bague arrêt douille<br>Ring nut sec. washer<br>Ring für Klemmutter<br>Arandela almenada | VNX1 - VSX1                                          | 22313                                                            | 1                                                         |
| 1                   | Albero motore completo<br>Vilebrequin complet<br>Crankshaft, assy.<br>Kurbelwelle, kpl.<br>Cigüeñal completo                                                     | VSX1                                                 | 133153<br>a)                                                     | 1                                                         | 7                   | Ingranaggio comando<br>miscelatore<br>Engrenage commande<br>mélangeur<br>Mixer device control<br>gear<br>Zahnrad für Mischer<br>Engranaje mando<br>mezclador | VNX1 - VSX1                                          | 113744<br>▲)                                                     | 1                                                         | 11                  | Ghiera<br>Douille<br>Ring nut<br>Klemmutter<br>Tuerca                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 20375                                                            | 1                                                         |
| 2                   | Dado bloccaggio volano<br>Ecrou arrêt volant<br>Nut for sec. flywheel<br>magneto<br>Mutter zur Schwunrad-<br>befestigung<br>Tuerca sujeción volante<br>magnético | VNX1 - VSX1                                          | S. 21112                                                         | 1                                                         | 8                   | Gabbia<br>Cage<br>Cage<br>Pleuelkopfröllerkäfig<br>Jaula                                                                                                     | VNX1                                                 | 93233<br>b)                                                      | 1                                                         | 12                  | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Federring<br>Anillo elástico                                           | VNX1 - VSX1                                          | S. 6408<br>▲)                                                    | 1                                                         |
| 3                   | Rondella dentellata<br>Rondelle éventail<br>Lock washer<br>Zahnscheibe<br>Arandela dentada                                                                       | VNX1 - VSX1                                          | S. 12555                                                         | 1                                                         | 8                   | Gabbia<br>Cage<br>Cage<br>Pleuelkopfröllerkäfig<br>Jaula                                                                                                     | VSX1                                                 | 151805<br>b)                                                     | 1                                                         | 13                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                 | VNX1 - VSX1                                          | S. 3056                                                          | 3                                                         |
| 4                   | Chiavetta porta volano<br>Clavette pour volant<br>Flywheel magneto key<br>Scheibenfeder<br>Chaveta porta volante                                                 | VNX1 - VSX1                                          | 267                                                              | 1                                                         | 8                   | Gabbia<br>Cage<br>Cage<br>Pleuelkopfröllerkäfig<br>Jaula                                                                                                     | VSX1                                                 | 151805<br>b)                                                     | 1                                                         | 14                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federscheibe<br>Arandela elástica                    | VNX1 - VSX1                                          | S. 16406                                                         | 3                                                         |
| 5                   | Tubo per ammortizzatore<br>Tube pour amortisseur<br>Damper tube<br>Rohr für Stoßdämpfer<br>Tubo para amortiguador                                                | VNX1 - VSX1                                          | 94727                                                            | 1                                                         | 9                   | Chiavetta<br>Clavette<br>Key<br>Scheibenfeder<br>Chaveta                                                                                                     | VNX1 - VSX1                                          | 97                                                               | 1                                                         | 15                  | Bullone<br>Boulon<br>Bolt<br>Schraube<br>Tornillo                                                                | VNX1 - VSX1                                          | S. 30050                                                         | 3                                                         |

scooterhelp.com



## T. II

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                           | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 16                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                | VNX1 - VSX1                                          | 17781                                                            | 1                                                         | 22                  | Coperchio frizione<br>Couvercle d'embrayage<br>Clutch cover<br>Kupplungsdeckel<br>Tapa embrague | VNX1                                                 | 50100                                                            | 1                                                         | 27                  | Scodellino<br>Cuvette<br>Cup<br>Kupplungsfederteller<br>Cazoleta                                         | VNX1 - VSX1                                          | 21868                                                            | 6÷7                                                       |
| 17                  | Sfiatatoio<br>Reniflard<br>Breather<br>Entlüfter<br>Respiradero                     | VNX1 - VSX1                                          | 19301                                                            | 1                                                         | 22                  | Coperchio frizione<br>Couvercle d'embrayage<br>Clutch cover<br>Kupplungsdeckel<br>Tapa embrague | VSX1                                                 | 113995                                                           | 1                                                         | 28                  | Molla<br>Ressort<br>Spring<br>Feder<br>Muelle                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 22821                                                            | 6                                                         |
| 18                  | Piattello<br>Godet<br>Pressure plate<br>Kupplungsdruckplatte<br>Platillo            | VNX1                                                 | 16821                                                            | 1                                                         | 23                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                            | VNX1 - VSX1                                          | S. 6708                                                          | 1                                                         | 29                  | Boccolo della frizione<br>Plateau d'embrayage<br>Clutch backplate<br>Kupplungs-nabe<br>Buje del embrague | VNX1                                                 | 159905<br>c)                                                     | 1                                                         |
| 18                  | Piattello<br>Godet<br>Pressure plate<br>Kupplungsdruckplatte<br>Platillo            | VSX1                                                 | 25026                                                            | 1                                                         | 24                  | Molla<br>Ressort<br>Spring<br>Rückholfeder<br>Muelle                                            | VNX1 - VSX1                                          | 46740                                                            | 1                                                         | 29                  | Boccolo della frizione<br>Plateau d'embrayage<br>Clutch backplate<br>Kupplungs-nabe<br>Buje del embrague | VSX1                                                 | 159853<br>c)                                                     | 1                                                         |
| 19                  | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Haltering<br>Anillo elástico              | VNX1 - VSX1                                          | 14457                                                            | 1                                                         | 25                  | Levetta esterna<br>Lever extérieur<br>Outer lever<br>Aussenhebel<br>Palanca exterior            | VNX1 - VSX1                                          | 97984                                                            | 1                                                         | 30                  | Bussola<br>Douille<br>Bush<br>Buchse<br>Casquillo                                                        | VNX1 - VSX1                                          | 2/59365                                                          | 1                                                         |
| 20                  | Rallino<br>Noix<br>Actuating pad<br>Druckkolben<br>Bulón                            | VNX1 - VSX1                                          | 2/89858                                                          | 1                                                         | 26                  | Scatola frizione<br>Boîte d'embrayage<br>Clutch case<br>Kupplungsgehäuse<br>Caja embrague       | VNX1                                                 | 59369                                                            | 1                                                         | 31                  | Ribattino<br>Rivet<br>Rivet<br>Niete<br>Remache                                                          | VNX1 - VSX1                                          | S. 5790                                                          | 8                                                         |
| 21                  | Levetta interna<br>Lever intérieur<br>Inner lever<br>Innenhebel<br>Palanca interior | VNX1 - VSX1                                          | 83806                                                            | 1                                                         | 26                  | Scatola frizione<br>Boîte d'embrayage<br>Clutch case<br>Kupplungsgehäuse<br>Caja embrague       | VSX1                                                 | 121201                                                           | 1                                                         | 32                  | Rondella di battuta<br>Rondelle de butée<br>Stop washer<br>Schulterring<br>Arandela de tope              | VNX1 - VSX1                                          | 59109                                                            | 1                                                         |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                      | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                 | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 33                  | Disco ingranaggio motore<br>Disque pour engrenage<br>moteur<br>Plate for engine gear<br>Scheibe für Kupplungs-<br>zahnrad<br>Disco engranaje motor | VNX1                                                 | 150104                                                           | 1                                                         | 36                  | Disco condotto<br>Disque entraîné<br>Driven plate<br>Stahllamelle<br>Disco conducido           | VNX1                                                 | 94425                                                            | 2                                                         | 39                  | Frizione completa<br>Embrayage complet<br>Clutch, assy.<br>Kupplung, kpl.<br>Embrague completo                            | VSX1                                                 | 131223<br>e)                                                     | 1                                                         |
| 33                  | Disco ingranaggio motore<br>Disque pour engrenage<br>moteur<br>Plate for engine gear<br>Scheibe für Kupplungs-<br>zahnrad<br>Disco engranaje motor | VSX1                                                 | 150082                                                           | 1                                                         | 36                  | Disco condotto<br>Disque entraîné<br>Driven plate<br>Stahllamelle<br>Disco conducido           | VSX1                                                 | 93745                                                            | 2                                                         | 40                  | Distanziale<br>Entretoise<br>Spacer<br>Distanzstück<br>Anillo                                                             | VNX1                                                 | 47945                                                            | 1                                                         |
| 34                  | Ingranaggio motore<br>Engrenage moteur<br>Engine gear<br>Zahnradgetriebe<br>Engranaje motor                                                        | VNX1                                                 | 113069<br>d)                                                     | 1                                                         | 37                  | Disco conduttore<br>Disque entraîneur<br>Drive plate<br>Korklamelle<br>Disco conductor         | VNX1                                                 | 94780                                                            | 1                                                         | 41                  | Tubo interno<br>Tube intérieur<br>Inner tube<br>Rohr<br>Tubo interior                                                     | VNX1                                                 | 47944                                                            | 1                                                         |
| 34                  | Ingranaggio motore<br>Engrenage moteur<br>Engine gear<br>Zahnradgetriebe<br>Engranaje motor                                                        | VSX1                                                 | 130823<br>d)                                                     | 1                                                         | 37                  | Disco conduttore<br>Disque entraîneur<br>Drive plate<br>Korklamelle<br>Disco conductor         | VSX1                                                 | 50721                                                            | 1                                                         | 42                  | Tampone lato motore<br>Silentbloc (côté moteur)<br>Buffer (engine side)<br>Puffer (Motorseite)<br>Silent-block lado motor | VNX1                                                 | 59589                                                            | 1                                                         |
| 34                  | Ingranaggio motore<br>Engrenage moteur<br>Engine gear<br>Zahnradgetriebe<br>Engranaje motor                                                        | VSX1                                                 | 130823<br>d)                                                     | 1                                                         | 38                  | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Verschlußring d. Kupplung<br>Anillo elástico         | VNX1                                                 | 32005                                                            | 1                                                         | 42                  | Tampone lato motore<br>Silentbloc (côté moteur)<br>Buffer (engine side)<br>Puffer (Motorseite)<br>Silent-block lado motor | VSX1                                                 | 174724                                                           | 1                                                         |
| 35                  | Disco conduttore<br>Disque entraîneur<br>Drive plate<br>Korklamelle<br>Disco conductor                                                             | VNX1                                                 | 94743                                                            | 2                                                         | 38                  | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Verschlußring d. Kupplung<br>Anillo elástico         | VSX1                                                 | 38477                                                            | 1                                                         | 43                  | Rondella<br>Rondelle<br>Washer<br>U. Scheibe<br>Arandela                                                                  | VNX1                                                 | 59590                                                            | 1                                                         |
| 35                  | Disco conduttore<br>Disque entraîneur<br>Drive plate<br>Korklamelle<br>Disco conductor                                                             | VSX1                                                 | 59388                                                            | 2                                                         | 39                  | Frizione completa<br>Embrayage complet<br>Clutch, assy.<br>Kupplung, kpl.<br>Embrague completo | VNX1                                                 | 113070<br>e)                                                     | 1                                                         | 43                  | Rondella<br>Rondelle<br>Washer<br>U. Scheibe<br>Arandela                                                                  | VSX1                                                 | 174539                                                           | 1                                                         |



## T. II

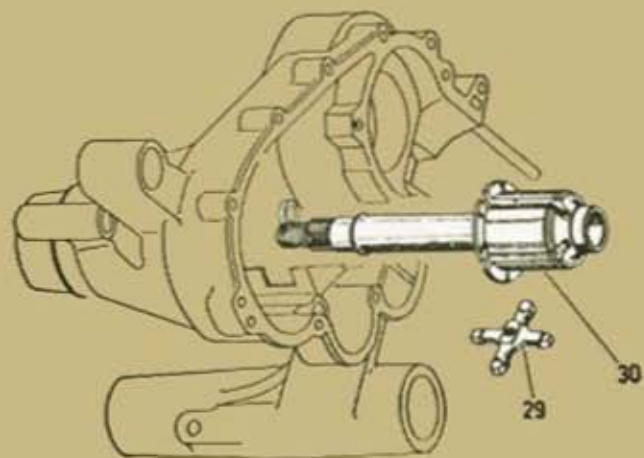
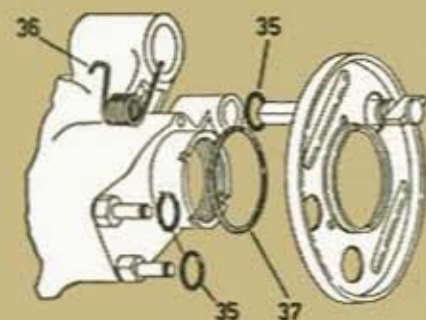
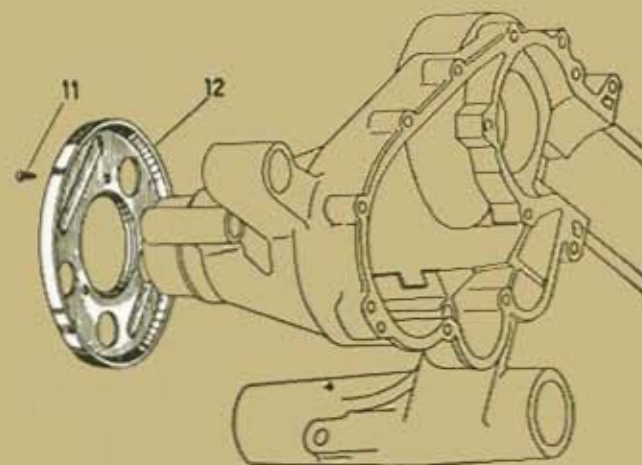
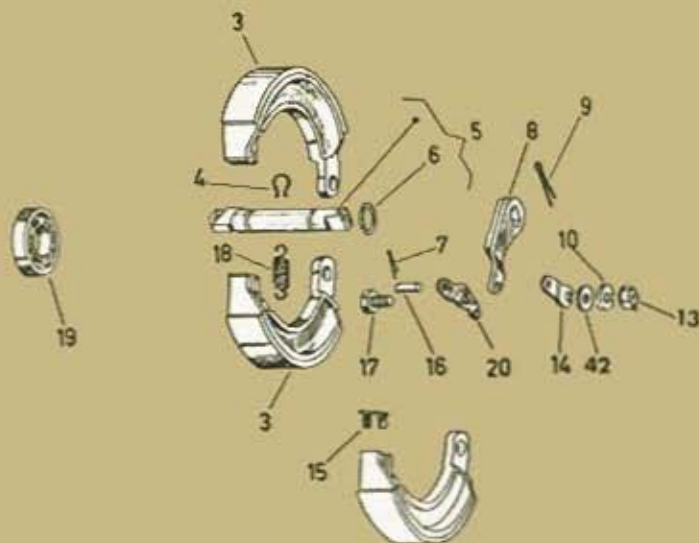
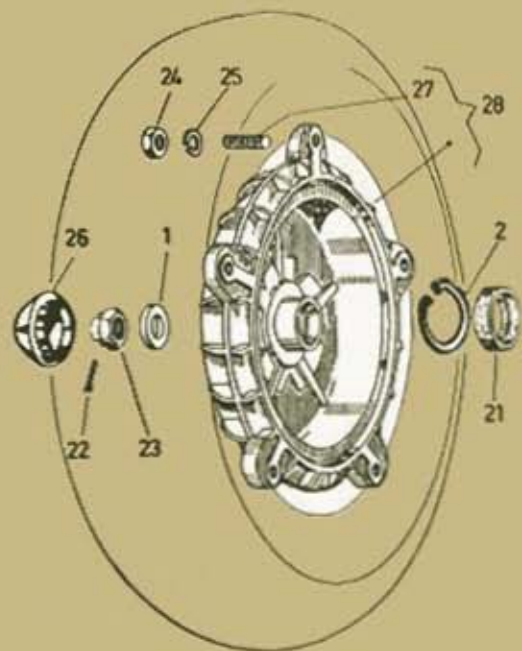
| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                      | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                  | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                   | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 44                  | Tampone lato ruota<br>Silentbloc (côté roue)<br>Buffer (wheel side)<br>Puffer (Radseite)<br>Silent-block (lado rueda)                          | VNX1                                                 | 59588                                                            | 1                                             | 48                  | Piastrina fiss. cuscinetto<br>Plaqueette fix. roulement<br>Bearing securing plate<br>Plättchen zur Lagerbefest.<br>Chapa fijación cojinete | VNX1 - VSX1                                          | 58846<br>▲)                                                      | 2                                             | 54                  | Corpo del dosatore<br>Corps du doseur<br>Dosing device body<br>Dosiervorrichtungskörper<br>Cuerpo del dosificador                                           | VNX1                                                 | 134919<br>▲)                                                     | 1                                             |
| 44                  | Tampone lato ruota<br>Silentbloc (côté roue)<br>Buffer (wheel side)<br>Puffer (Radseite)<br>Silent-block (lado rueda)                          | VSX1                                                 | 174723                                                           | 1                                             | 49                  | Piastrina di ferro<br>Plaqueette de butée<br>Stop plate<br>Halteplättchen<br>Chapa de retención                                            | VNX1 - VSX1                                          | 58845<br>▲)                                                      | 2                                             | 55                  | Distributore completo di<br>pistoncino<br>Distributeur avec piston<br>Distributor with piston<br>Verteiler mit Kolben<br>Distribuidor completo de<br>pistón | VNX1 - VSX1                                          | 133226<br>▲)                                                     | 1                                             |
| 45                  | Distanziale<br>Entretoise<br>Spacer<br>Distanzstück<br>Anillo                                                                                  | VNX1                                                 | 48988<br>f)                                                      | 1                                             | 50                  | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                                                                   | VNX1 - VSX1                                          | S. 20107<br>▲)                                                   | 2                                             | 56                  | Rondella<br>Rondelle<br>Washer<br>U. Scheibe<br>Arandela                                                                                                    | VNX1 - VSX1                                          | 133223<br>▲)                                                     | 2                                             |
| 46                  | Gruppo biella-bottone<br>Ensemble bielle-maneton<br>Con rod-crank pin, assy.<br>Gruppe Pleuelstange-<br>Kurbelzapfen<br>Grupo biela-muñequilla | VNX1                                                 | 137769<br>g)                                                     | 1                                             | 51                  | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Federring<br>Anillo elástico                                                                     | VNX1 - VSX1                                          | 87804<br>●)                                                      | 1                                             | 57                  | Guarnizione dosatore<br>Joint pour doseur<br>Dosing device packing<br>Dichtung für Dosier-<br>vorrichtung<br>Junta dosificador                              | VNX1 - VSX1                                          | 134914<br>▲)                                                     | 1                                             |
| 46                  | Gruppo biella-bottone<br>Ensemble bielle-maneton<br>Con rod-crank pin, assy.<br>Gruppe Pleuelstange-<br>Kurbelzapfen<br>Grupo biela-muñequilla | VSX1                                                 | 132053<br>g)                                                     | 1                                             | 52                  | Rondella di spallamento<br>Rondelle d'épaulement<br>Shoulder washer<br>Schulterring<br>Arandela de tope                                    | VNX1 - VSX1                                          | 113519<br>●)                                                     | 1                                             | 58                  | Gruppo pompante<br>Groupe pompes<br>Pumping elements<br>Pumpenelement<br>Grupo bomba                                                                        | VNX1 - VSX1                                          | 133201<br>▲)                                                     | 1                                             |
| 47                  | Rondella di spallamento<br>Rondelle d'épaulement<br>Shoulder washer<br>Schulterring<br>Arandela de tope                                        | VNX1 - VSX1                                          | 58652                                                            | 2                                             | 53                  | Prigioniero<br>Goujon<br>Stud<br>Stiftschraube<br>Espárrago                                                                                | VNX1 - VSX1                                          | S. 561<br>▲)                                                     | 2                                             | 59                  | Rondella appoggio molla<br>Rondelle pour ressort<br>Washer for spring<br>Scheibe für Feder<br>Arandela apoyo muelle                                         | VNX1 - VSX1                                          | 400282<br>▲)                                                     | 1                                             |
|                     |                                                                                                                                                |                                                      |                                                                  |                                               | 54                  | Corpo del dosatore<br>Corps du doseur<br>Dosing device body<br>Dosiervorrichtungskörper<br>Cuerpo del dosificador                          | VSX1                                                 | 134913<br>▲)                                                     | 1                                             |                     |                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                               |



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                               | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 60                  | Rocchetto<br>Engrenage<br>Pinion<br>Zahnrad<br>Engranaje                                                | VNX1 - VSX1                                          | 134865<br>▲)                                                     | 1                                             |                     | telaio delle gabbie); al montaggio, per tutti i modelli accoppiare <b>biella con gabbia di uguale categoria</b> ; in caso di rumorosità usare una gabbia di categoria immediatamente <b>superiore</b> . Accoppiare come segue:<br>Biella di 1.a categoria con gabbia di 4.a categoria.<br>Biella di 2.a categoria con gabbia di 3.a categoria.<br>Biella di 3.a categoria con gabbia di 2.a categoria.<br>Biella di 4.a categoria con gabbia di 1.a categoria.<br>In caso di rumorosità usare gabbie di categoria immediatamente <b>inferiore</b> .                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                               |                     | b) Las bielas y las jaulas se hallan divididas en 4 categorías (grabadas sobre el mismo pie de biela y sobre el bastidor de las jaulas); al montaje, para todos los modelos, acoplar <b>biela con jaula de igual categoría</b> ; en caso de ruido usar una jaula de categoría inmediatamente <b>superior</b> . Acoplar como se indica a continuación:<br>Biela de 1.a cat. con jaula de 4.a cat.<br>Biela de 2.a cat. con jaula de 3.a cat.<br>Biela de 3.a cat. con jaula de 2.a cat.<br>Biela de 4.a cat. con jaula de 1.a cat.<br>En caso de ruido usar jaulas de categoría inmediatamente <b>inferior</b> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |                                                                  |                                               |
| 61                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                    | VNX1 - VSX1                                          | S. 6708<br>▲)                                                    | 1                                             |                     | b) Les bielles et les cages à rouleaux sont divisées en 4 catégories (éstampillées sur chaque bielle et cage); au montage pour tous les modèles, monter <b>bielle et cage de la même catégorie</b> ; si le moteur est bruyant, employer une cage de la catégorie immédiatement <b>supérieure</b> . Monter:<br>Bielle 1.ère catég. avec cage 4.ème catég.<br>Bielle 2.ème catég. avec cage 3.ème catég.<br>Bielle 3.ème catég. avec cage 2.ème catég.<br>Bielle 4.ème catég. avec cage 1.ère catég.<br>Si le moteur est bruyant, employer une cage de la catégorie immédiatement <b>inférieure</b> .                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                               |                     | c) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza: 30.<br>d) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas: 31 - 33.<br>e) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas: 26 - 27 - 28 - 29 - 32 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38.<br>f) In luogo dell'anello 48988 possono essere montati gli anelli maggiorati 47946-48989; per il loro montaggio vedere il Manuale per Stazioni di Servizio.<br>f) Au lieu de la bague 48988 on peut monter les bagues 47946 ou 48989; pour le montage voir le Manuel pour Station - Service.<br>f) The rings 47946 or 48989 can be fitted instead of the ring 48988; for assembling these parts see the Service Station Manual.<br>f) Austatt des Distanzstückes 48988 können die Distanzstücke 47946-48989 montiert werden; für ihren Einbau sieht man das Werkstatthandbuch.<br>f) En lugar del anillo 48988 pueden emplearse los anillos 47946 o bien 48989; para montarlos ver el Manual para Estaciones de Servicio.<br>g) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas: 8 - 47.<br>▲) Specifico per veicoli con miscelatore automatico.<br>▲) Spécifique pour les véhicules avec mélangeur autom.<br>▲) Specific for the vehicle with automatic mixer.<br>▲) Für die mit automatischem Mischer versehenen Fahrzeuge.<br>▲) Especifico para vehículos con mezclador automático.<br>●) Non montato sul motore con miscelatore automatico.<br>●) Pas montée sur le moteur équipé avec mélangeur automatique.<br>●) Not fitted on the engine endowed with the automatic mixer.<br>●) Nicht montiert auf Motor mit automatischem Mischer.<br>●) No montado en el motor con mezclador automático. |                                                      |                                                                  |                                               |
| 62                  | Molla del pistoncino<br>Ressort du piston<br>Spring of piston<br>Feder des Kolbens<br>Muelle del pistón | VNX1 - VSX1                                          | 165260<br>▲)                                                     | 1                                             |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |                                                                  |                                               |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |                                                                  |                                               |
| 63                  | Tubo olio<br>Conduit de l'huile<br>Oil pipe<br>Ölleitung<br>Tubo aceite                                 | VNX1 - VSX1                                          | 134916<br>▲)                                                     | 1                                             |                     | b) The con-rods and the cages are divided into 4 categories (they are marked by means of notches on the small end of the same con-rod and on the cage chassis); when assembling for all the models, couple the <b>con-rod and the cage of the same category</b> ; if the engine is noisy use a cage of the <b>next superior</b> category. Couple as follows:<br>Con-rod 1st category with cage 4th category.<br>Con-rod 2nd category with cage 3rd category.<br>Con-rod 3rd category with cage 2nd category.<br>Con-rod 4th category with cage 1st category.<br>Noisy engine: use cage of the <b>next inferior</b> category.                                                                                    |                                                      |                                                                  |                                               |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |                                                                  |                                               |
| 64                  | Rondella elastica<br>Circlips<br>Circlip<br>Federring<br>Arandela elástica                              | VNX1 - VSX1                                          | S. 6964<br>▲)                                                    | 3                                             |                     | b) Die Pleuelstangen und Rollenkäfige sind in 4 Kategorien aufgeteilt; die entsprechende Nummer der Kategorie ist auf jeder Pleuelstange und jedem Rollenkäfig wiedergegeben. Beim Einbau Pleuelstangen und Käfige derselben Kategorien montieren.<br><b>Motorgeräusche:</b> Im Fall von Motorgeräuschen montiert man ein Käfig der <b>nächst oberen Kategorie</b> . Einbaukategorien sollen wie folgt sein:<br>Pleuelstange 1. Kategorie mit Käfig 4. Kategorie.<br>Pleuelstange 2. Kategorie mit Käfig 3. Kategorie.<br>Pleuelstange 3. Kategorie mit Käfig 2. Kategorie.<br>Pleuelstange 4. Kategorie mit Käfig 1. Kategorie.<br><b>Motorgeräusche:</b> Käfig der <b>nächst unteren Kategorie</b> montieren. |                                                      |                                                                  |                                               |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |                                                                  |                                               |
| 65                  | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                                            | VNX1 - VSX1                                          | S. 8339<br>▲)                                                    | 3                                             |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |                                                                  |                                               |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |                                                                  |                                               |

a) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza: 46.

b) Le bielle e le gabbie sono divise in 4 categorie (segnate con incisioni presso il piede delle bielle stesse e sul



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                      | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                             | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                           | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Rondella<br>Rondelle<br>Washer<br>Flachscheibe<br>Arandela                                                     | VNX1 - VSX1                                          | 87714                                                            | 1                                                         | 8                   | Levetta<br>Lever<br>Lever<br>Hebel<br>Palanca                                                                                         | VNX1                                                 | 100101                                                           | 1                                                         | 13                  | Dado bloccaggio cavetto<br>Ecrou fixation câble<br>Cable securing nut<br>Mutter zur Kabelbefest.<br>Tuerca suj. cable               | VNX1 - VSX1                                          | S. 21209                                                         | 1                                                         |
| 2                   | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Sicherungsring<br>Anillo elástico                                    | VNX1 - VSX1                                          | S. 6647                                                          | 1                                                         | 8                   | Levetta<br>Lever<br>Lever<br>Hebel<br>Palanca                                                                                         | VSX1                                                 | 131943                                                           | 1                                                         | 14                  | Piastrina del freno<br>Plaquette du frein<br>Brake plate<br>Plättchen des Bremses<br>Chapita del freno                              | VNX1 - VSX1                                          | 42047                                                            | 1                                                         |
| 3                   | Ganascia freno<br>Mâchoire du frein<br>Brake jaw<br>Bremsbacken<br>Zapata                                      | VNX1 - VSX1                                          | 72339<br>a)                                                      | 2                                                         | 9                   | Coppiglia<br>Goupille<br>Split pin<br>Splint<br>Grupilla                                                                              | VNX1 - VSX1                                          | S. 3208                                                          | 1                                                         | 15                  | Piastrina per ganasce<br>Plaquette pour mâchoires<br>Plate for shoes<br>Plättchen der Backen<br>Chapita para zapatas                | VNX1 - VSX1                                          | 24410                                                            | 2                                                         |
| 4                   | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Ring<br>Anillo elástico                                              | VNX1 - VSX1                                          | 61                                                               | 2                                                         | 10                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                            | VNX1 - VSX1                                          | S. 12539                                                         | 1                                                         | 16                  | Perno per piastrina<br>Pivot pour plaquette<br>Pin for plate<br>Zapfen<br>Perno para chapita                                        | VNX1 - VSX1                                          | 90306                                                            | 1                                                         |
| 5                   | Asse leva freno<br>Essieu pour levier du frein<br>Shaft for brake lever<br>Bremsschlüssel<br>Eje palanca freno | VNX1 - VSX1                                          | 97181<br>b)                                                      | 1                                                         | 11                  | Vite fissaggio disco<br>Vis fixation disque<br>Plate securing screw<br>Schraube zur Deckel-<br>befestigung<br>Tornillo fijación disco | VNX1 - VSX1                                          | 121668                                                           | 3                                                         | 17                  | Bullone per cavetto freno<br>Boulon pour câble du<br>frein<br>Bolt sec. brake cable<br>Bolzen für Bremskabel<br>Tornillo para cable | VNX1 - VSX1                                          | S. 15510                                                         | 1                                                         |
| 6                   | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                           | VNX1 - VSX1                                          | S. 6714                                                          | 2                                                         | 12                  | Disco parapolvere<br>Disque pare-poussiere<br>Dust cover<br>Staubdeckel<br>Disco guardapolvo                                          | VNX1 - VSX1                                          | 78482                                                            | 1                                                         | 18                  | Molla richiamo ganasce<br>Ressort de rappel<br>mâchoires<br>Shoe return spring<br>Rückholfeder<br>Muelle retroceso zapatas          | VNX1 - VSX1                                          | 78522                                                            | 1                                                         |
| 7                   | Coppiglia per perno<br>Goupille pour pivot<br>Split pin for pin<br>Splint<br>Grupilla para perno               | VNX1 - VSX1                                          | S. 12761                                                         | 1                                                         |                     |                                                                                                                                       |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                     |                                                      |                                                                  |                                                           |



## T. III

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                  | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                        | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                    | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 19                  | Cuscinetto<br>Roulement<br>Bearing<br>Lager<br>Cojinete                                                                                    | VNX1 - VSX1                                 | 90025<br>6204                                                    | 1                                             | 25                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                       | VNX1 - VSX1                                 | S. 16408                                                         | 5                                             | 31                  | Ingranaggio 4.a velocità<br>Engrenage 4.e vitesse<br>4th gear<br>Zahnrad, 4. Gang<br>Engranaje 4.a velocidad | VNX1                                        | 152799                                                           | 1                                             |
| 20                  | Piastrina<br>Plaquette<br>Plate<br>Plättchen<br>Chapita                                                                                    | VNX1 - VSX1                                 | 94779                                                            | 1                                             | 26                  | Tappo per tamburo<br>Bouchon pour tambour<br>Drum cover<br>Abdeckkappe<br>Tapón para tambor                                      | VNX1 - VSX1                                 | 92517                                                            | 1                                             | 31                  | Ingranaggio 4.a velocità<br>Engrenage 4.e vitesse<br>4th gear<br>Zahnrad, 4. Gang<br>Engranaje 4.a velocidad | VSX1                                        | 152807                                                           | 1                                             |
| 21                  | Anello di tenuta<br>Bague d'étanchéité<br>Oil seal<br>Dichtring<br>Retén                                                                   | VNX1 - VSX1                                 | 130536                                                           | 1                                             | 27                  | Prigioniero fiss. ruota<br>Goujon fixation roue<br>Wheel securing stud<br>Stiftschraube für Rad<br>Espárrago fij. rueda          | VNX1 - VSX1                                 | 85914                                                            | 5                                             | 32                  | Ingranaggio 3.a velocità<br>Engrenage 3.e vitesse<br>3rd gear<br>Zahnrad, 3. Gang<br>Engranaje 3.a velocidad | VNX1                                        | 152798                                                           | 1                                             |
| 22                  | Coppiglia<br>Goupille<br>Split pin<br>Splint<br>Grupilla                                                                                   | VNX1 - VSX1                                 | S. 12787                                                         | 1                                             | 28                  | Tamburo del freno<br>Tambour du frein<br>Brake drum<br>Bremstrommel<br>Tambor del freno                                          | VNX1 - VSX1                                 | 78480<br>c)                                                      | 1                                             | 32                  | Ingranaggio 3.a velocità<br>Engrenage 3.e vitesse<br>3rd gear<br>Zahnrad, 3. Gang<br>Engranaje 3.a velocidad | VSX1                                        | 152806                                                           | 1                                             |
| 23                  | Dado fissaggio tamburo<br>Ecrou fixation tambour<br>Drum securing nut<br>Mutter zur Bremstrommel-<br>befestigung<br>Tuerca fijación tambor | VNX1 - VSX1                                 | S. 2314                                                          | 1                                             | 29                  | Crocera<br>Croisillon<br>Selector spider<br>Schaltkreuz<br>Cruceta                                                               | VNX1 - VSX1                                 | 130939                                                           | 1                                             | 33                  | Ingranaggio 2.a velocità<br>Engrenage 2.e vitesse<br>2nd gear<br>Zahnrad, 2. Gang<br>Engranaje 2.a velocidad | VNX1                                        | 152797                                                           | 1                                             |
| 24                  | Dado fissaggio ruota<br>Ecrou fixation roue<br>Wheel securing nut<br>Mutter zur Radbefest.<br>Tuerca fij. rueda                            | VNX1 - VSX1                                 | S. 20108                                                         | 5                                             | 30                  | Albero ingranaggi cambio<br>Arbre engrenages change-<br>ment de vitesses<br>Drive shaft<br>Antriebswelle<br>Eje engranaje cambio | VNX1 - VSX1                                 | 112858                                                           | 1                                             | 33                  | Ingranaggio 2.a velocità<br>Engrenage 2.e vitesse<br>2nd gear<br>Zahnrad, 2. Gang<br>Engranaje 2.a velocidad | VSX1                                        | 152805                                                           | 1                                             |

scooterhelp.com

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                         | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                         | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 34                  | Ingranaggio 1.a velocità<br>Engrenage 1.re vitesse<br>1st gear<br>Zahnrad, 1. Gang<br>Engranaje 1.a velocidad                     | VNL3                                                 | 152796                                                           | 1                                                         | 39                  | Rondella<br>Rondelle<br>Washer<br>U. Scheibe<br>Arandela                                                                                                           | VNX1 - VSX1                                          | 130941                                                           | 1                                                         | 41                  | Anello di spallamento<br>3.a maggiorazione<br>Bague d'entretoise 3.e<br>majoration<br>Shoulder washer, 3rd o/s<br>Schulterring, 3. Übermaß<br>Anillo 3.er aumento | VNX1 - VSX1                                          | 20323                                                            | 1                                                         |
| 34                  | Ingranaggio 1.a velocità<br>Engrenage 1.re vitesse<br>1st gear<br>Zahnrad, 1. Gang<br>Engranaje 1.a velocidad                     | VSE1                                                 | 152804                                                           | 1                                                         | 40                  | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Sprengring<br>Anillo elástico                                                                                            | VNX1                                                 | 18447                                                            | 1                                                         | 41                  | Anello di spallamento<br>4.a maggiorazione<br>Bague d'entretoise 4.e<br>majoration<br>Shoulder washer, 4th o/s<br>Schulterring, 4. Übermaß<br>Anillo 4.o aumento  | VNX1 - VSX1                                          | 20324                                                            | 1                                                         |
| 35                  | Guarnizione per disco<br>Joint pour disque<br>Packing for plate<br>Dichtung<br>Junta para disco                                   | VNL3 - VSE1                                          | 139433                                                           | 1                                                         | 40                  | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Sprengring<br>Anillo elástico                                                                                            | VSX1                                                 | S. 6447                                                          | 1                                                         | 42                  | Rondella piana ancoraggio<br>cavetto<br>Rondelle fix. câble<br>Washer sec. cable<br>Scheibe zur Kabelbefest.<br>Arandela fij. cable                               | VSX1                                                 | S. 13769                                                         | 1                                                         |
| 36                  | Molla richiamo levetta<br>Ressort de rappel levier<br>Lever return spring<br>Rückholfeder für Hebel<br>Muelle retroceso palanca   | VNL3 - VSE1                                          | 78521                                                            | 1                                                         | 41                  | Anello di spallamento<br>normale<br>Bague d'entretoise normal<br>Shoulder washer, normal<br>Schulterring<br>Anillo normal                                          | VNX1 - VSX1                                          | 18558                                                            | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                   |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 37                  | Guarnizione per disco<br>Joint pour disque<br>Packing for plate<br>Dichtung<br>Junta para disco                                   | VNL3 - VSE1                                          | 78163                                                            | 1                                                         | 41                  | Anello di spallamento<br>1.a maggiorazione<br>Bague d'entretoise 1.re<br>majoration<br>Shoulder washer, 1st o/s<br>Schulterring, 1. Übermaß<br>Anillo 1.er aumento | VNX1 - VSX1                                          | 20321                                                            | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                   |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 38                  | Stelo comando marce<br>Tige comm. changement<br>de vitesses<br>Gear control rod<br>Schaltkreuzzapfen<br>Varilla mando velocidades | VNL3 - VSE1                                          | 130940                                                           | 1                                                         | 41                  | Anello di spallamento<br>2.a maggiorazione<br>Bague d'entretoise 2.e<br>majoration<br>Shoulder washer, 2nd o/s<br>Schulterring, 2. Übermaß<br>Anillo 2.o aumento   | VNX1 - VSX1                                          | 20322                                                            | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                   |                                                      |                                                                  |                                                           |

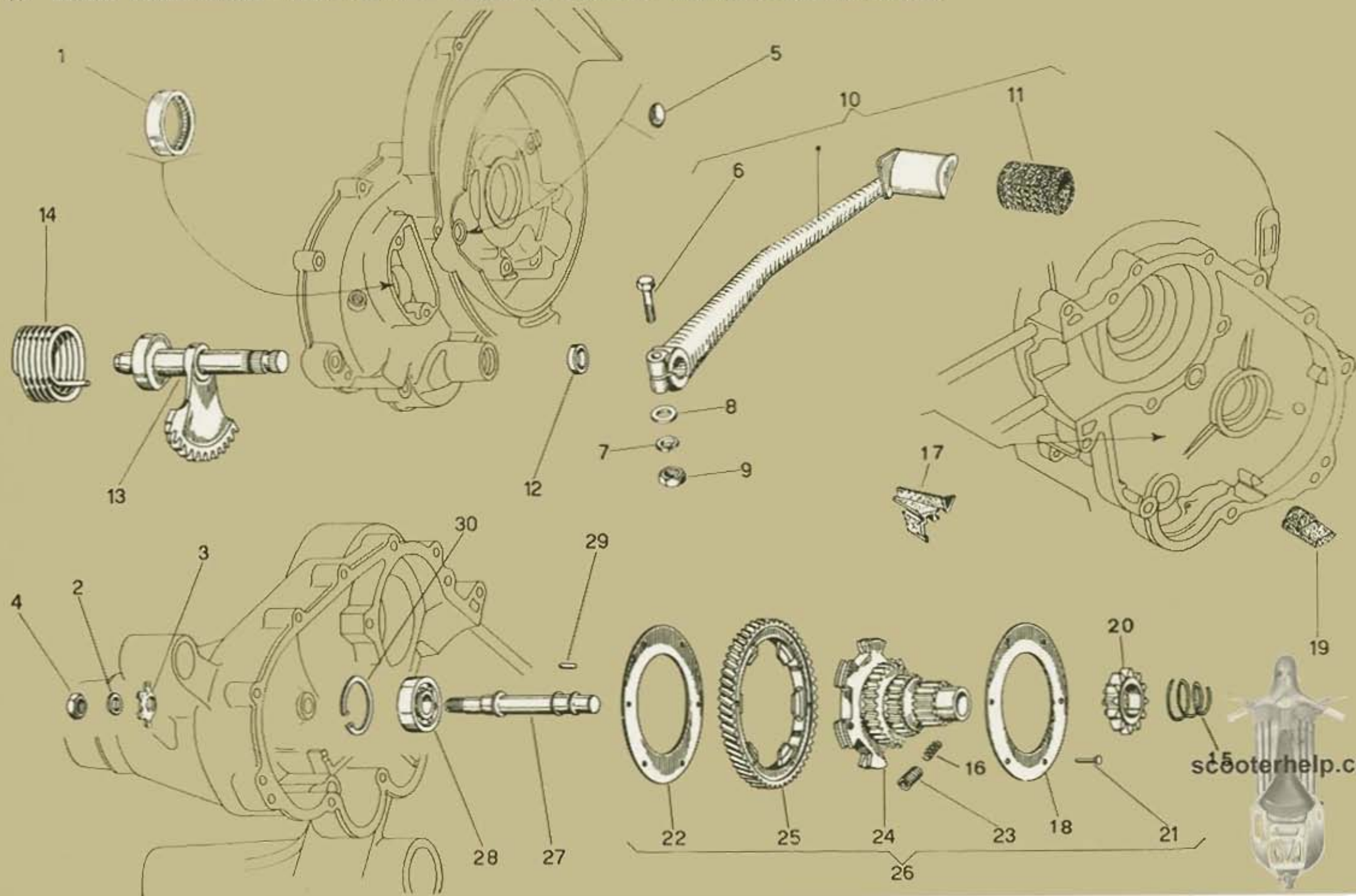
a) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza:  
15.

b) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza:  
6.

c) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza:  
27.

scooterhelp.com





| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                            | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                    | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                 | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Astuccio a rullini<br>Douille à aiguilles<br>D.C. roller bearing<br>Rollenkäfig<br>Casquillo de agujas               | VNX1 - VSX1                                          | 106956                                                           | 1                                                         | 4                   | Dado fissaggio perno<br>Ecrou fixation pivot<br>Pin securing nut<br>Mutter zur Stiftbefest.<br>Tuerca fijación perno                         | VSX1                                                 | S. 15231                                                         | 1                                                         | 10                  | Leva messa in moto<br>completa<br>Lever du démarreur<br>complet<br>Starter lever, assy.<br>Kickstarter, komplett<br>Palanca p.m. completa | VNX1                                                 | 174311<br>a)                                                     | 1                                                         |
| 2                   | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                     | VNX1                                                 | S. 13940                                                         | 1                                                         | 5                   | Tappo ad espansione<br>Bouchon<br>Cap<br>Pfropfen<br>Tapón expansible                                                                        | VNX1 - VSX1                                          | 46631                                                            | 1                                                         | 10                  | Leva messa in moto<br>completa<br>Lever du démarreur<br>complet<br>Starter lever, assy.<br>Kickstarter, komplett<br>Palanca p.m. completa | VSX1                                                 | 174312<br>a)                                                     | 1                                                         |
| 2                   | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                     | VSX1                                                 | S. 16612                                                         | 1                                                         | 6                   | Bullone fissaggio leva<br>Boulon fixation levier<br>Lever securing bolt<br>Schraube zur Kickstarter-<br>befestigung<br>Tornillo fij. palanca | VNX1 - VSX1                                          | S. 15861                                                         | 1                                                         | 11                  | Protezione leva<br>Gaine du levier du démarr.<br>Protective sleeve<br>Pedalschutz<br>Protección palanca                                   | VNX1 - VSX1                                          | 49642                                                            | 1                                                         |
| 3                   | Rondella freno<br>Rondelle d'arrêt<br>Stop washer<br>Schulterring<br>Arandela freno                                  |                                                      |                                                                  | 1                                                         | 7                   | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                   | VNX1 - VSX1                                          | S. 16408                                                         | 1                                                         | 12                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                                      | VNX1 - VSX1                                          | S. 6721                                                          | 1                                                         |
| 3                   | Rondella freno<br>Rondelle d'arrêt<br>Stop washer<br>Schulterring<br>Arandela freno                                  |                                                      |                                                                  | 1                                                         | 8                   | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                             | VNX1 - VSX1                                          | S. 3038                                                          | 1                                                         | 13                  | Settore messa in moto<br>Secteur du démarreur<br>Starter sector<br>Kickstartersegment<br>Sector p.m.                                      | VNX1 - VSX1                                          | 148570                                                           | 1                                                         |
| 4                   | Dado fissaggio perno<br>Ecrou fixation pivot<br>Pin securing nut<br>Mutter zur Stiftbefest.<br>Tuerca fijación perno | VNX1                                                 | S. 20109                                                         | 1                                                         | 9                   | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                                                                     | VNX1 - VSX1                                          | S. 20008                                                         | 1                                                         | 14                  | Molla richiamo leva<br>Ressort rappel levier<br>Lever return spring<br>Rückholfeder<br>Muelle retroceso palanca                           | VNX1 - VSX1                                          | 47218                                                            | 1                                                         |



## T. IV

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                               | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                            | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                            | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 15                  | Molla ingranaggio messa<br>in moto<br>Ressort pour engrenage<br>démarreur<br>Spring for starter gear<br>Feder für Anlaßzahnrad<br>Muelle engranaje p.m. | VNX1 - VSX1                                          | 139100                                                           | 1                                                         | 20                  | Ingranaggio avviamento<br>Engrenage démarreur<br>Starter gear<br>Anlaßzahnrad<br>Engranaje p.m.      | VSX1                                                 | 113526                                                           | 1                                                         | 25                  | Corona<br>Couronne<br>Outer gear rim<br>Tellerrand<br>Corona                                                                                                         | VNX1                                                 | 77351                                                            | 1                                                         |
| 16                  | Molla interna<br>Ressort intérieur<br>Spring, inner<br>Innere Feder<br>Muelle interior                                                                  | VSX1                                                 | 77372                                                            | 1                                                         | 21                  | Ribattino<br>Rivet<br>Rivet<br>Niet<br>Remache                                                       | VNX1 - VSX1                                          | S. 5765                                                          | 6                                                         | 25                  | Corona<br>Couronne<br>Outer gear rim<br>Tellerrand<br>Corona                                                                                                         | VSX1                                                 | 112720                                                           | 1                                                         |
| 17                  | Aletta convogliatrice olio<br>Ailette conveyeuse huile<br>Oil conveyor rib<br>Ölführungsflügel<br>Aleta empuje aceite                                   | VNX1                                                 | 146129                                                           | 1                                                         | 22                  | Anello esterno<br>Anneau extérieur<br>Outer ring<br>Äußerer Ring<br>Anillo exterior                  | VNX1 - VSX1                                          | 77370                                                            | 1                                                         | 26                  | Ingranaggio elastico<br>completo<br>Engrenage élastique<br>complet<br>Spring gear, assy.<br>Stoßabfangendes Vorge-<br>legerad, komplett<br>Engranaje elástico compl. | VNX1                                                 | 97922<br>b)                                                      | 1                                                         |
| 18                  | Anello interno<br>Bague intérieure<br>Inner ring<br>Innerer Ring<br>Anillo interior                                                                     | VNX1 - VSX1                                          | 77371                                                            | 1                                                         | 23                  | Molla esterna<br>Ressort extérieur<br>Outer spring<br>Äußere Feder<br>Muelle exterior                | VNX1 - VSX1                                          | 78853                                                            | 6                                                         | 26                  | Ingranaggio elastico<br>completo<br>Engrenage élastique<br>complet<br>Spring gear, assy.<br>Stoßabfangendes Vorge-<br>legerad, komplett<br>Engranaje elástico compl. | VSX1                                                 | 131587<br>b)                                                     | 1                                                         |
| 19                  | Tampone<br>Silentbloc<br>Buffer<br>Puffer<br>Tope goma                                                                                                  | VNX1 - VSX1                                          | 46742                                                            | 2                                                         | 24                  | Ingranaggio multiplo<br>Engrenage multiple<br>Gear cluster<br>Vorgelegezahnrad<br>Engranaje múltiple | VNX1                                                 | 97923                                                            | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                      |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 20                  | Ingranaggio avviamento<br>Engrenage démarreur<br>Starter gear<br>Anlaßzahnrad<br>Engranaje p.m.                                                         | VNX1                                                 | 132469                                                           | 1                                                         | 24                  | Ingranaggio multiplo<br>Engrenage multiple<br>Gear cluster<br>Vorgelegezahnrad<br>Engranaje múltiple | VSX1                                                 | 137334                                                           | 1                                                         | 27                  | Perno<br>Pivot<br>Pin<br>Stift<br>Eje                                                                                                                                | VNX1                                                 | 94419                                                            | 1                                                         |



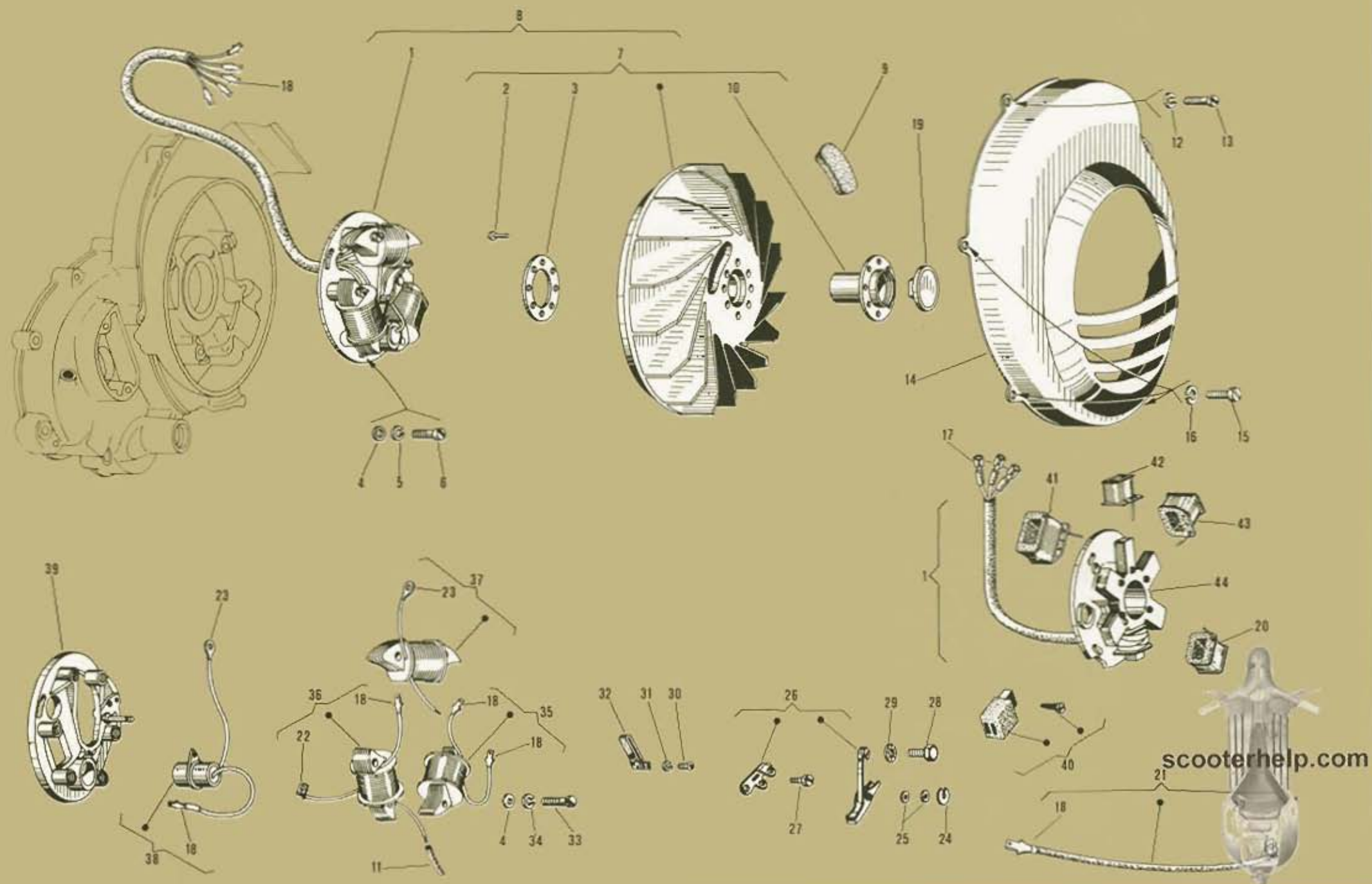
| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION   | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 27                  | Perno<br>Pivot<br>Pin<br>Stift<br>Eje                                       | VSX1                                                 | 111715                                                           | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 28                  | Cuscinetto<br>Roulement<br>Ball bearing<br>Lager<br>Cojinete                | VNX1                                                 | 97718                                                            | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 28                  | Cuscinetto<br>Roulement<br>Ball bearing<br>Lager<br>Cojinete                | VSX1                                                 | 112793                                                           | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 29                  | Rullino<br>Rouleau<br>Roller<br>Roller<br>Rodillo                           | VNX1 - VSX1                                          | 2457                                                             | 21                                                        |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 30                  | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Sicherungsring<br>Anillo elástico | VNX1                                                 | 5141                                                             | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 30                  | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Sicherungsring<br>Anillo elástico | VSX1                                                 | S. 6642                                                          | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |

a) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
6 - 7 - 8 - 9 - 11.

b) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
16 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25.

scooterhelp.com





| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                         | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                                                                                               | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                     | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Supporto bobine compl.<br>Support bobines complet<br>Backplate, assy.<br>Ankerplatte, kpl.<br>Soporte bobinas completo                                                                                                                                            | VNX1                                                 | 133503<br>a)                                                     | 1                                                         | 1                   | Supporto bobine compl.<br>per batteria<br>Support bobines complet<br>pour batterie<br>Backplate, assy. for<br>battery<br>Ankerplatte, kpl. für<br>Batterie<br>Soporte bobinas completo<br>para batería                                                                                                                                  | ★ VSX1<br>VSX1<br>(A) - (B)                          | 159156<br>+1) - (●)                                              | 1                                                         | 4                   | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                                                              | VNX1 - VSX1                                          | S. 3055                                                          | 9                                                         |
| 1                   | Supporto bobine compl.<br>per accensione elettron.<br>Support bobines complet<br>pour allumage electron.<br>Backplate, assy. for<br>electronic ignition<br>Ankerplatte, kpl. für<br>elektronische Zündung<br>Soporte bobinas completo<br>para encendido electrón. | VSX1                                                 | 149488<br>●)                                                     | 1                                                         | 1                   | Supporto bobine con<br>accensione elettronica<br>e lampeggiatori<br>Support bobines avec<br>allumage électronique<br>et clignotants<br>Backplate with electronic<br>ignition and turn signal<br>lamps<br>Ankerplatte mit elektro-<br>nischer Zündung und<br>Blinkern<br>Soporte bobinas con<br>encendido electrónico<br>e intermitentes | VSX1                                                 | 181950<br>●)                                                     | 1                                                         | 5                   | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                                    | VNX1 - VSX1                                          | S. 6965                                                          | 3                                                         |
| 1                   | Supporto bobine compl.<br>per lampeggiatori<br>Support bobines complet<br>pour clignotants<br>Backplate, assy. for turn<br>signal lamps<br>Ankerplatte, kpl. für<br>Blinker<br>Soporte bobinas completo<br>para intermitentes                                     | ★ VNX1<br>VNX1<br>(F)                                | 166479<br>a) - d)                                                | 1                                                         | 2                   | Ribattino fiss. camma<br>Rivet fixation came<br>Cam securing rivet<br>Niet zur Nockenbefest.<br>Remache fij. excéntrica                                                                                                                                                                                                                 | VNX1                                                 | 150184                                                           | 8                                                         | 6                   | Vite fissaggio supporto<br>bobine<br>Vis fix. support bobines<br>Backplate securing screw<br>Schraube zur Ankerplatte-<br>befestigung<br>Tornillo fijación soporte<br>bobinas | VNX1 - VSX1                                          | S. 10047                                                         | 3                                                         |
| 1                   | Supporto bobine compl.<br>per lampeggiatori<br>Support bobines complet<br>pour clignotants<br>Backplate, assy. for turn<br>signal lamps<br>Ankerplatte, kpl. für<br>Blinker<br>Soporte bobinas completo<br>para intermitentes                                     | VSX1                                                 | 166560<br>●) - d)                                                | 1                                                         | 3                   | Rondella<br>Rondelle<br>Washer<br>U. Scheibe<br>Arandela                                                                                                                                                                                                                                                                                | VNX1                                                 | 133500                                                           | 1                                                         | 7                   | Rotore con ventola<br>Rotor et ventilateur<br>Rotor with fan<br>Rotor und Lüfter<br>Rotor con ventilador                                                                      | VNX1                                                 | 133501<br>b)                                                     | 1                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                                               | ★ VNX1<br>(F)                                        | 166478<br>b) - d)                                                | 1                                                         |



## T. V

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                             | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                   | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 7                   | Rotore con ventola<br>Rotor et ventilateur<br>Rotor with fan<br>Rotor und Lüfter<br>Rotor con ventilador                              | VSX1                                                 | 167052<br>b)                                                     | 1                                                         | 8                   | Volano magnete completo<br>per lampeggiatori<br>Volant magnétique compl.<br>pour clignotants<br>Flywheel magneto, assy.<br>for turn signal lamps<br>Lichtmaschine, kpl. für<br>Blinker<br>Volante magnético compl.<br>para intermitentes | VSX1                                                 | 167110<br>c) - d)                                                | 1                                                         | 10                  | Camma<br>Came<br>Cam<br>Nocken<br>Excéntrica                                                                                | VNX1                                                 | 133499                                                           | 1                                                         |
| 7                   | Rotore con ventola<br>Rotor et ventilateur<br>Rotor with fan<br>Rotor und Lüfter<br>Rotor con ventilador                              | VSX1                                                 | 167102<br>b) - d)                                                | 1                                                         | 8                   | Volano magnete completo<br>per batteria<br>Volant magnétique compl.<br>pour batterie<br>Flywheel magneto, assy.<br>for battery<br>Lichtmaschine, kpl. für<br>Batterie<br>Volante magnético compl.<br>para batería                        | VSX1<br>★ VSX1<br>(A) - (B)                          | 167109<br>+)- c)                                                 | 1                                                         | 11                  | Tubetto isolante<br>Tube isolant<br>Protective sleeve<br>Isolierschlauch<br>Tubo aislante                                   | VNX1                                                 | 92778                                                            | 1                                                         |
| 8                   | Volano magnete completo<br>Volant magnétique compl.<br>Flywheel magneto, assy.<br>Lichtmaschine, komplett<br>Volante magnético compl. | VNX1                                                 | 133750<br>c)                                                     | 1                                                         | 9                   | Tassello feritoia<br>Tampon<br>Plug<br>Pfropfen auf dem Rotor<br>Tapón                                                                                                                                                                   | VNX1 - VSX1<br>d)                                    | 133652                                                           | 1                                                         | 12                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                  | VNX1 - VSX1                                          | S. 16406                                                         | 1                                                         |
| 8                   | Volano magnete completo<br>Volant magnétique compl.<br>Flywheel magneto, assy.<br>Lichtmaschine, komplett<br>Volante magnético compl. | VSX1                                                 | 167093<br>c)                                                     | 1                                                         | 9                   | Tassello feritoia<br>Tampon<br>Plug<br>Pfropfen auf dem Rotor<br>Tapón                                                                                                                                                                   | VNX1                                                 | 110586                                                           | 1                                                         | 13                  | Vite fiss. coperchio<br>Vis fix. couvercle<br>Cover sec. screw<br>Schraube zur Deckel-<br>befestigung<br>Tornillo fij. tapa | VNX1 - VSX1                                          | S. 15545                                                         | 2                                                         |
| 8                   | Volano magnete completo<br>Volant magnétique compl.<br>Flywheel magneto, assy.<br>Lichtmaschine, komplett<br>Volante magnético compl. | ★ VNX1<br>(F)                                        | 166477<br>c) - d)                                                | 1                                                         | 9                   | Tassello feritoia<br>Tampon<br>Plug<br>Pfropfen auf dem Rotor<br>Tapón                                                                                                                                                                   | VNX1                                                 | 110586                                                           | 1                                                         | 14                  | Coperchio chiocciola<br>Couvercle canalisation<br>Fan cover<br>Lüftergehäusedeckel<br>Tapa caracol                          | VNX1 - VSX1                                          | 147568                                                           | 1                                                         |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                           | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                               | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 15                  | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                                        | VNX1 - VSX1                                          | 2856                                                             | 2                                                         | 20                  | Bobina n. 4<br>Bobine n. 4<br>Coil No. 4<br>Spule Nr. 4<br>Bobina n. 4                                                                                             | VSX1                                                 | 134152                                                           | 1                                                         | 23                  | Capocorda<br>Cosse<br>Terminal<br>Kabelschuh<br>Terminal                                                                | VNX1                                                 | 14501                                                            | 12                                                        |
| 16                  | Rondella<br>Rondelle<br>Washer<br>U. Scheibe<br>Arandela                                            | VNX1 - VSX1                                          | 78307                                                            | 1                                                         | 20                  | Bobina n. 4<br>Bobine n. 4<br>Coil No. 4<br>Spule Nr. 4<br>Bobina n. 4                                                                                             | ★ VSX1<br>(A) - (B)                                  | 159724<br>+)                                                     | 1                                                         | 24                  | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Sicherungsring<br>Anillo elástico                                             | VNX1                                                 | S. 5962                                                          | 1                                                         |
| 17                  | Presa di contatto<br>Prise de contact<br>Contact plug<br>Steckdose<br>Toma de contactos             | VSX1                                                 | 71482                                                            | 3                                                         | 20                  | Bobina n. 2 e 4<br>Bobine n. 2 - 4<br>Coil No. 2 - 4<br>Spule Nr. 2 - 4<br>Bobina n. 2 - 4                                                                         | VSX1                                                 | 166613<br>d)                                                     | 1                                                         | 25                  | Rondella di spessoramento<br>Rondelle entretoise<br>Spacer washer<br>Distanzring<br>Arandela de espesor                 | VNX1                                                 | 622                                                              | 2+3                                                       |
| 18                  | Linguetta di contatto<br>Cosse<br>Terminal plug<br>Stecker<br>Lingüeta de contacto                  | VNX1 - VSX1                                          | 103130                                                           | 5                                                         | 21                  | Cavetto di massa bobina<br>A.T.<br>Câble masse bobine H.T.<br>Cable for H.T. coil to<br>earth<br>Erdekabel für Hochspan-<br>nungspule<br>Cable de masa bobina A.T. | VNX1                                                 | 160846<br>e)                                                     | 1                                                         | 26                  | Ruttore completo<br>Rupteur complet<br>Contact breaker, assy.<br>Unterbrecher, kpl.<br>Ruptor completo                  | VNX1                                                 | 140963<br>f)                                                     | 1                                                         |
| 19                  | Coperchietto volano<br>Couvercle volant<br>Flywheel cover<br>Lichtmaschinenendeckel<br>Tapa volante | VNX1 - VSX1                                          | 166366                                                           | 1                                                         | 22                  | Capocorda<br>Cosse<br>Terminal<br>Kabelschuh<br>Terminal                                                                                                           | VNX1                                                 | 662                                                              | 3                                                         | 27                  | Vite fiss. squadretta<br>Vis fix. equerre<br>Bracket sec. screw<br>Schraube zur Halterbefest.<br>Tornillo fij. plaquita | VNX1                                                 | S. 12332                                                         | 1                                                         |



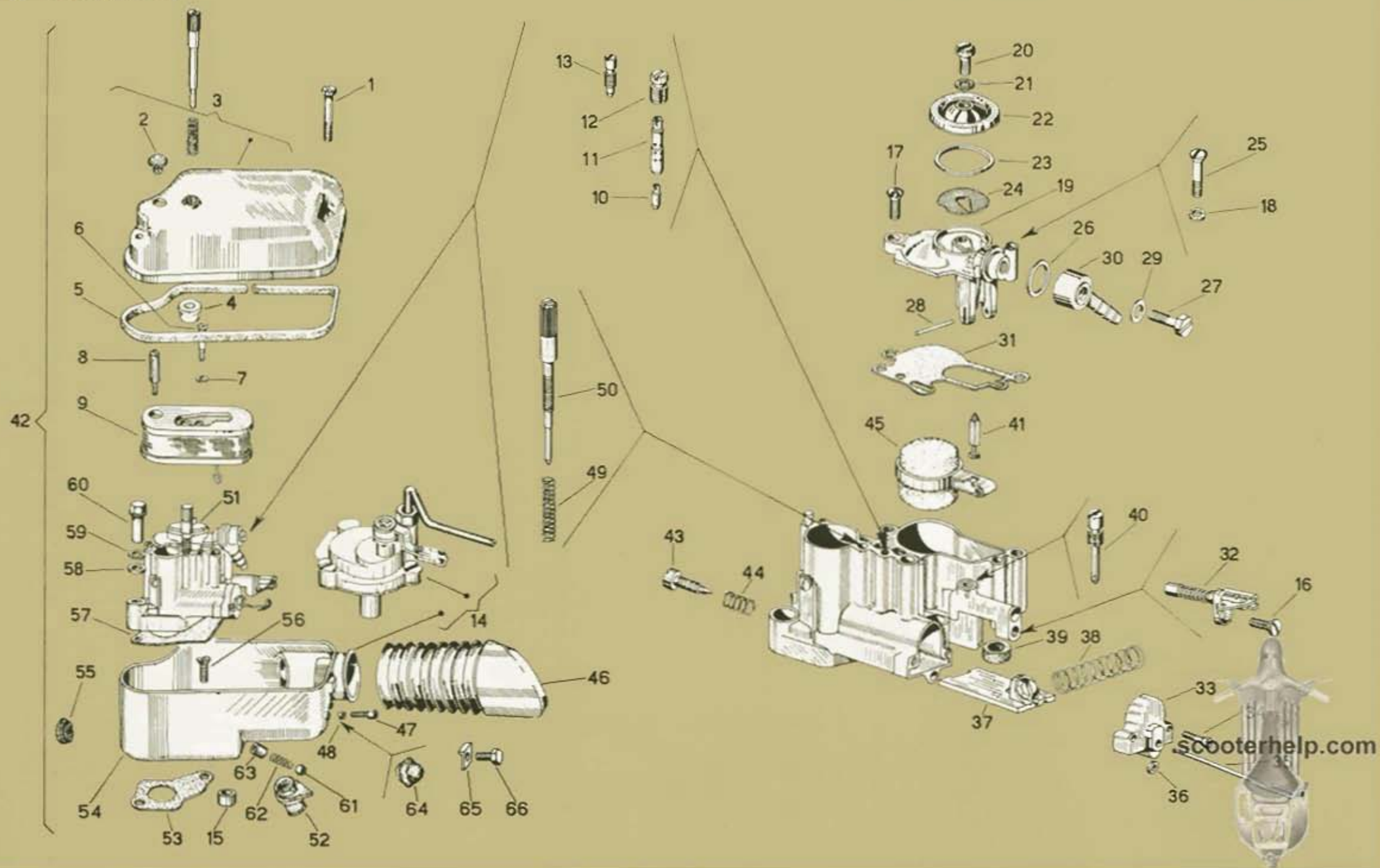
## T. V

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                     | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                            | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                               | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 28                  | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                                                                                                                                                  | VNX1                                        | S. 10051                                                         | 1                                                         | 33                  | Vite fiss. bobine<br>Vis fix. bobines<br>Coils sec. screw<br>Schraube zur Spulen-<br>befestigung<br>Tornillo fij. bobinas                                                            | VNX1                                        | S. 15597                                                         | 6                                                         | 36                  | Bobina alternatore n. 2<br>Bobine n. 2<br>Coil No. 2<br>Spule Nr. 2<br>Bobina n. 2                                                                                      | VNX1                                        | 166613<br>d)                                                     | 1                                                         |
| 29                  | Rondella dentellata<br>Rondelle éventail<br>Lock washer<br>Zahnscheibe<br>Arandela dentada                                                                                                                    | VNX1                                        | S. 12554                                                         | 1                                                         | 34                  | Rondella elastica fiss.<br>bobine<br>Rondelle élastique fix.<br>bobines<br>Coils sec. spring washer<br>Federring zur Spulen-<br>befestigung<br>Arandela elástica fijación<br>bobinas | VNX1                                        | S. 16405                                                         | 6                                                         | 37                  | Bobina alimentazione<br>bobina A.T. esterna<br>Bobine magneto<br>Ignition coil<br>Speisespule für Hoch-<br>spannungspule<br>Bobina alimentación<br>bobina A.T. exterior | VNX1                                        | 91429<br>h)                                                      | 1                                                         |
| 30                  | Vite fissaggio squadretta<br>porta feltro<br>Vis fixation support<br>porte-feutre<br>Screw securing felt pad<br>bracket<br>Schraube zur Filzhalter-<br>schaube<br>Tornillo fijación plaquita<br>porta-fieltro | VNX1                                        | S. 838                                                           | 1                                                         | 35                  | Bobina alternatore n. 1<br>Bobine n. 1<br>Coil No. 1<br>Spule Nr. 1<br>Bobina n. 1                                                                                                   | VNX1                                        | 160844<br>g)                                                     | 1                                                         | 37                  | Bobina alimentazione<br>bobina A.T. esterna<br>Bobine magneto<br>Ignition coil<br>Speisespule für Hoch-<br>spannungspule<br>Bobina alimentación<br>bobina A.T. exterior | ★ VNX1<br>VSX1<br>(A) - (B)                 | 134149<br>+)                                                     | 1                                                         |
| 31                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                                                                    | VNX1                                        | S. 16403                                                         | 1                                                         | 35                  | Bobina alternatore n. 1<br>Bobine n. 1<br>Coil No. 1<br>Spule Nr. 1<br>Bobina n. 1                                                                                                   | VNX1 - VSX1                                 | 166612<br>d)                                                     | 2                                                         | 37                  | Bobina alimentazione<br>bobina A.T. esterna<br>Bobine magneto<br>Ignition coil<br>Speisespule für Hoch-<br>spannungspule<br>Bobina alimentación<br>bobina A.T. exterior | VSX1                                        | 166612<br>d)                                                     | 1                                                         |
| 32                  | Squadretta porta feltro<br>Support porte-feutre<br>Felt pad bracket<br>Filzhalter<br>Plaquita porta-fieltro                                                                                                   | VNX1                                        | 72836                                                            | 1                                                         | 36                  | Bobina alternatore n. 2<br>Bobine n. 2<br>Coil No. 2<br>Spule Nr. 2<br>Bobina n. 2                                                                                                   | VNX1                                        | 160845<br>e)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                         |                                             |                                                                  |                                                           |



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                               | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                   | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                     | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 38                  | Condensatore<br>Condensateur<br>Condenser<br>Kondensator<br>Condensador                                                                                                                                 | VNX1                                                 | 133502<br>h)                                                     | 1                                                         | 43                  | Bobina n. 3 per A.E.<br>Bobine n. 3 pour allumage<br>électronique<br>Coil No. 3 for electronic<br>ignition<br>Spule Nr. 3 für elektro-<br>nische Zündung<br>Bobina n. 3 para encen-<br>dido electrónico                     | VSX1                                                 | 134151                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                               |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 39                  | Disco supporto bobine<br>Disque support bobines<br>Backplate<br>Ankerplatte<br>Disco soporte bobinas                                                                                                    | VNX1                                                 | 140965                                                           | 1                                                         | 44                  | Sopporto bobine con A.E.<br>Disque support bobines<br>avec allumage électron.<br>Backplate with electronic<br>ignition<br>Ankerplatte mit elektro-<br>nischer Zündung<br>Disco soporte bobinas con<br>encendido electrónico | VSX1                                                 | 160884                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                               |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 40                  | Pick-up completo di vite<br>Capteur avec vis<br>Pick-up with screw<br>Pick-up mit Schraube<br>Pick-up con tornillo                                                                                      | VSX1                                                 | 181370                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | a) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:<br>4 - 11 - 21 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 -<br>33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39.                                   |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 41                  | Bobina n. 1 per A.E.<br>Bobine n. 1 pour allumage<br>électronique<br>Coil No. 1 for electronic<br>ignition<br>Spule Nr. 1 für elektro-<br>nische Zündung<br>Bobina n. 1 para encen-<br>dido electrónico | VSX1                                                 | 134149                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | b) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:<br>2 - 3 - 10.                                                                                                                       |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                                                                         |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | c) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:<br>1 - 7.                                                                                                                            |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                                                                         |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | d) Per veicoli con lampeggiatori.<br>d) Pour véhicules avec clignotants.<br>d) For vehicles with turn signal lamps.<br>d) Für Fahrzeuge mit Blinkern.<br>d) Para vehículos con intermitentes. |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                                                                         |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | e) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:<br>22 - 18.                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                                                                         |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | f) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:<br>24 - 25.                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                                                                         |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | g) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza: 18.                                                                                                                                     |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                                                                         |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | h) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza: 23.                                                                                                                                     |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 42                  | Bobina n. 2 per A.E.<br>Bobine n. 2 pour allumage<br>électronique<br>Coil No. 2 for electronic<br>ignition<br>Spule Nr. 2 für elektro-<br>nische Zündung<br>Bobina n. 2 para encen-<br>dido electrónico | VSX1                                                 | 134150                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | + ) Veicoli con impianto a batteria.<br>+ ) Pour véhicules avec batterie.<br>+ ) For vehicles with battery.<br>+ ) Für Fahrzeuge mit Batterie.<br>+ ) Para vehículos con batería.             |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                                                                         |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     | ●) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con pie-<br>zas: 20 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44.                                                                                                    |                                                      |                                                                  |                                                           |





| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                     | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                         | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Vite fissaggio coperchio<br>Vis fixation couvercle<br>Cover securing screw<br>Schraube zur Deckelbefest.<br>Tornillo fijación tapa                              | VNX1                                                 | S. 14583                                                         | 2                                                         | 4                   | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                                                          | VNX1 - VSX1                                          | 58364                                                            | 1                                                         | 8                   | Vite fissaggio scatola filtro<br>aria<br>Vis fix. boîte filtre à air<br>Screw for securing air<br>cleaner box<br>Schraube zur Dosebefest.<br>Tornillo fij. caja filtro<br>de aire | VNX1 - VSX1                                          | S. 14743                                                         | 1                                                         |
| 1                   | Vite fissaggio coperchio<br>Vis fixation couvercle<br>Cover securing screw<br>Schraube zur Deckelbefest.<br>Tornillo fijación tapa                              | VSX1                                                 | S. 14539                                                         | 2                                                         | 5                   | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                                                          | VSX1<br>★ VNX1 (F)<br>VSX1<br>(EQ) - (RD)<br>(F)     | 58853<br>▲                                                       | 1                                                         | 9                   | Scatola filtro aria compl.<br>Boîte filtre à air compl.<br>Air cleaner box, assy.<br>Luftfilter, komplett<br>Caja filtro de aire compl.                                           | VNX1                                                 | 113125                                                           | 1                                                         |
| 2                   | Tappo<br>Bouchon<br>Plug<br>Pfropfen<br>Tapón                                                                                                                   | VNX1 - VSX1                                          | 87975                                                            | 1                                                         | 6                   | Vite fissaggio filtro aria<br>Vis fixation filtre à air<br>Screw for sec. air cleaner<br>Schraube zur Luftfilter-<br>befestigung<br>Tornillo fij. filtro aire | VNX1                                                 | S. 15598                                                         | 1                                                         | 9                   | Scatola filtro aria compl.<br>Boîte filtre à air compl.<br>Air cleaner box, assy.<br>Luftfilter, komplett<br>Caja filtro de aire compl.                                           | VSX1                                                 | 131083                                                           | 1                                                         |
| 3                   | Coperchio depuratore con<br>tappo<br>Couvercle du filtre à air<br>avec bouchon<br>Air cleaner cover with cap<br>Deckel mit Pfropfen<br>Tapa depurador con tapón | VNX1 - VSX1                                          | 87856<br>a)                                                      | 1                                                         | 6                   | Vite fissaggio filtro aria<br>Vis fixation filtre à air<br>Screw for sec. air cleaner<br>Schraube zur Luftfilter-<br>befestigung<br>Tornillo fij. filtro aire | VSX1                                                 | S. 14436                                                         | 1                                                         | 10                  | Getto max.<br>Gicleur maxi<br>Main jet<br>Hauptdüse<br>Surtidor máx.                                                                                                              | VNX1                                                 | 150047                                                           | 1                                                         |
| 3                   | Coperchio depuratore con<br>tappo<br>Couvercle du filtre à air<br>avec bouchon<br>Air cleaner cover with cap<br>Deckel mit Pfropfen<br>Tapa depurador con tapón | ★ VSX1<br>VSX1<br>(EQ) - (RD)                        | 120762<br>a) - ▲                                                 | 1                                                         | 7                   | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                    | VNX1 - VSX1                                          | S. 16405                                                         | 1                                                         | 10                  | Getto max.<br>Gicleur maxi<br>Main jet<br>Hauptdüse<br>Surtidor máx.                                                                                                              | VSX1                                                 | 132368                                                           | 1                                                         |



## T. VI

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                            | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                        | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                              | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 10                  | Getto max.<br>Gicleur maxi<br>Main jet<br>Hauptdüse<br>Surtidor máx.                                                                                 | ★ VNX1<br>(F)                                        | 89145                                                            | 1                                             | 14                  | Completivo depuratore-<br>miscelatore<br>Groupe filtre à air -<br>mélangeur<br>Group air filter - mixer<br>Gruppe Luftfilter - Ver-<br>mischer<br>Grupo depurador -<br>mezclador | ★ VNX1<br>(F)                                        | 133588<br>▲)                                                     | 1                                             | 17                  | Vite fissaggio coperchio<br>vaschetta<br>Vis fixation couvercle de<br>la cuvette<br>Cup cover sec. screw<br>Schraube für Schwimmer-<br>gehäusedeckelbefest.<br>Tornillo fij. tapa cuba | VNX1 - VSX1                                          | 92395                                                            | 1                                             |
| 10                  | Getto max.<br>Gicleur maxi<br>Main jet<br>Hauptdüse<br>Surtidor máx.                                                                                 | ★ VSX1<br>VSX1<br>(EQ) - (RD)<br>(F)                 | 132453<br>▲)                                                     | 1                                             | 14                  | Completivo depuratore-<br>miscelatore<br>Groupe filtre à air -<br>mélangeur<br>Group air filter - mixer<br>Gruppe Luftfilter - Ver-<br>mischer<br>Grupo depurador -<br>mezclador | VSX1<br>★ VSX1<br>(EQ) - (RD)<br>(F)                 | 158044<br>d) - ▲)                                                | 1                                             | 18                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                                             | VNX1 - VSX1                                          | 92410                                                            | 1                                             |
| 11                  | Emulsionatore<br>Mélangeur<br>Mixer<br>Vermischer<br>Emulsor                                                                                         | VNX1 - VSX1                                          | 97438                                                            | 1                                             | 15                  | Grano di riferimento<br>Repère<br>Dowel<br>Stift<br>Centraje                                                                                                                     | VSX1<br>★ VNX1 (F)<br>VSX1<br>(RD) - (EQ)<br>(F)     | 133238<br>▲)                                                     | 1                                             | 19                  | Coperchio vaschetta<br>Couvercle de la cuvette<br>Cup cover<br>Schwimmergehäusedeckel<br>Tapa cuba                                                                                     | VNX1                                                 | 98476                                                            | 1                                             |
| 12                  | Calibratore aria emulsio-<br>natore<br>Calibreur d'air pour<br>mélangeur<br>Air gauge of mixer<br>Luftdüse für Vermischer<br>Calibrador aire emulsor | VNX1 - VSX1                                          | 150049                                                           | 1                                             | 16                  | Vite fissaggio dispositivo<br>starter<br>Vis fix. dispositif starter<br>Starter device sec. screw<br>Schraube für Starterventil<br>Tornillo fij. dispositivo<br>starter          | VNX1 - VSX1                                          | 2604                                                             | 1                                             | 20                  | Vite fiss. cappello<br>Vis fix. coiffe<br>Cap sec. screw<br>Schraube zur Kappebef.<br>Tornillo fij. tapa                                                                               | VNX1 - VSX1                                          | 82934                                                            | 1                                             |
| 13                  | Getto minimo<br>Gicleur du ralenti<br>Slow running jet<br>Leerlaufdüse<br>Surtidor mín.                                                              | VNX1 - VSX1                                          | 120522                                                           | 1                                             |                     |                                                                                                                                                                                  |                                                      |                                                                  |                                               |                     |                                                                                                                                                                                        |                                                      |                                                                  |                                               |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                              | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                    | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 21                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtring<br>Junta                                                                                                                                  | VNX1 - VSX1                                          | 82920                                                            | 1                                                         | 26                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                         | VNX1 - VSX1                                          | 85296                                                            | 1                                                         | 32                  | Dispositivo starter<br>Dispositif starter<br>Starter device<br>Starterventil<br>Dispositivo starter                             | VNX1 - VSX1                                          | 152133                                                           | 1                                                         |
| 22                  | Cappello<br>Coiffe<br>Cap<br>Kappe<br>Tapa                                                                                                                                             | VNX1 - VSX1                                          | 82933                                                            | 1                                                         | 27                  | Vite fissaggio pipetta<br>Vis fixation raccord<br>Pipe securing screw<br>Schraube zur Pipettenbef.<br>Tornillo fijación pipa | VNX1 - VSX1                                          | 85294                                                            | 1                                                         | 33                  | Coperchio<br>Couvercle<br>Cover<br>Gasschieberdeckel<br>Tapa                                                                    | VNX1                                                 | 150044                                                           | 1                                                         |
| 23                  | Guarnizione filtro<br>Joint pour filtre<br>Packing for filter<br>Dichtung<br>Junta filtro                                                                                              | VNX1 - VSX1                                          | 82932                                                            | 1                                                         | 28                  | Perno del galleggiante<br>Pivot du flotteur<br>Float pin<br>Schwimmerzapfen<br>Perno del flotador                            | VNX1 - VSX1                                          | 85291                                                            | 1                                                         | 33                  | Coperchio<br>Couvercle<br>Cover<br>Gasschieberdeckel<br>Tapa                                                                    | VSX1                                                 | 131845                                                           | 1                                                         |
| 24                  | Filtro miscela<br>Filtre mélange<br>Mixture filter<br>Filter<br>Filtro mezcla                                                                                                          | VNX1 - VSX1                                          | 82931                                                            | 1                                                         | 29                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                         | VNX1 - VSX1                                          | 113312                                                           | 1                                                         | 34                  | Vite fissaggio coperchio<br>Vis fixation couvercle<br>Cover securing screw<br>Schraube zur Deckelbef.<br>Tornillo fijación tapa | VNX1 - VSX1                                          | 85418                                                            | 2                                                         |
| 25                  | Vite fissaggio coperchio<br>vaschetta<br>Vis fixation couvercle de<br>la cuvette<br>Cup cover sec. screw<br>Schraube zur Schwimmer-<br>gehäusedeckelbefest.<br>Tornillo fij. tapa cuba | VNX1 - VSX1                                          | 97645                                                            | 1                                                         | 30                  | Pipetta<br>Raccord<br>Pipe<br>Pipette<br>Pipa                                                                                | VNX1 - VSX1                                          | 85295                                                            | 1                                                         | 35                  | Asta con gancio<br>Tige avec crochet<br>Link<br>Haken<br>Tirador con gancho                                                     | VNX1 - VSX1                                          | 85307                                                            | 1                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                        |                                                      |                                                                  |                                                           | 31                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                         | VNX1 - VSX1                                          | 150131                                                           | 1                                                         | 35                  | Asta con gancio<br>Tige avec crochet<br>Link<br>Haken<br>Tirador con gancho                                                     | VNX1 - VSX1<br>(RD) - (EQ)<br>(FI)                   | 113010<br>A1                                                     | 1                                                         |



## T. VI

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                     | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                 | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 36                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtring<br>Junta                                                         | VNX1 - VSX1                                          | 85286                                                            | 1                                                         | 39                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                      | VNX1 - VSX1                                          | 85467                                                            | 1                                                         | 43                  | Vite regolazione miscela<br>minimo<br>Vis réglage ralenti<br>Slow running adjuster<br>screw<br>Leerlaufeinstellschraube<br>Tornillo regulación<br>ralenti                                | VNX1                                                 | 85298                                                            | 1                                                         |
| 37                  | Valvola gas<br>Soupape gaz<br>Throttle valve<br>Gasschieberventil<br>Válvula gas                              | VNX1                                                 | 123486                                                           | 1                                                         | 40                  | Getto starter<br>Gicleur starter<br>Starter jet<br>Starterdüse<br>Surtidor starter                        | VNX1 - VSX1                                          | 92712                                                            | 1                                                         | 43                  | Vite regolazione miscela<br>minimo<br>Vis réglage ralenti<br>Slow running adjuster<br>screw<br>Leerlaufeinstellschraube<br>Tornillo regulación<br>ralenti                                | VSX1                                                 | 137362                                                           | 1                                                         |
| 37                  | Valvola gas<br>Soupape gaz<br>Throttle valve<br>Gasschieberventil<br>Válvula gas                              | VSX1                                                 | 132370                                                           | 1                                                         | 41                  | Spillo conico<br>Pointeau conique<br>Needle<br>Nadelventil<br>Aguja cónica                                | VNX1 - VSX1                                          | 150045                                                           | 1                                                         | 44                  | Molla per vite regolazione<br>miscela minimo<br>Ressort pour vis de<br>réglage<br>Adjuster screw spring<br>Feder der Leerlaufein-<br>stellschraube<br>Muelle para tornillo<br>regulación | VNX1 - VSX1                                          | 85285                                                            | 1                                                         |
| 38                  | Molla valvola<br>Ressort de la soupape<br>Throttle slide return<br>spring<br>Gasventilfeder<br>Muelle válvula | VNX1                                                 | 85304                                                            | 1                                                         | 42                  | Depuratore completo<br>Filtre à air complet<br>Air cleaner, assy.<br>Luftfilter, kpl.<br>Depurador compl. | VNX1                                                 | 113129                                                           | 1                                                         | 45                  | Galleggiante<br>Flotteur<br>Float<br>Schwimmer<br>Flotador                                                                                                                               | VNX1 - VSX1                                          | 85293                                                            | 1                                                         |
| 38                  | Molla valvola<br>Ressort de la soupape<br>Throttle slide return<br>spring<br>Gasventilfeder<br>Muelle válvula | VSX1                                                 | 93994                                                            | 1                                                         | 42                  | Depuratore completo<br>Filtre à air complet<br>Air cleaner, assy.<br>Luftfilter, kpl.<br>Depurador compl. | VSX1                                                 | 131084<br>b)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |



scooterhelp.com

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                               | Validità<br>Modèles<br>Modél<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                  | Validità<br>Modèles<br>Modél<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                              | Validità<br>Modèles<br>Modél<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 46                  | Soffietto<br>Manchon<br>Bellows<br>Balgen<br>Fuelle                                                                                                                     | VNX1 - VSX1                                          | 181476                                                           | 1                                                         | 51                  | Carburatore completo<br>Carbureteur complet<br>Carburettor, assy.<br>Vergaser, kpl.<br>Carburador completo | VNX1                                                 | 123476<br>c)                                                     | 1                                                         | 52                  | Passacavo<br>Passe - câble<br>Grommet<br>Kabeldurchgang<br>Pasacable                                   | VSX1<br>★ VSX1 (F)<br>VSX1<br>(EQ) - (RD)            | 113060<br>▲)                                                     | 1                                                         |
| 47                  | Vite tendifilo<br>Tendeur<br>Adjuster<br>Spanner - Schraube<br>Tornillo de ajuste                                                                                       | VNX1 - VSX1                                          | 2612                                                             | 1                                                         | 51                  | Carburatore completo<br>Carbureteur complet<br>Carburettor, assy.<br>Vergaser, kpl.<br>Carburador completo | VSX1                                                 | 131038<br>c)                                                     | 1                                                         | 53                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                   | VNX1 - VSX1                                          | 131079                                                           | 1                                                         |
| 48                  | Controdado<br>Contre-écrou<br>Lock-nut<br>Einstellmutter<br>Contratuerca                                                                                                | VNX1 - VSX1                                          | 2613                                                             | 1                                                         | 51                  | Carburatore completo<br>Carbureteur complet<br>Carburettor, assy.<br>Vergaser, kpl.<br>Carburador completo | ★ VNX1<br>(F)                                        | 124455<br>▲)                                                     | 1                                                         | 53                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                   | VSX1<br>★ VSX1 (F)<br>VSX1<br>(EQ) - (RD)<br>(F)     | 133256                                                           | 1                                                         |
| 49                  | Molla per vite regolazione<br>valvola gas<br>Ressort pour vis de<br>réglage<br>Adjuster screw spring<br>Feder für Einstellschraube<br>Muelle para tornillo de<br>ajuste | VNX1 - VSX1                                          | 26018                                                            | 1                                                         | 51                  | Carburatore completo<br>Carbureteur complet<br>Carburettor, assy.<br>Vergaser, kpl.<br>Carburador completo | VNX1 - VSX1<br>★ VSX1<br>(EQ) - (RD)<br>(F)          | 131220<br>c) - ▲)                                                | 1                                                         | 54                  | Scatola depuratore<br>Boîte du filtre à air<br>Air cleaner case<br>Luftfiltergehäuse<br>Caja depurador | VNX1                                                 | 120244                                                           | 1                                                         |
| 50                  | Vite regolaz. valvola gas<br>Vis de réglage<br>Adjuster screw<br>Schraube zur Gas-<br>einstellung<br>Tornillo de ajuste                                                 | VNX1 - VSX1                                          | 85299                                                            | 1                                                         | 52                  | Passacavo<br>Passe - câble<br>Grommet<br>Kabeldurchgang<br>Pasacable                                       | VNX1 - VSX1                                          | 92774                                                            | 1                                                         | 54                  | Scatola depuratore<br>Boîte du filtre à air<br>Air cleaner case<br>Luftfiltergehäuse<br>Caja depurador | VSX1                                                 | 131077                                                           | 1                                                         |



## T. VI

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                              | Validità<br>Modèles<br>Modél<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                  | Validità<br>Modèles<br>Modél<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                    | Validità<br>Modèles<br>Modél<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 54                  | Scatola depuratore<br>Boîte du filtre à air<br>Air cleaner case<br>Luftfiltergehäuse<br>Caja depurador | ★ VNX1<br>(F)                                        | 134918<br>▲                                                      | 1                                                         | 56                  | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                               | VSX1<br>★ VNX1 (F)<br>VSX1<br>(EQ) - (RD)<br>(F)     | S. 15545                                                         | 1                                                         | 60                  | Bullone<br>Boulon<br>Bolt<br>Bolzen<br>Tornillo                                                              | VNX1 - VSX1                                          | 49542                                                            | 2                                                         |
| 54                  | Scatola depuratore<br>Boîte du filtre à air<br>Air cleaner case<br>Luftfiltergehäuse<br>Caja depurador | VSX1<br>★ VSX1<br>(EQ) - (RD)<br>(F)                 | 134912<br>▲                                                      | 1                                                         | 57                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                       | VNX1                                                 | 113293<br>▲                                                      | 1                                                         | 61                  | Sfera<br>Bille<br>Ball<br>Kugel<br>Bola                                                                      | VNX1 - VSX1                                          | 14246<br>▲                                                       | 1                                                         |
| 55                  | Tappo<br>Bouchon<br>Plug<br>Pfropfen<br>Tapón                                                          | VNX1 - VSX1                                          | 50274                                                            | 1                                                         | 57                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                       | VSX1                                                 | 131115<br>▲                                                      | 1                                                         | 62                  | Molla<br>Ressort<br>Spring<br>Feder<br>Muelle                                                                | VNX1 - VSX1                                          | 113291<br>▲                                                      | 1                                                         |
| 55                  | Tappo<br>Bouchon<br>Plug<br>Pfropfen<br>Tapón                                                          | VSX1<br>★ VNX1 (F)<br>VSX1<br>(EQ) - (RD)            | 113076                                                           | 1                                                         | 58                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana           | VNX1 - VSX1                                          | S. 13762                                                         | 2                                                         | 63                  | Bussola alloggiamento sfera<br>Bague pour bille<br>Bush for ball<br>Buchse für Kugel<br>Casquillo aloj. bola | VNX1 - VSX1                                          | 133578<br>▲                                                      | 1                                                         |
| 56                  | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                                           | VNX1 - VSX1                                          | S. 14540                                                         | 1                                                         | 59                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica | VNX1 - VSX1                                          | S. 16409                                                         | 2                                                         | 64                  | Passatubo<br>Passe-tube<br>Grommet<br>Rohrdurchgang<br>Pasa-tubo                                             | VNX1 - VSX1                                          | 113059<br>▲                                                      | 1                                                         |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                             | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 65                  | Piastrina di fermo<br>Plaquette d'arrêt<br>Lock - plate<br>Halteplatte<br>Chapa freno | VNX1 - VSX1                                          | 146087<br>▲)                                                     | 1                                                         |                     |                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 66                  | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                          | VNX1 - VSX1                                          | 146086<br>▲)                                                     | 1                                                         |                     |                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |

a) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza: 2.

b) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
1 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 15 - 52 - 54 - 55.

c) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
10 - 11 - 12 - 13 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23  
24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35  
36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 43 - 44 - 45 - 49 - 50.

d) Depuratore completo di miscelatore ved. Tav. II.

d) Filtre à air avec mélangeur voir T. II.

d) Air filter with mixer see T. II.

d) Luftfilter mit Mischer, siehe T. II.

d) Filtro aire con mezclador, ver T. II.

▲) Per veicoli con miscelatore automatico.

▲) Pour les véhicules équipés avec mélangeur automatique.

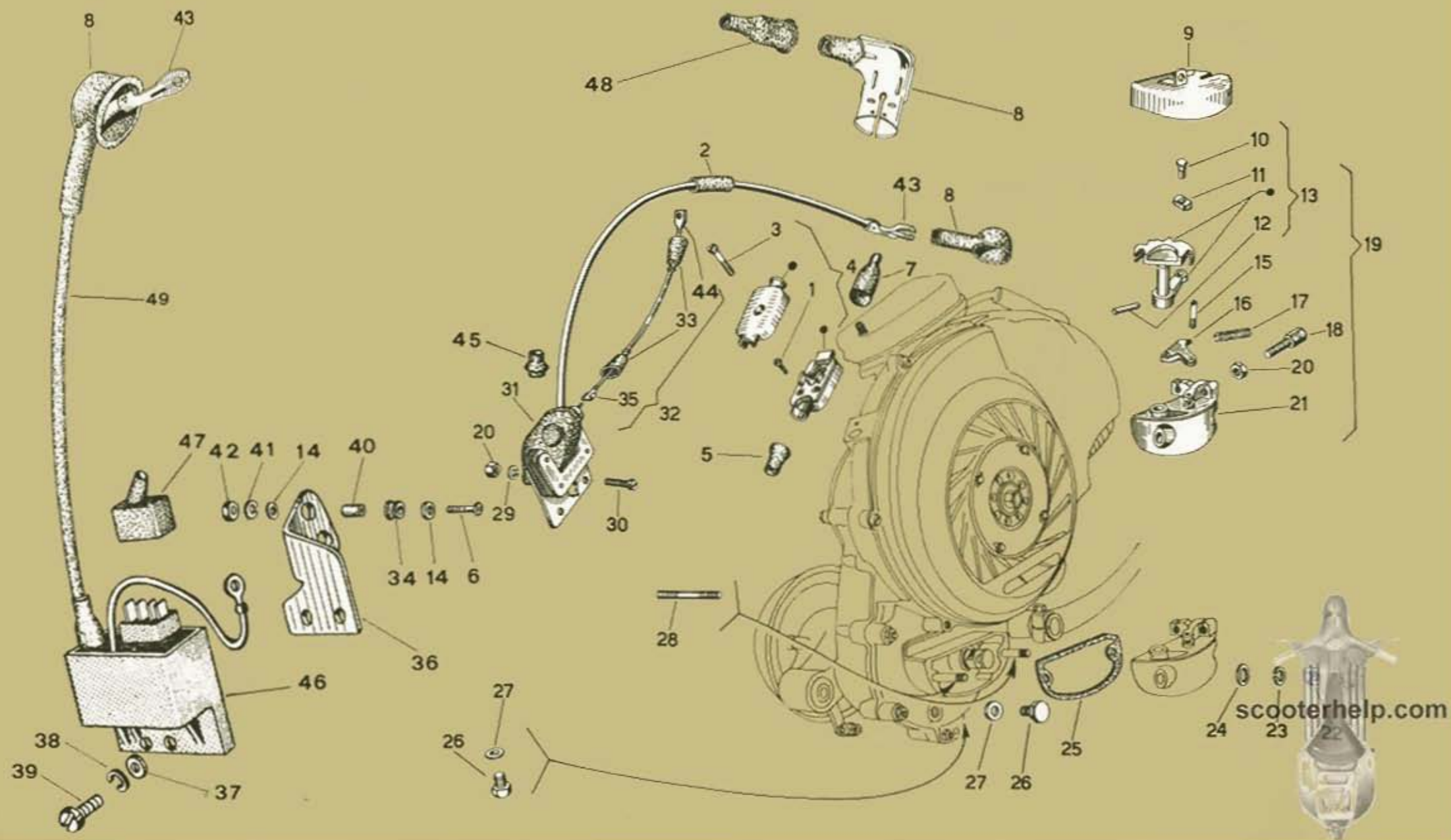
▲) For the vehicles endowed with automatic mixer.

▲) Für Fahrzeuge mit automatischem Mischer.

▲) Para vehículos con mezclador automático.

scooterhelp.com





| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                           | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                             | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Vite presa B.T.<br>Vis prise B.T.<br>L.T. socket sec. screw<br>Schraube für Klemmbrett<br>Tornillo toma B.T.                                                                                                        | VNX1                                        | S. 14402                                                         | 5                                                         | 6                   | Vite fiss. staffa al motore<br>Ecrou fixation étrier au<br>moteur<br>Screw sec. plate to engine<br>Schraube zur Bügelbefest.<br>Tornillo fijación soporte<br>al motor | VSX1                                        | S. 15856                                                         | 2                                                         | 11                  | Pattino<br>Doigt<br>Slide bloc<br>Gleitaufklage<br>Patín                                                                                 | VNX1 - VSX1                                 | 2/46613                                                          | 1                                                         |
| 2                   | Tubetto isolante<br>Tube isolant<br>Insulating sheath<br>Isolierschlauch<br>Tubo aislante                                                                                                                           | VNX1                                        | 84737                                                            | 1                                                         | 7                   | Cappuccio presa B.T.<br>Capuchon prise B.T.<br>L.T. insulating cap<br>Klemmbrettdeckel<br>Capuchón toma B.T.                                                          | VNX1 - VSX1                                 | 161125                                                           | 1                                                         | 12                  | Spina conica<br>Goupille conique<br>Taper pin<br>Kegelstift<br>Pasador cónico                                                            | VNX1 - VSX1                                 | S. 13010                                                         | 1                                                         |
| 3                   | Vite fiss. coperchio<br>Vis fix. couvercle<br>Cover sec. screw<br>Schraube zur Deckelbef.<br>Tornillo fij. tapa                                                                                                     | VNX1 - VSX1                                 | S. 15881                                                         | 1                                                         | 8                   | Cappuccio per candela<br>Capuchon pour bougie<br>Spark plug cap<br>Schutzkappe für Kerze<br>Capuchón para bujía                                                       | VNX1 - VSX1                                 | 46741                                                            | 1                                                         | 13                  | <b>Settore con levetta</b><br><b>Secteur et levette</b><br><b>Selector, assy.</b><br><b>Segment, kpl.</b><br><b>Selector con palanca</b> | VNX1 - VSX1                                 | <b>138879</b><br>b)                                              | 1                                                         |
| 4                   | Presa B.T. completa<br>Prise B.T. complète<br>L.T. socket, assy.<br>Klemmbrett, Nieder-<br>spannung<br>Toma B.T. compl.                                                                                             | VNX1 - VSX1                                 | <b>149082</b><br>a)                                              | 1                                                         | 8                   | Cappuccio schermato per<br>candela<br>Capuchon masqué pour<br>bougie<br>Spark plug shielded cap<br>Entstörstecker<br>Capuchón blindado para<br>bujía                  | VNX1 - VSX1                                 | 29465                                                            | 1                                                         | 14                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                         | VSX1                                        | S. 6018                                                          | 4                                                         |
| 4                   | Presa B.T. completa (per<br>lampeggiatori)<br>Prise B.T. complète<br>(clignotants)<br>L.T. socket, assy. (turn<br>signal lamps)<br>Klemmbrett, Nieder-<br>spannung (Blinker)<br>Toma B.T. compl.<br>(intermitentes) | VNX1 - VSX1                                 | <b>163476</b>                                                    | 1                                                         | 9                   | Coperchio del supporto<br>Couvercle du support<br>Selector bracket cover<br>Deckel für Segmenthalter<br>Tapa del soporte                                              | VNX1 - VSX1                                 | 138865                                                           | 1                                                         | 15                  | Perno fiss. staffa<br>Pivot fix. étrier<br>Plate sec. pin<br>Schraube zur Bügelbefest.<br>Espárrago fij. porta-rodillo                   | VNX1 - VSX1                                 | 59407                                                            | 1                                                         |
| 5                   | Cappuccio isolante<br>Capuchon<br>Cap<br>Isolierkappe<br>Capuchón                                                                                                                                                   | VSX1                                        | 142656                                                           | 1                                                         | 10                  | Perno del pattino<br>Pivot du doigt<br>Slide block pin<br>Stift für Gleitaufklage<br>Eje del patín                                                                    | VNX1 - VSX1                                 | 46612                                                            | 1                                                         | 16                  | Staffa porta rullo<br>Etrier pour rouleau<br>Plate<br>Bügel mit Rolle<br>Porta-rodillo                                                   | VNX1 - VSX1                                 | 202503                                                           | 1                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                                                     |                                             |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                                       |                                             |                                                                  |                                                           | 17                  | Molla richiamo rullo<br>Ressort rappel rouleau<br>Return spring<br>Rückholfeder<br>Muelle retroceso rodillo                              | VNX1 - VSX1                                 | 59410                                                            | 1                                                         |



## T. VII

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                    | Validità<br>Modèles<br>Modell<br>Gültig für<br>Modello | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                        | Validità<br>Modèles<br>Modell<br>Gültig für<br>Modello | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                         | Validità<br>Modèles<br>Modell<br>Gültig für<br>Modello | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 18                  | Vite di registro<br>Vis de réglage<br>Adjuster screw<br>Einstellschraube<br>Tornillo de ajuste                                                                                               | VNX1 - VSX1                                            | 90527                                                            | 2                                                         | 24                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                 | VNX1 - VSX1                                            | S. 3057                                                          | 2                                                         | 31                  | Bobina A.T. con cavo<br>Bobine H.T. avec câble<br>H.T. coil with cable<br>Hochspannungspule mit<br>Kabel<br>Bobina A.T. con cable | VNX1                                                   | 132299<br>e)                                                     | 1                                                         |
| 19                  | Sopporto com. cambio<br>completo<br>Support comm. change-<br>ment de vitesses compl.<br>Gear control bracket, assy.<br>Halter der Schaltrastung,<br>kpl.<br>Soporte mando cambio<br>completo | VNX1 - VSX1                                            | 138880<br>c)                                                     | 1                                                         | 25                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                             | VNX1 - VSX1                                            | 47162                                                            | 1                                                         | 32                  | Cavetto B.T. completo<br>Câble B.T. complet<br>L.T. cable, assy.<br>Niederspannungskabel,<br>komplett<br>Cable B.T. completo      | VNX1                                                   | 160792<br>e)                                                     | 1                                                         |
| 20                  | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                                                                                                                     | VNX1 - VSX1                                            | S. 20105                                                         | 4                                                         | 26                  | Tappo<br>Bouchon<br>Cap<br>Pfropfen<br>Tapón                                                                                     | VNX1 - VSX1                                            | 138345                                                           | 2                                                         | 32                  | Cavetto B.T. completo<br>Câble B.T. complet<br>L.T. cable, assy.<br>Niederspannungskabel,<br>komplett<br>Cable B.T. completo      | ★ VNX1<br>(F)                                          | 158996<br>e)                                                     | 1                                                         |
| 21                  | Sopporto com. cambio<br>Support comm. change-<br>ment de vitesses<br>Gear control bracket<br>Halter der Schaltrastung<br>Soporte mando cambio                                                | VNX1 - VSX1                                            | 138866                                                           | 1                                                         | 27                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                             | VNX1 - VSX1                                            | 397                                                              | 2                                                         | 33                  | Cappuccio isolante<br>Capuchon isolant<br>Insulating cap<br>Isolierkappe<br>Capuchón aislante                                     | VNX1                                                   | 73943                                                            | 2                                                         |
| 22                  | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                                                                                                                     | VNX1 - VSX1                                            | S. 20107                                                         | 2                                                         | 28                  | Prigioniero<br>Goujon<br>Stud<br>Stiftschraube<br>Espárrago                                                                      | VNX1 - VSX1                                            | S. 11288                                                         | 2                                                         | 34                  | Tampone<br>Silentbloc<br>Buffer<br>Puffer<br>Silent-block                                                                         | VSX1                                                   | 141590                                                           | 2                                                         |
| 23                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                                                   | VNX1 - VSX1                                            | S. 16407                                                         | 2                                                         | 29                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                       | VNX1                                                   | S. 16405                                                         | 5                                                         | 35                  | Presa di contatto<br>Prise de contact<br>Contact plug<br>Stecker<br>Toma de contacto                                              | VNX1                                                   | 71482                                                            | 4                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                              |                                                        |                                                                  |                                                           | 30                  | Vite fiss. bobina A.T.<br>Vis fix. bobine H.T.<br>H.T. coil sec. screw<br>Schraube zur Spulebefest.<br>Tornillo fij. bobina A.T. | VNX1                                                   | S. 15901                                                         | 2                                                         |                     |                                                                                                                                   |                                                        |                                                                  |                                                           |



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                  | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                     | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                            | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 36                  | Piastra di rinforzo<br>Plaque<br>Plate<br>Platte<br>Chapa                                  | VSX1                                                 | 149150                                                           | 1                                                         | 42                  | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                                                                                                      | VSX1                                                 | S. 20005                                                         | 2                                                         | 48                  | Cappuccio isolante per<br>cappuccio schermato<br>Capuchon isolant pour<br>capuchon masqué<br>Insulating cap for sparking<br>plug screened cap<br>Isolierkappe für Entstör-<br>stecker<br>Capuchón aislante para<br>capuchón blindado | VNX1 - VSX1                                          | 71671                                                            | 1                                                         |
| 37                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana           | VSX1                                                 | S. 6125                                                          | 2                                                         | 43                  | Capocorda<br>Cosse<br>Terminal<br>Kabelende<br>Terminal                                                                                                                       | VNX1 - VSX1                                          | 127966                                                           | 1                                                         | 49                  | Cavo A.T.<br>Câble H.T.<br>H.T. cable<br>Hochspannungskabel<br>Cable A.T.                                                                                                                                                            | VSX1                                                 | 80341                                                            | f)                                                        |
| 38                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica | VSX1                                                 | S. 16406                                                         | 2                                                         | 44                  | Linguetta di contatto<br>Prise de contact<br>Contact plug<br>Stecker<br>Lengüeta de contacto                                                                                  | VNX1                                                 | 103130                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 39                  | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                               | VSX1                                                 | S. 15558                                                         | 2                                                         | 45                  | Cappuccio isolante<br>Capuchon isolant<br>Insulating cap<br>Isolierkappe<br>Capuchón aislante                                                                                 | VNX1                                                 | 145088                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 40                  | Boccolina<br>Douille<br>Bush<br>Buchse<br>Casquillo                                        | VSX1                                                 | 141589                                                           | 2                                                         | 46                  | Dispositivo accensione<br>elettronica<br>Dispositif électronique<br>d'allumage<br>Electronic ignition device<br>Elektronische Zündung<br>Dispositivo encendido<br>electrónico | VSX1                                                 | 159576                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 41                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica | VSX1                                                 | S. 16405                                                         | 2                                                         | 47                  | Cappuccio isolante<br>Capuchon isolant<br>Insulating cap<br>Isolierkappe<br>Capuchón aislante                                                                                 | VSX1                                                 | 149151                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                                                                  |                                                           |

a) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
1 - 3 - 5.

b) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
10 - 11 - 12.

c) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
13 - 15 - 16 - 17 - 18 - 20 - 21.

d) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
8 - 43.

e) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
33 - 35 - 44.

f) Richiedere a metri.

f) Demander en mètres.

f) Request by yards.

f) In Metern bestellen.

f) Pídase por metros.

g) Per cappuccio schermato.

g) Pour capuchon masqué.

g) For screened cap.

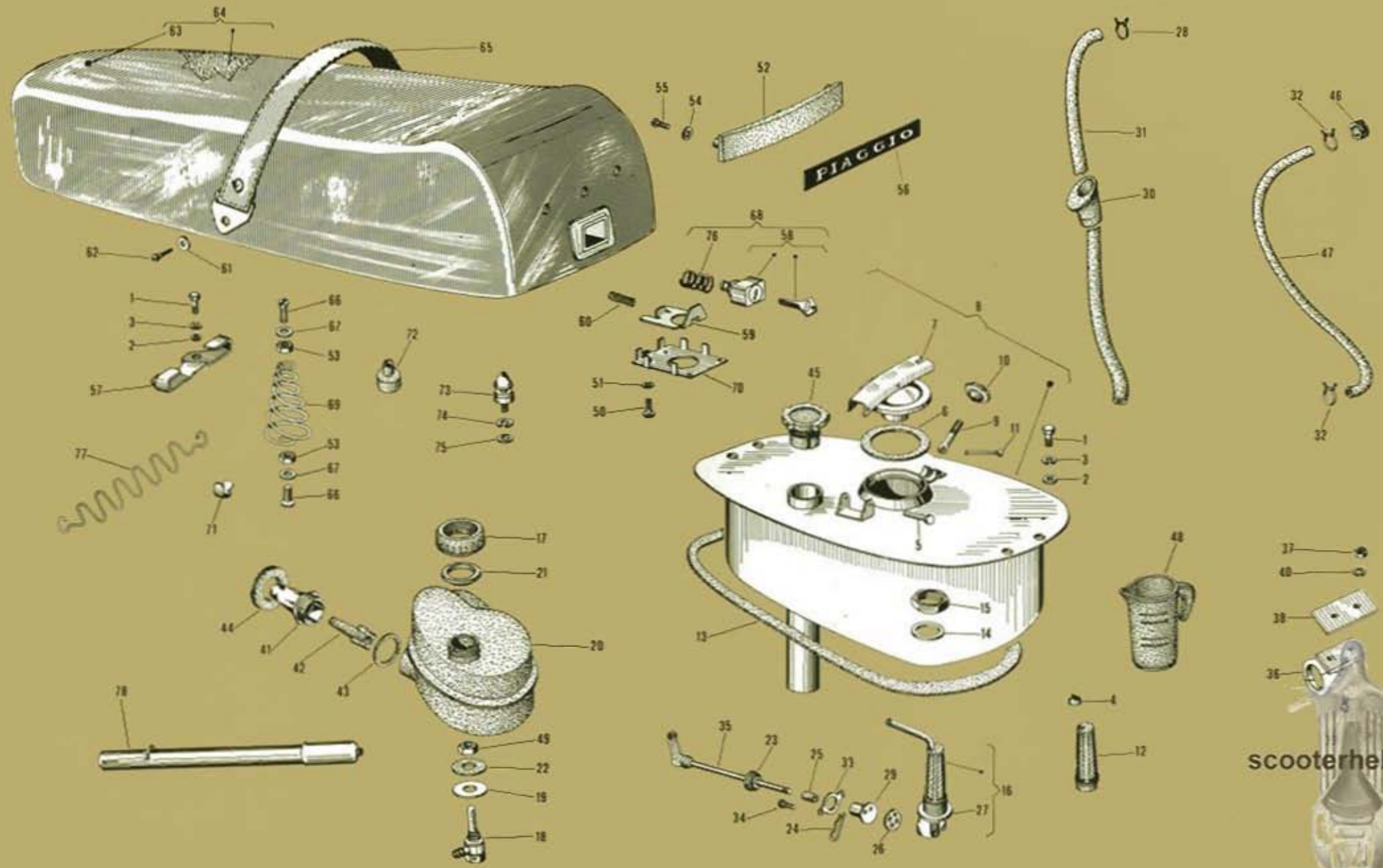
g) Für Entstörstecker.

g) Para capuchón blindado.

scooterhelp.com



T. VIII SELLA - SERBATOIO — SELLE - RESERVOIR — SADDLE - FUEL TANK — SITZBANK - KRAFTSTOFFTANK — SILLIN - DEPOSITO



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                 | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                    | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Bullone fiss. serbatoio<br>Boulon fix. réservoir<br>Bolt sec. fuel tank<br>Bolzen zur Tankbefest.<br>Tornillo fij. depósito                                                                        | VNX1 - VSX1                                          | S. 31119                                                         | 2                                                         | 5                   | Ribattino snodo levetta<br>Rivet pour levier<br>Rivet for lever<br>Niet für Hebel<br>Remache para palanca | VNX1 - VSX1                                          | S. 10860                                                         | 1                                                         | 9                   | Tirante<br>Tirant<br>Tie bolt<br>Zugstange<br>Tirante                                                        | VNX1 - VSX1                                          | 4435                                                             | 1                                                         |
| 2                   | Rondella piana fissaggio<br>serbatoio<br>Rondelle plate fixation<br>réservoir<br>Plain washer securing<br>fuel tank<br>U. Scheibe zur Tank-<br>befestigung<br>Arandela plana fijación<br>depósito  | VNX1 - VSX1                                          | S. 3058                                                          | 2                                                         | 6                   | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                      | VNX1 - VSX1                                          | 2319                                                             | 1                                                         | 10                  | Dado chiusura tappo<br>Ecrou fix. bouchon<br>Cap sec. nut<br>Mutter für Tankverschluß<br>Tuerca cierre tapón | VNX1 - VSX1                                          | 52217                                                            | 1                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                                    |                                                      |                                                                  |                                                           | 7                   | Tappo del serbatoio<br>Bouchon de réservoir<br>Filler cap<br>Tankverschluß<br>Tapón del depósito          | VNX1 - VSX1                                          | 16724                                                            | 1                                                         | 11                  | Coppiglia<br>Goupille<br>Split pin<br>Splint<br>Grupilla                                                     | VNX1 - VSX1                                          | S. 3212                                                          | 1                                                         |
| 3                   | Rondella elastica fissaggio<br>serbatoio<br>Rondelle élastique fixation<br>réservoir<br>Spring washer securing<br>fuel tank<br>Federring zur Tankbefest.<br>Arandela elástica fijación<br>depósito | VNX1 - VSX1                                          | S. 16408                                                         | 2                                                         | 8                   | Serbatoio completo<br>Réservoir complet<br>Fuel tank, assy.<br>Tank, kpl.<br>Depósito completo            | VNX1 - VSX1                                          | 149885<br>a)                                                     | 1                                                         | 12                  | Filtro completo<br>Filtre complet<br>Filter, assy.<br>Filter, kpl.<br>Filtro completo                        | VNX1 - VSX1                                          | 138934                                                           | 1                                                         |
| 4                   | Fascetta<br>Collier<br>Strap<br>Schelle<br>Abrazadera                                                                                                                                              | VNX1 - VSX1                                          | 175330                                                           | 1                                                         | 8                   | Serbatoio completo<br>Réservoir complet<br>Fuel tank, assy.<br>Tank, kpl.<br>Depósito completo            | VNX1 - VSX1                                          | 160627<br>a) - A)                                                | 1                                                         | 13                  | Guarnizione serbatoio<br>Joint du réservoir<br>Fuel tank gasket<br>Tankdichtung<br>Junta depósito            | VNX1 - VSX1                                          | 159804                                                           | 1                                                         |

scooterhelp.com



## T. VIII

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 14                  | Guarnizione rubinetto<br>Joint du robinet<br>Packing of fuel cock<br>Dichtung<br>Junta grifo                                    | VNX1 - VSX1                                          | S. 6068                                                          | 1                                                         | 19                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                                                                                                   | VNX1 - VSX1                                          | 156082<br>▲)                                                     | 1                                                         | 23                  | Guarnizione per asta<br>Joint pour tige robinet<br>Packing for fuel cock<br>rod<br>Dichtung für Stab<br>Junta para llave | VNX1 - VSX1                                          | 132538                                                           | 1                                                         |
| 15                  | Dado fiss. rubinetto<br>Ecrou fix. robinet<br>Fuel cock sec. nut<br>Mutter zur Benzinbahnbf.<br>Tuerca fij. grifo               | VNX1 - VSX1                                          | 138935                                                           | 1                                                         | 20                  | Serbatoio olio<br>Réservoir d'huile<br>Oil tank<br>Öltank<br>Depósito aceite                                                                                                                                       | VNX1 - VSX1                                          | 137353<br>▲)                                                     | 1                                                         | 24                  | Spillo elastico<br>Fourchette élastique<br>Spring clip<br>Federgabel<br>Horquilla                                        | VNX1 - VSX1                                          | 15467                                                            | 1                                                         |
| 16                  | Rubinetto completo<br>Robinet complet<br>Fuel cock, assy.<br>Kraftstoffhahn, kpl.<br>Grifo completo                             | VNX1 - VSX1                                          | 149890<br>b)                                                     | 1                                                         | 21                  | Guarnizione bloccaggio<br>superiore serbatoio<br>Joint fixation supérieure<br>du réservoir<br>Upper packing securing<br>tank<br>Obere Dichtung zur<br>Befestigung d. Tankes<br>Juntas de suj. superior<br>depósito | VNX1 - VSX1                                          | 156491<br>▲)                                                     | 1                                                         | 25                  | Tubetto<br>Tuyau<br>Tube<br>Röhrchen<br>Tubito                                                                           | VNX1 - VSX1                                          | 83139                                                            | 1                                                         |
| 17                  | Ghiera bloccaggio super.<br>Douille fix. supér.<br>Ring nut, upper<br>Nutmutter, oben<br>Anillo roscado superior                | VNX1 - VSX1                                          | 156490<br>▲)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                                                    |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 18                  | Raccordo filtro olio<br>Raccord du filtre huile<br>Jointing piece for oil filter<br>Stutzen für Ölfilter<br>Racor filtro aceite | VNX1 - VSX1                                          | 156038<br>▲)                                                     | 1                                                         | 22                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                                                                                                               | VNX1 - VSX1                                          | 156039<br>▲)                                                     | 1                                                         | 26                  | Guarnizione rubinetto<br>Joint du robinet<br>Packing for fuel cock<br>Dichtung<br>Junta grifo                            | VNX1 - VSX1                                          | 13836                                                            | 1                                                         |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                  | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                      | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 27                  | Corpo del rubinetto<br>Corps du robinet<br>Fuel cock, body<br>Benzinhahnkörper<br>Cuerpo del grifo         | VNX1 - VSX1                                          | 138931                                                           | 1                                                         | 31                  | Tubo miscela<br>Tuyau de mélange<br>Fuel line<br>Benzinschlauch<br>Tubo mezcla                                 | VNX1 - VSX1                                          | 104293<br>▲)                                                     | 1                                                         | 36                  | Gancio per borsa (tipo chiuso)<br>Crochet pour sac (type fermé)<br>Hook for bag (closed type)<br>Haken für Tasche (Ringförmig)<br>Gancho para bolsa (tipo cerrado) | VNX1 - VSX1                                          | 57468                                                            | 1                                                         |
| 28                  | Molla fiss. tubo<br>Ressort fix. tuyau<br>Spring sec. tube<br>Feder zur Rohrbefest.<br>Muelle fij. tubo    | VNX1 - VSX1                                          | 97248                                                            | 2                                                         | 32                  | Molletta stringitubo<br>Collier<br>Strap<br>Schelle<br>Abrazadera                                              | VNX1 - VSX1                                          | 104296<br>▲)                                                     | 1                                                         | 37                  | Dado fiss. gancio<br>Ecrou fix. crochet<br>Hook sec. nut<br>Mutter zur Hakenbefest.<br>Tuerca fij. gancho                                                          | VNX1 - VSX1                                          | S. 20105                                                         | 2                                                         |
| 29                  | Coperchietto distributore<br>Couvercle du distributeur<br>Distributor cover<br>Deckel<br>Tapa distribuidor | VNX1 - VSX1                                          | 46168                                                            | 1                                                         | 33                  | Molla di pressione<br>Ressort de pression<br>Pressure spring<br>Feder<br>Muelle de presión                     | VNX1 - VSX1                                          | 158893                                                           | 1                                                         | 38                  | Piastrina di rinforzo<br>Plaquette<br>Fastening plate<br>Verstärkungsplatte<br>Chapita de refuerzo                                                                 | VNX1 - VSX1                                          | 57371                                                            | 1                                                         |
| 30                  | Passacavo<br>Passe-câble<br>Grommet<br>Kabeldurchgang<br>Pasacable                                         | VNX1 - VSX1                                          | 84262                                                            | 1                                                         | 34                  | Vite fiss. molla<br>Vis fix. ressort<br>Spring sec. screw<br>Schraube zur Federbefest.<br>Tornillo fij. muelle | VNX1 - VSX1                                          | S. 10011                                                         | 2                                                         | 39                  | Vite fiss. gancio<br>Vis fix. crochet<br>Hook sec. nut<br>Schraube zur Hakenbefest.<br>Tornillo fij. gancho                                                        | VNX1 - VSX1                                          | S. 14415                                                         | 2                                                         |
| 31                  | Tubo miscela<br>Tuyau de mélange<br>Fuel line<br>Benzinschlauch<br>Tubo mezcla                             | VNX1 - VSX1                                          | 140539                                                           | 1                                                         | 35                  | Asta rubinetto<br>Tige du robinet<br>Fuel cock rod<br>Benzinhahnstab<br>Llave grifo                            | VNX1 - VSX1                                          | 103202                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                    |                                                      |                                                                  |                                                           |



## T. VIII

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                 | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                                | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 40                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                                                | VNX1 - VSX1                                          | S. 16405                                                         | 2                                             | 44                  | Guarnizione sul telaio<br>per spia olio<br>Joint sur le châssis pour<br>voyant huile<br>Packing on the frame<br>for oil control<br>Dichtung auf dem Fahr-<br>gestell für Ölkontroll-<br>gefäß<br>Junta sobre el chasis para<br>indicador aceite | VNX1 - VSX1                                          | 102586<br>▲)                                                     | 1                                             | 47                  | Tubo collegamento serba-<br>toio olio al miscelatore<br>Tuyau entre réservoir<br>d'huile et mélangeur<br>Pipe between oil tank<br>and mixer device<br>Schlauch zwischen Öl-<br>behälter und Mischer<br>Tubo conexión depósito<br>aceite con el mezclador | VNX1 - VSX1                                          | 104294<br>▲)                                                     | 1                                             |
| 41                  | Bicchieri per spia olio<br>Cuvette pour voyant huile<br>Cup for oil control<br>Ölkontrollgefäß<br>Vaso indicador aceite                                                                   | VNX1 - VSX1                                          | 102584<br>▲)                                                     | 1                                             | 45                  | Tappo per spia olio<br>Bouchon pour voyant<br>huile<br>Plug for oil control<br>Pfropfen für Ölkontroll-<br>gefäß<br>Tapón para indicador<br>aceite                                                                                              | VNX1 - VSX1                                          | 102585<br>▲)                                                     | 1                                             | 48                  | Misurino<br>Mesure<br>Oil dosage beaker<br>Becher zur Benzin-Öl-<br>Mischung<br>Cubilete                                                                                                                                                                 | VNX1 - VSX1                                          | 85058                                                            | 1                                             |
| 42                  | Elemento interno spia<br>olio<br>Element intérieur voyant<br>huile<br>Inner element for oil<br>control<br>Innerer Körper für<br>Ölkontrollgefäß<br>Elemento interno indica-<br>dor aceite | VNX1 - VSX1                                          | 103155<br>▲)                                                     | 1                                             | 46                  | Guarnizione sul telaio<br>per tubo olio<br>Joint sur le châssis pour<br>tuyau d'huile<br>Packing on the frame for<br>oil pipe<br>Dichtung für Ölrohr<br>Junta sobre el chasis<br>para tubo aceite                                               | VNX1 - VSX1                                          | 15478<br>▲)                                                      | 1                                             | 49                  | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                                                                                                                                                                                 | VNX1 - VSX1                                          | S. 21210<br>▲)                                                   | 1                                             |
| 43                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                                                                                      | VNX1 - VSX1                                          | 102587<br>▲)                                                     | 1                                             |                     |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |                                                                  |                                               | 50                  | Vite fiss. serratura<br>Vis fix. serrure<br>Lock sec. screw<br>Schraube zur Schloß-<br>befestigung<br>Tornillo fij. cerradura                                                                                                                            | VNX1 - VSX1                                          | S. 31027                                                         | 3                                             |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                   | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                              | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 51                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                                                                  | VNX1 - VSX1                                          | S. 16404                                                         | 3                                                         | 55                  | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                                                                                           | VNX1 - VSX1                                          | S. 8455                                                          | 2                                                         | 59                  | Piastra aggancio serratura<br>Plaquette d'arrêt<br>Stop plate<br>Verankerungsplatte<br>Chapa retención cerradura                | VNX1 - VSX1                                          | 161509                                                           | 1                                                         |
| 52                  | Portatarghetta<br>Porte-plaquette<br>Name-plate support<br>Plakettehalter<br>Porta letrero                                                                                                                  | VNX1 - VSX1                                          | 163276                                                           | 1                                                         | 56                  | Targhetta "Piaggio",<br>Plaquette "Piaggio",<br>"Piaggio", name-plate<br>"Piaggio", Schild<br>Letrero "Piaggio",                                       | VNX1 - VSX1                                          | 181236                                                           | 1                                                         | 60                  | Molla di richiamo<br>Ressort de rappel<br>Return spring<br>Rückholfeder<br>Muelle de retroceso                                  | VNX1 - VSX1                                          | 161512                                                           | 1                                                         |
| 53                  | Dado fissaggio cuscino<br>e molla<br>Ecrou fixation coussin<br>et ressort<br>Nut for securing pillion<br>seat and spring<br>Mutter zur Sattel- und<br>Federbefestigung<br>Tuerca fijación cojín y<br>muelle | VNX1 - VSX1                                          | S. 20106                                                         | 4                                                         | 57                  | Piastra aggancio casco<br>Plaquette pour casque<br>Plate for helmet<br>Platte für Helm<br>Chapa para casco                                             | VNX1 - VSX1                                          | 162035                                                           | 1                                                         | 61                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                | VNX1 - VSX1                                          | 89242                                                            | 2                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           | 58                  | Blocchetto serratura con<br>chiave<br>Corps serrure avec clef<br>Lock body with key<br>Schloßgehäuse mit<br>Schlüssel<br>Cuerpo cerradura con<br>llave | VNX1 - VSX1                                          | 163259                                                           | 1                                                         | 62                  | Vite fiss. maniglia<br>Vis fix. poignée<br>Grip sec. screw<br>Schraube zur Halteriemen-<br>befestigung<br>Tornillo fij. manilla | VNX1 - VSX1                                          | S. 15862                                                         | 2                                                         |
| 54                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                                                                                            | VNX1 - VSX1                                          | S. 3055                                                          | 2                                                         |                     |                                                                                                                                                        |                                                      |                                                                  |                                                           | 63                  | Copertura sella<br>Housse<br>Saddle cover<br>Sitzbanküberzug<br>Cubierta sillín                                                 | VNX1 - VSX1                                          | 149914                                                           | 1                                                         |



## T. VIII

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                               | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                         | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                     | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 64                  | Sella biposto completa<br>Selle biplace complète<br>Dual saddle, assy.<br>Sitzbank, kpl.<br>Sillín biplaza completo                                     | VNX1 - VSX1                                          | 149913<br>c)                                                     | 1                                                         | 69                  | Molla centrale destra<br>Ressort central droit<br>R.H. central spring<br>Rechte Feder<br>Muelle central derecho                                   | VNX1 - VSX1                                          | 90731                                                            | 1                                                         | 73                  | Perno aggancio sella<br>Pivot ancrage selle<br>Saddle lock pin<br>Zapfen für Sitzbank<br>Pivote anclaje sillín                                                                | VNX1 - VSX1                                          | 161513                                                           | 1                                                         |
| 65                  | Maniglia<br>Poignée<br>Grip<br>Halteriemen<br>Manilla                                                                                                   | VNX1 - VSX1                                          | 149973                                                           | 1                                                         | 69                  | Molla centrale sinistra<br>Ressort central gauche<br>L.H. central spring<br>Linke Feder<br>Muelle central izquierdo                               | VNX1 - VSX1                                          | 90732                                                            | 1                                                         | 74                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                                    | VNX1 - VSX1                                          | S. 16408                                                         | 1                                                         |
| 66                  | Vite fiss. molla<br>Vis fix. ressort<br>Spring sec. screw<br>Schraube zur Federbefest.<br>Tornillo fij. muelle                                          | VNX1 - VSX1                                          | S. 14417                                                         | 4                                                         | 70                  | Fondo scatola serratura<br>Fond de la boîte de la<br>serrure<br>Bottom of the lock<br>housing<br>Baden des Schloßgehäuses<br>Fondo caja cerradura | VNX1 - VSX1                                          | 161510                                                           | 1                                                         | 75                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                                                              | VNX1 - VSX1                                          | S. 3058                                                          | 2                                                         |
| 67                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                                        | VNX1 - VSX1                                          | S. 13880                                                         | 4                                                         | 71                  | Grappetta<br>Griffe<br>Clip<br>Klammer<br>Gancho                                                                                                  | VNX1 - VSX1                                          | 94720                                                            | 18                                                        | 76                  | Molla richiamo blocchetto<br>Ressort rappel corps<br>serrure<br>Return spring for lock<br>body<br>Rückholfeder für Schloß-<br>gehäuse<br>Muelle retroceso cuerpo<br>cerradura | VNX1 - VSX1                                          | 164601                                                           | 1                                                         |
| 68                  | Serratura completa per<br>sella<br>Serrure pour selle, compl.<br>Lock for saddle, assy.<br>Schloß für Sattel, kpl.<br>Cerradura completa para<br>sillín | VNX1 - VSX1                                          | 161548<br>d)                                                     | 1                                                         | 72                  | Tampone<br>Silentbloc<br>Buffer<br>Puffer<br>Silent-block                                                                                         | VNX1 - VSX1                                          | 163778                                                           | 2                                                         | 77                  | Ponticello centrale<br>Pontet central selle<br>Saddle central bracket<br>Zentralhalter<br>Soporte central sillín                                                              | VNX1 - VSX1                                          | 98834                                                            | 1                                                         |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 78                  | Pompa<br>Pompe pour pneus<br>Tyre pump<br>Luftpumpe<br>Bomba neumáticos   | VNX1 - VSX1                                          | 13870                                                            | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |

a) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
5 - 6 - 7 - 9 - 10 - 11.

b) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
4 - 12 - 14 - 15 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 29 - 33 -  
34 - 35.

c) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
50 - 51 - 52 - 53 - 54 - 55 - 61 - 62 - 63 - 65 - 66 - 67 -  
68 - 69 - 71 - 77.

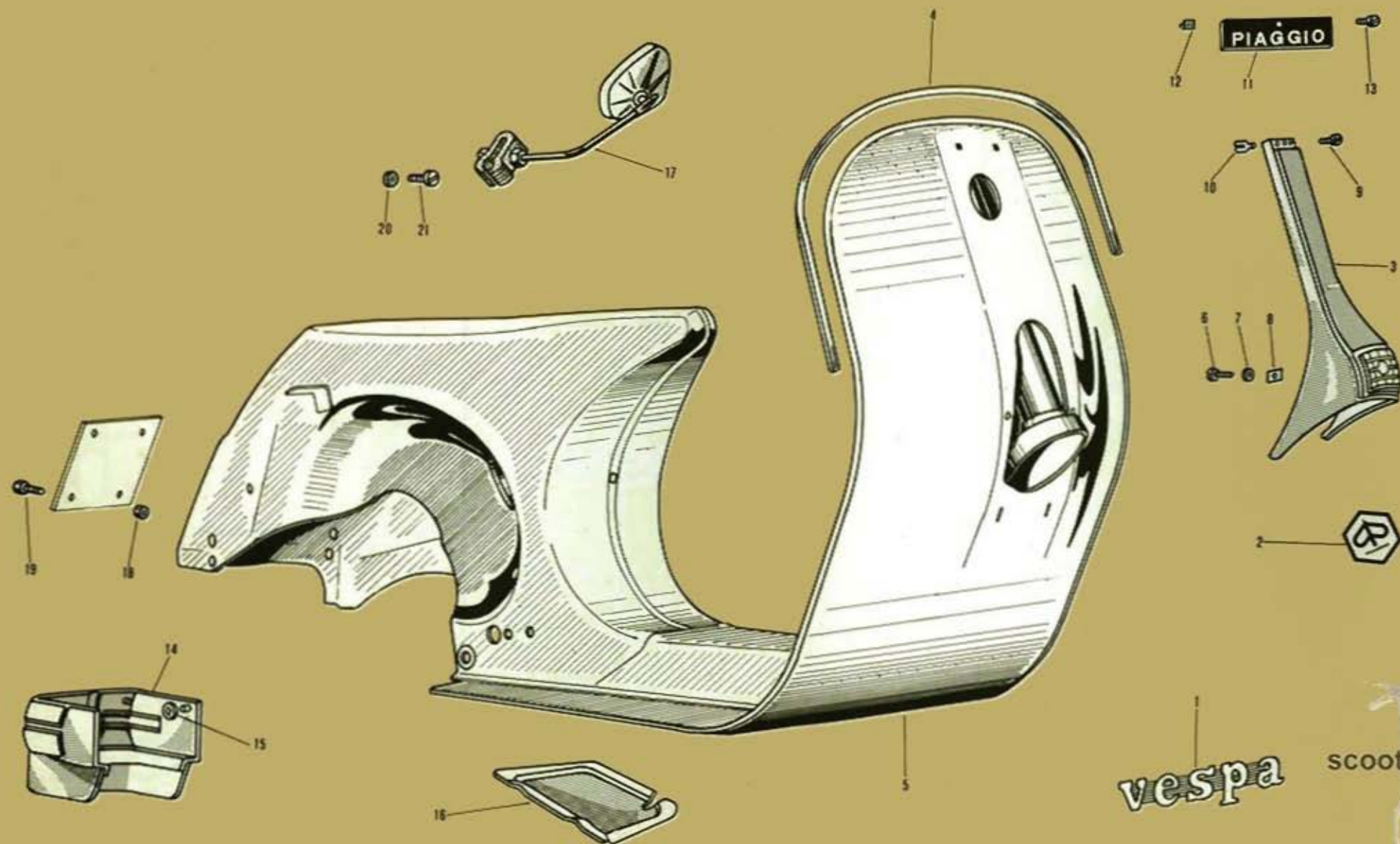
d) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
58 - 59 - 60 - 70 - 76.

- ▲) Per veicoli con miscelatore automatico.  
▲) Pour véhicules avec mélangeur automatique.  
▲) For vehicles with automatic mixer.  
▲) Für Fahrzeuge mit automatischer Mischer.  
▲) Para vehículos con mezclador automático.

scooterhelp.com



T. IX TELAIO — CHASSIS — FRAME — FAHRGESTELL — CHASIS



vespa

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                             | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Targhetta "Vespa,, anter.<br>Plaque "Vespa,, AV.<br>"Vespa,, front name-plate<br>"Vespa,, - Schild (vorn)<br>Letrero delant. "Vespa,, | VNX1 - VSX1                                          | 152541                                                           | 1                                                         | 5                   | Telaio<br>Chassis<br>Frame<br>Fahrgestell<br>Chasis                       | VNX1 - VSX1                                          | 5/149898                                                         | 1                                                         | 5                   | Telaio<br>Chassis<br>Frame<br>Fahrgestell<br>Chasis                                                                | VSX1                                                 | 160632<br>■)                                                     | 1                                                         |
| 2                   | Scudetto "Piaggio,,<br>Ecusson "Piaggio,,<br>"Piaggio,, emblem<br>"Piaggio,, Plakette<br>Escudo "Piaggio,,                            | VNX1 - VSX1                                          | 149876                                                           | 1                                                         | 5                   | Telaio<br>Chassis<br>Frame<br>Fahrgestell<br>Chasis                       | VSX1                                                 | 161637<br>*)                                                     | 1                                                         | 5                   | Telaio<br>Chassis<br>Frame<br>Fahrgestell<br>Chasis                                                                | ★ VSX1<br>(F) - (PAN)<br>(EQ) - (RD)                 | 163781                                                           | 1                                                         |
| 3                   | Copristerzo<br>Cache - direction<br>Steering column cover<br>Steuerrohrschutz<br>Cubre - dirección                                    | VNX1 - VSX1                                          | 149874                                                           | 1                                                         | 5                   | Telaio<br>Chassis<br>Frame<br>Fahrgestell<br>Chasis                       | VNX1                                                 | 181949<br>*)                                                     | 1                                                         | 6                   | Vite autofilettante<br>Vis taraud<br>Self tapping screw<br>Selbstschneidende<br>Schraube<br>Tornillo autorroscante | VNX1 - VSX1                                          | S. 15737                                                         | 2                                                         |
| 4                   | Bordo scudo<br>Profil du tablier<br>Windshield beading<br>Schlitzrohr<br>Cerquillo del escudo                                         | VNX1 - VSX1                                          | 149943                                                           | 1                                                         | 5                   | Telaio<br>Chassis<br>Frame<br>Fahrgestell<br>Chasis                       | ★ VSX1<br>VSX1<br>(A) - (B)                          | 164333<br>▲)                                                     | 1                                                         | 7                   | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                   | VNX1 - VSX1                                          | S. 3055                                                          | 2                                                         |
| 5                   | Telaio<br>Chassis<br>Frame<br>Fahrgestell<br>Chasis                                                                                   | ★ VSX1<br>(S)                                        | 175214                                                           | 1                                                         | 5                   | Telaio<br>Chassis<br>Frame<br>Fahrgestell<br>Chasis                       | ★ VNX1<br>(F)                                        | 182158                                                           | 1                                                         | 8                   | Piastrina elastica<br>Plaque<br>Plate<br>Plättchen<br>Chapita elástica                                             | VNX1 - VSX1                                          | 157922                                                           | 2                                                         |



## T. IX

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                     | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                        | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 9                   | Vite autofilettante<br>Vis taraud<br>Self tapping screw<br>Selbstschneidende<br>Schraube<br>Tornillo autorroscante | VNX1 - VSX1                                          | S. 8372                                                          | 2                                                         | 14                  | Protezione poster. scocca<br>Protection A.R. du châssis<br>Rear protection of frame<br>Fahrgestellschutz, hinten<br>Protección trasera chasis | VNX1 - VSX1                                          | 162105                                                           | 1                                                         | 17                  | Specchio retrovisore<br>sinistro<br>Rétroviseur gauche<br>Driving mirror, L.H.<br>Rückblickspiegel, links<br>Espejo retrovisor izq.                                              | ★ VNX1<br>(F)                                        | 5/90845                                                          | 1                                                         |
| 10                  | Tassello<br>Bouchon<br>Plug<br>Pfropfen<br>Tapón                                                                   | VNX1 - VSX1                                          | 157716                                                           | 2                                                         | 15                  | Piastrina elastica<br>Plaquette<br>Plate<br>Plättchen<br>Chapita elástica                                                                     | VNX1 - VSX1                                          | 181475                                                           | 2                                                         | 17                  | Specchio retrovisore<br>destro<br>Rétroviseur droit<br>Driving mirror, R.H.<br>Rückblickspiegel, rechts<br>Espejo retrovisor derecho                                             | ★ VSX1<br>(PAN)                                      | 5/90850                                                          | 1                                                         |
| 11                  | Targhetta<br>Plaquette<br>Name-plate<br>Schild<br>Letrero                                                          | VNX1 - VSX1                                          | 181325                                                           | 1                                                         | 16                  | Coperchio chiusura telaio<br>Couvercle fix. châssis<br>Frame sec. cover<br>Fahrgestelldeckel<br>Tapa cierre chasis                            | VNX1 - VSX1                                          | 2/87019                                                          | 1                                                         | 18                  | Dado fissaggio targa<br>Ecrou fixation plaque<br>police<br>Nut securing licence plate<br>Mutter zur Nummerschild-<br>befestigung<br>Tuerca sujeción placa<br>portamatrículas     | VNX1 - VSX1                                          | S. 20104                                                         | 4                                                         |
| 12                  | Piastrina<br>Plaquette<br>Name-plate<br>Schild<br>Chapita                                                          | VNX1 - VSX1                                          | 180587                                                           | 1                                                         | 17                  | Specchio retrovisore<br>Rétroviseur<br>Mirror<br>Rückblickspiegel<br>Espejo retrovisor                                                        | VNX1 - VSX1                                          | 2/112632                                                         | 1                                                         | 19                  | Vite fissaggio targa<br>Vis fixation plaque police<br>Screw securing licence<br>plate<br>Schraube zur Nummer-<br>schildbefestigung<br>Tornillo fijación placa<br>portamatrículas | VNX1 - VSX1                                          | S. 10028                                                         | 4                                                         |
| 13                  | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                                                       | VNX1 - VSX1                                          | S. 15891                                                         | 1                                                         | 17                  | Specchio retrovisore<br>sinistro<br>Rétroviseur gauche<br>Driving mirror, L.H.<br>Rückblickspiegel, links<br>Espejo retrovisor izq.           | ★ VSX1<br>(PAN)                                      | 5/90841                                                          | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                  |                                                      |                                                                  |                                                           |



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                            | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 20                  | Rondella dentellata fiss.<br>specchio<br>Rondelle fix. rétroviseur<br>Lock washer sec. driving<br>mirror<br>Zahnscheibe zur Rück-<br>blickspiegelbefest.<br>Arandela fij. retrovisor | ★ VSX1<br>(PAN)                                      | S. 12538                                                         | 4                                             |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                               |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                               |
| 21                  | Bullone fiss, specchio<br>Boulon fix. rétroviseur<br>Bolt sec. driving mirror<br>Schraube zur Rückblick<br>Tornillo fij. retrovisor                                                  | ★ VSX1<br>(PAN)                                      | S. 31119                                                         | 4                                             |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                               |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                               |

- ▲ Telaio per veicoli con impianto elettrico con batteria.
- ▲ Châssis pour véhicules avec installation électrique avec batterie.
- ▲ Frame for vehicles with electrical equipment with battery.
- ▲ Fahrgestell für Fahrzeuge mit elektrischer Anlage mit Batterie.
- ▲ Chasis para vehículos con instalación eléctrica con batería.

- Telaio per veicoli con miscelatore automatico.
- Châssis pour véhicules avec mélangeur automatique.
- Frame for vehicles with automatic mixer.
- Fahrgestell für Fahrzeuge mit automatischem Mischer.
- Chasis para vehículos con mezclador automático.

- + Per veicoli con lampeggiatori.
- + Pour véhicules avec clignotants.
- + For vehicles with turn signal lamps.
- + Für Fahrzeuge mit Blinkern.
- + Para vehículos con intermitentes.

scooterhelp.com



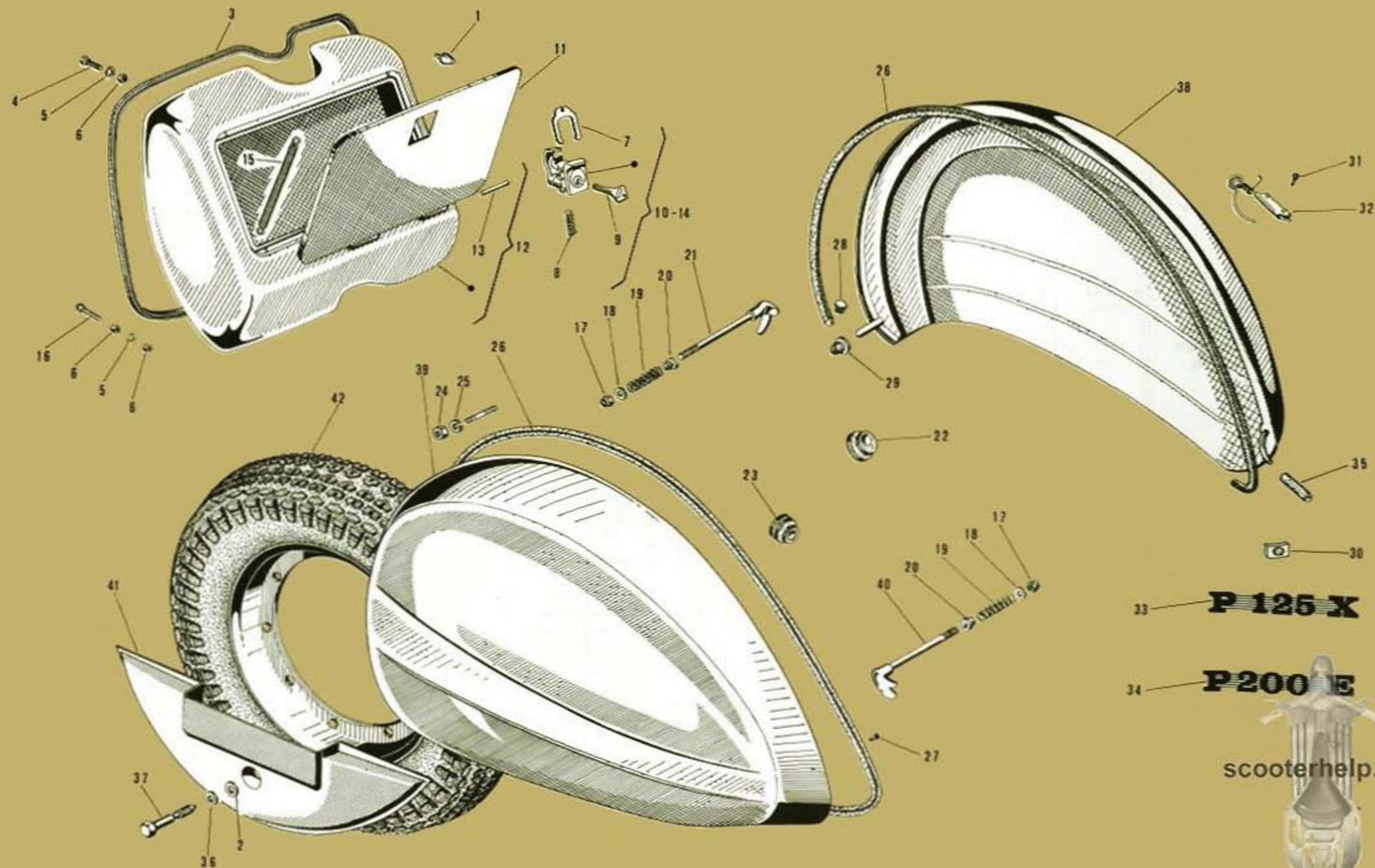
T. X

COFANI - BAULETTO  
TAS - MALETA METALICA

CAPOTS - COFFRE A L'AVANT

COWLS - GLOVE COMPARTMENT

SEITLICHE HAUBEN - VORDERBEHÄLTER — ALE-



33 **P 125 X**

34 **P 200 E**

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                                                                                            | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                   | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Tampone fra sportello<br>e bauletto<br>Tampon entre abattant<br>et coffre<br>Buffer between flap and<br>glove compartment<br>Puffer zwischen Klappen<br>und Behälter<br>Taco de goma entre tapa<br>y maleta metálica                                 | VNX1 - VSX1                                          | 149908                                                           | 4                                                         | 4                   | Bullone superiore<br>Boulon supérieur<br>Upper bolt<br>Obere Schraube<br>Tornillo superior  | VNX1 - VSX1                                          | S. 6777                                                          | 2                                                         | 8                   | Molla<br>Ressort<br>Spring<br>Feder<br>Muelle                                                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 73111                                                            | 1                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                                                                  |                                                           | 5                   | Rondella dentellata<br>Rondelle éventail<br>Lock washer<br>Zahnscheibe<br>Arandela dentada  | VNX1 - VSX1                                          | S. 12528                                                         | 4                                                         | 9                   | Chiave per serratura<br>Clef pour serrure<br>Key for lock<br>Schlüssel für Schloß<br>Llave para cerradura                                | VNX1 - VSX1                                          | 120329<br>e)                                                     | 2                                                         |
| 2                   | Rondella<br>Rondelle<br>Washer<br>Scheibe<br>Arandela                                                                                                                                                                                                | VNX1 - VSX1                                          | 56649                                                            | 1                                                         |                     |                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                                                                  |                                                           | 6                   | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                    | VNX1 - VSX1                                          | S. 20105                                                         | 8                                                         | 10                  | Serratura bauletto<br>Serrure pour coffre à<br>l'avant<br>Lock for glove compart-<br>ment<br>Behälterschloß<br>Cerradura maleta metálica | VNX1 - VSX1                                          | 73258<br>a) - d)                                                 | 1                                                         |
| 3                   | Guarnizione fra bauletto<br>e scudo<br>Joint entre coffre à<br>l'avant et tablier<br>Packing between glove<br>compartment and<br>windshield<br>Dichtung zwischen<br>Behälter und Fahr-<br>gestellschild<br>Junta entre maleta metá-<br>lica y escudo | VNX1 - VSX1                                          | 149979                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                          |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                                                                  |                                                           | 7                   | Piastrina di fermo<br>Plaquette d'arrêt<br>Stop plate<br>Halteplatte<br>Chapita de sujeción | VNX1 - VSX1                                          | 73260                                                            | 1                                                         | 11                  | Sportello<br>Abattant<br>Flap<br>Klappe<br>Tapa                                                                                          | VNX1 - VSX1                                          | 149996                                                           | 1                                                         |

scooterhelp.com



## T. X

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                   | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION              | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION               | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 12                  | Bauletto completo<br>Coffre à l'avant<br>Glove compartment<br>Behälter, vorn<br>Maleta metálica                                                             | VNX1 - VSX1                                          | 181903<br>b)                                                     | 1                                                         | 16                  | Vite inferiore<br>Vis inférieure<br>Lower screw<br>Untere Scheibe<br>Tornillo inferior | VNX1 - VSX1                                          | S. 6777                                                          | 2                                                         | 20                  | Passacavo<br>Passe - câble<br>Grommet<br>Kabeldurchgang<br>Pasacable                    | VNX1 - VSX1                                          | 83111                                                            | 2                                                         |
| 13                  | Ribattino<br>Rivet<br>Rivet<br>Niet<br>Remache                                                                                                              | VNX1 - VSX1                                          | 97523                                                            | 2                                                         | 17                  | Dado autobloccante<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tornillo                               | VNX1 - VSX1                                          | S. 12112                                                         | 2                                                         | 21                  | Maniglietta destra<br>Poignée droite<br>Grip, R.H.<br>Verschlußhebel<br>Manilla derecha | VNX1 - VSX1                                          | 83113                                                            | 1                                                         |
| 14                  | Coppia serrature<br>Couple de serrures<br>Lock couple<br>Schloßpaar<br>Par de cerraduras                                                                    | VNX1 - VSX1                                          | 154754<br>d)                                                     | 1                                                         | 18                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana       | VNX1 - VSX1                                          | 97733                                                            | 2                                                         | 22                  | Passacavo<br>Passe - câble<br>Grommet<br>Kabeldurchgang<br>Pasacable                    | VNX1 - VSX1                                          | 114917                                                           | 1                                                         |
| 15                  | Molla sostegno borsa<br>attrezzi<br>Ressort pour sac à outils<br>Spring for tool canvas<br>Feder für Werkzeugtasche<br>Muelle para bolsa de<br>herramientas | VNX1 - VSX1                                          | 12218                                                            | 1                                                         | 19                  | Molla<br>Ressort<br>Spring<br>Feder<br>Muelle                                          | VNX1 - VSX1                                          | 83115                                                            | 2                                                         | 23                  | Passacavo<br>Passe - câble<br>Grommet<br>Kabeldurchgang<br>Pasacable                    | VNX1 - VSX1                                          | 70286                                                            | 1                                                         |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                                                    | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                              | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                               | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 24                  | Dado fissaggio ruota di scorta e marmitta<br>Ecrou fixation roue de secours et pot d'échappement<br>Nut for securing spare wheel and silencer<br>Mutter zur Rad- und Auspufftopfbefest.<br>Tuerca fijación rueda de repuesto y silenciador                                                   | VNX1 - VSX1                                          | S. 20108                                                         | 2                                                         | 26                  | Strisce per cofano sinistro<br>Profils pour coffre gauche<br>Packing strips for cowl, L.H.<br>Dichtung für Haube, links<br>Ribete para aleta izquierda | VNX1 - VSX1                                          | 161994                                                           | 1                                                         | 29                  | Boccola per perno (lampeggianti)<br>Bague pour pivot (clignotants)<br>Bush for pin (turn signal lamps)<br>Haltebuchse (Blinker)<br>Casquillo para perno (intermitentes) | VNX1 - VSX1                                          | 146782                                                           | 2                                                         |
| 25                  | Rondella elastica fissaggio ruota di scorta e marmitta<br>Rondelle élastique fix. roue de secours et pot d'échappement<br>Spring washer for securing spare wheel and silencer<br>Federring zur Rad- und Auspufftopfbefestigung<br>Arandela elástica fijación rueda de repuesto y silenciador | VNX1 - VSX1                                          | S. 16408                                                         | 2                                                         | 27                  | Rivetto fiss. striscia<br>Rivet fix. profil<br>Strip sec. rivet<br>Niet für Dichtungbefest.<br>Remache fij. ribete                                     | VNX1 - VSX1                                          | S. 18020                                                         | 2                                                         | 30                  | Piastrina elastica<br>Plaquette élastique<br>Spring plate<br>Federplättchen<br>Plaquita elástica                                                                        | VNX1 - VSX1                                          | S. 8108                                                          | 4                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                      |                                                                  |                                                           | 28                  | Tampone di scontro<br>Silentbloc<br>Rubbër spacer<br>Haltepuffer<br>Taco de goma                                                                       | VNX1 - VSX1                                          | 56654                                                            | 2                                                         | 31                  | Ribattino<br>Rivet<br>Rivet<br>Niet<br>Remache                                                                                                                          | VNX1 - VSX1                                          | S. 10764                                                         | 4                                                         |
| 26                  | Strisce per cofano motore<br>Profils pour coffre moteur<br>Packing strips for engine cowl<br>Dichtung für Motorhaube<br>Ribete para aleta derecha                                                                                                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 161995                                                           | 1                                                         | 29                  | Boccola per perno<br>Bague pour pivot<br>Bush for pin<br>Haltebuchse<br>Casquillo para perno                                                           | VNX1 - VSX1                                          | 84788                                                            | 2                                                         | 32                  | Molla tiraggio cofano<br>Ressort pour capot moteur<br>Spring for engine cowl<br>Feder für Haube<br>Muelle para aleta cubre-motor                                        | VNX1 - VSX1                                          | 73954                                                            | 2                                                         |



## T. X

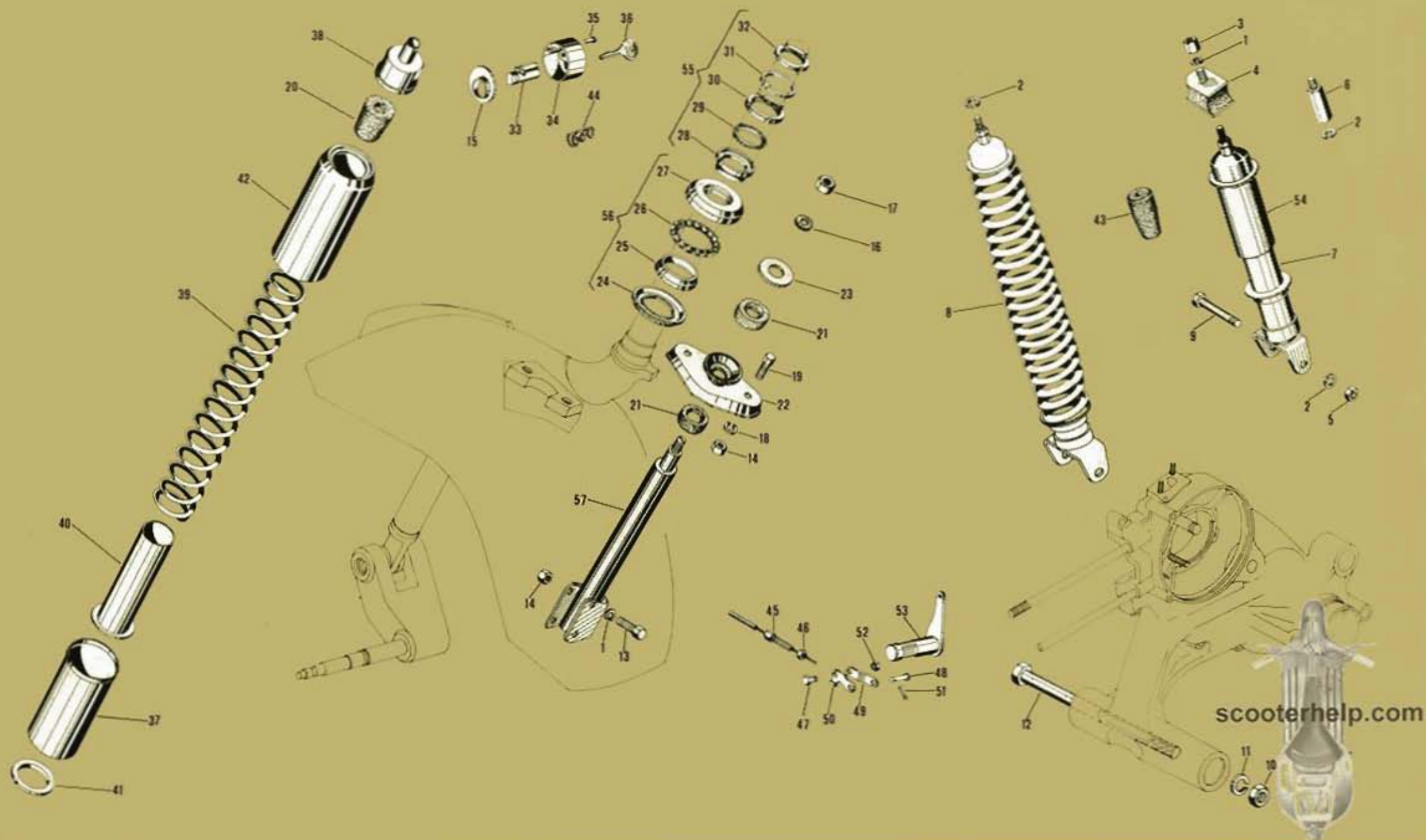
| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                        | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                       | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                   | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 33                  | Targhetta "P 125 X,,<br>Plaquette "P 125 X,,<br>"P 125 X,, name-plate<br>"P 125 X,, Schild<br>Letrero "P 125 X,, | VNX1                                        | 181327                                                           | 1                                                         | 37                  | Bullone<br>Boulon<br>Bolt<br>Bolzen<br>Tornillo                                                                                                                 | VNX1 - VSX1                                 | 159873                                                           | 1                                                         | 39                  | Cofano sinistro<br>(lampegiatori)<br>Coffre gauche<br>(clignotants)<br>Cowl, L.H.<br>(turn signal lamps)<br>Haube, links<br>(Blinker)<br>Aleta izquierda<br>(intermitentes) | VNX1 - VSX1                                 | 161412<br>c)                                                     | 1                                                         |
| 34                  | Targhetta "P 200 E,,<br>Plaquette "P 200 E,,<br>"P 200 E,, name-plate<br>"P 200 E,, Schild<br>Letrero "P 200 E,, | VSX1                                        | 181328                                                           | 1                                                         | 38                  | Cofano motore<br>(lampegiatori)<br>Capot moteur<br>(clignotants)<br>Engine cowl<br>(turn signal lamps)<br>Motorhaube (Blinker)<br>Cubremotor<br>(intermitentes) | VNX1 - VSX1                                 | 161411<br>c)                                                     | 1                                                         | 40                  | Maniglietta sinistra<br>chiusura cofano<br>Poignée gauche pour<br>coffre<br>L.H. tie rod<br>Linker Handgriff<br>Manilla aleta izquierda                                     | VNX1 - VSX1                                 | 54890                                                            | 1                                                         |
| 35                  | Tubetto per cofano<br>Tube pour capot moteur<br>Tube for engine cowl<br>Röhrchen<br>Tubito para cubremotor       | VNX1 - VSX1                                 | 24041                                                            | 2                                                         | 38                  | Cofano motore<br>Capot moteur<br>Engine cowl<br>Motorhaube<br>Cubremotor                                                                                        | VNX1 - VSX1                                 | 149878<br>c)                                                     | 1                                                         | 41                  | Protezione ruota di<br>scorta<br>Protection roue de<br>secours<br>Spare wheel protection<br>Reserverad, Schutz<br>Protección rueda de<br>repuesto                           | VNX1 - VSX1                                 | 159875                                                           | 1                                                         |
| 36                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                       | VNX1 - VSX1                                 | S. 6968                                                          | 1                                                         | 39                  | Cofano sinistro<br>Coffre gauche<br>Cowl, L.H.<br>Haube, links<br>Aleta izquierda                                                                               | VNX1 - VSX1                                 | 149910<br>c)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                             |                                             |                                                                  |                                                           |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION      | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 42                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ruota completa<br>Roue complète<br>Wheel, assy.<br>Rad, kpl.<br>Rueda completa | VNX1 - VSX1                                          | 84635<br>+)                                                      | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| <p>a) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza: 9.</p> <p>b) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas: 1 - 11 - 13 - 15.</p> <p>c) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas: 32 - 35.</p> <p>d) Per ricambi vengono fornite la coppia di serrature No. 154754 per sterzo bauletto.</p> <p>d) On fournit comme rechanges la couple de serrures No. 154754 pour la direction et le coffre.</p> <p>d) The lock pair No. 154754 for steering column and bag is delivered as spares.</p> <p>d) Es wird das Sicherheitsschloßpaar Zchnr. 154754 (Koffer und Steuer) geliefert.</p> <p>d) Para recambios se suministran las dos cerraduras Nr. 154754 para dirección y maleta metálica.</p> <p>e) Nelle richieste della chiave 120329 per serrature, occorre sia indicato, oltre al numero di disegno, anche il numero stampigliato sulla chiave stessa.</p> <p>e) Pour commander la clef 120329, pour serrures, il faut indiquer en plus du numéro de dessin, le numéro estampillé sur la clef même.</p> <p>e) When the key 120329 for the security locks is requested, indicate besides the drg. n. also the number stamped on the key itself.</p> <p>e) Bei Bestellung des Schlüssels 120329 muß außer der Zeichnungsnummer auch die auf dem Schlüssel eingepreßte Nummer angegeben werden.</p> <p>e) En los pedidos de la llave 120329 para cerraduras, indicar además del número de dibujo, también el número grabado sobre la misma.</p> <p>+ ) Per i particolari componenti la ruota ved. T. XVI.</p> <p>+ ) Pour les pièces composant la roue, voir le T. XVI.</p> <p>+ ) For the component parts, of the wheel see T. XVI.</p> <p>+ ) Für die Teile des Rades, siehe T. XVI.</p> <p>+ ) Para las piezas que componen la rueda, ver T. XVI.</p> |                                                                                |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |





| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                                                                | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                 | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                                                                  | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                                                               | VNX1 - VSX1                                          | S. 16408                                                         | 2                                                         | 6                   | Distanziale<br>Entretoise<br>Spacer<br>Distanzstück<br>Distanciador                                                       | VNX1 - VSX1                                          | 149871                                                           | 1                                                         | 11                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                                                                 | VNX1 - VSX1                                          | S. 16414                                                         | 1                                                         |
| 2                   | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                                                               | VNX1 - VSX1                                          | S. 16409                                                         | 3                                                         | 7                   | Ammortizzatore poster.<br>Amortisseur AR.<br>Rear damper<br>Hinterer Stoßdämpfer<br>Amortiguador trasero                  | VNX1 - VSX1                                          | 174238                                                           | 1                                                         | 12                  | Bullone<br>Boulon<br>Bolt<br>Bolzen<br>Tornillo                                                                                                                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 81803                                                            | 1                                                         |
| 3                   | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                                                                                                                                 | VNX1 - VSX1                                          | S. 20008                                                         | 1                                                         | 8                   | Molla sospensione post.<br>Ressort suspension AR.<br>Rear suspension spring<br>Feder, hinten<br>Muelle suspensión trasera | VNX1 - VSX1                                          | 70646                                                            | 1                                                         | 13                  | Vite fissaggio inferiore<br>ammortizzatore<br>Vis fixation inférieure<br>amortisseur<br>Lower screw sec. damper<br>Untere Schraube zur<br>Stoßdämpferbefest.<br>Tornillo fijación inferior<br>amortiguador | VNX1 - VSX1                                          | S. 30074                                                         | 2                                                         |
| 4                   | Sopporto elastico<br>Support élastique<br>Spring bracket<br>Aufhängungshalter<br>Soporte elástico                                                                                                        | VNX1 - VSX1                                          | 60536                                                            | 1                                                         | 9                   | Bullone inferiore<br>Boulon inférieur<br>Lower bolt<br>Bolzen, unten<br>Tornillo inferior                                 | VNX1 - VSX1                                          | S. 14689                                                         | 1                                                         | 14                  | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                                                                                                                                   | VNX1 - VSX1                                          | S. 20108                                                         | 4                                                         |
| 5                   | Dado fissaggio inferiore<br>ammortizzatore poster.<br>Ecrou fix. amortisseur AR.<br>Rear damper sec. nut<br>Mutter zur unteren<br>Stoßdämpferbefest.<br>Tuerca fijación inferior<br>amortiguador trasero | VNX1 - VSX1                                          | S. 20209                                                         | 1                                                         | 10                  | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                                                  | VNX1 - VSX1                                          | S. 21214                                                         | 1                                                         | 15                  | Guarnizione<br>Joint<br>Gasket<br>Dichtung<br>Junta                                                                                                                                                        | VNX1 - VSX1                                          | 174092                                                           | 1                                                         |



## T. XI

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                  | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                      | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 15                  | Guarnizione<br>Joint<br>Gasket<br>Dichtung<br>Junta                                        | ★ VSX1<br>(S)                                        | 175233                                                           | 1                                                         | 20                  | Tampone<br>Silentbloc<br>Buffer<br>Puffer<br>Silent-block                                                      | VNX1 - VSX1                                          | 174083                                                           | 1                                                         | 25                  | Sede interna cuscinetto<br>inferiore<br>Siège intérieur de roulement inférieur<br>Inner track of lower bearing<br>Innere Schale des unteren Kugellagers<br>Cazoleta interior cojinete inferior  | VNX1 - VSX1                                          | 55989                                                            | 1                                                         |
| 16                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica | VNX1 - VSX1                                          | S. 12535                                                         | 1                                                         | 21                  | Tampone superiore<br>Silentbloc supérieur<br>Upper buffer<br>Puffer, oben<br>Silent-block superior             | VNX1 - VSX1                                          | 174085                                                           | 2                                                         | 26                  | Gabbia a sfere<br>Cage à billes<br>Ball cage<br>Kugellagerkäfig<br>Jaula de bolas                                                                                                               | VNX1 - VSX1                                          | 77023                                                            | 1                                                         |
| 17                  | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                   | VNX1 - VSX1                                          | S. 21210                                                         | 1                                                         | 22                  | Piastra<br>Plaquette<br>Plate<br>Plättchen<br>Chapa                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 174806                                                           | 1                                                         | 27                  | Sede esterna<br>Siège extérieur<br>Outer track<br>Äußere Schale<br>Cazoleta superior                                                                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 92667                                                            | 1                                                         |
| 18                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica | VNX1 - VSX1                                          | S. 16408                                                         | 4                                                         | 23                  | Rondella fissaggio super.<br>Rondelle supérieure<br>Upper washer<br>U. Scheibe, oben<br>Arandela fij. superior | VNX1 - VSX1                                          | 174088                                                           | 1                                                         | 28                  | Sede inferiore cuscinetto<br>superiore<br>Siège inférieur de roulement supérieur<br>Lower track of upper bearing<br>Untere Schale des oberen Kugellagers<br>Cazoleta inferior cojinete superior | VNX1 - VSX1                                          | 56641                                                            | 1                                                         |
| 19                  | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                               | VNX1 - VSX1                                          | S. 31119                                                         | 2                                                         | 24                  | Rondella parapolvere<br>Rondelle pare-poussière<br>Dust cover<br>Staubdeckel<br>Arandela guardapolvo           | VNX1 - VSX1                                          | 19264                                                            | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                                 |                                                      |                                                                  |                                                           |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                            | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                         | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                        | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 29                  | Gabbia a sfere<br>Cage à billes<br>Ball cage<br>Oberer Kugellagerkäfig<br>Jaula de bolas                             | VNX1 - VSX1                                          | 77024                                                            | 1                                                         | 33                  | Corpo serratura<br>Corps serrure<br>Security lock, housing<br>Diebstahlsicherungs-<br>gehäuse<br>Cuerpo cerradura | ★ VSX1<br>(S)                                        | 175227<br>b) - d)                                                | 1                                                         | 38                  | Piattello superiore<br>Godet supérieur<br>Upper plate<br>Obere Platte<br>Platillo superior                                                       | VNX1 - VSX1                                          | 174084                                                           | 1                                                         |
| 30                  | Ghiera sede superiore<br>Douille supérieure<br>Upper ring nut<br>Gewinding der oberen<br>Schale<br>Cazoleta superior | VNX1 - VSX1                                          | 55986                                                            | 1                                                         | 34                  | Coperchio<br>Couvercle<br>Cover<br>Deckel<br>Tapa                                                                 | VNX1 - VSX1                                          | 174628                                                           | 2                                                         | 39                  | Molla sospensione anter.<br>Ressort suspension AV.<br>Front suspension spring<br>Feder der Vorderradauf-<br>hängung<br>Muelle suspensión delant. | VNX1 - VSX1                                          | 174079                                                           | 1                                                         |
| 31                  | Rondella freno<br>Rondelle d'arrêt<br>Stop washer<br>Sicherungscheibe<br>Arandela freno                              | VNX1 - VSX1                                          | 3751                                                             | 1                                                         | 35                  | Rivetto autofilettante<br>Rivet taraud<br>Self tapping rivet<br>Selbstschneidender Niet<br>Remache autorroscante  | VNX1 - VSX1                                          | 174629                                                           | 2                                                         | 40                  | Fodero interno<br>Protection intérieure<br>Inner sleeve<br>Inneres Stoßdämpferrohr<br>Protección interior                                        | VNX1 - VSX1                                          | 174805                                                           | 1                                                         |
| 32                  | Ghiera superiore<br>Douille supérieure<br>Upper ring nut<br>Gewinding<br>Tuerca superior                             | VNX1 - VSX1                                          | 11109                                                            | 1                                                         | 36                  | Chiave<br>Clé<br>Key<br>Schlüssel<br>Llave                                                                        | VNX1 - VSX1                                          | 120329<br>e)                                                     | 2                                                         | 41                  | Piattello inferiore<br>Godet inférieur<br>Lower plate<br>Untere Platte<br>Platillo inferior                                                      | VNX1 - VSX1                                          | 174054                                                           | 1                                                         |
| 33                  | Corpo serratura<br>Corps serrure<br>Security lock, housing<br>Diebstahlsicherungs-<br>gehäuse<br>Cuerpo cerradura    | VNX1 - VSX1                                          | 152096<br>a) - c)                                                | 1                                                         | 37                  | Fodero inferiore<br>Protection infér.<br>Outer sleeve<br>Äußeres Stoßdämpferrohr<br>Protección inferior           | VNX1 - VSX1                                          | 174078                                                           | 1                                                         | 42                  | Tubo di protezione<br>Tuyau de protection<br>Protection tube<br>Schutzrohr<br>Tubo de protección                                                 | VNX1 - VSX1                                          | 174082                                                           | 1                                                         |



## T. XI

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                             | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION              | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                         | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 43                  | Tampone<br>Silentbloc<br>Buffer<br>Puffer<br>Silent-block                                             | VNX1 - VSX1                                          | 137389                                                           | 1                                                         | 48                  | Perno<br>Pivot<br>Pin<br>Zapfen<br>Perno                                               | VNX1 - VSX1                                          | 90305                                                            | 1                                                         | 53                  | Leva comando freno<br>Lever commande frein<br>Brake control lever<br>Bremshebel<br>Palanca mando freno                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 174025                                                           | 1                                                         |
| 44                  | Molla<br>Ressort<br>Spring<br>Feder<br>Muelle                                                         | VNX1 - VSX1                                          | 152195                                                           | 1                                                         | 49                  | Piastrina del freno<br>Plaque du frein<br>Brake link<br>Plättchen<br>Chapita del freno | VNX1 - VSX1                                          | 83608                                                            | 1                                                         | 54                  | Tubo di protezione<br>Tuyau de protection<br>Protection tube<br>Schutzrohr<br>Tubo de protección                                                                  | VNX1 - VSX1                                          | 70635                                                            | 1                                                         |
| 45                  | Vite di regolazione<br>Vis de réglage<br>Adjuster screw<br>Einstellschraube<br>Tornillo de regulación | VNX1 - VSX1                                          | 90527                                                            | 1                                                         | 50                  | Piastrina del freno<br>Plaque du frein<br>Brake link<br>Plättchen<br>Chapita del freno | VNX1 - VSX1                                          | 97108                                                            | 1                                                         | 55                  | Gruppo ralla superiore<br>Groupe siège supérieur<br>Bearing ball track, upper<br>Obere Lagergruppe<br>Grupo cojinete superior                                     | VNX1 - VSX1                                          | 153025<br>e)                                                     | 1                                                         |
| 46                  | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                              | VNX1 - VSX1                                          | S. 20105                                                         | 1                                                         | 51                  | Coppiglia<br>Goupille<br>Ring nut<br>Splint<br>Grupilla                                | VNX1 - VSX1                                          | S. 12761                                                         | 1                                                         | 56                  | Gruppo ralla inferiore<br>Groupe siège inférieur<br>Bearing ball track, lower<br>Untere Lagergruppe<br>Grupo cojinete inferior                                    | VNX1 - VSX1                                          | 153024<br>f)                                                     | 1                                                         |
| 47                  | Bullone<br>Boulon<br>Bolt<br>Bolzen<br>Tornillo                                                       | VNX1 - VSX1                                          | 2036                                                             | 1                                                         | 52                  | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                               | VNX1 - VSX1                                          | S. 20207                                                         | 1                                                         | 57                  | Ammortizzatore anteriore<br>completo<br>Amortisseur AV. complet<br>Front damper, assy.<br>Vorderer Stoßdämpfer,<br>komplett<br>Amortiguador delantero<br>completo | VNX1 - VSX1                                          | 174446                                                           | 1                                                         |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                              | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| —                   | Coppia serratura<br>Couple serrures<br>Security lock pair<br>Diebstahlsicherungspaar<br>Par cerraduras | VNX1 - VSX1                                          | 174754<br>c)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |

a) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza:  
36.

b) Composta dai part. 175229 paletto, 175232 molla, 175230 coperchietto, 175231 tappo, 70606 rosetta elastica, 70605 vite autofilettante, 120329 chiave, 175233 guarnizione.

b) Composée par les pièces 175229 pêne, 175232 ressort, 175230 couvercle, 175231 bouchon, 70606 rondelle élastique, 70605 vis taraud, 120329 clé, 175233 joint.

b) Composed by the parts 175229 latch, 175232 spring, 175230 cover, 175231 plug, 70606 spring washer, 70605 self tapping screw, 120329 key, 175233 packing.

b) Es besteht aus: Riegel 175229, Feder 175232, Deckel 175230, Pfropfen 175231, Federscheibe 70606, selbstschneidende Schraube 70605, Schlüssel 120329, Dichtung 175233.

b) Compuesta por las piezas 175229 cerrojo, 175232 muelle, 175230 tapa, 175231 tapón, 70606 arandela elástica, 70605 tornillo autorroscante, 120329 llave, 175233 junta.

c) Per ricambi vengono forniti anche la coppia serrature sterzo bauletto part. n. 154754

c) On livre comme rechanges même la couple de serrures dess. 154754 pour la direction et le coffre AV.

c) Also the lock pair drg. 154754 for steering lock and glove compartement is supplied as spare parts.

c) Es wird das Sicherheitsschlosspaar Zchnr. 154754 (Koffer und Steuer) geliefert.

c) Se suministra como recambio también la cupla de cerraduras dib. 154754 para dirección y maleta metálica.

d) Per ricambi vengono fornite anche la coppia serrature part. n. 175234 per sterzo bauletto.

d) On livre comme rechanges même la couple de serrures dess. 175234 pour la direction et le coffre. AV.

d) Also the lock pair drg. 175234 for steering lock and glove compartement is supplied as spare parts.

d) Es wird das Sicherheitsschlosspaar Zchnr. 175234 (Koffer und Steuer) geliefert.

d) Se suministra como recambios también la cupla de cerraduras dib. 175234 para dirección y maleta metálica.

e) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
28 - 29 - 30 - 31 - 32.

f) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
24 - 25 - 26 - 27.

● Vedere nota e) T. X

● Voir note e) T. X

● See note e) T. X

● Siehe Bermerkung e) T. X

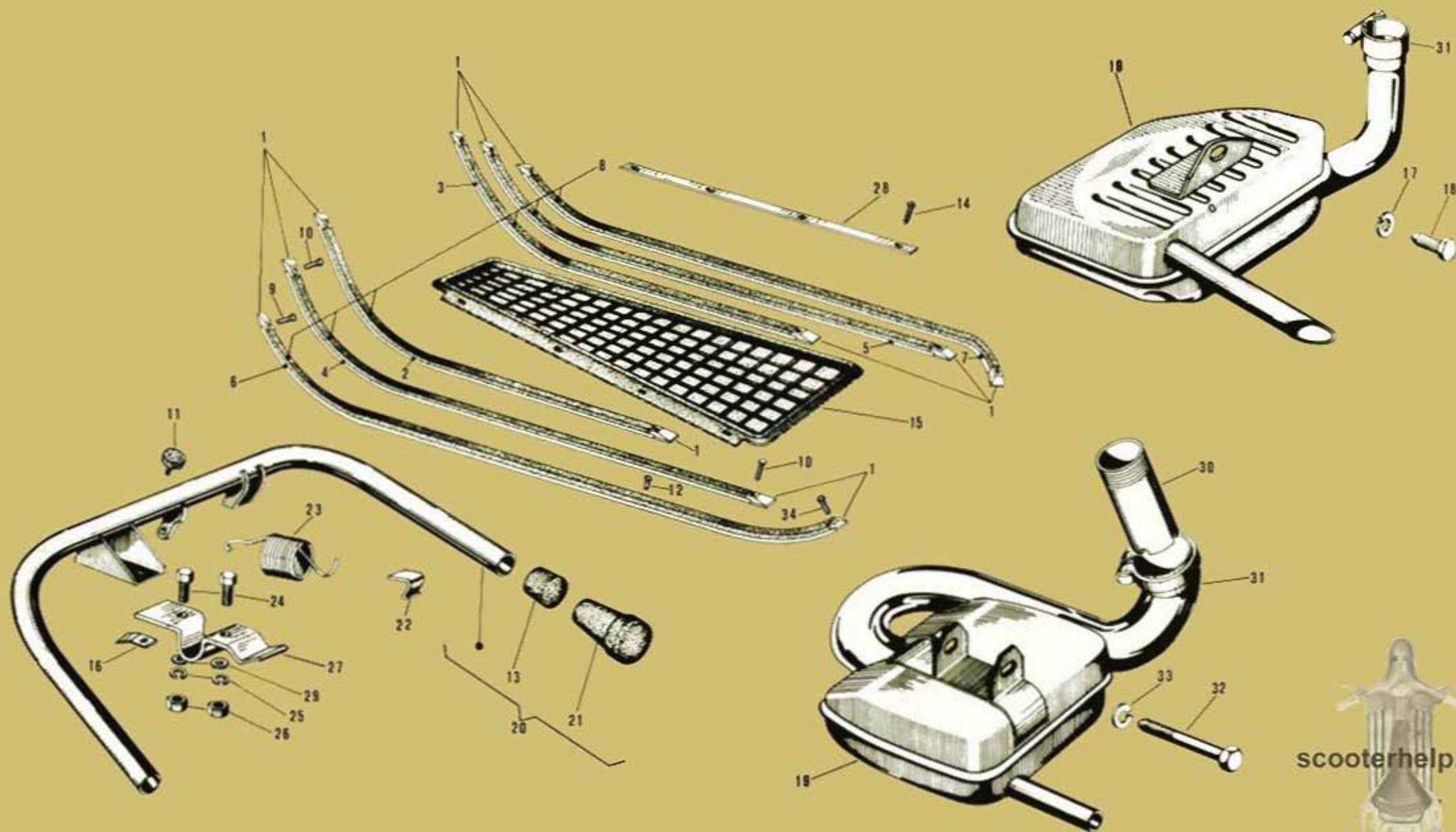
● Ver nota e) T. X

scooterhelp.com



T. XII

STRISCE - CAVALLETTO - MARMITTA — PROFILS - BEQUILLE - POT D'ÉCHAPPEMENT — PROFILE STRIPS - CENTRAL STAND - SILENCER — FÜBLEI-  
STEN - KIPPSTÄNDER - AUSPUFFTOPF — RIBETES - CABALLETE - SILENCIADOR



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                     | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                      | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Terminale per strisce<br>Embout pour profils<br>Terminal pad for profile<br>Leistenende<br>Terminal para ribetes                                              | VNX1 - VSX1                                          | 159828                                                           | 12                                                        | 6                   | Striscia esterna sinistra<br>Profil extérieur gauche<br>L.H. outer strip<br>Äußeres linkes Alumi-<br>niumprofil<br>Ribete exterior izquierdo                                   | VNX1 - VSX1                                          | 180027                                                           | 1                                                         | 11                  | Tampone di scontro<br>Silentbloc<br>Buffer<br>Puffer<br>Silent-block                                                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 174773                                                           | 1                                                         |
| 2                   | Striscia corta della pedana<br>(sinistra)<br>Profil intérieur gauche<br>L.H. inner strip<br>Inneres linkes Alumi-<br>niumprofil<br>Ribete corto izquierdo     | VNX1 - VSX1                                          | 180031                                                           | 1                                                         | 7                   | Striscia esterna destra<br>Profil extérieur droit<br>R.H. outer strip<br>Äußeres rechtes Alumi-<br>niumprofil<br>Ribete exterior derecho                                       | VNX1 - VSX1                                          | 180026                                                           | 1                                                         | 12                  | Ribattino interno fiss.<br>strisce<br>Rivet intérieur fixation<br>profils<br>Strip sec. inner rivet<br>Niet für Leisten<br>Remache interior fijación<br>ribetes | VNX1 - VSX1                                          | S. 10805                                                         | 20                                                        |
| 3                   | Striscia corta della pedana<br>(destra)<br>Profil intérieur droit<br>R.H. inner strip<br>Inneres rechtes Alumi-<br>niumprofil<br>Ribete corto derecho         | VNX1 - VSX1                                          | 180030                                                           | 1                                                         | 8                   | Profilato in gomma<br>Profil en caoutchouc<br>Rubber profil strip<br>Gummiprofil<br>Perfil de goma                                                                             | VNX1 - VSX1                                          | 159829                                                           | *                                                         | 13                  | Fondello<br>Godet<br>Cup<br>Teller<br>Cazoleta                                                                                                                  | VNX1 - VSX1                                          | 174918                                                           | 2                                                         |
| 4                   | Striscia intermedia della<br>pedana (sinistra)<br>Profil moyen gauche<br>L.H. middle strip<br>Mittleres linkes Alumi-<br>niumprofil<br>Ribete intermedio izq. | VNX1 - VSX1                                          | 180029                                                           | 1                                                         | 9                   | Ribattino fiss. terminale<br>strisce<br>Rivet fix. embout profils<br>Terminal pad rivet<br>Niet für Leistenende<br>Remache fij. terminal<br>ribetes                            | VNX1 - VSX1                                          | S. 10868                                                         | 2                                                         | 14                  | Vite autofilettante<br>Vis taraud<br>Self tapping screw<br>Selbstschneidende<br>Schraube<br>Tornillo autorroscante                                              | VNX1 - VSX1                                          | 181820                                                           | 8                                                         |
| 5                   | Striscia intermedia della<br>pedana (destra)<br>Profil moyen droit<br>R.H. middle strip<br>Mittleres rechtes Alumi-<br>niumprofil<br>Ribete intermedio der.   | VNX1 - VSX1                                          | 180028                                                           | 1                                                         | 10                  | Ribattino fissaggio strisce<br>interne<br>Rivet fixation profils<br>intérieurs<br>Inner strip sec. rivet<br>Niet für inneres Alumi-<br>niumprofil<br>Remache fij. ribetes int. | VNX1 - VSX1                                          | S. 10869                                                         | 8                                                         | 15                  | Tappetino<br>Tapis<br>Rubber mat<br>Fußmatte<br>Alfombra                                                                                                        | VNX1 - VSX1                                          | 130052                                                           | 1                                                         |



## T. XII

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                            | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                     | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 16                  | Molla<br>Ressort<br>Spring<br>Feder<br>Muelle                                                                                                                        | VNX1 - VSX1                                          | 174880                                                           | 2                                                         | 20                  | Zampa del cavalletto<br>Patte de béquille<br>Central stand and pads<br>Kippständer<br>Caballette                                              | VNX1 - VSX1                                          | 174798<br>b)                                                     | 1                                                         | 25                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica         | VNX1 - VSX1                                          | S. 16406                                                         | 4                                                         |
| 17                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                           | VNX1 - VSX1                                          | S. 16410                                                         | 1                                                         | 21                  | Scarpetta<br>Cosse<br>Stand pad<br>Kippständerschuh<br>Calza                                                                                  | VNX1 - VSX1                                          | 174919                                                           | 2                                                         | 26                  | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                           | VNX1 - VSX1                                          | S. 20006                                                         | 4                                                         |
| 18                  | Bullone fiss. marmitta<br>Boulon fixation pot<br>d'échappement<br>Silencer securing bolt<br>Bolzen zur Befestigung<br>des Auspufftopfes<br>Tornillo fij. silenciador | VNX1 - VSX1                                          | S. 14691                                                         | 1                                                         | 22                  | Piastrina aggancio molla<br>Plaquette pour ressort<br>Plate for strip<br>Plättchen zur Federbefest.<br>Pletina gancho                         | VNX1 - VSX1                                          | 77252                                                            | 1                                                         | 27                  | Ponticello destro<br>Pontet droit<br>R.H. bracket<br>Rechte Befestigung<br>Puentecillo derecho     | VNX1 - VSX1                                          | 174875                                                           | 1                                                         |
| 19                  | Marmitta completa<br>Pot d'échappement compl.<br>Silencer, assy.<br>Auspufftopf, kpl.<br>Silenciador completo                                                        | VNX1                                                 | 162032<br>a)                                                     | 1                                                         | 23                  | Molla richiamo cavalletto<br>Ressort central<br>Central spring<br>Kippständerfeder<br>Muelle retroceso caballette                             | VNX1 - VSX1                                          | 174964                                                           | 1                                                         | 27                  | Ponticello sinistro<br>Pontet gauche<br>L.H. bracket<br>Linke Befestigung<br>Puentecillo izquierdo | VNX1 - VSX1                                          | 174874                                                           | 1                                                         |
| 19                  | Marmitta completa<br>Pot d'échappement compl.<br>Silencer, assy.<br>Auspufftopf, kpl.<br>Silenciador completo                                                        | VSX1                                                 | 161580<br>a)                                                     | 1                                                         | 24                  | Bullone fiss. cavalletto<br>Boulon fix. béquille<br>Stand securing bolt<br>Bolzen zur Kippständer-<br>befestigung<br>Tornillo fij. caballette | VNX1 - VSX1                                          | S. 31089                                                         | 4                                                         | 28                  | Listello<br>Listel<br>Mat retainer strip<br>Fußmattebefestigung<br>Ribete                          | VNX1 - VSX1                                          | 180048                                                           | 2                                                         |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                             | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                           | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 29                  | Rondella piana fissaggio<br>cavalletto<br>Rondelle fix. béquille<br>Washer securing stand<br>U. Scheibe zur Kipp-<br>ständerbefestigung<br>Arandela plana fijación<br>caballete                                                                                       | VNX1 - VSX1                                          | S. 3056                                                          | 4                                                         | 32                  | Bullone<br>Boulon<br>Bolt<br>Bolzen<br>Tornillo                                                                                                     | VNX1 - VSX1                                          | S. 14691                                                         | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                  |                                                           | 33                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                          | VNX1 - VSX1                                          | S. 16410                                                         | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 30                  | Ghiera<br>Douille<br>Ring nut<br>Gewinding<br>Anillo roscado                                                                                                                                                                                                          | VSX1                                                 | 130143                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                     |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                  |                                                           | 34                  | Ribattino fiss. terminale<br>strisce<br>Rivet fix. embout profils<br>Terminal pad rivet<br>Niet für Leistenende<br>Remache fij. terminal<br>ribetes | VNX1 - VSX1                                          | S. 10881                                                         | 2                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 31                  | Fascetta completa fiss.<br>marmitta al cilindro<br>Collier fix. pot d'échappe-<br>ment au cylindre, compl.<br>Strap for sec. silencer to<br>the cylinder, assy.<br>Befestigungschelle für<br>Auspufftopf, kpl.<br>Abrazadera completa fij.<br>silenciador al cilindro | VNX1                                                 | 130291                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                     |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 31                  | Fascetta completa fiss.<br>marmitta al cilindro<br>Collier fix. pot d'échappe-<br>ment au cylindre, compl.<br>Strap for sec. silencer to<br>the cylinder, assy.<br>Befestigungschelle für<br>Auspufftopf, kpl.<br>Abrazadera completa fij.<br>silenciador al cilindro | VSX1                                                 | 140528                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                     |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |

a) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza:  
31.

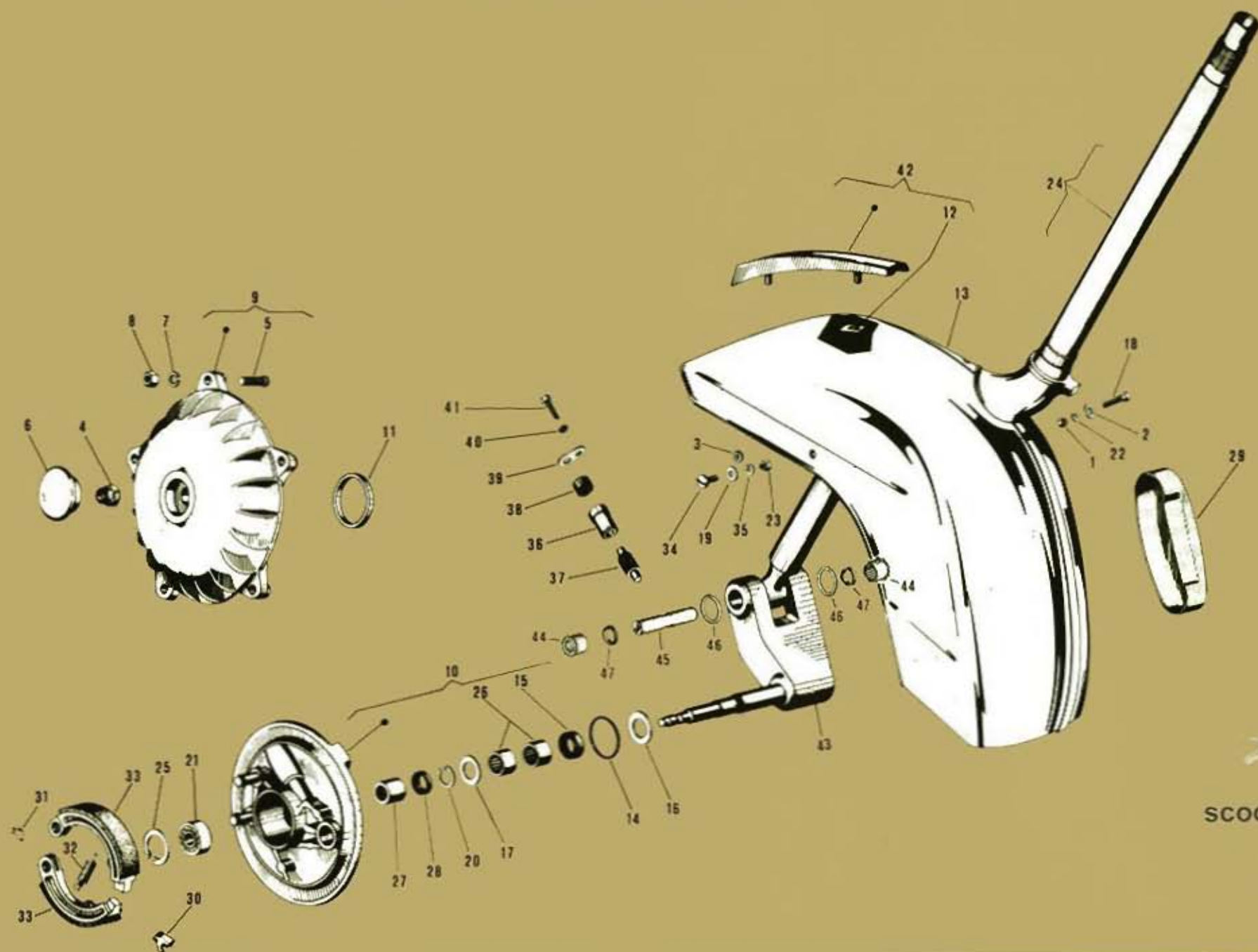
b) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
13 - 21.

- \*) Richiedere a metri.  
\*) Demander en mètres.  
\*) Request by yards.  
\*) In Metern bestellen.  
\*) Pídase por metros.

scooterhelp.com



T. XIII STERZO - PARAFANGO - MOZZO — TUBE DE DIRECTION - GARDE-BOUE - MOYEU — STEERING COLUMN - MUDGUARD - WHEEL HUB — STEUER-  
ROHR - KOTFLÜGEL - VORDERADNABE — DIRECCION - GUARDABARROS - CUBO RUEDA



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                                                                                    | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                     | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Dado fissaggio superiore<br>parafango<br>Ecrou fixation supérieure<br>garde-boue<br>Upper nut securing<br>mudguard<br>Mutter zur oberen Befest.<br>des Kotflügels<br>Tuerca fijación superior<br>guardabarros                | VNX1 - VSX1                                          | S. 20106                                                         | 3                                                         | 5                   | Prigioniero<br>Goujon<br>Stud<br>Stiftschraube<br>Espárrago                                                                                   | VNX1 - VSX1                                          | 85914                                                            | 5                                                         | 11                  | Anello di tenuta<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Retén                                       | VNX1 - VSX1                                          | 174363                                                           | 1                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                                                              |                                                      |                                                                  |                                                           | 6                   | Cappellotto<br>Capuchon<br>Cap<br>Kappe<br>Capuchón                                                                                           | VNX1 - VSX1                                          | 181757                                                           | 1                                                         | 12                  | Piastrina elastica<br>Plaquette élastique<br>Spring plate<br>Federplättchen<br>Chapita elástica | VNX1 - VSX1                                          | 85508                                                            | 2                                                         |
| 2                   | Rondella per fissaggio<br>superiore parafango<br>Rondelle fixation supér.<br>garde-boue<br>Upper washer securing<br>mudguard<br>Scheibe zur oberen Befest.<br>des Kotflügels<br>Arandela sujeción superior<br>guardabarros   | VNX1 - VSX1                                          | S. 13880                                                         | 6                                                         | 7                   | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                    | VNX1 - VSX1                                          | S. 16408                                                         | 5                                                         | 13                  | Parafango<br>Garde-boue<br>Mudguard<br>Kotflügel<br>Guardabarros                                | VNX1 - VSX1                                          | 174120                                                           | 1                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                                                              |                                                      |                                                                  |                                                           | 8                   | Dado fiss. tamburo<br>Ecrou fix. tambour<br>Brake drum sec. nut<br>Mutter zur Brems-<br>trommelbefestigung<br>Tuerca fij. tambor              | VNX1 - VSX1                                          | S. 20108                                                         | 5                                                         | 14                  | Anello<br>Bague<br>Ring<br>Ring<br>Anillo                                                       | VNX1 - VSX1                                          | 174601                                                           | 1                                                         |
| 3                   | Rondella fissaggio laterale<br>parafango<br>Rondelle fixation latérale<br>garde-boue<br>Lateral washer securing<br>mudguard<br>Scheibe zur seitlichen<br>Befest. des Kotflügels<br>Arandela fijación lateral<br>guardabarros | VNX1 - VSX1                                          | S. 6018                                                          | 1                                                         | 9                   | Tamburo del freno<br>Tambour du frein<br>Brake drum<br>Bremsstrommel<br>Tambor del freno                                                      | VNX1 - VSX1                                          | 174032<br>a)                                                     | 1                                                         | 15                  | Anello di tenuta<br>Bague d'étanchéité<br>Packing ring<br>Dichtring<br>Retén                    | VNX1 - VSX1                                          | 174887                                                           | 1                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                                                              |                                                      |                                                                  |                                                           | 10                  | Disco porta ganasce<br>completo<br>Disque pour mâchoires<br>du frein<br>Plate for brake jaws<br>Platte für Bremsbacken<br>Disco porta zapatas | VNX1 - VSX1                                          | 174023<br>b)                                                     | 1                                                         | 16                  | Rondella di rasamento<br>Entretoise<br>Spacer<br>Distanzscheibe<br>Distanciadore                | VNX1 - VSX1                                          | 174035                                                           | 1                                                         |
| 4                   | Dado a collare<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                                                                                                                                           | VNX1 - VSX1                                          | 126409                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                               |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                 |                                                      |                                                                  |                                                           |



## T. XIII

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                  | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                              | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                          | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 17                  | Rondella di rasamento<br>Entretoise<br>Spacer<br>Distanzscheibe<br>Distanciador            | VNX1 - VSX1                                 | 174040                                                           | 1                                                         | 23                  | Dado fiss. parafango<br>Ecrou fix. garde-boue<br>Mudguard sec. nut<br>Mutter zur Kotflügel-<br>befestigung<br>Tuerca fij. guardabarros | VNX1 - VSX1                                 | S. 20105                                                         | 4                                                         | 29                  | Coperchietto<br>Couvercle<br>Cover<br>Deckel<br>Tapa                                                               | VNX1 - VSX1                                 | 174359                                                           | 1                                                         |
| 18                  | Bullone<br>Boulon<br>Bolt<br>Bolzen<br>Tornillo                                            | VNX1 - VSX1                                 | S. 30050                                                         | 3                                                         | 24                  | Tubo dello sterzo<br>Tube de la direction<br>Steering column<br>Steuerrohr<br>Tubo de dirección                                        | VNX1 - VSX1                                 | 174118<br>A)                                                     | 1                                                         | 30                  | Piastrina<br>Plaquette<br>Plate<br>Plakette<br>Chapita                                                             | VNX1 - VSX1                                 | 24410                                                            | 2                                                         |
| 19                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana           | VNX1 - VSX1                                 | 97733                                                            | 6                                                         | 25                  | Anello elastico<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Anillo elástico                                                 | VNX1 - VSX1                                 | S. 6632                                                          | 1                                                         | 31                  | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Federring<br>Anillo elástico                                             | VNX1 - VSX1                                 | 61                                                               | 1                                                         |
| 20                  | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Federring<br>Anillo elástico                     | VNX1 - VSX1                                 | S. 6418                                                          | 1                                                         | 26                  | Astuccio a rullini<br>Douille à aiguilles<br>D.C. roller bearing<br>Rollenkäfig<br>Casquillo de agujas                                 | VNX1 - VSX1                                 | 132094                                                           | 2                                                         | 32                  | Molla richiamo ganasce<br>Ressort rappel mâchoires<br>Jaw return spring<br>Returnfeder<br>Muelle retroceso zapatas | VNX1 - VSX1                                 | 78522                                                            | 1                                                         |
| 21                  | Cuscinetto<br>Roulement<br>Bearing<br>Lager<br>Cojinete                                    | VNX1 - VSX1                                 | S. 7135                                                          | 1                                                         | 27                  | Astuccio a rullini<br>Douille à aiguilles<br>D.C. roller bearing<br>Rollenkäfig<br>Casquillo de agujas                                 | VNX1 - VSX1                                 | 174710                                                           | 1                                                         | 33                  | Ganascia freno<br>Mâchoire du frein<br>Brake jaw<br>Bremsbacken<br>Zapata freno                                    | VNX1 - VSX1                                 | 72339<br>c)                                                      | 2                                                         |
| 22                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica | VNX1 - VSX1                                 | S. 16406                                                         | 3                                                         | 28                  | Anello di tenuta<br>Bague d'étanchéité<br>Packing ring<br>Dichtring<br>Retén                                                           | VNX1 - VSX1                                 | S. 17019                                                         | 1                                                         | 34                  | Bullone<br>Boulon<br>Bolt<br>Bolzen<br>Tornillo                                                                    | VNX1 - VSX1                                 | S. 14467                                                         | 1                                                         |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                    | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                         | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 35                  | Rondella dentellata<br>Rondelle éventail<br>Lock washer<br>Haltescheibe<br>Arandela dentada                                                                                                                                  | VNX1 - VSX1                                          | S. 12528                                                         | 1                                                         | 40                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                        | VNX1 - VSX1                                          | S. 16405                                                         | 1                                                         | 46                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                               | VNX1 - VSX1                                          | 174881                                                           | 2                                                         |
| 36                  | Sopporro rocchetto<br>Support engrenage<br>Drive pinion housing<br>Ritzelgehäuse<br>Soporte piñón                                                                                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 174128                                                           | 1                                                         | 41                  | Bullone<br>Boulon<br>Bolt<br>Bolzen<br>Tornillo                                                                                                   | VNX1 - VSX1                                          | S. 31056                                                         | 1                                                         | 47                  | Anello di tenuta<br>Bague d'étanchéité<br>Oil seal<br>Dichtring<br>Retén de aceite | VNX1 - VSX1                                          | 138725                                                           | 2                                                         |
| 37                  | Rocchetto<br>Engrenage compteur<br>kilométrique<br>Speedometer drive pinion<br>Tacho - Ritzel<br>Piñón toma movimiento                                                                                                       | VNX1 - VSX1                                          | 174048                                                           | 1                                                         | 42                  | Cresta<br>Crête<br>Crest<br>Zierstück<br>Cresta                                                                                                   | VNX1 - VSX1                                          | 181904<br>d)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                                    |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 38                  | Tampone tenuta guaina<br>contachilometri<br>Passe - câble pour gaine<br>compteur kilométrique<br>Grommet for speedometer<br>outer cable<br>Kabeldurchgang für<br>Tacho - Hülse<br>Pasacable para funda<br>cuentakilómetros   | VNX1 - VSX1                                          | 174129                                                           | 1                                                         | 43                  | Braccio sospensione<br>anteriore<br>Bras oscillant, suspension<br>AV.<br>Link, front suspension<br>Vorderradschwinge<br>Brazo oscilante delantero | VNX1 - VSX1                                          | 174044                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                    |                                                      |                                                                  |                                                           |
|                     |                                                                                                                                                                                                                              |                                                      |                                                                  |                                                           | 44                  | Astuccio a rullini<br>Douille à aiguilles<br>D.C. roller bearing<br>Nadelhülse<br>Casquillo de agujas                                             | VNX1 - VSX1                                          | 174099                                                           | 2                                                         |                     |                                                                                    |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 39                  | Piastrina serraggio guaina<br>contachilometri<br>Plaquette fixation gaine<br>compteur kilométrique<br>Plate securing speedometer<br>outer cable<br>Plättchen für Tacho - Hülse<br>Chapita sujeción funda<br>cuentakilómetros | VNX1 - VSX1                                          | 174130                                                           | 1                                                         | 45                  | Spinotto<br>Axe<br>Pin<br>Zapfen<br>Bulón                                                                                                         | VNX1 - VSX1                                          | 174098                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                    |                                                      |                                                                  |                                                           |

a) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con piezas: 5.

b) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas: 11 - 15 - 26.

c) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con piezas: 30.

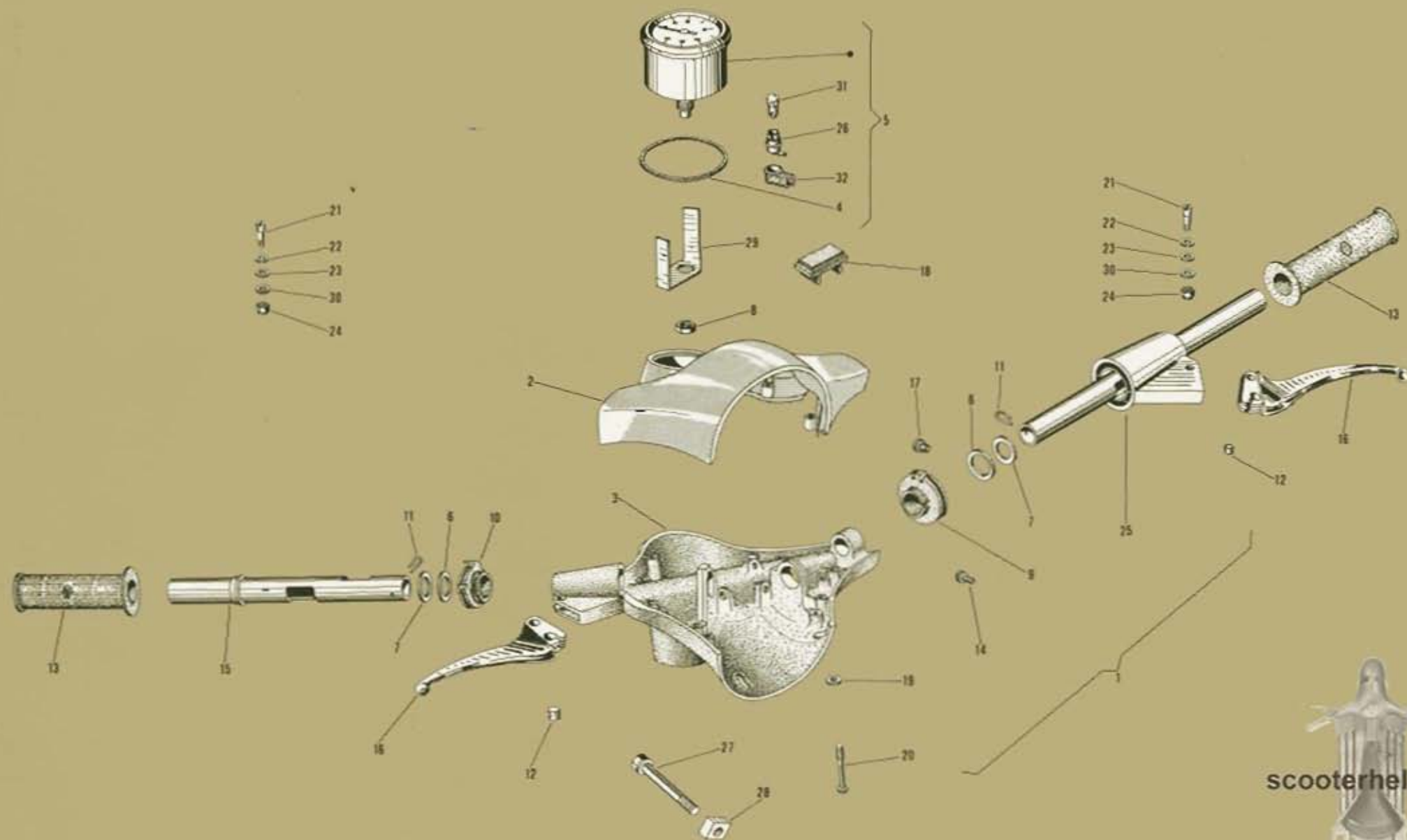
d) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con piezas: 12.

▲) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas: 43 - 44 - 45 - 46 - 47.

scooterhelp.com



T. XIV MANUBIO — GUIDON — HANDLEBARS — LENKER — MANILLAR



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                     | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                  | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Manubrio completo<br>Guidon complet<br>Handlebars, assy.<br>Lenker, kpl.<br>Manillar completo | VNX1                                                 | 174373<br>a)                                                     | 1                                                         | 2                   | Coperchio manubrio<br>Couvercle guidon<br>Handlebars shell<br>Lenkerdeckel<br>Tapa manillar                                                | VSX1                                                 | 139829                                                           | 1                                                         | 6                   | Rondella<br>Rondelle<br>Washer<br>U. Scheibe<br>Arandela                                                                                                                        | VNX1 - VSX1                                          | 101474                                                           | 3                                                         |
| 1                   | Manubrio completo<br>Guidon complet<br>Handlebars, assy.<br>Lenker, kpl.<br>Manillar completo | VSX1                                                 | 139800<br>a)                                                     | 1                                                         | 2                   | Coperchio manubrio<br>Couvercle guidon<br>Handlebars shell<br>Lenkerdeckel<br>Tapa manillar                                                | VNX1                                                 | 139829<br>■)                                                     | 1                                                         | 7                   | Rondella bombata<br>Rondelle<br>Washer<br>U. Scheibe<br>Arandela                                                                                                                | VNX1 - VSX1                                          | 101473                                                           | 2                                                         |
| 1                   | Manubrio completo<br>Guidon complet<br>Handlebars, assy.<br>Lenker, kpl.<br>Manillar completo | VNX1 - VSX1                                          | 181853<br>a) - ■)                                                | 1                                                         | 3                   | Parte inferiore manubrio<br>Partie inférieure guidon<br>Lower part of handlebars<br>Unterteil des Lenkers<br>Parte inferior manillar       | VNX1 - VSX1                                          | 139775                                                           | 1                                                         | 8                   | Dado fissaggio scatola<br>Ecrou fixation boîte<br>Box securing nut<br>Mutter zur Tachometer-<br>befestigung<br>Tercia fijación caja                                             | VNX1 - VSX1                                          | 139915                                                           | 1                                                         |
| 1                   | Manubrio completo<br>Guidon complet<br>Handlebars, assy.<br>Lenker, kpl.<br>Manillar completo | ★ VSX1<br>(A)                                        | 162651<br>a)                                                     | 1                                                         | 4                   | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                                       | VNX1 - VSX1                                          | 138791                                                           | 1                                                         | 9                   | Puleggia comando cambio<br>Poulie ancrage pour câble<br>changement de vitesses<br>Pulley anchorage gear<br>change cable<br>Ankerscheibe für<br>Schaltseil<br>Polea mando cambio | VNX1 - VSX1                                          | 139796                                                           | 1                                                         |
| 1                   | Manubrio completo<br>Guidon complet<br>Handlebars, assy.<br>Lenker, kpl.<br>Manillar completo | ★ VNX1<br>(A)                                        | 162373<br>a)                                                     | 1                                                         | 5                   | Scatola contachilometri<br>Boîte compteur kilomé-<br>trique<br>Speedometer housing<br>(Kms)<br>Tachometersgehäuse<br>Caja cuentakilómetros | VNX1 - VSX1                                          | 138792<br>b)                                                     | 1                                                         | 10                  | Puleggia comando gas<br>Poulie ancrage pour câble<br>commande gaz<br>Pulley anchorage throttle<br>slide<br>Ankerscheibe für Gaszug<br>Polea mando gas                           | VNX1 - VSX1                                          | 139797                                                           | 1                                                         |
| 2                   | Coperchio manubrio<br>Couvercle guidon<br>Handlebars shell<br>Lenkerdeckel<br>Tapa manillar   | VNX1                                                 | 174014                                                           | 1                                                         | 5                   | Scatola conta MPH<br>Boîte compte milles<br>Speedometer housing (Mls)<br>Tachogehäuse, Meilen<br>Caja cuenta-millas                        | ★ VNX1 (GB)<br>VSX1<br>(GB) - (GBY)<br>(Sri-Lanka)   | 180682<br>b)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                 |                                                      |                                                                  |                                                           |



## T. XIV

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                        | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                      | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                            | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 11                  | Spillo elastico<br>Tige élastique<br>Spring clip<br>Feder<br>Pasador elástico                                                                                                    | VNX1 - VSX1                                          | 137267                                                           | 2                                                         | 16                  | Leva per freno e frizione<br>Lever pour frein et<br>embrayage<br>Brake and clutch lever<br>Brems- und Kupplungs-<br>hebel<br>Palanca para freno y<br>embrague                                                                  | VNX1 - VSX1                                          | 138336                                                           | 2                                                         | 21                  | Vite fiss. leve<br>Vis fix. leviers<br>Lever sec. screw<br>Schraube zur Hebelbefest.<br>Tornillo fij. palancas       | VNX1 - VSX1                                          | 150235                                                           | 2                                                         |
| 12                  | Terminale freno e frizione<br>Embout frein et<br>embrayage<br>Cable end cap for brake<br>and clutch<br>Nippel für Bremse- und<br>Kupplungszug<br>Terminal freno y<br>embrague    | VNX1 - VSX1                                          | 18669                                                            | 2                                                         | 17                  | Terminale trasmissioni<br>cambio e gas<br>Embout pour câbles<br>chang. de vitesses et gaz<br>Cable end cap for gear<br>change and throttle slide<br>Nippel für Schaltseil und<br>Gas<br>Terminal transmisiones<br>cambio y gas | VNX1 - VSX1                                          | 139912                                                           | 2                                                         | 22                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                           | VNX1 - VSX1                                          | 17492                                                            | 2                                                         |
| 13                  | Manopola<br>Poignée<br>Grip<br>Griff<br>Puño                                                                                                                                     | VNX1 - VSX1                                          | 141923                                                           | 2                                                         | 18                  | Coperchietto<br>Couvercle<br>Cover<br>Deckel<br>Tapa                                                                                                                                                                           | VNX1 - VSX1                                          | 139979                                                           | 1                                                         | 23                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                     | VNX1 - VSX1                                          | 97734                                                            | 2                                                         |
| 14                  | Terminale trasmissioni<br>cambio<br>Embout pour câble<br>changement de vitesses<br>Cable end cap for gear<br>change<br>Nippel für Schaltseil<br>Terminal transmisiones<br>cambio | VNX1 - VSX1                                          | 139913                                                           | 1                                                         | 19                  | Rondella piana fissaggio<br>coperchio<br>Rondelle plate fixation<br>couvercle<br>Washer securing cover<br>U. Scheibe für Deckel<br>Arandela plana fij. tapa                                                                    | VNX1 - VSX1                                          | S. 3055                                                          | 4                                                         | 24                  | Dado fiss. leve<br>Ecrou fix. leviers<br>Lever sec. nut<br>Mutter zur Hebelbefest.<br>Tuerca fij. palancas           | VNX1 - VSX1                                          | S. 12136                                                         | 2                                                         |
| 15                  | Tubo comando gas<br>Tube commande gaz<br>Twist grip throttle sleeve<br>Gasdrehgriff<br>Tubo mando gas                                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 139778                                                           | 1                                                         | 20                  | Vite fiss. coperchio<br>Vis fix. couvercle<br>Screw sec. cover<br>Schraube zur Deckelbef.<br>Tornillo fij. tapa                                                                                                                | VNX1 - VSX1                                          | S. 15835                                                         | 4                                                         | 25                  | Tubo comando cambio<br>Tube comm. changement<br>de vitesses<br>Gear shift sleeve<br>Schaltgriff<br>Tubo mando cambio | *<br>VNX1 - VSX1<br>(A)                              | 139918                                                           | 1                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                  |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                                                                                                |                                                      |                                                                  |                                                           | 25                  | Tubo comando cambio<br>Tube comm. changement<br>de vitesses<br>Gear shift sleeve<br>Schaltgriff<br>Tubo mando cambio | VNX1 - VSX1                                          | 139918<br>(B)                                                    | 1                                                         |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                               | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 25                  | Tubo comando cambio<br>Tube comm. changement<br>de vitesses<br>Gear shift sleeve<br>Schaltgriff<br>Tubo mando cambio                                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 139780                                                           | 1                                                         | 30                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                                                                                                                                                        | VNX1 - VSX1                                          | 97733                                                            | 2                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 26                  | Portalampe per<br>contachilometri<br>Porte-ampoule pour<br>compteur kilométrique<br>Bulb socket for<br>speedometer<br>Birnenfassung für<br>Tachometer<br>Portalámparas para<br>cuentakilómetros | VNX1 - VSX1                                          | 163190                                                           | 1                                                         | 31                  | Lampada luce conta-<br>chilometri<br>Ampoule pour compteur<br>kilométrique<br>Bulb for speedometer<br>Birne für Tachometer<br>Lámpara luz cuenta-<br>kilómetros                                                                                                         | VNX1 - VSX1                                          | 129233                                                           | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 27                  | Bullone fiss. manubrio<br>Boulon fix. guidon<br>Handlebars sec. nut<br>Schraube zur Lenker-<br>befestigung<br>Tornillo fij. manillar                                                            | VNX1 - VSX1                                          | S. 15542                                                         | 1                                                         | 31                  | Lampada luce conta-<br>chilometri<br>Ampoule pour compteur<br>kilométrique<br>Bulb for speedometer<br>Birne für Tachometer<br>Lámpara luz cuenta-<br>kilómetros                                                                                                         | VNX1 - VSX1                                          | 71632<br>■)                                                      | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 28                  | Dado fiss. manubrio<br>Ecrou fix. guidon<br>Handlebars sec. nut<br>Mutter zur Lenkerbefest.<br>Tuerca fij. manillar                                                                             | VNX1 - VSX1                                          | 70620                                                            | 1                                                         | 32                  | Cappuccio per portalam-<br>pada contachilometri<br>Capuchon pour porte-<br>ampoule du compteur<br>kilométrique<br>Cap for bulb socket of<br>the speedometer<br>Kappe für Birnenfassung<br>des Tachometers<br>Capuchón para porta-<br>lámparas del cuenta-<br>kilómetros | VSX1                                                 | 163895<br>+)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 29                  | Piastra di fermo<br>Plaque<br>Plate<br>Platte<br>Chapa freno                                                                                                                                    | VNX1 - VSX1                                          | 139914                                                           | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |

a) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
2 - 3 - 6 - 7 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 -  
18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 27 - 28 - 30.

b) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
4 - 26 - 29 - 31.

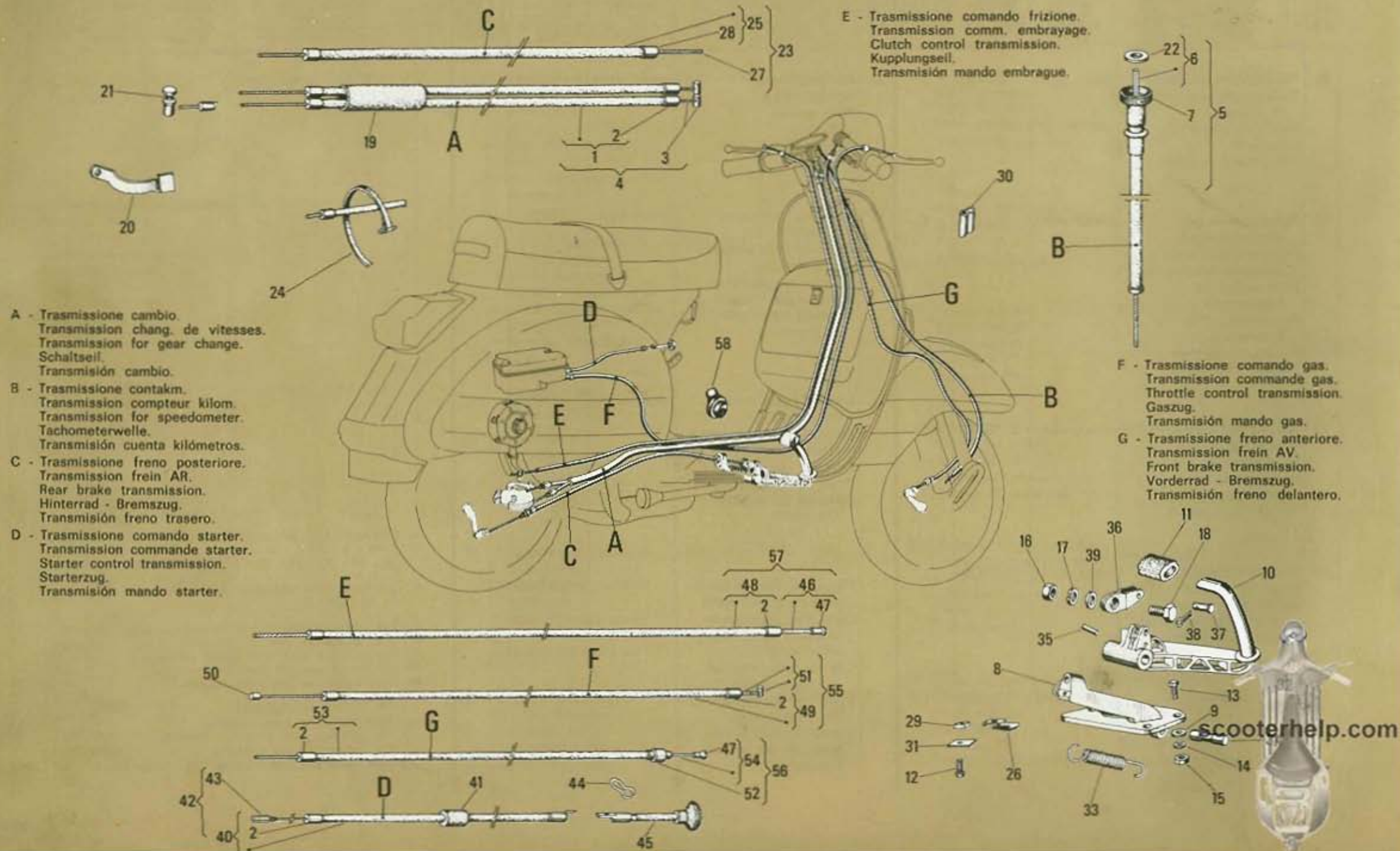
- ) Per veicoli muniti di lampeggiatori.
- ) Pour véhicules avec clignotants.
- ) For vehicles with turn signal lamps.
- ) Für Fahrzeuge mit Blinkern.
- ) Para vehículos con intermitentes.

- + ) Per veicoli con batteria.
- + ) Pour véhicules avec batterie.
- + ) For vehicles with battery.
- + ) Für Fahrzeuge mit Batterie.
- + ) Para vehículos con batería.

scooterhelp.com



T. XV TRASMISSIONI — TRANSMISSIONS — TRANSMISSIONS — BOWDENZÜGE — TRANSMISIONES



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                    | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                 | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                      | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Guaina comando cambio<br>Gaine comm. changement<br>de vitesses<br>Cable hose and cap<br>Schutzhülse für Schaltseil<br>Funda mando cambio                                                                     | VNX1 - VSX1                                          | 139626<br>a)                                                     | 2                                                         | 6                   | Cavetto contachilometri<br>con rondella<br>Câble compteur kilomé-<br>trique et rondelle<br>Speedometer cable with<br>washer<br>Welle mit U. Scheibe<br>Cable cuentakilómetros<br>con arandela                             | VNX1 - VSX1                                          | 174160<br>e)                                                     | 1                                                         | 10                  | Leva freno posteriore<br>Pédale du frein AR.<br>Rear brake pedal<br>Hinterrad-Bremspedal<br>Pedal freno trasero                                                                                | VNX1 - VSX1                                          | 162002                                                           | 1                                                         |
| 2                   | Terminale protez. guaina<br>Embout protection gaine<br>Cable end cap<br>Kabelschutz<br>Terminal protección funda                                                                                             | VNX1 - VSX1                                          | 147511<br>b)                                                     | 12                                                        | 7                   | Ghiera trasmissioni conta-<br>chilometri<br>Douille transmission<br>compteur kilométrique<br>Speedometer transmission<br>ring nut<br>Gewinding für Tacho-<br>meterwelle<br>Anillo roscado transmisión<br>cuentakilómetros | VNX1 - VSX1                                          | G 401856                                                         | 1                                                         | 11                  | Guaina pedale<br>Protection pédale<br>Rubber pad<br>Pedalschutz<br>Funda pedal                                                                                                                 | VNX1 - VSX1                                          | 162001                                                           | 1                                                         |
| 3                   | Cavetto con terminale<br>Câble avec embout<br>Cable with terminal<br>Seil und Nippel<br>Cable con terminal                                                                                                   | VNX1 - VSX1                                          | <del>107089</del><br>19060.                                      | 2                                                         |                     |                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           | 12                  | Bullone fissaggio pedale<br>freno<br>Boulon fix. pédale<br>Bolt sec. pedal<br>Bolzen zur Pedalbefest.<br>Tornillo fij. pedal freno                                                             | VNX1 - VSX1                                          | S. 31088                                                         | 1                                                         |
| 4                   | Trasmissione com. cambio<br>completa<br>Transmission commande<br>changement de vitesses<br>Gear transmission, assy.<br>Schaltseil, kpl.<br>Transmisión mando cam-<br>bio completa                            | VNX1 - VSX1                                          | 139402<br>c)                                                     | 2                                                         | 8                   | Supporto pedale freno<br>Support pédale du frein<br>AR.<br>Bracket for rear brake<br>pedal<br>Halter für Hinterrad-<br>Bremspedal<br>Soporte pedal freno                                                                  | VNX1 - VSX1                                          | 138474                                                           | 1                                                         | 13                  | Bullone fissaggio pedale<br>freno<br>Boulon fix. pédale<br>Bolt sec. pedal<br>Bolzen zur Pedalbefest.<br>Tornillo fij. pedal freno                                                             | VNX1 - VSX1                                          | S. 31091                                                         | 2                                                         |
| 5                   | Trasmissione compl. com.<br>contachilometri<br>Transmission commande<br>compteur kilométrique<br>Speedometer transmission,<br>assy.<br>Tachometerwelle, kpl.<br>Transmisión compl. mando<br>cuentakilómetros | VNX1 - VSX1                                          | 174161<br>d)                                                     | 1                                                         | 9                   | Rondella fissaggio pedale<br>freno<br>Rondelle fixation pédale<br>du frein<br>Washer securing rear<br>brake pedal<br>U. Scheibe zur Pedal-<br>befestigung<br>Arandela fijación pedal<br>freno                             | VNX1 - VSX1                                          | S. 13880                                                         | 2                                                         | 14                  | Rondella elastica fissaggio<br>pedale freno<br>Rondelle élastique fix.<br>pédale<br>Spring washer securing<br>pedal<br>Federring zur Pedalbefest.<br>Arandela elástica fijación<br>pedal freno | VNX1 - VSX1                                          | S. 16406                                                         | 2                                                         |

scooterhelp.com



## T. XV

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                         | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 15                  | Dado fiss. pedale freno<br>Ecrou fix. pédale<br>Nut sec. pedal<br>Mutter zur Pedalbefest.<br>Tuerca fij. pedal freno     | VNX1 - VSX1                                          | S. 20106                                                         | 2                                             | 20                  | Piastrina fiss. trasmissione<br>cambio<br>Plaquette fix. transmission<br>changement de vitesses<br>Plate for securing gear<br>transmission<br>Halteplättchen der<br>Schaltung<br>Brida fij. transmisión<br>cambio | VNX1 - VSX1                                          | 82385                                                            | 1                                             | 25                  | Guaina freno posteriore<br>Gaine pour frein AR.<br>Rear brake cable sheath<br>Bremszugschutzhülse<br>Funda freno trasero | VNX1 - VSX1                                          | 174012<br>h)                                                     | 1                                             |
| 16                  | Dado fissaggio cavetto<br>Ecrou fixation câble<br>Cable securing nut<br>Mutter zur Kabelbefest.<br>Tuerca fijación cable | VNX1 - VSX1                                          | S. 21209                                                         | 1                                             | 21                  | Gruppo terminale a vite<br>Ensemble embout à vis<br>Cable screw nipple, assy.<br>Gruppe Schraubnippel<br>Terminal roscado                                                                                         | VNX1 - VSX1                                          | 153198                                                           | 3                                             | 26                  | Scatola ferma dado<br>Boîte arrêt écrou<br>Securing box for nut<br>Mutterhaltedose<br>Caja sujeta tuerca                 | VNX1 - VSX1                                          | 70146                                                            | 1                                             |
| 17                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                               | VNX1 - VSX1                                          | S. 12539                                                         | 1                                             | 22                  | Rondella<br>Rondelle<br>Washer<br>U. Scheibe<br>Arandela                                                                                                                                                          | VNX1 - VSX1                                          | 401855                                                           | 1                                             | 27                  | Cavetto freno posteriore<br>Câble frein AR.<br>Rear brake cable<br>Bremskabel<br>Cable freno trasero                     | VNX1 - VSX1                                          | <del>94094</del><br>85675                                        | 1                                             |
| 18                  | Bullone<br>Boulon<br>Bolt<br>Bolzen<br>Tornillo                                                                          | VNX1 - VSX1                                          | S. 15510                                                         | 1                                             | 23                  | Trasmissione completa<br>freno posteriore<br>Transmission du frein<br>AR. complète<br>Rear brake cable, assy.<br>Hinterradbremszug, kpl.<br>Transmisión completa<br>freno trasero                                 | VNX1 - VSX1                                          | 174701<br>g)                                                     | 1                                             | 28                  | Protezione guaina<br>Protection gaine<br>Cable end cap<br>Kabelschutz<br>Protección funda                                | VNX1 - VSX1                                          | 23825<br>b)                                                      | 1                                             |
| 19                  | Tubetto isolante<br>Tube isolant<br>Protective sleeve<br>Isolierschlauch<br>Macarrón                                     | VNX1 - VSX1                                          | 90541<br>f)                                                      | —                                             | 24                  | Fascetta fiss. trasmissione<br>Collier fix. transmission<br>Cable securing clip<br>Schelle zur Bremszugbef.<br>Abrazadera fij. transmis.                                                                          | VNX1 - VSX1                                          | 83333                                                            | 1                                             | 29                  | Dado quadro<br>Ecrou carré<br>Square nut<br>Vierkantsmutter<br>Tuerca cuadrada                                           | VNX1 - VSX1                                          | 70147                                                            | 1                                             |



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                           | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                               | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                       | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 30                  | Fascetta fiss. guaine<br>Collier fix. gaines<br>Retainer cap<br>Schelle zur Schutzhülsen-<br>befestigung<br>Abrazadera fij. fundas                                  | VNX1 - VSX1                                          | 90529                                                            | 1                                             | 35                  | Spina<br>Pivot<br>Pin<br>Stift<br>Pasador                                                                                               | VNX1 - VSX1                                          | S. 8818                                                          | 1                                             | 40                  | Guaina comando starter<br>Gaine commande starter<br>Starter control sheath<br>Schutzhülse für Starter<br>Funda mando starter                    | VNX1 - VSX1                                          | 50188<br>a)                                                      | 1                                             |
| 31                  | Piastrina di sicurezza<br>Plaque<br>Plate<br>Plättchen<br>Chapita                                                                                                   | VNX1 - VSX1                                          | 175063                                                           | 1                                             | 36                  | Piastrina bloccaggio<br>cavetto<br>Plaquette fix. câble<br>Plate securing cable<br>Plättchen zur Kabelbefest.<br>Chapita fijación cable | VNX1 - VSX1                                          | 42047                                                            | 2                                             | 40                  | Guaina comando starter<br>Gaine commande sterner<br>Starter control sheath<br>Schutzhülse für Starter<br>Funda mando starter                    | VNX1 - VSX1                                          | 104291<br>a) - ●)                                                | 1                                             |
| 32                  | Rondella<br>Rondelle<br>Washer<br>U. Scheibe<br>Arandela                                                                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 162110                                                           | 1                                             | 37                  | Perno per piastrina<br>Pivot pour plaquette<br>Pin for plate<br>Stift für Plättchen<br>Perno para chapita                               | VNX1 - VSX1                                          | 71165                                                            | 1                                             | 41                  | Anello<br>Bague<br>Ring<br>Gummiring<br>Anillo                                                                                                  | VNX1 - VSX1                                          | 77055                                                            | 1                                             |
| 33                  | Molla richiamo leva freno<br>Ressort rappel levier du<br>frein<br>Recovery spring for brake<br>lever<br>Returnfeder für Brems-<br>hebel<br>Muelle retroceso palanca | VNX1 - VSX1                                          | 70994                                                            | 1                                             | 38                  | Coppiglia per perno<br>Goupille pour pivot<br>Split pin for pin<br>Splint für Stift<br>Grupilla para perno                              | VNX1 - VSX1                                          | S. 12761                                                         | 1                                             | 42                  | Trasmissione com. starter<br>Transmission commande<br>starter<br>Starter control transmiss.<br>Starterzug, kpl.<br>Transmisión mando<br>starter | VNX1 - VSX1                                          | 92370<br>i)                                                      | 1                                             |
| 34                  | Perno<br>Pivot<br>Pin<br>Zapfen<br>Perno                                                                                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 70122                                                            | 1                                             | 39                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                        | VSX1                                                 | S. 13762                                                         | 1                                             | 42                  | Trasmissione com. starter<br>Transmission commande<br>starter<br>Starter control transmiss.<br>Starterzug, kpl.<br>Transmisión mando<br>starter | VNX1 - VSX1                                          | 104292<br>j) - ●)                                                | 1                                             |

scooterhelp.com



## T. XV

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                        | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 43                  | Filo comando starter<br>Câble comm. starter<br>Starter control cable<br>Kabel für Starter<br>Cable mando starter | VNX1 - VSX1                                          | 92371                                                            | 1                                             | 47                  | Terminale<br>Embout<br>Nipple<br>Nippel<br>Terminal                                                                                                | VNX1 - VSX1                                          | 2777                                                             | 2                                             | 52                  | Terminale<br>Embout<br>Nipple<br>Nippel<br>Terminal                                                                                | VNX1 - VSX1                                          | 90511                                                            | 2                                             |
| 43                  | Filo comando starter<br>Câble comm. starter<br>Starter control cable<br>Kabel für Starter<br>Cable mando starter | VNX1 - VSX1                                          | 152310<br>e)                                                     | 1                                             | 48                  | Guaina comando frizione<br>Gaine comm. embrayage<br>Clutch control sheath<br>Schutzhülse für<br>Kupplungsseil<br>Funda mando embrague              | VNX1 - VSX1                                          | 139623<br>a)                                                     | 1                                             | 53                  | Guaina freno anteriore<br>Gaine frein AV.<br>Front brake sheath<br>Schutzhülse für Vorder-<br>radbremszug<br>Funda freno delantero | VNX1 - VSX1                                          | 174163<br>a)                                                     | 1                                             |
| 44                  | Molla<br>Ressort<br>Spring<br>Feder<br>Anillo elástico                                                           | VNX1 - VSX1                                          | 50207                                                            | 1                                             | 49                  | Guaina comando gas<br>Gaine commande gaz<br>Throttle control sheath<br>Schutzhülse für Gaszug<br>Funda mando gas                                   | VNX1 - VSX1                                          | 139632<br>a)                                                     | 1                                             | 54                  | Cavetto freno anteriore<br>Câble frein AV.<br>Front brake cable<br>Vorderradbremszug<br>Cable freno delantero                      | VNX1 - VSX1                                          | 174162<br>l)                                                     | 1                                             |
| 45                  | Asta con pomello<br>Tige et bouton<br>Rod with knob<br>Steuerstange für Starter-<br>vorrichtung<br>Tirador       | VNX1 - VSX1                                          | 125974                                                           | 1                                             | 50                  | Terminale lato carbura-<br>tore<br>Embout (côté carburateur)<br>Nipple (carburettor side)<br>Lötnippel (Vergaserseite)<br>Terminal lado carburador | VNX1 - VSX1                                          | 143849                                                           | 1                                             | 55                  | Trasmissione com. gas<br>Transmission comm. gaz<br>Throttle control transmis.<br>Gaszug, kpl.<br>Transmisión mando gas             | VNX1 - VSX1                                          | 139403<br>m)                                                     | 1                                             |
| 46                  | Cavetto com. frizione<br>Câble comm. embrayage<br>Clutch control cable<br>Kupplungsseil<br>Cable mando embrague  | VNX1 - VSX1                                          | <del>19061</del><br>l)<br>22439.                                 | 1                                             | 51                  | Cavetto comando gas<br>Câble commande gaz<br>Throttle control cable<br>Gaszug<br>Cable mando gas                                                   | VNX1 - VSX1                                          | 139630                                                           | 1                                             | 55                  | Trasmissione com. gas<br>Transmission comm. gaz<br>Throttle control transmis.<br>Gaszug, kpl.<br>Transmisión mando gas             | VNX1 - VSX1                                          | 174827<br>n)                                                     | 1                                             |

scooterhelp.com



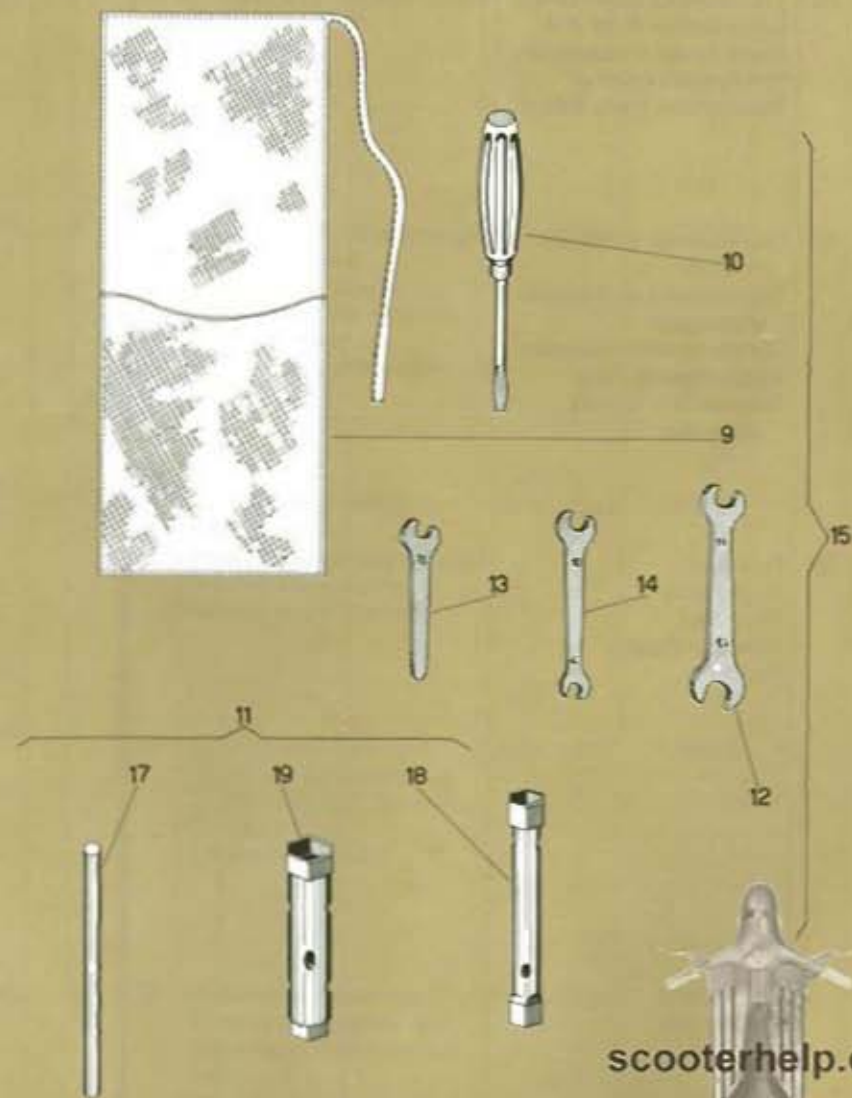
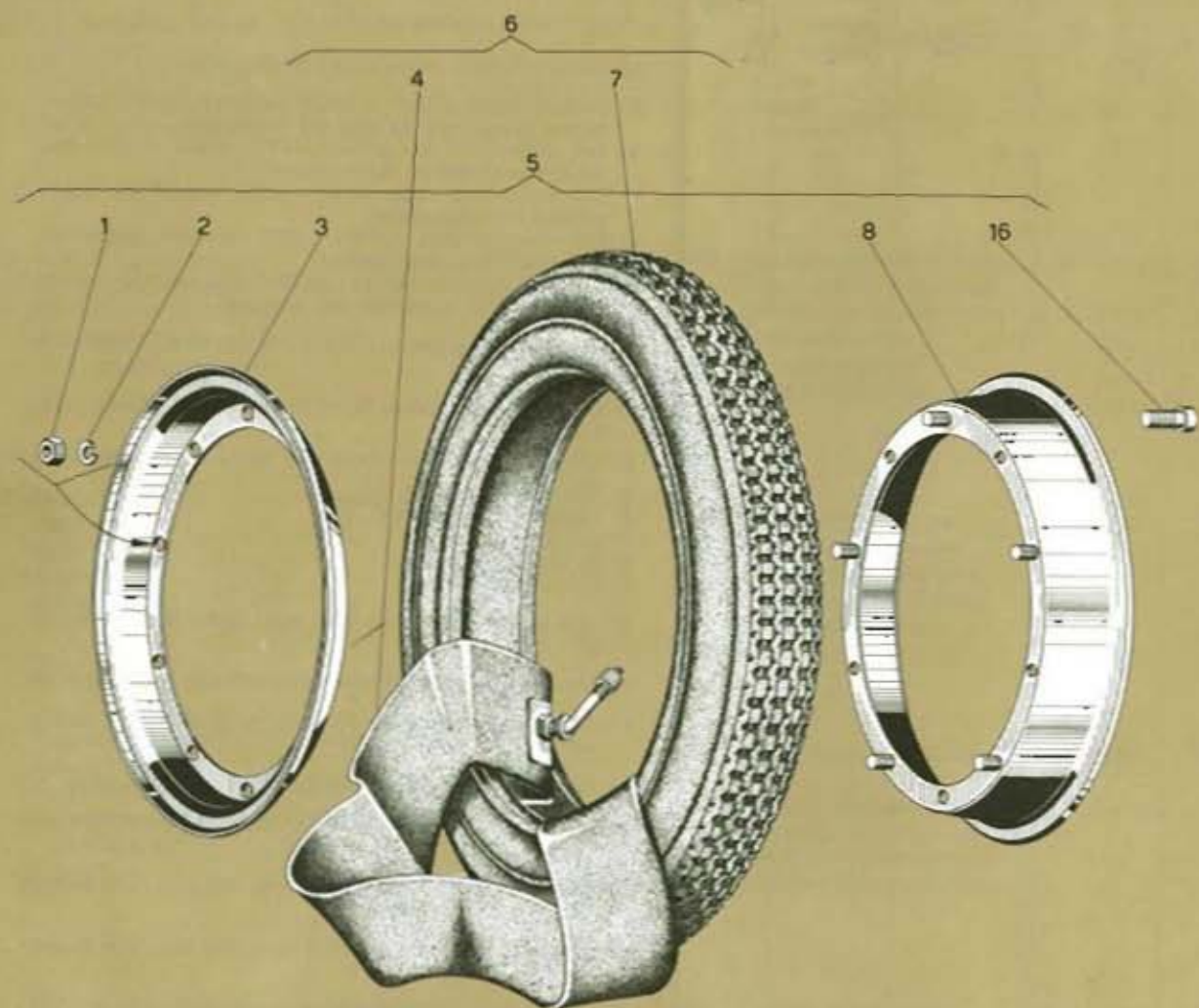
| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                  | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 56                  | Trasmissione freno anter.<br>Transmission frein AV.<br>Front brake transmission<br>Vorderradbremsszug<br>Transmisión freno delant.                         | VNX1 - VSX1                                          | 174164<br>n)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 57                  | Trasmissione comando<br>frizione<br>Transmission commande<br>embrayage<br>Clutch control transmiss.<br>Kupplungszug, kpl.<br>Transmisión mando<br>embrague | VNX1 - VSX1                                          | 139621<br>o)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 58                  | Passacavo<br>Passe-câble<br>Grommet<br>Kabeldurchgang<br>Pasacable                                                                                         | VNX1 - VSX1                                          | 48171                                                            | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |

- a) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza: 2.  
b) Le protezioni 147511 - 23825 debbono essere legger-  
mente cianfrinate all'atto del montaggio.  
b) Les protections des gaines 147511 - 23825 doivent être  
légèrement matées au montage.  
b) The cable end caps 147511 - 23825 should be lightly  
caulked on assembling.  
b) Die Kabelschütze 147511 - 23825 müssen gestemmt,  
wenn sie montiert werden.  
b) Las protecciones 147511 - 23825 deben ser ligeramente  
aplastadas al momento del montaje.  
c) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
1 - 3.  
d) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
6 - 7.  
e) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza: 22.  
f) Richiedere a metri.  
f) Demander en mètres.  
f) Request by yard.  
f) In Metern bestellen.  
f) Pídase por metros.  
g) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
25 - 27.  
h) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza: 28.  
i) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
40 - 43.  
l) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza: 47.  
m) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con pie-  
zas: 49 - 51.  
n) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
52 - 54.  
o) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
46 - 48.  
● Per veicoli con miscelatore automatico.  
● Pour les véhicules équipés avec mélangeur automa-  
tique.  
● For vehicles endowed with automatic mixer.  
● Für Fahrzeuge mit automatischem Mischer.  
● Para vehículos con mezclador automático.

scooterhelp.com



T. XVI RUOTA - UTENSILI — ROUE - OUTILS — WHEEL - TOOL KIT — RAD - WERKZEUGTASCHE — RUEDA - HERRAMIENTAS



scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                  | Validità<br>Modèles<br>Modél<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                  | Validità<br>Modèles<br>Modél<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                             | Validità<br>Modèles<br>Modél<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                   | VNX1 - VSX1                                          | S. 20108                                                         | 10                                                        | 8                   | Anello cerchione<br>Contre-jante<br>Wheel flange<br>Felgenreing<br>Anillo de cierre llanta                 | VNX1 - VSX1                                          | 84630<br>c)                                                      | 2                                                         | 15                  | Borsa attrezzi completa<br>Trousse à outils, compl.<br>Tool kit, assy.<br>Werkzeugtasche, kpl.<br>Bolsa herramientas compl.                           | VNX1 - VSX1                                          | 130917<br>e)                                                     | 1                                                         |
| 2                   | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica | VNX1 - VSX1                                          | S. 16408                                                         | 10                                                        | 9                   | Borsa attrezzi<br>Trousse à outils<br>Tool roll<br>Werkzeugtasche<br>Bolsa de herramientas                 | VNX1 - VSX1                                          | 141657                                                           | 1                                                         | 16                  | Bulloncino fiss. anello<br>Boulon fix. contre-jante<br>Bolt fitting wheel rim<br>Bolzen für Felgenbefest.<br>Tornillo fij. anillo de<br>cierre llanta | VNX1 - VSX1                                          | 139466                                                           | 10                                                        |
| 3                   | Cerchione<br>Jante<br>Wheel rim<br>Felgenreing<br>Llanta                                   | VNX1 - VSX1                                          | 84629                                                            | 2                                                         | 10                  | Cacciavite<br>Tournevis<br>Screwdriver<br>Schraubenzieher<br>Destornillador                                | VNX1 - VSX1                                          | 3204                                                             | 1                                                         | 17                  | Leva per chiave a tubo<br>Lever pour clef à tube<br>Bolt-spanner lever<br>Hebel für Steckschlüssel<br>Palanca para llave de tubo                      | VNX1 - VSX1                                          | 25468                                                            | 1                                                         |
| 4                   | Camera d'aria<br>Chambre à air<br>Inner tube<br>Schlauch<br>Cámara                         | VNX1 - VSX1                                          | 93297                                                            | 2                                                         | 11                  | Gruppo chiavi<br>Ensemble clefs<br>Keys, assy.<br>Gruppe Schlüssel<br>Grupo llaves                         | VNX1 - VSX1                                          | 154513<br>d)                                                     | 1                                                         | 18                  | Chiave a tubo 11x13<br>Clef à tube de 11x13<br>Bolt-spanner (11x13)<br>Steckschlüssel (11x13)<br>Llave de tubo 11x13                                  | VNX1 - VSX1                                          | 152254                                                           | 1                                                         |
| 5                   | Cerchione completo<br>Jante complète<br>Wheel rim, assy.<br>Felge, kpl.<br>Llanta completa | VNX1 - VSX1                                          | 84631<br>a)                                                      | 2                                                         | 12                  | Chiave piatta 11x13<br>Clef plate de 11x13<br>Wrench (11x13)<br>Maulschlüssel (11x13)<br>Llave plana 11x13 | VNX1 - VSX1                                          | 152132                                                           | 1                                                         | 19                  | Chiave a tubo 17x21x22<br>Clef à tube de 17x21x22<br>Bolt-spanner (17x21x22)<br>Steckschlüssel (17x21x22)<br>Llave de tubo 17x21x22                   | VNX1 - VSX1                                          | 77479                                                            | 1                                                         |
| 6                   | Ruota completa<br>Roue complète<br>Wheel, assy.<br>Rad, kpl.<br>Rueda completa             | VNX1 - VSX1                                          | 84635<br>b)                                                      | 2                                                         | 13                  | Chiave piatta da 8<br>Clef plate de 8<br>Wrench (8)<br>Maulschlüssel 8<br>Llave plana 8                    | VNX1 - VSX1                                          | 17856                                                            | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 7                   | Pneumatico<br>Pneu<br>Tyre<br>Mantel<br>Cubierta                                           | VNX1 - VSX1                                          | 2/158703                                                         | 2                                                         | 14                  | Chiave piatta 7x10<br>Clef plate de 7x10<br>Wrench (7x10)<br>Maulschlüssel (7x10)<br>Llave plana 7x10      | VNX1 - VSX1                                          | 84829                                                            | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                       |                                                      |                                                                  |                                                           |

a) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
1 - 2 - 3 - 8.

b) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
4 - 5 - 7.

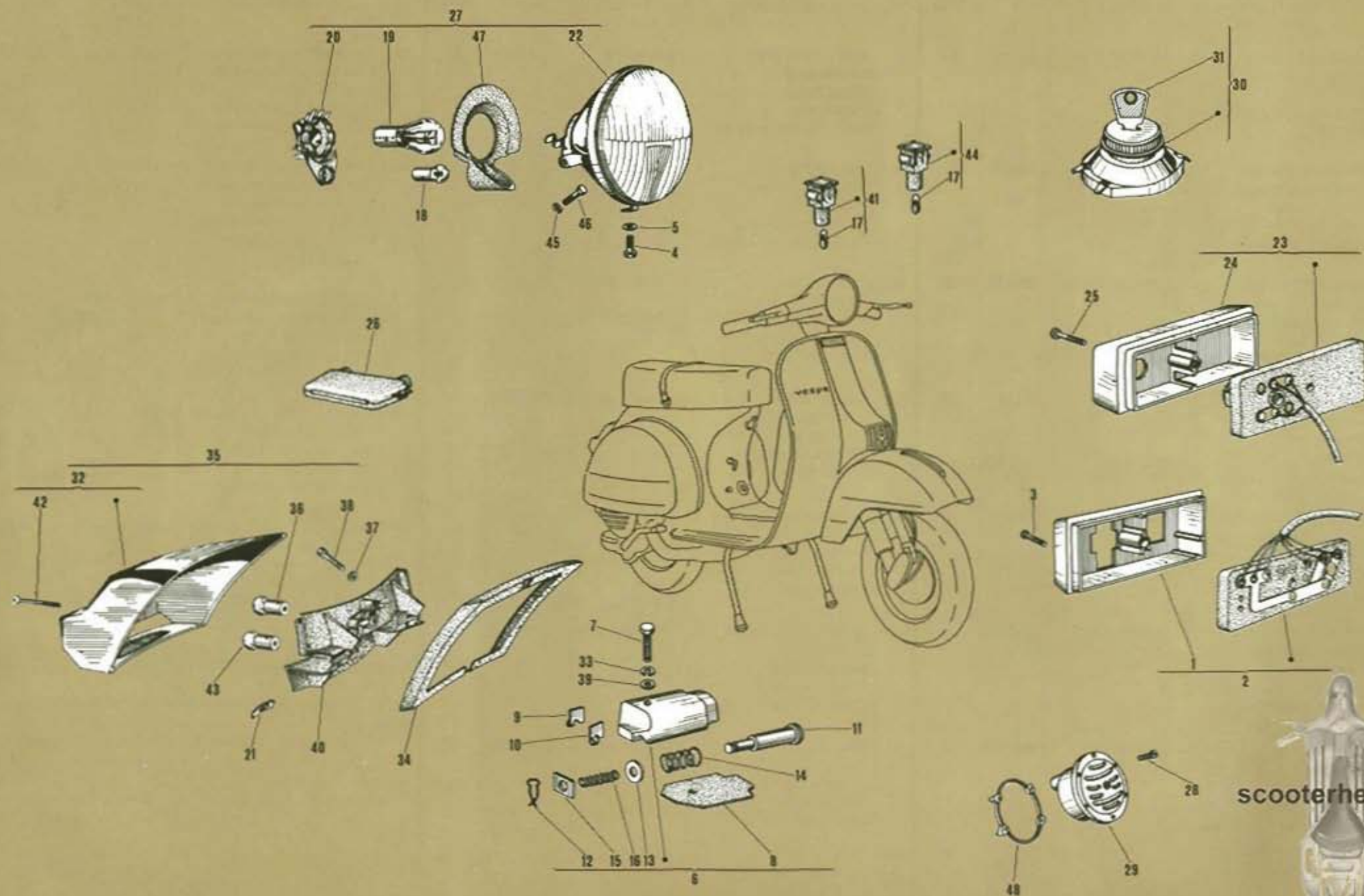
c) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con piezas: 16.

d) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
17 - 18 - 19.

e) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14.

scooterhelp.com





| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                 | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                              | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1                   | Coperchio commutatore<br>Couvercle du commutateur<br>Switch cover<br>Umschalterdeckel<br>Tapa conmutador | VNX1                                        | 126679                                                           | 1                                             | 2                   | Commutatore completo<br>Commutateur complet<br>Switch, assy.<br>Umschalter, kpl.<br>Conmutador completo                                                                                                   | VSX1<br>G - 8                               | 160740<br>a)                                                     | 1                                             | 6                   | Interruttore stop<br>Interrupteur stop<br>Stop switch<br>Umschalter - Stop<br>Interruptor stop                                                         | VNX1 - VSX1                                 | 70138<br>b)                                                      | 1                                             |
| 1                   | Coperchio commutatore<br>Couvercle du commutateur<br>Switch cover<br>Umschalterdeckel<br>Tapa conmutador | VNX1 - VSX1                                 | 163337<br>●)                                                     | 1                                             | 2                   | Commutatore completo<br>Commutateur complet<br>Switch, assy.<br>Umschalter, kpl.<br>Conmutador completo                                                                                                   | ★ VNX1<br>(A)                               | 162365<br>a)                                                     | 1                                             | 6                   | Interruttore stop<br>Interrupteur stop<br>Stop switch<br>Umschalter - Stop<br>Interruptor stop                                                         | VNX1 - VSX1                                 | 73611<br>b) - A) - ●)                                            | 1                                             |
| 1                   | Coperchio commutatore<br>Couvercle du commutateur<br>Switch cover<br>Umschalterdeckel<br>Tapa conmutador | VSX1                                        | 160742                                                           | 1                                             | 2                   | Commutatore completo<br>Commutateur complet<br>Switch, assy.<br>Umschalter, kpl.<br>Conmutador completo                                                                                                   | ★ VSX1<br>(A)                               | 164294<br>a)                                                     | 1                                             | 7                   | Bullone fiss. interruttore<br>Boulon fix. interrupteur<br>Switch securing bolt<br>Schraube zur Umschalter-<br>befestigung<br>Tornillo fij. interruptor | VNX1 - VSX1                                 | S. 31033                                                         | 1                                             |
| 1                   | Coperchio commutatore<br>Couvercle du commutateur<br>Switch cover<br>Umschalterdeckel<br>Tapa conmutador | VSX1                                        | 148996<br>+)                                                     | 1                                             | 3                   | Vite fiss. commutatore<br>Vis fix. commutateur<br>Switch sec. screw<br>Schraube zur Umschalter-<br>befestigung<br>Tornillo fij. conmutador                                                                | VNX1 - VSX1                                 | S. 15640                                                         | 1                                             | 8                   | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                                                   | VNX1 - VSX1                                 | 70144                                                            | 1                                             |
| 2                   | Commutatore completo<br>Commutateur complet<br>Switch, assy.<br>Umschalter, kpl.<br>Conmutador completo  | VNX1                                        | 160752<br>a)                                                     | 1                                             | 4                   | Vite fissaggio inferiore<br>projecteur<br>Vis fixation inférieure<br>du projecteur<br>Lower screw securing<br>headlamp<br>Schraube zur inneren<br>Befest. d. Scheinwerfers<br>Tornillo fij. inferior faro | VNX1 - VSX1                                 | S. 10028                                                         | 1                                             | 9                   | Lamella di contatto<br>Lamelle de contact<br>Contact plate<br>Kontaktlamelle<br>Chapita de contacto                                                    | VNX1 - VSX1                                 | 70142                                                            | 1                                             |
| 2                   | Commutatore completo<br>Commutateur complet<br>Switch, assy.<br>Umschalter, kpl.<br>Conmutador completo  | VNX1 - VSX1                                 | 149185<br>a) - ●)                                                | 1                                             | 5                   | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                                                                                          | VNX1 - VSX1                                 | S. 13763                                                         | 1                                             | 9                   | Lamella di contatto<br>Lamelle de contact<br>Contact plate<br>Kontaktlamelle<br>Chapita de contacto                                                    | VNX1 - VSX1                                 | 73612<br>A)                                                      | 1                                             |



## T. XVII

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                   | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                              | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                                                                                                                          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 10                  | Lamella di contatto<br>Lamelle de contact<br>Contact plate<br>Kontaktlamelle<br>Chapita de contacto         | VNX1 - VSX1                                          | 70143                                                            | 1                                                         | 15                  | Piastrina di contatto<br>Plaquette de contact<br>Contact plug<br>Kontaktplättchen<br>Chapita de contacto               | VNX1 - VSX1                                          | 73546<br>▲) - ●)                                                 | 1                                                         | 18                  | Lampada luce città e targa<br>Ampoule pour veilleuse et<br>éclairage plaque police<br>Bulb for pilot light and<br>number plate light<br>Birne für Stadtlicht und<br>Nummerschildbeleuch-<br>tung<br>Lámpara luz de ciudad y<br>alumbrado matrícula | VNX1 - VSX1                                          | 126573<br>●)                                                     | 2                                                         |
| 10                  | Lamella di contatto<br>Lamelle de contact<br>Contact plate<br>Kontaktlamelle<br>Chapita de contacto         | VNX1 - VSX1                                          | 73547<br>▲) - ●)                                                 | 1                                                         | 16                  | Molla<br>Ressort<br>Spring<br>Feder<br>Muelle                                                                          | VNX1 - VSX1                                          | 70726                                                            | 1                                                         | 18                  | Lampadina luce città<br>Ampoule pour veilleuse<br>Pilot light bulb<br>Stadtlichtbirne<br>Lámpara ciudad                                                                                                                                            | VSX1                                                 | 18498<br>●)                                                      | 1                                                         |
| 11                  | Pulsante<br>Poussoir<br>Push button<br>Druckknopf<br>Pulsador                                               | VNX1 - VSX1                                          | 70140                                                            | 1                                                         | 16                  | Molla<br>Ressort<br>Spring<br>Feder<br>Muelle                                                                          | VNX1 - VSX1                                          | 141077<br>▲) - ●)                                                | 1                                                         | 19                  | Lampada biluce<br>Ampoule bilux<br>Double filament bulb<br>Bilux Birne<br>Lámpara biluz                                                                                                                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 16583                                                            | 1                                                         |
| 12                  | Molletta<br>Ressort<br>Spring<br>Feder<br>Muelle                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 55325                                                            | 1                                                         | 17                  | Lampadina spia<br>Ampoule pour lampe<br>témoin<br>Bulb for tell tale lamp<br>Birne der Anzeigelampe<br>Lámpara testigo | VNX1 - VSX1                                          | 29378                                                            | 1                                                         | 19                  | Lampada biluce<br>Ampoule bilux<br>Double filament bulb<br>Bilux Birne<br>Lámpara biluz                                                                                                                                                            | VNX1 - VSX1                                          | 102111<br>●)                                                     | 1                                                         |
| 13                  | Rondella di spallamento<br>Rondelle d'épaulement<br>Shoulder washer<br>Schulterzscheibe<br>Arandela de tope | VNX1 - VSX1                                          | 55322                                                            | 1                                                         | 17                  | Lampadina spia<br>Ampoule pour lampe<br>témoin<br>Bulb for tell tale lamp<br>Birne der Anzeigelampe<br>Lámpara testigo | VSX1                                                 | 163656<br>●)                                                     | 2                                                         | 19                  | Lampada proiettore, gialla<br>Ampoule projecteur, jaune<br>Headlamp bulb, yellow<br>Scheinwerferbirne, gelb<br>Lámpara faro, amarilla                                                                                                              | ★ VNX1 - VSX1<br>(F)                                 | 126511                                                           | 1                                                         |
| 14                  | Molla<br>Ressort<br>Spring<br>Feder<br>Muelle                                                               | VNX1 - VSX1                                          | 70141                                                            | 1                                                         | 18                  | Lampadina luce città<br>Ampoule pour veilleuse<br>Pilot light bulb<br>Stadtlichtbirne<br>Lámpara ciudad                | VNX1 - VSX1                                          | 92031                                                            | 1                                                         | 19                  | Lampada biluce gialla<br>Ampoule bilux jaune<br>Double filament bulb,<br>yellow<br>Bilux Birne, gelb<br>Lámpara biluz amarilla                                                                                                                     | ★ VSX1<br>(TH) - (AV)                                | 93976                                                            | 1                                                         |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                      | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modello | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                   | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modello | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                           | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modello | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 20                  | Portalamпада<br>Porte - ampoule<br>Bulb socket<br>Lampenfassung<br>Portalámparas                                                                                                                                                               | VNX1 - VSX1                                           | 162926                                                           | 1                                                         | 24                  | Coperchio<br>Couvercle<br>Cover<br>Deckel<br>Tapa                                                                                           | ★ VNX1<br>(A)                                         | 162346                                                           | 1                                                         | 29                  | Clacson<br>Avertisseur<br>Horn<br>Hupe<br>Claxon                                                                                    | VNX1                                                  | 70300                                                            | 1                                                         |
| 21                  | Piastrina fissaggio staffa<br>portalampada<br>Plaque fixation étrier<br>porte - ampoule<br>Plate sec. bulb socket<br>Plättchen zur Befestigung<br>d. Lampenfassunghalters<br>Chapita fijación soporte<br>portalámparas                         | VNX1 - VSX1                                           | 181909                                                           | 2                                                         | 25                  | Vite fiss. commutatore<br>Vis fix. interrupteur<br>Screw sec. switch<br>Schraube zur Umschalter-<br>befestigung<br>Tornillo fij. conmutador | VNX1 - VSX1                                           | S. 15640                                                         | 1                                                         | 29                  | Clacson<br>Avertisseur<br>Horn<br>Hupe<br>Claxon                                                                                    | VSX1                                                  | 97828                                                            | 1                                                         |
| 22                  | Gruppo ottico<br>Groupe optique<br>Headlamp insert<br>Scheinwerfer<br>Projector completo                                                                                                                                                       | VNX1 - VSX1                                           | 139616                                                           | 1                                                         | 26                  | Basetta porta innesti<br>Plaque de contacts<br>Clamp plate<br>Klemmenplättchen<br>Placa porta contactos                                     | VNX1 - VSX1                                           | 163603<br>●)                                                     | 1                                                         | 29                  | Clacson<br>Avertisseur<br>Horn<br>Hupe<br>Claxon                                                                                    | VNX1 - VSX1                                           | 163599<br>●)                                                     | 1                                                         |
| 23                  | Commutatore a pulsante<br>per segnalazione lumi-<br>nosa<br>Commutateur à poussoir<br>du dispositif éclair<br>Push - button for flash<br>device<br>Druckknopf für Licht-<br>hupeshalter<br>Conmutador de pulsador<br>para dispositivo destello | ★ VNX1<br>(A)                                         | 162367<br>c)                                                     | 1                                                         | 27                  | Proiettore completo<br>Projecteur complet<br>Headlamp, assy.<br>Scheinwerfer, kpl.<br>Faro completo                                         | VNX1 - VSX1                                           | 161235<br>d)                                                     | 1                                                         | 29                  | Clacson<br>Avertisseur<br>Horn<br>Hupe<br>Claxon                                                                                    | VSX1                                                  | 163896<br>+)                                                     | 1                                                         |
| 23                  | Dispositivo sprazzo luce<br>completo<br>Dispositif éclair<br>Flash device<br>Lichthupeshalter<br>Dispositivo destello compl.                                                                                                                   | ★ VSX1<br>(A)                                         | 162354<br>c)                                                     | 1                                                         | 28                  | Vite fiss. clacson<br>Vis fix. avertisseur<br>Horn securing screw<br>Schraube zur Hupebefest.<br>Tornillo fij. claxon                       | VSX1                                                  | S. 15863<br>+)                                                   | 4                                                         | 30                  | Interruttore a chiave<br>Interrupteur à clef<br>Key operated switch<br>Schalter (Schlüssel -<br>Betätigung)<br>Interruptor de llave | VNX1                                                  | 160743<br>e)                                                     | 1                                                         |
| 23                  | Dispositivo sprazzo luce<br>completo<br>Dispositif éclair<br>Flash device<br>Lichthupeshalter<br>Dispositivo destello compl.                                                                                                                   | ★ VSX1<br>(A)                                         | 162354<br>c)                                                     | 1                                                         | 28                  | Vite fiss. clacson<br>Vis fix. avertisseur<br>Horn securing screw<br>Schraube zur Hupebefest.<br>Tornillo fij. claxon                       | VNX1 - VSX1                                           | S. 9000                                                          | 3                                                         | 30                  | Interruttore a chiave<br>Interrupteur à clef<br>Key operated switch<br>Schalter (Schlüssel -<br>Betätigung)<br>Interruptor de llave | VSX1                                                  | 159177<br>e)                                                     | 1                                                         |



## T. XVII

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                        | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                  | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                               | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 31                  | Chiave per interruttore<br>Clef pour interrupteur<br>Key for switch<br>Schlüssel für Schalter<br>Llave para interruptor                                                                                                          | VSX1                                                 | 126649<br>o)                                                     | 2                                                         | 35                  | Fanalino poster. completo<br>Feu AR. complet<br>Rear lamp, assy.<br>Schlußleuchte, kpl.<br>Piloto completo | VNX1 - VSX1                                          | 162740<br>g)                                                     | 1                                                         | 38                  | Vite fiss. fanalino<br>Boulon fix. feu AR.<br>Rear lamp sec. bolt<br>Schraube zur Schluß-<br>leuchtebefestigung<br>Tornillo fij. piloto | VNX1 - VSX1                                          | S. 31089                                                         | 2                                                         |
| 31                  | Chiave per interruttore<br>Clef pour interrupteur<br>Key for switch<br>Schlüssel für Schalter<br>Llave para interruptor                                                                                                          | VNX1                                                 | 164501<br>□) - ▲)                                                | 2                                                         | 35                  | Fanalino poster. completo<br>Feu AR. complet<br>Rear lamp, assy.<br>Schlußleuchte, kpl.<br>Piloto completo | ★<br>VNX1 - VSX1<br>(GB)                             | 182127<br>g)                                                     | 1                                                         | 39                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                        | VNX1 - VSX1                                          | S. 3054                                                          | 1                                                         |
| 32                  | Trasparente<br>Transparent<br>Glass<br>Glas<br>Transparente                                                                                                                                                                      | VNX1 - VSX1                                          | 162741<br>f)                                                     | 1                                                         | 36                  | Lampadina luce stop<br>Ampoule pour stop<br>Stop light bulb<br>Birne für Stoplicht<br>Lámpara stop         | VNX1 - VSX1                                          | 89278                                                            | 1                                                         | 40                  | Staffa portalampada<br>Etrier pour porte-ampoule<br>Bracket for bulb socket<br>Lampenfassungshalter<br>Soporte portalámparas            | VNX1 - VSX1                                          | 162742                                                           | 1                                                         |
| 33                  | Rondella elastica fiss.<br>interruttore stop<br>Rondelle élastique fix.<br>interrupteur stop<br>Spring washer securing<br>stop-switch<br>Federring zur Stop-<br>Schalterbefestigung<br>Arandela elástica fijación<br>interruptor | VNX1 - VSX1                                          | S. 16404                                                         | 1                                                         | 36                  | Lampadina luce stop<br>Ampoule pour stop<br>Stop light bulb<br>Birne für Stoplicht<br>Lámpara stop         | ★<br>VNX1 - VSX1<br>(GB)                             | 151655                                                           | 1                                                         | 40                  | Staffa portalampada<br>Etrier pour porte-ampoule<br>Bracket for bulb socket<br>Lampenfassungshalter<br>Soporte portalámparas            | ★<br>VNX1 - VSX1<br>(GB)                             | 182102                                                           | 1                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |                                                                  |                                                           | 36                  | Lampadina luce stop<br>Ampoule pour stop<br>Stop light bulb<br>Birne für Stoplicht<br>Lámpara stop         | VNX1 - VSX1                                          | 71631<br>●)                                                      | 1                                                         | 41                  | Spia luci<br>Témoin<br>Tell tale lamp<br>Anzeigelamp<br>Testigo luces                                                                   | ★ VSX1<br>(A)                                        | 162372<br>h)                                                     | 1                                                         |
| 34                  | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                                                                                                                             | VNX1 - VSX1                                          | 162743                                                           | 1                                                         | 37                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                           | VNX1 - VSX1                                          | S. 3056                                                          | 2                                                         | 42                  | Vite fiss. trasparente<br>Vis fix. transparent<br>Glass securing screw<br>Schraube zur Glasbefest.<br>Tornillo fij. transparente        | VNX1 - VSX1                                          | S. 15884                                                         | 2                                                         |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                    | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                           | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 43                  | Lampadina per fanalino posteriore<br>Ampoule pour feu AR.<br>Bulb for rear lamp<br>Birne für Schlußleuchte<br>Lámpara piloto                 | VSX1                                                 | 126573<br>●)                                                     | 1                                                         | 47                  | Cappuccio protezione portalampade<br>Capuchon de protection porte - ampoule<br>Protection cap for bulb socket<br>Schutzhülle für Birnenfassung<br>Capuchón protección portalámparas | VNX1 - VSX1                                          | 164783                                                           | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 43                  | Lampadina per fanalino posteriore<br>Ampoule pour feu AR.<br>Bulb for rear lamp<br>Birne für Schlußleuchte<br>Lámpara piloto                 | VNX1 - VSX1                                          | 92031                                                            | 1                                                         | 48                  | Distanziale per clacson<br>Entretoise pour avertisseur<br>Horn spacer<br>Distanzstück für Hupe<br>Distanciador para claxon                                                          | VSX1                                                 | 157969<br>+)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 44                  | Spia luci<br>Témoin<br>Tell tale lamp<br>Anzeigelampe<br>Testigo luces                                                                       | VNX1 - VSX1                                          | 139980<br>h)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                     |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 44                  | Spia luci<br>Témoin<br>Tell tale lamp<br>Anzeigelampe<br>Testigo luces                                                                       | ★ VNX1<br>(A)                                        | 162372<br>h)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                                                     |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 45                  | Rondella fiss. proiettore<br>Rondelle fix. projecteur<br>Headlamp sec. screw<br>U. Scheibe zur Scheinwerferbefestigung<br>Arandela fij. faro | VNX1 - VSX1                                          | S. 12532                                                         | 2                                                         |                     |                                                                                                                                                                                     |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |
| 46                  | Vite fiss. proiettore<br>Vis fix. projecteur<br>Headlamp sec. screw<br>Schraube zur Scheinwerferbefestigung<br>Tornillo fij. faro            | VNX1 - VSX1                                          | S. 702                                                           | 2                                                         |                     |                                                                                                                                                                                     |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                      |                                                                  |                                                           |

- a) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas: 1 - 3.  
b) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas: 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16.  
c) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas: 24 - 25.  
d) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas: 20 - 22.  
e) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza: 31.  
f) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza: 42.  
g) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas: 32 - 40.  
h) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza: 17.

- ) Per veicoli con lampeggiatori.  
●) Pour véhicules avec clignotants.  
●) For vehicles with turn signal lamps.  
●) Für Fahrzeuge mit Blinkern.  
●) Para vehículos con intermitentes.

- + ) Per veicoli con batteria.  
+ ) Pour véhicules avec batterie.  
+ ) For vehicles with battery.  
+ ) Für Fahrzeuge mit Batterie.  
+ ) Para vehículos con batería.

- ▲) Per veicoli con batteria e lampeggiatori.  
▲) Pour véhicules avec batterie et clignotants.  
▲) For vehicles with battery and turn signal lamps.  
▲) Für Fahrzeuge mit Batterie und Blinkern.  
▲) Para vehículos con batería e intermitentes.

- ) Sbozzato per chiave 126650.  
○) Clé ébauchée 126650.  
○) Rough key 126650.  
○) Schlüsselrohling 126650.  
○) Llave semiacabada 126650.

- ) Sbozzato per chiave 164504.  
□) Clé ébauchée 164504.  
□) Rough key 164504.  
□) Schlüsselrohling 164504.  
□) Llave semiacabada 164504.

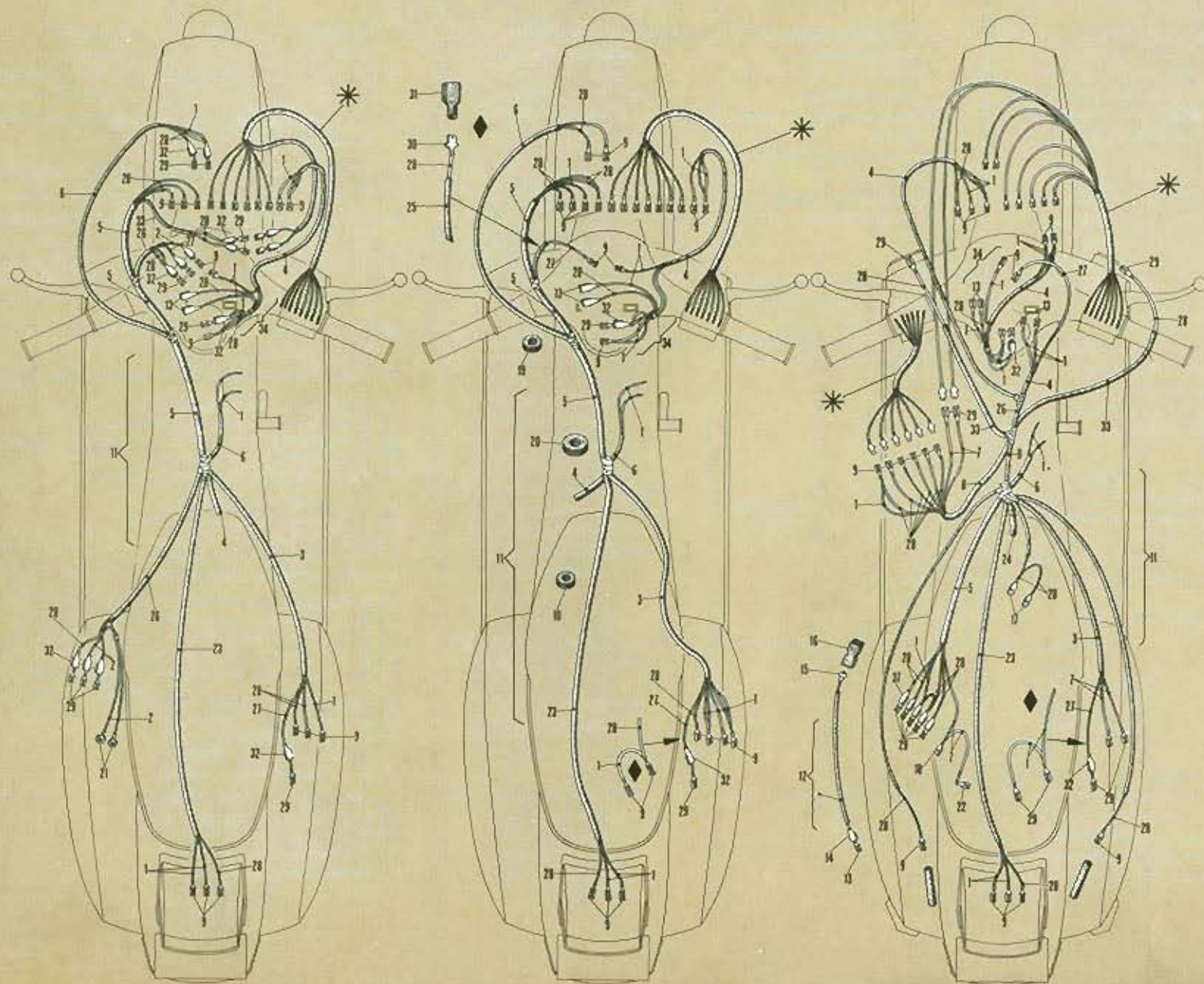
scooterhelp.com



A

B

C



A - Per veicoli con impianto a batteria.  
Pour véhicules avec batterie.  
For vehicles with battery.  
Für Fahrzeuge mit Batterie.  
Para vehículos con batería.

B - Per veicoli versione base.  
Pour véhicules version normale.  
For basic model vehicles.  
Für Grundausrüstung - Fahrzeuge.  
Para vehículos versión base.

C - Per veicoli muniti di lampeggiatori.  
Pour les véhicules avec clignotants.  
For vehicles equipped with turn signal lamps.  
Für Fahrzeuge mit Blinkern.  
Para vehículos con intermitentes.

\* - Questo gruppo viene fornito con il commutatore completo.  
Cet ensemble est livré avec commutateur complet.  
This unit is supplied with switch, assy.  
Diese Gruppe wird mit komplettem Schalter geliefert.  
Este grupo se suministra con conmutador completo.

◆ - Variante all'impianto per Vespa P 125 X.  
Modification à l'installation pour Vespa P 125 X.  
Modification for the equipment for Vespa P 125 X.  
Änderung der elektrischen Anlage für Vespa P 125 X.  
Variante a la instalación para Vespa P 125 X.

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION               | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION               | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1               | Cavetto elettrico<br>Câble électrique<br>Wire<br>Kabel<br>Cable eléctrico               | VNX1 - VSX1                                          | 24577                                                            | •                                                         | 7               | Cavetto elettrico<br>Câble électrique<br>Wire<br>Kabel<br>Cable eléctrico               | VNX1 - VSX1                                          | 87805                                                            | •                                                         | 11              | Gruppo cavetti<br>(lampeggianti)<br>Faisceau de câbles<br>(clignotants)<br>Cable harness (turn<br>signal lamps)<br>Kabelast (Blinker)<br>Grupo cables<br>(intermitentes) | VNX1                                                 | 181940<br>a)                                                     | 1                                                         |
| 2               | Cavetto elettrico<br>Câble électrique<br>Wire<br>Kabel<br>Cable eléctrico               | VSX1                                                 | 24582                                                            | •                                                         | 8               | Tubetto isolante<br>Tube isolant<br>Insulating tube<br>Isolierschlauch<br>Tubo aislante | VNX1 - VSX1                                          | 87405                                                            | •                                                         | 11              | Gruppo cavetti<br>(lampeggianti)<br>Faisceau de câbles<br>(clignotants)<br>Cable harness (turn<br>signal lamps)<br>Kabelast (Blinker)<br>Grupo cables<br>(intermitentes) | VSX1                                                 | 163191<br>a)                                                     | 1                                                         |
| 3               | Tubetto isolante<br>Tube isolant<br>Insulating tube<br>Isolierschlauch<br>Tubo aislante | VNX1 - VSX1                                          | 87400                                                            | •                                                         | 9               | Presa di contatto<br>Prise de contact<br>Contact plug<br>Stecker<br>Toma de contacto    | VNX1 - VSX1                                          | 101906                                                           | 15                                                        | 11              | Gruppo cavetti<br>(lampeggianti)<br>Faisceau de câbles<br>(clignotants)<br>Cable harness (turn<br>signal lamps)<br>Kabelast (Blinker)<br>Grupo cables<br>(intermitentes) | VSX1                                                 | 162575<br>a)                                                     | 1                                                         |
| 4               | Tubetto isolante<br>Tube isolant<br>Insulating tube<br>Isolierschlauch<br>Tubo aislante | VNX1 - VSX1                                          | 87396                                                            | •                                                         | 10              | Passacavo<br>Passe - câble<br>Grommet<br>Kabeldurchgang<br>Pasacable                    | VNX1 - VSX1                                          | 15098                                                            | 2                                                         | 11              | Gruppo cavetti (batteria)<br>Faisceau de câbles<br>(batterie)<br>Cable harness (battery)<br>Kabelast (Batterie)<br>Grupo cables (batería)                                | VSX1                                                 | 162575<br>a)                                                     | 1                                                         |
| 5               | Tubetto isolante<br>Tube isolant<br>Insulating tube<br>Isolierschlauch<br>Tubo aislante | VNX1 - VSX1                                          | 87404                                                            | •                                                         | 11              | Gruppo cavetti<br>Faisceau de câbles<br>Cable harness<br>Kabelast<br>Grupo cables       | VNX1                                                 | 162064<br>a)                                                     | 1                                                         | 11              | Gruppo cavetti<br>Faisceau de câbles<br>Cable harness<br>Kabelast<br>Grupo cables                                                                                        | VSX1                                                 | 160739<br>a)                                                     | 1                                                         |
| 6               | Tubetto isolante<br>Tube isolant<br>Insulating tube<br>Isolierschlauch<br>Tubo aislante | VNX1 - VSX1                                          | 87394                                                            | •                                                         | 11              | Gruppo cavetti<br>Faisceau de câbles<br>Cable harness<br>Kabelast<br>Grupo cables       | ★ VNX1<br>(A)                                        | 185179<br>a)                                                     | 1                                                         | 11              | Gruppo cavetti<br>Faisceau de câbles<br>Cable harness<br>Kabelast<br>Grupo cables                                                                                        | ★ VSX1<br>(A)                                        | 162576<br>a)                                                     | 1                                                         |



## T. XVIII

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                   | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                      | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                          | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 12                  | Cavetto elettrico compl.,<br>lampeggianti<br>Câble électrique complet,<br>clignotants<br>Electrical cable, assy.,<br>turn signal lamps<br>Elektrische Kabel, kpl.,<br>Blinker<br>Cable eléctrico completo,<br>intermitentes | VNX1 - VSX1                                          | 149183<br>b)                                                     | 2                                                         | 16                  | Innesto doppio,<br>lampeggianti<br>Plaque à borne<br>Clamp plate<br>Klemmbrett<br>Placa de bornas,<br>intermitentes                            | VNX1 - VSX1                                          | 163825                                                           | 2                                                         | 21                  | Capocorda, batteria<br>Cosse, batterie<br>Tag, battery<br>Kabelende, Batterie<br>Terminal, batería | VSX1                                                 | 24429                                                            | 2                                                         |
| 13                  | Presa di contatto,<br>lampeggianti<br>Prise de contact,<br>clignotants<br>Current tap, turn signal<br>lamps<br>Stecker, Blinker<br>Toma de contacto,<br>intermitentes                                                       | VNX1 - VSX1                                          | 122429                                                           | 4                                                         | 17                  | Capocorda, lampeggiatori<br>Cosse, clignotants<br>Tag, turn signal lamps<br>Kabelende, Blinker<br>Terminal, intermitentes                      | VNX1 - VSX1                                          | S. 15001                                                         | 2                                                         | 22                  | Presa di contatto<br>Prise de contact<br>Current tap<br>Stecker<br>Toma de contacto                | VSX1                                                 | 71160                                                            | 1                                                         |
| 14                  | Capsula isolante,<br>lampeggianti<br>Pièce isolant, clignotants<br>Insulating piece, turn<br>signal lamps<br>Isolierstück, Blinker<br>Protección, intermitentes                                                             | VNX1 - VSX1                                          | 146787                                                           | 2                                                         | 18                  | Capocorda, lampeggiatori<br>Cosse, clignotants<br>Tag, turn signal lamps<br>Kabelende, Blinker<br>Terminal, intermitentes                      | VNX1 - VSX1                                          | S. 15002                                                         | 1                                                         | 23                  | Tubetto isolante<br>Tube isolant<br>Insulating sheath<br>Isolierschlauch<br>Tubo aislante          | VNX1 - VSX1                                          | 87398                                                            | •                                                         |
| 15                  | Terminale di contatto,<br>lampeggianti<br>Cosse, clignotants<br>Tag, turn signal lamps<br>Kabelende, Blinker<br>Terminal de contacto,<br>intermitentes                                                                      | VNX1 - VSX1                                          | 146788                                                           | 2                                                         | 19                  | Passacavo, lampeggiatori<br>Passe - câble, clignotants<br>Grommet, turn signal<br>lamps<br>Kabeldurchgang, Blinker<br>Pasacable, intermitentes | VNX1 - VSX1                                          | 142300                                                           | 2                                                         | 24                  | Cavetto elettrico<br>Câble électrique<br>Wire<br>Kabel<br>Cable eléctrico                          | VNX1 - VSX1                                          | 87402                                                            | •                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           | 20                  | Passacavo, lampeggiatori<br>Passe - câble, clignotants<br>Grommet, turn signal<br>lamps<br>Kabeldurchgang, Blinker<br>Pasacable, intermitentes | VNX1 - VSX1                                          | 119975                                                           | 2                                                         | 25                  | Tubetto<br>Tube<br>Sheath<br>Schlauch<br>Tubo                                                      | VNX1 - VSX1                                          | 87393                                                            | •                                                         |
|                     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                                                  |                                                           |                     |                                                                                                                                                |                                                      |                                                                  |                                                           | 26                  | Tubetto isolante<br>Tubo isolant<br>Insulating sheath<br>Isolierschlauch<br>Tubo aislante          | VNX1 - VSX1                                          | 87399                                                            | •                                                         |

scooterhelp.com



| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                      | Validità<br>Modèles<br>Modell<br>Gültig für<br>Modello | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION                                                                       | Validità<br>Modèles<br>Modell<br>Gültig für<br>Modello | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINATION | Validità<br>Modèles<br>Modell<br>Gültig für<br>Modello | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 27                  | Cavetto elettrico<br>Câble électrique<br>Wire<br>Kabel<br>Cable eléctrico                                                                      | VSX1                                                   | 85721                                                            | *                                                         | 33                  | Tubetto isolante<br>Tube isolant<br>Insulating sheath<br>Isolierschlauch<br>Tubo aislante                                                       | VNX1                                                   | 87393                                                            | *                                                         |                     |                                                                           |                                                        |                                                                  |                                                           |
| 28                  | Cavetto elettrico<br>Câble électrique<br>Wire<br>Kabel<br>Cable eléctrico                                                                      | VNX1 - VSX1                                            | 24583                                                            | *                                                         | 34                  | Gruppo cavetti del manubrio<br>Faisceau de câbles du guidon<br>Cable harness of handlebars<br>Kabelast des Lenkers<br>Grupo cables del manillar | VNX1 - VSX1                                            | 164105<br>a)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                        |                                                                  |                                                           |
| 29                  | Presa di contatto<br>Prise de contact<br>Contact plug<br>Stecker<br>Toma de contacto                                                           | VNX1 - VSX1                                            | 55725                                                            | 13                                                        | 34                  | Gruppo cavetti del manubrio<br>Faisceau de câbles du guidon<br>Cable harness of handlebars<br>Kabelast des Lenkers<br>Grupo cables del manillar | ★ VNX1<br>(A)                                          | 185183<br>a)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                        |                                                                  |                                                           |
| 30                  | Linguetta di contatto<br>Prise de contact<br>Contact plug<br>Stecker<br>Chapita de contacto                                                    | VNX1                                                   | 71054                                                            | 1                                                         |                     |                                                                                                                                                 |                                                        |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                        |                                                                  |                                                           |
| 31                  | Capsula isolante<br>Protection prise de contact<br>Contact plugs protection piece<br>Schutzstück für Steckdosen<br>Protección toma de contacto | VNX1                                                   | 146371                                                           | 1                                                         | 34                  | Gruppo cavetti del manubrio<br>Faisceau de câbles du guidon<br>Cable harness of handlebars<br>Kabelast des Lenkers<br>Grupo cables del manillar | ★ VSX1<br>(A)                                          | 164176<br>a)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                           |                                                        |                                                                  |                                                           |
| 32                  | Tubetto isolante<br>Tube isolant<br>Insulating sheath<br>Isolierschlauch<br>Tubo aislante                                                      | VNX1 - VSX1                                            | 71037                                                            | 7                                                         |                     |                                                                                                                                                 |                                                        |                                                                  |                                                           |                     |                                                                           |                                                        |                                                                  |                                                           |

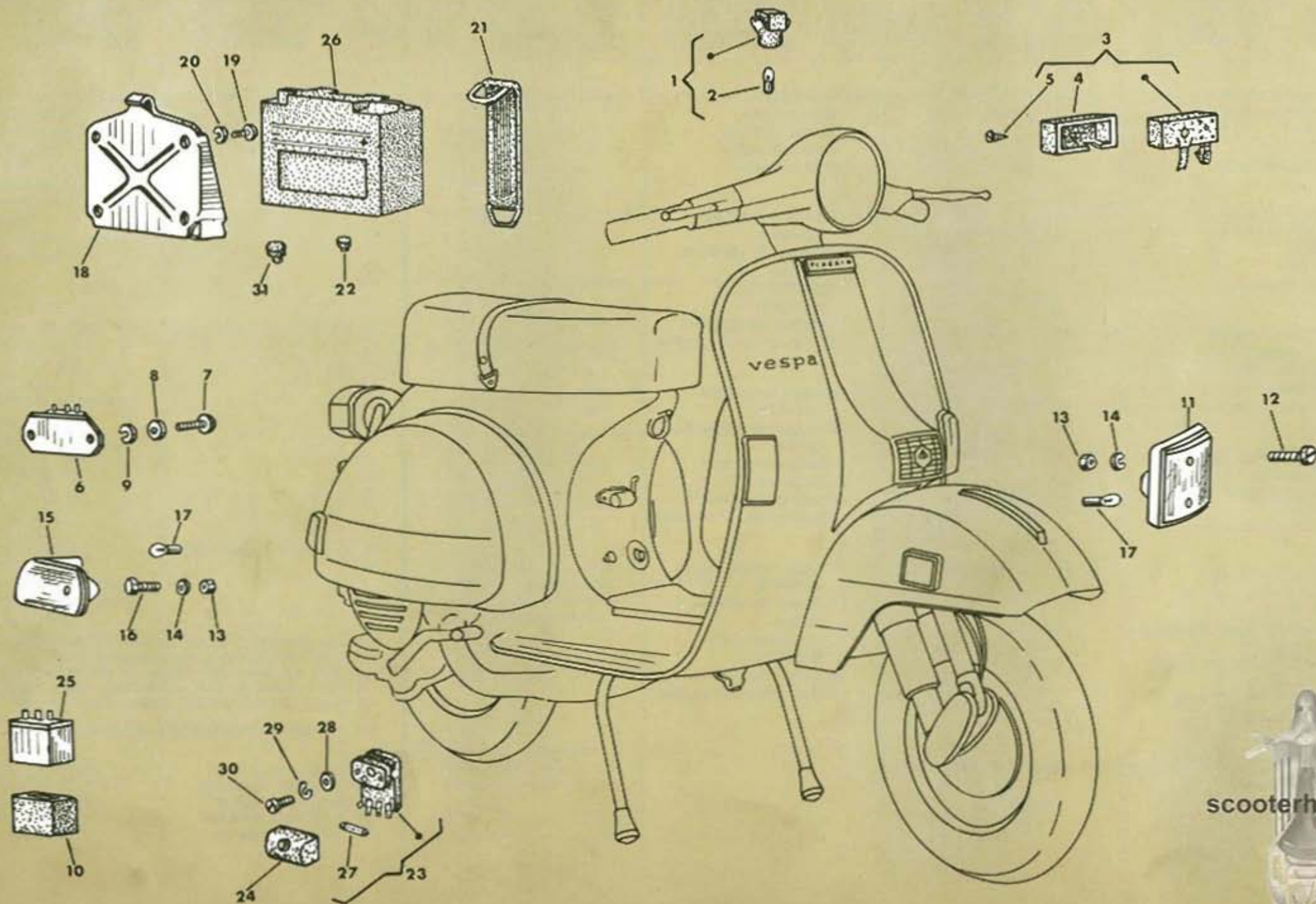
a) Con terminali e tubetti isolanti già montati.  
a) Avec embouts et tubes isolants déjà montés.  
a) With terminals and insulating sheaths already fitted.  
a) Mit Kabelenden und Isolierhülsen schon montiert.  
a) Con terminales y tubos aislantes ya montados.

b) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas:  
13 - 14 - 15.

\*) Richiedere a metri.  
\*) Demander en mètres.  
\*) Request by yards.  
\*) In Metern bestellen.  
\*) Pedase en metros.

scooterhelp.com





| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                          | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                    | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                   | Spia lampeggiatori compl.<br>Témoin clignotants compl.<br>Tell tale lamp, assy.<br>Kontrollampe für Blinker,<br>kpl.<br>Testigo intermitentes<br>compl.                            | VNX1 - VSX1                                 | 163682<br>a) - ●)                                                | 1                                                         | 7                   | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                                                                                                                                                                                 | VNX1 - VSX1                                 | S. 15558<br>●)                                                   | 2                                                         | 12                  | Vite fissaggio fanalino<br>Vis fix. clignotant<br>Turn signal lamp sec. screw<br>Schraube zur Blinkerbef.<br>Tornillo fij. intermitente                  | VNX1 - VSX1                                 | S. 15751<br>●)                                                   | 4                                                         |
| 2                   | Lampada per spia<br>Ampoule pour témoin<br>Bulb for tell tale lamp<br>Birne für Kontrollampe<br>Lámpara para testigo                                                               | VNX1 - VSX1                                 | 163656                                                           | 1                                                         | 8                   | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                                                                                                                             | VNX1 - VSX1                                 | S. 3056<br>●)                                                    | 2                                                         | 13                  | Dado fissaggio fanalino<br>Ecrou fix. clignotant<br>Turn signal lamp sec. nut<br>Mutter zur Blinkerbefest.<br>Tuerca fij. intermitente                   | VNX1 - VSX1                                 | S. 20004<br>●)                                                   | 8                                                         |
| 3                   | Commutatore lampeggiatori completo<br>Commutateur pour clignotants complet<br>Turn signal lamps switch, assy.<br>Umschalter für Blinker, kpl.<br>Conmutador intermitentes completo | VNX1 - VSX1                                 | 163132<br>b) - ●)                                                | 1                                                         | 9                   | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                                                                                                                   | VNX1 - VSX1                                 | S. 16406<br>●)                                                   | 2                                                         | 14                  | Rondella dentellata<br>Rondelle éventail<br>Lock washer<br>Zahnscheibe<br>Arandela dentada                                                               | VNX1 - VSX1                                 | S. 12531<br>●)                                                   | 10                                                        |
| 4                   | Coperchio<br>Couvercle<br>Cover<br>Deckel<br>Tapa                                                                                                                                  | VNX1 - VSX1                                 | 163136<br>●)                                                     | 1                                                         | 10                  | Supporto elastico fissaggio interruttore termico<br>Support élastique fixation interrupteur thermique<br>Spring support securing thermal cutout<br>Elastischer Halter für Blinkerumschalter<br>Soporte elástico fijación interruptor térmico | VNX1 - VSX1                                 | 164342<br>●)                                                     | 1                                                         | 15                  | Fanalino posteriore lampeggiatore destro<br>Clignotant AR. droit<br>Turn signal lamp, rear, R.H.<br>Hinterblinker, rechts<br>Intermitente tras. derecho  | VNX1 - VSX1                                 | 160998<br>●)                                                     | 1                                                         |
| 5                   | Vite fiss. commutatore<br>Vis fix. commutateur<br>Switch sec. screw<br>Schraube zur Umschalterbefestigung<br>Tornillo fij. conmutador                                              | VNX1 - VSX1                                 | S. 15640<br>●)                                                   | 1                                                         | 11                  | Fanalino lampegg. sinistro<br>Clignotant gauche<br>Turn signal lamp, L.H.<br>Blinker, links<br>Intermitente izquierdo                                                                                                                        | VNX1 - VSX1                                 | 162817<br>●)                                                     | 1                                                         | 15                  | Fanalino posteriore lampeggiatore sinistro<br>Clignotant AR. gauche<br>Turn signal lamp, rear, L.H.<br>Hinterblinker, links<br>Intermitente trasero izq. | VNX1 - VSX1                                 | 160999<br>●)                                                     | 1                                                         |
| 6                   | Regolatore<br>Régulateur<br>Regulator<br>Regler<br>Regulador                                                                                                                       | VNX1 - VSX1                                 | 161639<br>●)                                                     | 1                                                         | 11                  | Fanalino lampegg. destro<br>Clignotant droit<br>Turn signal lamp, R.H.<br>Blinker, rechts<br>Intermitente derecho                                                                                                                            | VNX1 - VSX1                                 | 163256<br>●)                                                     | 1                                                         | 16                  | Bullone fiss. fanalino posteriore<br>Boulon de fixation<br>Securing bolt<br>Befestigungsschraube<br>Tornillo de fijación                                 | VNX1 - VSX1                                 | S. 31027<br>●)                                                   | 4                                                         |



## T. XIX

| Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                 | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                      | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Fig. N.<br>Abb. Nr. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                               | Validità<br>Modèles<br>Gültig für<br>Modelo | Particolare<br>Référence<br>Part. No.<br>Ersatzteil Nr.<br>Pieza | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 17                  | Lampada per lampegg.<br>Ampoule pour clignotant<br>Bulb for turn signal lamp<br>Blinkerbirne<br>Lámpara para intermitente | VNX1 - VSX1                                 | 160654<br>●)                                                     | 4                                                         | 23                  | Basetta porta diodo<br>Plaquette pour diode<br>Plate holder for diode<br>Diodehalteplatte<br>Chapa porta diodo | VSX1                                        | 185013<br>c) - +)                                                | 1                                                         | 29                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                              | VSX1                                        | S. 16405<br>+)                                                   | 1                                                         |
| 18                  | Scatola porta batteria<br>Boîte porte-batterie<br>Battery holder<br>Batterienhalter<br>Caja porta-batería                 | VSX1                                        | 162518<br>+)                                                     | 1                                                         | 24                  | Coperchio<br>Couvercle<br>Cover<br>Deckel<br>Tapa                                                              | VSX1                                        | 185015<br>+)                                                     | 1                                                         | 30                  | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                                                            | VSX1                                        | S. 15715<br>+)                                                   | 1                                                         |
| 19                  | Vite fiss. scatola<br>Vis fix. boîte<br>Holder sec. screw<br>Schraube zur Halterbefest.<br>Tornillo fij. caja             | VSX1                                        | S. 15588<br>+)                                                   | 4                                                         | 25                  | Interruttore termico<br>Interrupteur thermique<br>Thermal cutout<br>Blinkerumschalter<br>Interruptor térmico   | VNX1 - VSX1                                 | 163968<br><del>163497</del><br>●)                                | 1                                                         | 31                  | Tampone appoggio<br>batteria<br>Tampon pour batterie<br>Buffer for battery<br>Puffer für Batterie<br>Taco apoyo batería | VSX1                                        | 164887<br>+)                                                     | 2                                                         |
| 20                  | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                | VSX1                                        | S. 12533<br>+)                                                   | 4                                                         | 26                  | Batteria<br>Batterie<br>Battery<br>Batterie<br>Batería                                                         | VSX1                                        | 152451<br>+)                                                     | 1                                                         |                     |                                                                                                                         |                                             |                                                                  |                                                           |
| 21                  | Cinghia elastica<br>Brassière<br>Strap<br>Riemen<br>Correa elástica                                                       | VSX1                                        | 90854<br>+)                                                      | 1                                                         | 27                  | Fusibile<br>Fusible<br>Fuse<br>Abschmelzsicherung<br>Fusible                                                   | VSX1                                        | 2/24967<br>+)                                                    | 1                                                         |                     |                                                                                                                         |                                             |                                                                  |                                                           |
| 22                  | Tampone appoggio<br>batteria<br>Tampon pour batterie<br>Buffer for battery<br>Puffer für Batterie<br>Taco apoyo batería   | VSX1                                        | 163748<br>+)                                                     | 4                                                         | 28                  | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                               | VSX1                                        | S. 3055<br>+)                                                    | 1                                                         |                     |                                                                                                                         |                                             |                                                                  |                                                           |

a) Con part./Avec pièce/With part/Mit Abb./Con pieza: 32.

b) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas: 4 - 5.

c) Con part./Avec pièces/With parts/Mit Abb./Con piezas: 24 - 27.

- ) Per veicoli con lampeggiatori.
- ) Pour véhicules avec clignotants.
- ) For vehicles with turn signal lamps.
- ) Für Fahrzeuge mit Blinkern.
- ) Para vehículos con intermitentes.

- + ) Per veicoli con batteria.
- + ) Pour véhicules avec batterie.
- + ) For vehicles with battery.
- + ) Für Fahrzeuge mit Batterie.
- + ) Para vehículos con batería.

scooterhelp.com



**INDICE DEI PARTICOLARI E GRUPPI FORNITI PER RICAMBI**  
**INDEX DES PIECES ET GROUPES DELIVRES COMME RECHANGES**  
**INDEX OF PARTS AND GROUPS DELIVERED AS SPARES**  
**VERZEICHNIS DER TEILE UND GRUPPEN ALS ERSATZTEILE GELIEFERT**  
**INDICE DE LAS PIEZAS Y GRUPOS SUMINISTRADOS COMO RECAMBIOS**



| Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página |
|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 61                                             | 25 - 80                           | 18669                                          | 84                                | 47218                                          | 29                                | 59589                                          | 21                                | 77023                                          | 70                                | 84829                                          | 93                                | 89278                                          | 98                                |
| 97                                             | 19                                | 19061                                          | 90                                | 47944                                          | 21                                | 59590                                          | 21                                | 77024                                          | 71                                | 85058                                          | 54                                | 2/89858                                        | 20                                |
| 267                                            | 19                                | 19264                                          | 70                                | 47945                                          | 21                                | 60536                                          | 69                                | 77055                                          | 89                                | 85285                                          | 42                                | 90025                                          | 26                                |
| 318                                            | 16                                | 19301                                          | 20                                | 48171                                          | 91                                | 70122                                          | 89                                | 77252                                          | 76                                | 85286                                          | 42                                | 90305                                          | 72                                |
| 397                                            | 48                                | 20321                                          | 27                                | 48988                                          | 22                                | 70138                                          | 95                                | 77351                                          | 30                                | 85291                                          | 41                                | 90306                                          | 25                                |
| 622                                            | 35                                | 20322                                          | 27                                | 49542                                          | 44                                | 70140                                          | 96                                | 77370                                          | 30                                | 85293                                          | 42                                | 90511                                          | 90                                |
| 662                                            | 35                                | 20323                                          | 27                                | 49642                                          | 29                                | 70141                                          | 96                                | 77371                                          | 30                                | 85294                                          | 41                                | 90527                                          | 48 - 72                           |
| 2604                                           | 40                                | 20324                                          | 27                                | 50100                                          | 20                                | 70142                                          | 95                                | 77372                                          | 30                                | 85295                                          | 41                                | 90529                                          | 89                                |
| 2036                                           | 72                                | 20375                                          | 19                                | 50188                                          | 89                                | 70143                                          | 96                                | 77479                                          | 93                                | 85296                                          | 41                                | 90541                                          | 88                                |
| 2319                                           | 51                                | 21868                                          | 20                                | 50207                                          | 90                                | 70144                                          | 95                                | 78163                                          | 27                                | 85298                                          | 42                                | 90573                                          | 17                                |
| 2457                                           | 31                                | 22313                                          | 19                                | 50274                                          | 44                                | 70146                                          | 88                                | 78307                                          | 35                                | 85299                                          | 43                                | 90731                                          | 56                                |
| 2612                                           | 43                                | 22821                                          | 20                                | 50721                                          | 21                                | 70147                                          | 88                                | 78480                                          | 26                                | 85304                                          | 42                                | 90732                                          | 56                                |
| 2613                                           | 43                                | 23823                                          | 13                                | 52575                                          | 11                                | 70286                                          | 64                                | 78482                                          | 25                                | 85307                                          | 41                                | 2/90841                                        | 60                                |
| 2777                                           | 90                                | 23825                                          | 88                                | 54890                                          | 66                                | 70300                                          | 97                                | 78521                                          | 27                                | 85418                                          | 41                                | 5/90845                                        | 60                                |
| 2856                                           | 35                                | 24041                                          | 66                                | 55322                                          | 96                                | 70620                                          | 85                                | 78522                                          | 25 - 80                           | 85467                                          | 42                                | 5/90850                                        | 60                                |
| 3204                                           | 93                                | 24410                                          | 25 - 80                           | 55324                                          | 96                                | 70635                                          | 72                                | 78853                                          | 30                                | 85508                                          | 79                                | 90854                                          | 106                               |
| 3751                                           | 71                                | 24429                                          | 102                               | 55325                                          | 96                                | 70646                                          | 69                                | 80341                                          | 49                                | 85721                                          | 103                               | 91429                                          | 36                                |
| 4435                                           | 51                                | 24577                                          | 101                               | 55725                                          | 103                               | 70726                                          | 96                                | 81803                                          | 69                                | 85914                                          | 26 - 79                           | 92031                                          | 96 - 99                           |
| 5141                                           | 31                                | 24582                                          | 101                               | 55986                                          | 71                                | 70994                                          | 89                                | 82385                                          | 88                                | 2/87019                                        | 60                                | 92217                                          | 51                                |
| 11109                                          | 71                                | 24583                                          | 103                               | 55989                                          | 70                                | 71037                                          | 103                               | 82920                                          | 41                                | 87393                                          | 102 - 103                         | 92370                                          | 89                                |
| 12218                                          | 64                                | 2/24967                                        | 106                               | 56641                                          | 70                                | 71054                                          | 103                               | 82931                                          | 41                                | 87394                                          | 101                               | 92371                                          | 90                                |
| 13836                                          | 52                                | 25026                                          | 20                                | 56649                                          | 63                                | 71160                                          | 102                               | 82932                                          | 41                                | 87396                                          | 101                               | 92395                                          | 40                                |
| 13870                                          | 57                                | 25468                                          | 93                                | 56654                                          | 65                                | 71165                                          | 89                                | 82933                                          | 41                                | 87398                                          | 102                               | 92410                                          | 40                                |
| 14246                                          | 44                                | 26018                                          | 43                                | 57371                                          | 53                                | 71482                                          | 35 - 48                           | 82934                                          | 40                                | 87399                                          | 102                               | 92517                                          | 26                                |
| 14457                                          | 20                                | 29378                                          | 96                                | 57468                                          | 53                                | 71631                                          | 98                                | 83111                                          | 64                                | 87400                                          | 101                               | 92667                                          | 70                                |
| 14501                                          | 35                                | 29465                                          | 47                                | 58364                                          | 39                                | 71632                                          | 85                                | 83113                                          | 64                                | 87402                                          | 102                               | 92712                                          | 42                                |
| 15098                                          | 101                               | 32005                                          | 21                                | 58560                                          | 29                                | 71671                                          | 49                                | 83115                                          | 64                                | 87404                                          | 101                               | 92774                                          | 43                                |
| 15467                                          | 52                                | 38477                                          | 21                                | 58652                                          | 22                                | 72339                                          | 25 - 80                           | 83139                                          | 52                                | 87405                                          | 101                               | 92778                                          | 34                                |
| 15478                                          | 54                                | 40316                                          | 19                                | 58845                                          | 22                                | 72836                                          | 36                                | 83333                                          | 88                                | 87432                                          | 11                                | 93233                                          | 19                                |
| 16583                                          | 96                                | 42047                                          | 25 - 89                           | 58846                                          | 22                                | 73111                                          | 63                                | 83608                                          | 72                                | 87433                                          | 12                                | 93297                                          | 93                                |
| 16724                                          | 51                                | 46168                                          | 53                                | 58853                                          | 39                                | 73258                                          | 63                                | 83806                                          | 20                                | 87434                                          | 12                                | 93745                                          | 21                                |
| 16821                                          | 20                                | 46612                                          | 47                                | 59109                                          | 20                                | 73260                                          | 63                                | 84262                                          | 53                                | 87714                                          | 25                                | 93976                                          | 96                                |
| 17492                                          | 84                                | 2/46613                                        | 47                                | 2/59365                                        | 20                                | 73546                                          | 96                                | 84629                                          | 93                                | 87804                                          | 22                                | 93994                                          | 42                                |
| 17781                                          | 20                                | 46631                                          | 29                                | 59369                                          | 20                                | 73547                                          | 96                                | 84630                                          | 93                                | 87805                                          | 101                               | 94094                                          | 88                                |
| 17856                                          | 93                                | 46740                                          | 20                                | 59388                                          | 21                                | 73611                                          | 95                                | 84631                                          | 93                                | 87856                                          | 39                                | 94419                                          | 30                                |
| 18447                                          | 27                                | 46741                                          | 47                                | 59407                                          | 47                                | 73612                                          | 95                                | 84635                                          | 67 - 93                           | 87975                                          | 39                                | 94421                                          | 30                                |
| 18498                                          | 96                                | 46742                                          | 30                                | 59410                                          | 47                                | 73943                                          | 48                                | 84737                                          | 47                                | 89145                                          | 40                                | 94720                                          | 56                                |
| 18558                                          | 27                                | 47162                                          | 48                                | 59588                                          | 22                                | 73954                                          | 65                                | 84788                                          | 65                                | 89242                                          | 55                                | 94727                                          | 19                                |

| Numero<br>Número<br>Number<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página |
|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 94743                                | 21                                | 107089                               | 87                                | 125974                               | 90                                | 132453                               | 40                                | 136340                               | 11                                | 139800                               | 83                                | 149488                               | 33                                |
| 94779                                | 26                                | 110586                               | 34                                | 126409                               | 79                                | 132469                               | 30                                | 137267                               | 84                                | 139829                               | 83                                | 149871                               | 69                                |
| 94780                                | 21                                | 111715                               | 31                                | 126511                               | 96                                | 132538                               | 52                                | 137334                               | 30                                | 139912                               | 84                                | 149874                               | 59                                |
| 97108                                | 72                                | 112156                               | 12                                | 126573                               | 96 - 99                           | 133068                               | 12                                | 137353                               | 52                                | 139913                               | 84                                | 149876                               | 59                                |
| 97181                                | 25                                | 2/112632                             | 60                                | 126649                               | 98                                | 133153                               | 19                                | 137362                               | 42                                | 139914                               | 85                                | 149878                               | 66                                |
| 97248                                | 53                                | 112720                               | 30                                | 126679                               | 95                                | 133154                               | 19                                | 137389                               | 72                                | 139915                               | 83                                | 149885                               | 51                                |
| 97438                                | 40                                | 112793                               | 31                                | 127966                               | 49                                | 133157                               | 13                                | 137769                               | 22                                | 139918                               | 84                                | 149890                               | 52                                |
| 97523                                | 64                                | 112858                               | 26                                | 129233                               | 85                                | 133184                               | 13                                | 137778                               | 16                                | 139979                               | 84                                | 5/149898                             | 59                                |
| 97645                                | 41                                | 113010                               | 41                                | 130143                               | 77                                | 133201                               | 22                                | 137917                               | 17                                | 139980                               | 99                                | 149908                               | 63                                |
| 97718                                | 31                                | 113059                               | 44                                | 130291                               | 77                                | 133223                               | 22                                | 138336                               | 84                                | 140528                               | 77                                | 149910                               | 66                                |
| 97733                                | 17 - 64 - 80                      | 113060                               | 43                                | 130536                               | 26                                | 133226                               | 22                                | 138345                               | 48                                | 140539                               | 53                                | 149913                               | 56                                |
|                                      | 85                                | 113069                               | 21                                | 130823                               | 21                                | 133238                               | 40                                | 138474                               | 87                                | 140963                               | 35                                | 149914                               | 55                                |
| 97734                                | 84                                | 113070                               | 21                                | 130917                               | 93                                | 133256                               | 43                                | 138725                               | 81                                | 140965                               | 37                                | 149943                               | 59                                |
| 97804                                | 17                                | 113076                               | 44                                | 130939                               | 26                                | 133499                               | 34                                | 138791                               | 83                                | 141077                               | 96                                | 149973                               | 56                                |
| 97828                                | 97                                | 113125                               | 39                                | 130940                               | 27                                | 133500                               | 33                                | 138792                               | 83                                | 141589                               | 49                                | 149979                               | 63                                |
| 97922                                | 30                                | 113129                               | 42                                | 130941                               | 27                                | 133501                               | 33                                | 138865                               | 47                                | 141590                               | 48                                | 149996                               | 63                                |
| 97923                                | 30                                | 113291                               | 44                                | 130977                               | 11                                | 133502                               | 37                                | 138866                               | 48                                | 141657                               | 93                                | 150044                               | 41                                |
| 97984                                | 20                                | 113293                               | 44                                | 131038                               | 43                                | 133503                               | 33                                | 138879                               | 47                                | 141923                               | 84                                | 150045                               | 42                                |
| 98476                                | 40                                | 113312                               | 41                                | 131077                               | 43                                | 133578                               | 44                                | 138880                               | 48                                | 142300                               | 102                               | 150047                               | 39                                |
| 98834                                | 56                                | 113519                               | 22                                | 131079                               | 43                                | 133588                               | 40                                | 138931                               | 53                                | 142656                               | 47                                | 150049                               | 40                                |
| 100101                               | 25                                | 113526                               | 30                                | 131083                               | 39                                | 133652                               | 34                                | 138934                               | 51                                | 143849                               | 90                                | 150082                               | 21                                |
| 101473                               | 83                                | 113744                               | 19                                | 131084                               | 42                                | 133750                               | 34                                | 138935                               | 52                                | 145088                               | 49                                | 150104                               | 21                                |
| 101474                               | 83                                | 113995                               | 20                                | 131102                               | 12                                | 133918                               | 15                                | 139100                               | 30                                | 146086                               | 45                                | 150131                               | 41                                |
| 101906                               | 101                               | 114917                               | 64                                | 131115                               | 44                                | 134149                               | 36 - 37                           | 139433                               | 27                                | 146087                               | 45                                | 150184                               | 33                                |
| 102111                               | 96                                | 119813                               | 15                                | 131220                               | 43                                | 134150                               | 37                                | 139402                               | 87                                | 146129                               | 30                                | 150235                               | 84                                |
| 102584                               | 54                                | 119975                               | 102                               | 131223                               | 21                                | 134151                               | 37                                | 139403                               | 90                                | 146371                               | 103                               | 150656                               | 11                                |
| 102585                               | 54                                | 120244                               | 43                                | 131587                               | 30                                | 134152                               | 35                                | 139466                               | 93                                | 146782                               | 65                                | 150869                               | 15                                |
| 102586                               | 54                                | 120329                               | 63 - 71                           | 131845                               | 41                                | 134155                               | 17                                | 139616                               | 97                                | 146787                               | 102                               | 151655                               | 98                                |
| 102587                               | 54                                | 120522                               | 40                                | 131943                               | 25                                | 134865                               | 23                                | 139621                               | 91                                | 146788                               | 102                               | 151805                               | 19                                |
| 103130                               | 35 - 49                           | 120535                               | 11                                | 132040                               | 11                                | 134912                               | 44                                | 139623                               | 90                                | 147511                               | 87                                | 152096                               | 71                                |
| 103155                               | 54                                | 120762                               | 39                                | 132041                               | 12                                | 134913                               | 22                                | 139626                               | 87                                | 147568                               | 34                                | 152132                               | 93                                |
| 103202                               | 53                                | 121201                               | 20                                | 132042                               | 12                                | 134914                               | 22                                | 139630                               | 90                                | 148570                               | 29                                | 152133                               | 41                                |
| 104291                               | 89                                | 121668                               | 25                                | 132053                               | 22                                | 134916                               | 23                                | 139632                               | 90                                | 148996                               | 95                                | 152195                               | 72                                |
| 104292                               | 89                                | 122429                               | 102                               | 132094                               | 80                                | 134918                               | 44                                | 139775                               | 83                                | 149082                               | 47                                | 152254                               | 93                                |
| 104293                               | 53                                | 122790                               | 11                                | 132299                               | 48                                | 134919                               | 22                                | 139778                               | 84                                | 149150                               | 49                                | 152310                               | 90                                |
| 104294                               | 54                                | 123476                               | 43                                | 132368                               | 39                                | 5/134989                             | 12                                | 139780                               | 85                                | 149151                               | 49                                | 152411                               | 106                               |
| 104296                               | 53                                | 123486                               | 42                                | 132369                               | 40                                | 134992                               | 13                                | 139796                               | 83                                | 149183                               | 102                               | 152541                               | 59                                |
| 106956                               | 29                                | 124455                               | 43                                | 132370                               | 42                                | 5/134994                             | 12                                | 139797                               | 83                                | 149185                               | 95                                | 152796                               | 27                                |

| Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página |
|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 152797                                         | 26                                | 158996                                         | 48                                | 161639                                         | 105                               | 163599                                         | 97                                | 174014                                         | 83                                | 174601                                         | 79                                | 181327                                         | 66                                |
| 152798                                         | 26                                | 159156                                         | 33                                | 161994                                         | 65                                | 163603                                         | 97                                | 174023                                         | 79                                | 174628                                         | 71                                | 181328                                         | 66                                |
| 152799                                         | 26                                | 159177                                         | 97                                | 161995                                         | 65                                | 163656                                         | 96 - 105                          | 174025                                         | 72                                | 174629                                         | 71                                | 181370                                         | 37                                |
| 152804                                         | 27                                | 159576                                         | 49                                | 162001                                         | 87                                | 163682                                         | 105                               | 174032                                         | 79                                | 174701                                         | 88                                | 181475                                         | 60                                |
| 152805                                         | 26                                | 159724                                         | 35                                | 162002                                         | 87                                | 163748                                         | 106                               | 174035                                         | 79                                | 174710                                         | 80                                | 181476                                         | 43                                |
| 152806                                         | 26                                | 159804                                         | 51                                | 162032                                         | 76                                | 163778                                         | 56                                | 174040                                         | 80                                | 174723                                         | 22                                | 181744                                         | 59                                |
| 152807                                         | 26                                | 159828                                         | 75                                | 162035                                         | 55                                | 163781                                         | 59                                | 170044                                         | 81                                | 174724                                         | 21                                | 181757                                         | 79                                |
| 152884                                         | 15                                | 159829                                         | 75                                | 162064                                         | 101                               | 163825                                         | 102                               | 174048                                         | 81                                | 174754                                         | 73                                | 181820                                         | 75                                |
| 152891                                         | 16                                | 159853                                         | 20                                | 162105                                         | 60                                | 163895                                         | 85                                | 174054                                         | 71                                | 174773                                         | 75                                | 181853                                         | 83                                |
| 153024                                         | 72                                | 159873                                         | 66                                | 162110                                         | 89                                | 163896                                         | 97                                | 174078                                         | 71                                | 174798                                         | 76                                | 181893                                         | 13                                |
| 153025                                         | 72                                | 159875                                         | 66                                | 162346                                         | 97                                | 164105                                         | 103                               | 174079                                         | 71                                | 174805                                         | 71                                | 181895                                         | 14                                |
| 153198                                         | 88                                | 159905                                         | 20                                | 162354                                         | 97                                | 164176                                         | 103                               | 174082                                         | 71                                | 174806                                         | 70                                | 181896                                         | 14                                |
| 154513                                         | 93                                | 160627                                         | 51                                | 162365                                         | 95                                | 164294                                         | 95                                | 174083                                         | 70                                | 174827                                         | 90                                | 181897                                         | 14                                |
| 154546                                         | 16                                | 160632                                         | 59                                | 162367                                         | 97                                | 164333                                         | 59                                | 174084                                         | 71                                | 174874                                         | 76                                | 181903                                         | 64                                |
| 154547                                         | 16                                | 160654                                         | 106                               | 162372                                         | 98 - 99                           | 164342                                         | 105                               | 174085                                         | 70                                | 174875                                         | 76                                | 181904                                         | 81                                |
| 154563                                         | 16                                | 160739                                         | 101                               | 162373                                         | 83                                | 164501                                         | 98                                | 174088                                         | 70                                | 174880                                         | 76                                | 181906                                         | 14                                |
| 154564                                         | 16                                | 160740                                         | 95                                | 162518                                         | 106                               | 164601                                         | 56                                | 174092                                         | 69                                | 174881                                         | 81                                | 181909                                         | 97                                |
| 154754                                         | 64                                | 160742                                         | 95                                | 162575                                         | 101                               | 164887                                         | 106                               | 174098                                         | 81                                | 174887                                         | 79                                | 181940                                         | 101                               |
| 156038                                         | 52                                | 160743                                         | 97                                | 162576                                         | 101                               | 167783                                         | 99                                | 174099                                         | 81                                | 174918                                         | 75                                | 181949                                         | 59                                |
| 156039                                         | 52                                | 160752                                         | 95                                | 162649                                         | 95                                | 165118                                         | 13                                | 174118                                         | 80                                | 174919                                         | 76                                | 181950                                         | 33                                |
| 156082                                         | 52                                | 160792                                         | 48                                | 162650                                         | 14                                | 165260                                         | 23                                | 174120                                         | 79                                | 174964                                         | 76                                | 182102                                         | 98                                |
| 156291                                         | 15                                | 160844                                         | 36                                | 162651                                         | 83                                | 5/165637                                       | 12                                | 174128                                         | 81                                | 175063                                         | 89                                | 182127                                         | 98                                |
| 156292                                         | 15                                | 160845                                         | 36                                | 162740                                         | 98                                | 5/166234                                       | 12                                | 174129                                         | 81                                | 175214                                         | 59                                | 182158                                         | 59                                |
| 156293                                         | 16                                | 160846                                         | 35                                | 162741                                         | 98                                | 166237                                         | 14                                | 174130                                         | 81                                | 175227                                         | 71                                | 182160                                         | 14                                |
| 156303                                         | 16                                | 160884                                         | 37                                | 162742                                         | 98                                | 166366                                         | 35                                | 174160                                         | 87                                | 175233                                         | 70                                | 185013                                         | 106                               |
| 156400                                         | 13                                | 160998                                         | 105                               | 162743                                         | 98                                | 166477                                         | 34                                | 174161                                         | 87                                | 175330                                         | 51                                | 185015                                         | 106                               |
| 156420                                         | 15                                | 160999                                         | 105                               | 162817                                         | 105                               | 166478                                         | 33                                | 174162                                         | 90                                | 180026                                         | 75                                | 185179                                         | 101                               |
| 156421                                         | 15                                | 161125                                         | 47                                | 162926                                         | 97                                | 166479                                         | 33                                | 174163                                         | 90                                | 180027                                         | 75                                | 185183                                         | 103                               |
| 156422                                         | 16                                | 161235                                         | 97                                | 163132                                         | 105                               | 166560                                         | 33                                | 174164                                         | 91                                | 180028                                         | 75                                | 202503                                         | 47                                |
| 156490                                         | 52                                | 161411                                         | 66                                | 163136                                         | 105                               | 166612                                         | 36                                | 174168                                         | 11                                | 180029                                         | 75                                | 400282                                         | 22                                |
| 156491                                         | 52                                | 161412                                         | 66                                | 163190                                         | 85                                | 166613                                         | 35 - 36                           | 174238                                         | 69                                | 180030                                         | 75                                | G 401855                                       | 88                                |
| 157716                                         | 60                                | 161509                                         | 55                                | 163191                                         | 101                               | 166837                                         | 11                                | 174311                                         | 29                                | 180031                                         | 75                                | G 401856                                       | 87                                |
| 157922                                         | 59                                | 161510                                         | 56                                | 163256                                         | 105                               | 167052                                         | 34                                | 174312                                         | 29                                | 180048                                         | 76                                | S. 521                                         | 13                                |
| 157969                                         | 99                                | 161512                                         | 55                                | 163259                                         | 55                                | 167093                                         | 34                                | 174359                                         | 80                                | 180052                                         | 75                                | S. 553                                         | 11                                |
| 158044                                         | 40                                | 161513                                         | 56                                | 163276                                         | 55                                | 167102                                         | 34                                | 174363                                         | 79                                | 180587                                         | 60                                | S. 561                                         | 22                                |
| 2/158703                                       | 93                                | 161548                                         | 56                                | 163337                                         | 95                                | 167109                                         | 34                                | 174373                                         | 83                                | 180682                                         | 83                                | S. 702                                         | 99                                |
| 158893                                         | 53                                | 161580                                         | 76                                | 163476                                         | 47                                | 167110                                         | 34                                | 174446                                         | 72                                | 181236                                         | 55                                | S. 836                                         | 36                                |
| 158962                                         | 12                                | 161637                                         | 59                                | 163497                                         | 106                               | 174012                                         | 88                                | 174539                                         | 21                                | 181325                                         | 60                                | S. 1447                                        | 14                                |

| Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página | Numero<br>Número<br>Number<br>Nummer<br>Número | Página<br>Page<br>Seite<br>Página |
|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------|
| S. 2314                                        | 26                                | S. 8372                                        | 60                                | S. 14417                                       | 56                                | S. 16403                                       | 36                                | S. 30050                                       | 19 - 80                           |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 3038                                        | 29                                | S. 8455                                        | 55                                | S. 14436                                       | 39                                | S. 16404                                       | 55 - 98                           | S. 30074                                       | 69                                |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 3054                                        | 98                                | S. 8818                                        | 89                                | S. 14467                                       | 80                                | S. 16405                                       | 36 - 39 - 48                      | S. 31027                                       | 54 - 105                          |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 3055                                        | 33 - 55 - 59                      | S. 9000                                        | 97                                | S. 14539                                       | 39                                |                                                | 49 - 54 - 81                      | S. 31033                                       | 95                                |                                                |                                   |                                                |                                   |
|                                                | 84 - 106                          | S. 10011                                       | 53                                | S. 14540                                       | 44                                |                                                | 106                               | S. 31056                                       | 81                                |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 3056                                        | 19 - 77 - 98                      | S. 10028                                       | 60 - 95                           | S. 14565                                       | 13                                | S. 16406                                       | 19 - 34 - 49                      | S. 31088                                       | 87                                |                                                |                                   |                                                |                                   |
|                                                | 105                               | S. 10047                                       | 33                                | S. 14583                                       | 39                                |                                                | 76 - 80 - 87                      | S. 31089                                       | 76 - 98                           |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 3057                                        | 11 - 13 - 48                      | S. 10051                                       | 36                                | S. 14689                                       | 69                                |                                                | 105                               | S. 31091                                       | 87                                |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 3058                                        | 13 - 51 - 56                      | S. 10764                                       | 65                                | S. 14691                                       | 76 - 77                           | S. 16407                                       | 11 - 48                           | S. 31119                                       | 51 - 61 - 70                      |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 3208                                        | 25                                | S. 10805                                       | 75                                | S. 14705                                       | 17                                | S. 16408                                       | 11 - 26 - 29                      |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 3212                                        | 51                                | S. 10860                                       | 51                                | S. 14743                                       | 39                                |                                                | 51 - 56 - 65                      |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 5765                                        | 30                                | S. 10868                                       | 75                                | S. 15001                                       | 102                               |                                                | 69 - 70 - 79                      |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 5790                                        | 20                                | S. 10869                                       | 75                                | S. 15002                                       | 102                               |                                                | 93                                |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 5962                                        | 35                                | S. 10881                                       | 77                                | S. 15231                                       | 29                                | S. 16409                                       | 44 - 69                           |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6018                                        | 47 - 79                           | S. 11288                                       | 11 - 48                           | S. 15239                                       | 15                                | S. 16410                                       | 76 - 77                           |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6068                                        | 52                                | S. 12112                                       | 64                                | S. 15510                                       | 25 - 88                           | S. 16414                                       | 69                                |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6125                                        | 49                                | S. 12136                                       | 84                                | S. 15522                                       | 17                                | S. 16612                                       | 29                                |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6408                                        | 19                                | S. 12332                                       | 35                                | S. 15542                                       | 85                                | S. 17019                                       | 80                                |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6418                                        | 80                                | S. 12485                                       | 13                                | S. 15545                                       | 34 - 44                           | S. 18020                                       | 65                                |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6447                                        | 27                                | S. 12528                                       | 63 - 81                           | S. 15558                                       | 49 - 105                          | S. 20004                                       | 105                               |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6615                                        | 15                                | S. 12531                                       | 105                               | S. 15588                                       | 106                               | S. 20005                                       | 49                                |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6616                                        | 15                                | S. 12532                                       | 99                                | S. 15593                                       | 17                                | S. 20006                                       | 76                                |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6632                                        | 80                                | S. 12533                                       | 106                               | S. 15597                                       | 36                                | S. 20008                                       | 29 - 69                           |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6642                                        | 31                                | S. 12535                                       | 70                                | S. 15598                                       | 39                                | S. 20104                                       | 60                                |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6647                                        | 25                                | S. 12538                                       | 61                                | S. 15640                                       | 105                               | S. 20105                                       | 13 - 48 - 53                      |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6662                                        | 17                                | S. 12539                                       | 25 - 88                           | S. 15715                                       | 95 - 97 - 106                     |                                                | 63 - 72 - 80                      |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6708                                        | 20 - 23                           | S. 12554                                       | 36                                | S. 15737                                       | 59                                | S. 20106                                       | 55 - 79 - 88                      |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6714                                        | 25                                | S. 12555                                       | 19                                | S. 15751                                       | 105                               | S. 20107                                       | 11 - 12 - 22                      |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6721                                        | 29                                | S. 12761                                       | 25 - 72 - 89                      | S. 15835                                       | 84                                |                                                | 48                                |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6777                                        | 63 - 64                           | S. 12787                                       | 26                                | S. 15856                                       | 47                                | S. 20108                                       | 12 - 26 - 65                      |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6964                                        | 23                                | S. 13010                                       | 47                                | S. 15861                                       | 29                                |                                                | 69 - 79 - 93                      |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6965                                        | 33                                | S. 13762                                       | 44 - 89                           | S. 15862                                       | 55                                | S. 20109                                       | 29                                |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6968                                        | 17 - 66                           | S. 13763                                       | 95                                | S. 15863                                       | 97                                | S. 20207                                       | 13 - 72                           |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 6977                                        | 11                                | S. 13769                                       | 27                                | S. 15881                                       | 47                                | S. 20209                                       | 69                                |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 7135                                        | 80                                | S. 13880                                       | 56 - 79 - 87                      | S. 15884                                       | 98                                | S. 21112                                       | 19                                |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 8080                                        | 17                                | S. 13940                                       | 29                                | S. 15891                                       | 60                                | S. 21209                                       | 25 - 88                           |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 8108                                        | 65                                | S. 14402                                       | 47                                | S. 15901                                       | 48                                | S. 21210                                       | 54 - 70                           |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |
| S. 8339                                        | 23                                | S. 14415                                       | 53                                | S. 16305                                       | 29                                | S. 21214                                       | 69                                |                                                |                                   |                                                |                                   |                                                |                                   |



PIAGGIO & C. - S.p.A. - Pontedera  
S.A.T. - Ufficio Pubblicazioni Tecniche  
Pubblicazione dis. n. 171583/PR  
1.a Edizione 8000/7802



Variante al Catalogo P.R. Dis. n. 210231 per  
Variante au Catalogue P.R. Dess. 210231 pour  
Amendment to Catalogue of Spare Parts Drg. 210231 for  
Änderung des Ersatzteil-Kataloges Zchn. 210231 für  
Variante al Catálogo P.R. Dib. 210231 para

## Vespa PX 125 E - (mod. VNX2T)

Con accensione elettronica, motore potenziato e dispositivo antifurto chiusura cofani, a partire dal n° di telaio 1101  
Avec allumage électronique, moteur de puissance plus élevée et dispositif antivol sur les coffres, à partir du châssis n° 1101  
With electronic ignition, engine with increased power and security lock on the cowl, starting from chassis No. 1101  
Mit elektronischer Zündung, mit höherer Leistung und Sicherheitsschloß auf den Hauben, ab Fahrgestellnummer 1101  
Con encendido electrónico, motor aumentado de potencia y dispositivo antihurto cierre cofres a partir del chasis n° 1101

## Vespa PX 150 E - (mod. VLX1T)

Con accensione elettronica e dispositivo antifurto chiusura cofani, a partire dal n° di telaio 345649  
Avec allumage électronique et dispositif antivol sur les coffres, à partir du châssis n° 345649  
With electronic ignition and security lock on the cowl, starting from chassis No. 345649  
Mit elektronischer Zündung und Sicherheitsschloß auf den Hauben, ab Fahrgestellnummer 345649  
Con encendido electrónico y dispositivo antihurto cierre cofres, a partir del chasis n° 345649

## Vespa 200 E - (mod. VSX1T)

Dispositivo antifurto chiusura cofani a partire dal n° di telaio 111922  
Dispositif antivol sur les coffres à partir du châssis n° 111922  
Security lock on the cowl starting from chassis No. 111922  
Mit Sicherheitsschloß auf den Hauben, ab Fahrgestellnummer 111922  
Dispositivo antihurto cierre cofres a partir del chasis n° 111922

N.B. - La presente Variante considera anche la modifica della **sospensione anteriore con perno maggiorato**, introdotta dai seguenti n° di telaio:

N.B. - Cette variante comprend même la modification de la **suspension AV. avec pivot majoré**, introduite à partir des numéros de châssis suivants:

N.B. - This amendment includes also the modification of the **front suspension with o/s pin**, introduced starting from the following chassis numbers:

Z. BEACHT. - Diese Änderung betrachtet auch die Änderung der **Vorderaufhängung mit Zapfen Übermass**, die ab folgenden Fahrgestellnr. eingeführt worden ist:

N.B. - La presente variante comprende también la modificación de la suspensión delantera con **perno sobremedida**, introducida a partir de de los siguientes número de chasis:

- VNX2T/1116
- VLX1T/346431
- VSX1T/112625

**Avvertenze** - La presente Variante, relativa ai mod. di Vespa sopra elencati, è riferita ai mod. di Vespa di precedente produzione P125X, P150X, P200E contraddistinti dai prefissi di telaio VNX1T-VLX1T-VSX1T ed illustrati sul Catalogo P.R. dis. 210231.

- Per le note non riportate nella seguente Variante, vedere le corrispondenti elencate sul Catalogo P.R.

**Avertissement** - Cette Variante, concernant les modèles de Vespa mentionnés, se réfère aux mod. de Vespa de production précédente P125X, P150X, P200E marqués par les préfixes de châssis VNX1T-VLX1T-VSX1T et illustrés sur le Catalogue P.R. dess. 210231.

- Pour les notes qui ne figurant pas sur cette Variante, voir celles correspondantes sur le Catalogue P.R.

**Note** - This amendment, concerning the above mentioned Vespa models, refers to the previous production Vespa models P125X, P150X, P200E with chassis prefixes VNX1T-VLX1T-VSX1T and carried out on Spare Parts Catalogue drg. 210231.

- For the remarks which are not carried on this amendment, see the corresponding ones on Spare Parts Catalogue.

**Bemerkungen** - Diese Änderung bezieht sich auf die Vespa der vorherigen Produktion P125X, P150X, P200E mit Fahrgestellnummern VNX1T-VLX1T VSX1T und auf dem Katalog Zchn. 210231.

- Für die Bemerkungen, die hier nicht wiedergegeben worden sind, siehe die entsprechenden des Kataloges.

**Advertencia** - La presente Variante, relativa a los mod. sobremencionados, se refiere a los mod. de Vespa de producción anterior P125X, P150X, P200E marcados con los prefijos de chasis VNX1T-VLX1T-VSX1T e ilustrados en el Catálogo P.R. dib. 210231.

- Para las notas que no figuran en la presente Variante, ver las correspondientes indicadas en el Catálogo P.R.



PIAGGIO



| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tel. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                       | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tel. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                                                                               | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>T. I</b>                                                                 |                                                                                                                                 |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |
| 10                                                                          | Anello di tenuta pistone<br>normale<br>Segment normal<br>Piston ring, normal<br>Dichtring, normal<br>Segmento normal            | 52575                                                                                                      | 52575                                                                        | VNX2                                                 | 1                                                         | 10                                                                          | Anello di tenuta 3.a magg.<br>Segment 3.e majoration<br>Piston ring, 3rd o/s<br>Dichtring, 3. Übermaß<br>Segmento 3.er aumento                                                                                                                                                                                          | 87434                                                                                                      | 87434                                                                        | VNX2                                                 | 1                                                         |
| 10                                                                          | Anello di tenuta pistone<br>normale<br>Segment normal<br>Piston ring, normal<br>Dichtring, normal<br>Segmento normal            | 52575                                                                                                      | 221693                                                                       | VNX2                                                 | 1                                                         | 10                                                                          | Anello di tenuta 3.a magg.<br>Segment 3.e majoration<br>Piston ring, 3rd o/s<br>Dichtring, 3. Übermaß<br>Segmento 3.er aumento                                                                                                                                                                                          | 87434                                                                                                      | 194622                                                                       | VNX2                                                 | 1                                                         |
| 10                                                                          | Anello di tenuta 1.a magg.<br>Segment 1.re majoration<br>Piston ring, 1st o/s<br>Dichtring, 1. Übermaß<br>Segmento 1.er aumento | 87432                                                                                                      | 87432                                                                        | VNX2                                                 | 1                                                         | 25                                                                          | <b>Motore completo</b><br><b>Moteur complet</b><br><b>Engine, assy.</b><br><b>Motor, kpl.</b><br><b>Motor completo</b>                                                                                                                                                                                                  | 181905                                                                                                     | 194728                                                                       | VNX2                                                 | 1                                                         |
| 10                                                                          | Anello di tenuta 1.a magg.<br>Segment 1.re majoration<br>Piston ring, 1st o/s<br>Dichtring, 1. Übermaß<br>Segmento 1.er aumento | 87432                                                                                                      | 194620                                                                       | VNX2                                                 | 1                                                         | 25                                                                          | <b>Motore compl. per</b><br><b>lampeggiatori e batteria</b><br><b>Moteur complet avec</b><br><b>batterie et clignotants</b><br><b>Engine, assy. for battery</b><br><b>and turn signal lamps</b><br><b>Motor, kpl. für Batterie</b><br><b>und Blinker</b><br><b>Motor completo con</b><br><b>batería e intermitentes</b> | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 194738<br>★                                                                  | VNX2                                                 | 1                                                         |
| 10                                                                          | Anello di tenuta 2.a magg.<br>Segment 2.e majoration<br>Piston ring, 2nd o/s<br>Dichtring, 2. Übermaß<br>Segmento 2.o aumento   | 87433                                                                                                      | 87433                                                                        | VNX2                                                 | 1                                                         | 25                                                                          | <b>Motore completo con</b><br><b>miscelatore</b><br><b>Moteur complet avec</b><br><b>mélangeur</b><br><b>Engine assy., with</b><br><b>mixer device</b><br><b>Motor, kpl. für Mischer</b><br><b>Motor completo con</b><br><b>mezclador</b>                                                                               | 181906                                                                                                     | 194729<br>★                                                                  | VNX2                                                 | 1                                                         |
| 10                                                                          | Anello di tenuta 2.a magg.<br>Segment 2.e majoration<br>Piston ring, 2nd o/s<br>Dichtring, 2. Übermaß<br>Segmento 2.o aumento   | 87433                                                                                                      | 194621                                                                       | VNX2                                                 | 1                                                         |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |

scooterhelp.com



| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                                                                               | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 25                                                                          | <b>Motore completo</b><br><b>Moteur complet</b><br><b>Engine, assy.</b><br><b>Motor, kpl.</b><br><b>Motor completo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>188072</b>                                                                                              | <b>194734</b><br><b>★-P</b>                                                  | VNX2                                                 | 1                                                         | 25                                                                          | <b>Motore completo</b><br><b>Moteur complet</b><br><b>Engine, assy.</b><br><b>Motor, kpl.</b><br><b>Motor completo</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>182726</b>                                                                                              | <b>194742</b>                                                                | VLX1                                                 | 1                                                         |
| 25                                                                          | <b>Motore completo</b><br><b>Moteur complet</b><br><b>Engine, assy.</b><br><b>Motor, kpl.</b><br><b>Motor completo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>181905</b><br><b>186233</b>                                                                             | <b>194735</b><br>Australia<br><b>★-B</b>                                     | VNX2                                                 | 1                                                         | 25                                                                          | <b>Motore completo per</b><br><b>lampeggiatori</b><br><b>Moteur complet pour</b><br><b>clignotants</b><br><b>Engine, assy. for turn</b><br><b>signal lamps</b><br><b>Motor, kpl. für Blinker</b><br><b>Motor completo para</b><br><b>intermitentes</b>                                                                  | <b>182299</b>                                                                                              | <b>194743</b>                                                                | VLX1                                                 | 1                                                         |
| 25                                                                          | <b>Motore completo</b><br><b>Moteur complet</b><br><b>Engine, assy.</b><br><b>Motor, kpl.</b><br><b>Motor completo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>181905</b>                                                                                              | <b>194740</b><br><b>★-RC</b>                                                 | VNX2                                                 | 1                                                         | 25                                                                          | <b>Motore completo con</b><br><b>miselatore e lampegg.</b><br><b>Moteur complet avec</b><br><b>mélanger et clignotants</b><br><b>Engine, assy. for mixer and</b><br><b>turn signal lamps</b><br><b>Motor, kpl. für</b><br><b>Mischer und Blinker</b><br><b>Motor completo con</b><br><b>mezclador e intermitentes</b>   | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | <b>194748</b><br><b>★</b>                                                    | VLX1                                                 | 1                                                         |
| 25                                                                          | <b>Motore per veicoli con</b><br><b>lampeggiatori e</b><br><b>miselatore automatico</b><br><b>Moteur pour véhicules</b><br><b>avec clignotants et</b><br><b>mélangeur automat.</b><br><b>Engine for vehicles with</b><br><b>turn signal lamps and</b><br><b>automat. mixer</b><br><b>Motor für Fahrzeuge mit</b><br><b>Blinkern und</b><br><b>automatischem Mischer</b><br><b>Motor para vehículos con</b><br><b>intermitentes y</b><br><b>mezclador automático</b> | <b>182160</b>                                                                                              | <b>194737</b><br><b>★-F-J</b>                                                | VNX2                                                 | 1                                                         | 25                                                                          | <b>Motore per veicoli</b><br><b>con batteria e lampegg.</b><br><b>Moteur complet avec</b><br><b>batterie et clignotants</b><br><b>Engine, assy. for battery</b><br><b>and turn signal lamps</b><br><b>Motor, kpl. für Batterie</b><br><b>und Blinker</b><br><b>Motor completo con</b><br><b>bateria e intermitentes</b> | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | <b>194747</b><br><b>★</b>                                                    | VLX1                                                 | 1                                                         |

scooterhelp.com



| Tav. e Fig.<br>Tab. et fig.<br>Tab. and fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                                      | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et fig.<br>Tab. and fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                   | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 25                                                                          | <b>Motore per veicolo con<br/>miscelatore automatico<br/>Moteur pour véhicules avec<br/>mélangeur automatique<br/>Engine for vehicles with<br/>automatic mixer<br/>Motor für Fahrzeuge mit<br/>automatischem Mischer<br/>Motor para vehiculos con<br/>mezclador automático</b> | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | <b>194744</b>                                                                | VLX1                                                 | 1                                                         | 29                                                                          | <b>Gruppo pistone-spinotto<br/>3.a maggiorazione<br/>Ensemble piston-axe de<br/>piston 3.e majoration<br/>Piston-wrist pin, assy.<br/>3rd o/s<br/>Gruppe Kolben-Kolben-<br/>bolezen, 3. Übermaß<br/>Grupo pistón-bulón 3.er<br/>aumento</b> | <b>156422</b>                                                                                              | <b>194613</b>                                                                | VNX2                                                 | 1                                                         |
| 29                                                                          | <b>Gruppo pistone-spinotto<br/>normale<br/>Ensemble piston-axe de<br/>piston normal<br/>Piston-wrist pin, assy.,<br/>normal<br/>Gruppe Kolben-<br/>Kolbenbolzen, normal<br/>Grupo pistón-bulón normal</b>                                                                      | <b>152884</b>                                                                                              | <b>194610</b>                                                                | VNX2                                                 | 1                                                         | 30                                                                          | <b>Gruppo cilindro-pistone-<br/>spinotto<br/>Ensemble cylindre-piston-<br/>axe de piston<br/>Cylinder-piston-wrist pin,<br/>assy.<br/>Gruppe Zylinder-Kolben-<br/>Kolbenbolzen<br/>Grupo cilindro-pistón-<br/>bulón</b>                     | <b>152891</b>                                                                                              | <b>194609</b>                                                                | VNX2                                                 | 1                                                         |
| 29                                                                          | <b>Gruppo pistone-spinotto<br/>1.a maggiorazione<br/>Ensemble piston-axe de<br/>piston 1.re majoration<br/>Piston-wrist pin, assy.<br/>1st o/s<br/>Gruppe Kolben-Kolben-<br/>bolezen, 1. Übermaß<br/>Grupo pistón-bulón 1.er<br/>aumento</b>                                   | <b>156420</b>                                                                                              | <b>194611</b>                                                                | VNX2                                                 | 1                                                         | <b>T. II</b>                                                                |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |
|                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           | 34                                                                          | <b>Ingranaggio motore<br/>Engrenage moteur<br/>Engine gear<br/>Primärzahnrad<br/>Engranaje motor</b>                                                                                                                                        | <b>113069</b>                                                                                              | <b>178000</b>                                                                | VNX2                                                 | 1                                                         |
| 29                                                                          | <b>Gruppo pistone-spinotto<br/>2.a maggiorazione<br/>Ensemble piston-axe de<br/>piston 2.e majoration<br/>Piston-wrist pin, assy.<br/>2nd o/s<br/>Gruppe Kolben-Kolben-<br/>bolezen, 2. Übermaß<br/>Grupo pistón-bulón 2.o<br/>aumento</b>                                     | <b>156421</b>                                                                                              | <b>194612</b>                                                                | VNX2                                                 | 1                                                         | 39                                                                          | <b>Frizione completa<br/>Embrayage complet<br/>Clutch, assy.<br/>Kupplung, kpl.<br/>Embrague completo</b>                                                                                                                                   | <b>113070</b>                                                                                              | <b>194585</b>                                                                | VNX2                                                 | 1                                                         |

scooterhelp.com



| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                              | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                          | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>T. III</b>                                                               |                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |                                                                             |                                                                                                                                                                    |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |
| 31                                                                          | Ingranaggio 4.a velocità<br>Engrenage 4.e vitesse<br>4th gear<br>Zahnrad, 4. Gang<br>Engranaje 4.a velocidad           | 152799                                                                                                     | 178124                                                                       | VNX2                                                 | 1                                                         | 4                                                                           | Bobina alimentaz. bobina<br>A.T. esterna<br>Bobine magneto<br>Ignition coil<br>Speisespule für<br>Hochspannungspule<br>Bobina alimentación<br>bobina A.T. exterior | 91429                                                                                                      | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           |
| 34                                                                          | Ingranaggio 1.a velocità<br>Engrenage 1.re vitesse<br>1st gear<br>Zahnrad, 1. Gang<br>Engranaje 1.a velocidad          | 152796                                                                                                     | 178123                                                                       | VNX2                                                 | 1                                                         | 5                                                                           | Disco supporto bobine<br>Disque support bobines<br>Backplate<br>Ankerplatte<br>Disco soporte bobinas                                                               | 140965                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           |
| <b>T. V</b>                                                                 |                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |                                                                             |                                                                                                                                                                    |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |
| 1                                                                           | Supporto bobine compl.<br>Support bobines complet<br>Backplate, assy.<br>Ankerplatte, kpl.<br>Soporte bobinas completo | 133503<br>(b)                                                                                              | 194099<br>(a)                                                                | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         | 6                                                                           | Condensatore<br>Condensateur<br>Condenser<br>Kondensator<br>Condensador                                                                                            | 133502                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           |
| 2                                                                           | Bobina N. 1<br>Bobine n. 1<br>Coil No. 1<br>Spule Nr. 1<br>Bobina n. 1                                                 | 160844                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 7                                                                           | Ruttore<br>Rupteur complet<br>Contact breaker, assy.<br>Unterbrecher, kpl.<br>Ruptor completo                                                                      | 140963                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           |
|                                                                             |                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           | 8                                                                           | Squadretta porta feltro<br>Support porte-feutre<br>Felt pad bracket<br>Filzhalter<br>Plaquita porta-filtro                                                         | 72836                                                                                                      | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           |
| 3                                                                           | Bobina N. 2<br>Bobine n. 2<br>Coil No. 2<br>Spule Nr. 2<br>Bobina n. 2                                                 | 160845                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 9                                                                           | Vite fissaggio bobine<br>Vis fix. bobines<br>Coils sec. screw<br>Scharube zur Spulenbef.<br>Tornillo fij. bobinas                                                  | S. 15597                                                                                                   | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           |



| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                           | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                              | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 10                                                                          | Rondella elastica fiss.<br>bobine<br>Rondelle élastique fix.<br>bobines<br>Coil sec. spring washer<br>Federring zur Spulenbef.<br>Arandela elástica fij.<br>bobinas | S. 16405                                                                                                   | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 16                                                                          | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                                                           | S. 12332                                                                                                   | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           |
| 11                                                                          | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                                                    | S. 3055                                                                                                    | S. 3055                                                                      | VNX2<br>VLX1                                         | 6                                                         | 17                                                                          | Vite fiss. squadretta<br>Vis fix. equerre<br>Bracket sec. screw<br>Schraube zur Halterbefest<br>Tornillo fij. plaquita | S. 838                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           |
| 12                                                                          | Linguetta di contatto<br>Cosse<br>Terminal plug<br>Stecker<br>Lengüeta de contacto                                                                                  | 103130                                                                                                     | 103130                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 4                                                         | 18                                                                          | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                             | S. 16403                                                                                                   | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           |
| 13                                                                          | Capocorda<br>Cosse<br>Terminal<br>Kabelende<br>Terminal                                                                                                             | 14501                                                                                                      | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      | 1                                                         | 19                                                                          | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                                                           | S. 10051                                                                                                   | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           |
| 14                                                                          | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Sicherungsring<br>Anillo elástico                                                                                         | S. 5962                                                                                                    | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      | 1                                                         | 20                                                                          | Rondella dentellata<br>Rondelle éventail<br>Lock washer<br>Zahnscheibe<br>Arandela dentada                             | S. 12554                                                                                                   | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           |
| 15                                                                          | Rondella di spessoramento<br>Rondelle entretoise<br>Spacer washer<br>Distanzring<br>Arandela de espesor                                                             | 622                                                                                                        | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 21                                                                          | Tubetto isolante<br>Tube isolant<br>Protective sleeve<br>Isolierschlauch<br>Tubo aislante                              | 92778                                                                                                      | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           |



| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Taf. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                              | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catel.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Taf. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                                                      | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catel.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 22                                                                          | Capocorda<br>Cosse<br>Terminal<br>Kabelschuh<br>Terminal                                                                                                               | 622                                                                                                        | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 36                                                                          | Bobina BT. N. 1<br>Bobine n. 1<br>Coil No. 1<br>Spule Nr. 1<br>Bobina n. 1                                                                                                                                                                                                                     | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 194426                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| 25                                                                          | Ribattino fiss. camma<br>Rivet fix. came<br>Cam sec. rivet<br>Niet zur Nockenbefest.<br>Remache fij. excéntrica                                                        | 150184                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 37                                                                          | Bobina BT. N. 2<br>Bobine n. 2<br>Coil No. 2<br>Spule Nr. 2<br>Bobina n. 2                                                                                                                                                                                                                     | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 194427                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| 26                                                                          | Rondella<br>Rondelle<br>Washer<br>U. Scheibe<br>Arandela                                                                                                               | 133500                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 38                                                                          | Bobina BT. N. 3<br>Bobine n. 3<br>Coil No. 3<br>Spule Nr. 3<br>Bobina n. 3                                                                                                                                                                                                                     | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 194049                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| 27                                                                          | Tassello feritoia<br>Tampon<br>Plug<br>Pfropfen auf dem Rotor<br>Tapón                                                                                                 | 110586                                                                                                     | 133652                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         | 39                                                                          | Bobina BT. N. 4<br>Bobine n. 4<br>Coil No. 4<br>Spule Nr. 4<br>Bobina n. 4                                                                                                                                                                                                                     | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 194047                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| 28                                                                          | Camma<br>Came<br>Cam<br>Nocken<br>Excéntrica                                                                                                                           | 133499                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 40                                                                          | Presa di contatto<br>Prise de contact<br>Contact plug<br>Steckdose<br>Toma de contacto                                                                                                                                                                                                         | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 71482                                                                        | VNX2<br>VLX1                                         | 3                                                         |
| 35                                                                          | Cavetto di massa<br>bobina A.T.<br>Câble de masse bobine H.T.<br>Earth cable for H.T. coil<br>Erdkabel für Hoch-<br>spannungspule<br>Cable de masa para<br>bobina A.T. | 160846                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 41                                                                          | <b>Supporto bobine compl. di<br/>gruppo acc. elettronica<br/>Support bobines complet<br/>d'ensemble allumage<br/>électronique<br/>Backplate with electronic<br/>ignition unit<br/>Ankerplatte mit Gruppe<br/>elektronische Zündung<br/>Soporte bobinas con grupo<br/>encendido electrónico</b> | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | <b>160844<br/>I)</b>                                                         | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |

scooterhelp.com



| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                              | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 42                                                                          | <b>Pick-up completo di vite</b><br><b>Pick-up avec vis</b><br><b>Pick-up with screw</b><br><b>Pick-up mit Schraube</b><br><b>Pick-up con tornillo</b>                  | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | <b>181370</b><br>n)                                                          | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         | <b>T. V/1</b><br>1                                                          | <b>Supporto bobine compl.</b><br><b>Support bobines complet</b><br><b>Backplate, assy.</b><br><b>Ankerplate, kpl.</b><br><b>Soporte bobinas completo</b> | <b>166479</b><br>a)                                                                                        | <b>193009</b><br>b)                                                          | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| 43                                                                          | Rotore con ventola<br>Rotor et ventilateur<br>Rotor with fan<br>Rotor und Lüfter<br>Rotor con ventilador                                                               | 133501                                                                                                     | 194588                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         | 1                                                                           | <b>Supporto bobine compl.</b><br><b>Support bobines complet</b><br><b>Backplate, assy.</b><br><b>Ankerplate, kpl.</b><br><b>Soporte bobinas completo</b> | <b>186145</b><br>a)                                                                                        | <b>193474</b><br>★-b)                                                        | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| 44                                                                          | <b>Volano magnete compl.</b><br><b>Volant magnétique compl.</b><br><b>Flywheel magneto, assy.</b><br><b>Lichtmaschine, komplett</b><br><b>Volante magnético compl.</b> | 133750                                                                                                     | 194587                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         | 1                                                                           | <b>Supporto bobine compl.</b><br><b>Support bobines complet</b><br><b>Backplate, assy.</b><br><b>Ankerplate, kpl.</b><br><b>Soporte bobinas completo</b> | <b>166728</b><br>a)                                                                                        | <b>194598</b><br>★-P)-b)                                                     | VNX2                                                 | 1                                                         |
| -                                                                           | Vite fissaggio pick-up<br>Vis fix. pick-up<br>Pick-up sec. screw<br>Schraube z. Pick-up-Bef.<br>Tornillo fij. pick-up                                                  | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | S. 15737                                                                     | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         | 4                                                                           | Bobina alimentazione<br>Bobine magneto<br>Ignition coil<br>Speisespule<br>Bobina alimentación                                                            | 166620                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      | VNX2<br>VLX1                                         |                                                           |
|                                                                             |                                                                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           | 5                                                                           | Condensatore<br>Condensateur<br>Condenser<br>Kondensator<br>Condensador                                                                                  | 182343                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      | VNX2<br>VLX1                                         |                                                           |
|                                                                             |                                                                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           | 6                                                                           | Ruttore<br>Rupteur<br>Contact breaker<br>Unterbrecher<br>Ruptor                                                                                          | 182342                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      | VNX2<br>VLX1                                         |                                                           |

n) Con part. S. 15737 vite fissaggio pick-up.  
n) Avec pièce S. 15737 vis fix. pick-up.  
n) With part S. 15737 screw for sec. pick-up.  
n) Mit Teil S.15737 Schraube zur Pick-up-Befest.  
n) Con pieza S. 15737 tornillo fij. pick-up.



cscoterhelp.com

| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                              | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 7                                                                           | Squadretta porta feltro<br>Support porte-feutre<br>Felt pad bracket<br>Filzhalter<br>Plaquita porta-fieltro                                              | 182344                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      | VNX2<br>VLX1                                         |                                                           | 13                                                                          | Pick-up<br>Pick-up<br>Pick-up<br>Pick-up<br>Pick-up                                                                                    | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 181370<br>e)                                                                 | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| 8                                                                           | Supporto bobine con<br>pick-up<br>Support bobines avec<br>pick-up<br>Backplate with pick-up<br>Ankerplatte mit Pick-up<br>Soporte bobinas con<br>pick-up | 182675                                                                                                     | 192542<br>d)                                                                 | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         | 14                                                                          | Rotore con ventola<br>Rotor et ventilateur<br>Rotor with fan<br>Rotor und Lüfter<br>Rotor con ventilador                               | 166478                                                                                                     | 194588                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| 8                                                                           | Supporto bobine con<br>pick-up<br>Support bobines avec<br>pick-up<br>Backplate with pick-up<br>Ankerplatte mit Pick-up<br>Soporte bobinas con<br>pick-up | 182675                                                                                                     | 160884<br>★-P)-d)                                                            | VNX2                                                 | 1                                                         | 14                                                                          | Rotore con ventola<br>Rotor et ventilateur<br>Rotor with fan<br>Rotor und Lüfter<br>Rotor con ventilador                               | 166189                                                                                                     | 194588<br>★-P)                                                               | VNX2                                                 | 1                                                         |
|                                                                             |                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           | 15                                                                          | Volano magnete completo<br>Volant magnétique complet<br>Flywheel magneto, assy.<br>Lichtmaschine, komplett<br>Volante magnético compl. | 2/166477                                                                                                   | 194600                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| 9                                                                           | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                                                               | S. 6964                                                                                                    | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 15                                                                          | Volano magnete completo<br>Volant magnétique complet<br>Flywheel magneto, assy.<br>Lichtmaschine, komplett<br>Volante magnético compl. | 186146                                                                                                     | 194599<br>★-●)                                                               | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| 10                                                                          | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                                                                                             | S. 8975                                                                                                    | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 15                                                                          | Volano magnete completo<br>Volant magnétique complet<br>Flywheel magneto, assy.<br>Lichtmaschine, komplett<br>Volante magnético compl. | 166596                                                                                                     | 194597<br>★-P)                                                               | VNX2                                                 | 1                                                         |



| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Taf. u. Abb.<br>Tab. y Fig.                                                                                            | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                              | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Taf. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                  | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo                                         | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---|
| 17                                                                                                                                                                     | Linguetta di contatto<br>Cosse<br>Terminal plug<br>Stecker<br>Lengüeta de contacto                                     | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 71054                                                                        | VNX2<br>VLX1                                         | 2                                                         | 51                                                                          | Carburatore completo<br>Carbureteur complet<br>Carburettor, assy.<br>Vergaser, kpl.<br>Carburador completo | 184470                                                                                                                                             | 194581                                                                       | VNX2                                                 | 1                                                         |   |
| 18                                                                                                                                                                     | Presa di contatto<br>Prise de contacto<br>Contact plug<br>Steckdose<br>Toma de contacto                                | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 714482                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 3                                                         | T. VII                                                                      | 5                                                                                                          | Cappuccio isolante<br>Capuchon<br>Cap<br>Isolierkappe<br>Capuchon                                                                                  | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                           | 142656                                               | VNX2<br>VLX1                                              | 1 |
| -                                                                                                                                                                      | Vite fissaggio Pick-up<br>Vis fix. capteur<br>Pick-up sec. screw<br>Schraube zur Pick-up-Bef.<br>Tornillo fij. Pick-up | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | S. 15737                                                                     | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |                                                                             | 6                                                                                                          | Vite fiss. staffa al motore<br>Vis fix. étrier au moteur<br>Screw sec. plate to engine<br>Schraube zur Bügelbef.<br>Tornillo fij. soporte al motor | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                           | S. 15901                                             | VNX2<br>VLX1                                              | 2 |
|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |                                                                             | 14                                                                                                         | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                                                                   | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                           | S. 6018                                              | VNX2<br>VLX1                                              | 4 |
|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |                                                                             | 20                                                                                                         | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                                                                           | S. 20105                                                                     | S. 20105                                             | VNX2<br>VLX1                                              | 2 |
| e) Con particolare S. 15737 vite.<br>e) Avec pièce S. 15737 vis.<br>e) With part S. 15737 screw.<br>e) Mit Teil S. 15737, Schraube.<br>e) Con pieza S. 15737 tornillo. |                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                                                                    |                                                                              |                                                      |                                                           |   |
| T. VI                                                                                                                                                                  |                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |                                                                             |                                                                                                            |                                                                                                                                                    |                                                                              |                                                      |                                                           |   |
| 10                                                                                                                                                                     | Getto max. 100/100<br>Gicleur maxi 100/100<br>Main jet 100/100<br>Hauptdüse 100/100<br>Surtidor máx. 100/100           | 87913                                                                                                      | 89145                                                                        | VNX2                                                 | 1                                                         | 20                                                                          | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                                   | S. 20105                                                                                                                                           | S. 20105                                                                     | VNX2<br>VLX1                                         | 2                                                         |   |
| 37                                                                                                                                                                     | Valvola gas<br>Soupape gaz<br>Throttle valve<br>Gasschieberventil<br>Válvula                                           | 150046                                                                                                     | 195001                                                                       | VNX2                                                 | 1                                                         | 29                                                                          | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica                 | S. 16405                                                                                                                                           | S. 16405                                                                     | VNX2<br>VLX1                                         | 3                                                         |   |

  
scooterhelp.com

- e) Con particolare S. 15737 vite.  
e) Avec pièce S. 15737 vis.  
e) With part S. 15737 screw.  
e) Mit Teil S. 15737, Schraube.  
e) Con pieza S. 15737 tornillo.



| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                    | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                  | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 30                                                                          | Vite fix. bobina A.T.<br>Vis fix. bobine H.T.<br>H.T. coil sec. screw<br>Schraube zur Spulebef.<br>Tornillo fij. bobina A.T. | S. 15901                                                                                                   | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 34                                                                          | Tampone<br>Silentbloc<br>Buffer<br>Puffer<br>Silent-block                                  | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 141590                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 2                                                         |
| 31                                                                          | Bobina A.T.<br>Bobine H.T.<br>H.T. coil<br>Hochspannungspule<br>Bobina A.T.                                                  | 132299                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 35                                                                          | Presa di contatto<br>Prise de contact<br>Contact plug<br>Stecker<br>Toma de contacto       | 71482                                                                                                      | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           |
| 31                                                                          | Bobina A.T.<br>Bobine H.T.<br>H.T. coil<br>Hochspannungspule<br>Bobina A.T.                                                  | 156357<br>★                                                                                                | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 36                                                                          | Piastra di rinforzo<br>Plaque<br>Plate<br>Platte<br>Chapa                                  | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 164844                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| 32                                                                          | Cavetto B.T. completo<br>Câble B.T. complet<br>L.T. cable, assy.<br>Niederspannungskabel,<br>komplett<br>Cable B.T. completo | 160792                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 37                                                                          | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana           | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | S. 6125                                                                      | VNX2<br>VLX1                                         | 2                                                         |
| 32                                                                          | Cavetto B.T. completo<br>Câble B.T. complet<br>L.T. cable, assy.<br>Niederspannungskabel,<br>komplett<br>Cable B.T. completo | 158996                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 38                                                                          | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | S. 16406                                                                     | VNX2<br>VLX1                                         | 2                                                         |
| 33                                                                          | Cappuccio isolante<br>Capuchon isolant<br>Insulating cap<br>Isolierkappe<br>Capuchón aislante                                | 73943                                                                                                      | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 39                                                                          | Vite<br>Vis<br>Screw<br>Schraube<br>Tornillo                                               | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | S. 15558                                                                     | VNX2<br>VLX1                                         | 2                                                         |



| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                     | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig.                                 | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                        | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 40                                                                          | Boccolina<br>Douille<br>Bush<br>Buchse<br>Casquillo                                           | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 141589                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 2                                                         | 46                                                                                                          | Dispositivo accensione<br>elettronica<br>Dispositif électronique<br>d'allumage<br>Electronic ignition<br>device<br>Elektronische Zündung<br>Dispositivo encendido<br>electrónico | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 185463                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| 41                                                                          | Rondella elastica<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Arandela elástica    | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | S. 16405                                                                     | VNX2<br>VLX1                                         | 2                                                         | 47                                                                                                          | Cappuccio isolante<br>Capuchon isolant<br>Insulating cap<br>Isolierkappe<br>Capuchón aislante                                                                                    | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 185236                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| 42                                                                          | Dado<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tueca                                                       | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | S. 20005                                                                     | VNX2<br>VLX1                                         | 2                                                         | T. VIII                                                                                                     |                                                                                                                                                                                  |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |
| 44                                                                          | Linguetta di contatto<br>Cosse<br>Tag<br>Stecker<br>Lengüeta de contacto                      | 103130                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      | 8                                                         | Serbatoio completo<br>Réservoir complet<br>Fuel tank, assy.<br>Tank, kpl.<br>Depósito completo              | 149885                                                                                                                                                                           | 5/178494                                                                                                   | VNX2<br>VLX1                                                                 | 1                                                    |                                                           |
| 44                                                                          | Linguetta di contatto<br>Cosse<br>Tag<br>Stecker<br>Lengüeta de contacto                      | 71054                                                                                                      | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      | 8                                                         | Serbatoio completo<br>Réservoir complet<br>Fuel tank, assy.<br>Tank, kpl.<br>Depósito completo              | 160627                                                                                                                                                                           | 5/194661                                                                                                   | VSX1<br>★<br>VNX2<br>VLX1                                                    | 1                                                    |                                                           |
| 45                                                                          | Cappuccio isolante<br>Capuchon isolant<br>Insulating cap<br>Isolierkappe<br>Capuchón aislante | 145088                                                                                                     | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      | 57                                                        | Piastra aggancio casco<br>Plaquette pour casque<br>Plate for helmet<br>Helmhalterplatte<br>Chapa para casco | 162035                                                                                                                                                                           | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado                                    |                                                                              |                                                      |                                                           |



scooterhelp.com

| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Taf. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                                | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Taf. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 64                                                                          | <b>Sella biposto completa</b><br><b>Selle biplace complète</b><br><b>Dual saddle, assy.</b><br><b>Sitzbank, kpl.</b><br><b>Sillin biplaza completo</b>                                                                                                                   | <b>149913</b>                                                                                              | <b>178500</b>                                                                | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         | 5                                                                           | Telaio per veicolo con<br>sacca attrezzi<br>Châssis pour véhicule avec<br>boîte à outils<br>Frame for vehicle with<br>tool box<br>Fahrgestell für Fahrzeug<br>mit Werkzeughaube<br>Bastidor para vehículo con<br>caja porta herramientas                                                                                                                                        | 5/149898                                                                                                   | 5/194695<br>★                                                                | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| <b>T. IX</b>                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |
| 5                                                                           | Telaio (senza lampegg.)<br>Châssis (sans clignotants)<br>Frame (without turn signal<br>lamps)<br>Fahrgestell (ohne Blinker)<br>Bastidor (sin intermitentes)                                                                                                              | 5/149898                                                                                                   | 5/178479                                                                     | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         | 5                                                                           | Telaio (con miscelatore<br>e lampeggiatori)<br>Châssis (avec mélangeur<br>et clignotants)<br>Frame (with mixer device<br>and turn signal lamps<br>Fahrgestell (mit Mischer<br>und Blinkern)<br>Bastidor (con mezclador<br>e intermitentes)                                                                                                                                      | 5/163781                                                                                                   | 194694                                                                       | VSX1<br>★<br>VNX2<br>VLX1                            | 1                                                         |
| 5                                                                           | Telaio (con lampegg.)<br>Châssis (avec clignotants)<br>Frame (with turn signal<br>lamps)<br>Fahrgestell (mit Blinkern)<br>Bastidor (con intermitentes)                                                                                                                   | 5/161637                                                                                                   | 5/194672                                                                     | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         | 5                                                                           | Telaio (con lampeggiatori<br>sacca attrezzi e bauletto<br>anteriore)<br>Châssis (avec clignotants<br>boîte à outils et coffre AV.)<br>Frame (with turn signal<br>lamps, tool box and front<br>glove compartment)<br>Fahrgestell (mit Blinkern,<br>Werkzeughaube und<br>Vorderbehälter)<br>Bastidor (con intermitentes,<br>caja porta herramientas<br>y maleta metál. delantera) | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 194725<br>★-a)                                                               | VNX2                                                 | 1                                                         |
| 5                                                                           | Telaio (con miscelatore<br>e senza lampeggiatori)<br>Châssis (avec mélangeur<br>et sans clignotants)<br>Frame (with mixer device<br>and without turn signal<br>lamps)<br>Fahrgestell (mit Mischer<br>und ohne Binker)<br>Bastidor (con mezclador<br>y sin intermitentes) | 160632                                                                                                     | 5/194660                                                                     | VSX1<br>★<br>VNX2<br>VLX1                            | 1                                                         | 16                                                                          | Coperchio chiusura telaio<br>Couvercle fix. châssis<br>Frame securing cover<br>Fahrgestelldeckel<br>Tapa cierre chasis                                                                                                                                                                                                                                                          | 2/87019                                                                                                    | 178498                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |

scooterhelp.com



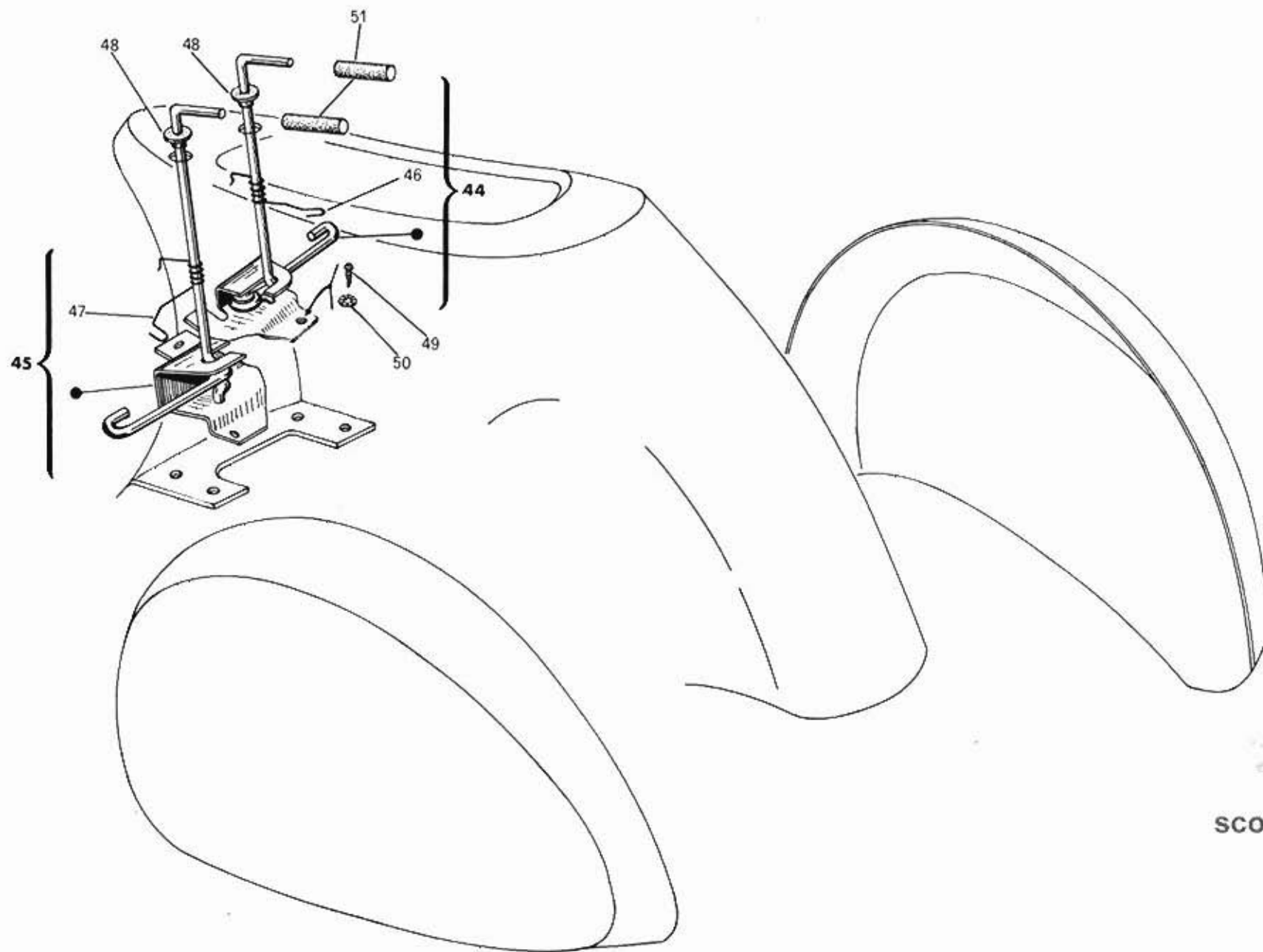
| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DÉNOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DÉNOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                              | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>T. X</b>                                                                 |                                                                                                          |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |                                                                             |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |
| 17                                                                          | Dado autobloccante<br>Ecrou de sûreté<br>Self locking nut<br>Befestigungsmutter<br>Tornillo de seguridad | S. 12112                                                                                                   | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 29                                                                          | Boccola perno cofani<br>(lampeggianti)<br>Bague pour pivot<br>(clignotants)<br>Bush for pin (turn signal<br>lamps)<br>Haltebuchse (Blinker)<br>Casquillo para perno<br>(intermitentes) | 146782                                                                                                     | 216053                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 2                                                         |
| 18                                                                          | Rondella piana<br>Rondelle plate<br>Plain washer<br>U. Scheibe<br>Arandela plana                         | 97733                                                                                                      | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 33                                                                          | Targhetta "PX 125 E"<br>Monogramme "P X 125 E"<br>Name-plate "P X 125 E"<br>"P X 125 E" Schildchen<br>Letrero "P X 125 E"                                                              | 181327                                                                                                     | 194717                                                                       | VNX2                                                 | 1                                                         |
| 19                                                                          | Molla<br>Ressort<br>Spring<br>Feder<br>Muelle                                                            | 83115                                                                                                      | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 38                                                                          | Cofano motore (lampegg.)<br>Capot moteur (clignotants)<br>Engine cowl (turn signal<br>lamps)<br>Motorhaube (Blinker)<br>Cubremotor (intermitentes)                                     | 161411                                                                                                     | 194674                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |
| 20                                                                          | Passacavo<br>Passe-câble<br>Grommet<br>Kabeldurchgang<br>Pasacable                                       | 83111                                                                                                      | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 38                                                                          | Cofano motore<br>Capot moteur<br>Engine cowl<br>Motorhaube<br>Cubremotor                                                                                                               | 149878                                                                                                     | 178486                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |
| 21                                                                          | Maniglietta destra<br>Poignée droite<br>Grip, R.H.<br>Verschlußhebel<br>Manilla derecha                  | 83113                                                                                                      | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           | 39                                                                          | Cofano sinistro<br>Coffre gauche<br>Cowl, L.H.<br>Haube, links<br>Aleta izquierda                                                                                                      | 149910                                                                                                     | 178490                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |
| 29                                                                          | Boccola perno cofani<br>Bague pour pivot<br>Bush for pin<br>Haltebuchse<br>Casquillo para perno          | 84788                                                                                                      | 178603                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 2                                                         | 39                                                                          | Cofano sinistro (lampegg.)<br>Coffre gauche (clignotants)<br>Cowl, L.H. (turn signal<br>lamps)<br>Haube, links (Blinker)<br>Aleta izquierda<br>(intermitentes)                         | 161412                                                                                                     | 194677                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |

scooterhelp.com



T. X

**NUOVO DISPOSITIVO CHIUSURA ANTIFURTO COFANI — NOUVEAU DISPOSITIF FERMETURE COFFRES — NEW DEVICE FOR CLOSING THE COWLS — NEUE VORRICHTUNG ZUR HAUBENSCHLIESSUNG — NUEVO DISPOSITIVO CIERRE COFRES**



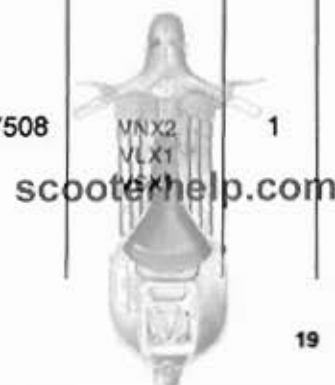
| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tel. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DÉNOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNING<br>DENOMINACION                                                                                                                                                         | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Piezo en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tel. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DÉNOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNING<br>DENOMINACION                                                                                                                                | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Piezo en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 40                                                                          | Maniglietta sin. chiusura<br>cofano<br>Poignée gauche pour<br>coffre<br>L.H. tie rod<br>Linker Handgriff<br>Manilla aleta izquierda                                                                                               | 54890                                                                                                      | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      | 1                                                         | 46                                                                          | Molla richiamo maniglia<br>lato motore<br>Ressort rappel poignée<br>côté moteur<br>Grip return spring, engine<br>side<br>Rückholfeder für Griff,<br>Motorseite<br>Muelle retroceso manilla<br>lado motor | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 178316                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |
| 43                                                                          | Targhetta "P X 150 E"<br>Monogramme "P X 150 E"<br>Name-plate "P X 150 E"<br>"P X 150 E" Schildchen<br>Letrero "P X 150 E"                                                                                                        | 182117                                                                                                     | 194718                                                                       | VLX1                                                 | 1                                                         | 47                                                                          | Molla richiamo maniglia<br>lato sinistro<br>Ressort rappel poignée<br>côté gauche<br>Grip return spring, L.H.<br>side<br>Rückholfeder für Griff,<br>linke Seite<br>Muelle retroceso manilla<br>lado izq. | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 178321<br>g)                                                                 | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |
| 44                                                                          | Piastra ancoraggio leva<br>lato motore completa<br>Plaque ancrage levier côté<br>moteur compl.<br>Lever sec. plate assy.<br>engine side<br>Platte zur Hebelbefest.<br>kpl., Motorseite<br>Chapa suj. palanca compl.<br>lado motor | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 178311<br>h)                                                                 | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         | 48                                                                          | Boccola guida leva<br>Bague guide levier<br>Lever guide bush<br>Buchse zur Hebelführung<br>Casquillo guía palanca                                                                                        | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 178209                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 |                                                           |
| 45                                                                          | Piastra ancoraggio leva<br>lato sinistro motore<br>Plaque ancrage levier<br>côté gauche moteur<br>Lever sec. plate, engine<br>L.H. side<br>Platte zur Hebelbefest.<br>(Linke Motorseite)<br>Chapa suj. palanca lado<br>izq. motor | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 178317<br>g)-h)                                                              | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         | 49                                                                          | Vite autofilettante<br>fissaggio piastra<br>Vis taraud fix. plaque<br>Self tapping screw for<br>sec. plate<br>Selbstschneidende<br>Schraube<br>Tornillo autorroscante fij.<br>chapa                      | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | S. 15736                                                                     | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 4                                                         |

scooterhelp.com



| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig.                                                                                                                                                                                                                                                               | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                              | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                     | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Rondella dentellata fiss.<br>piastra<br>Rondelle éventail fix.<br>plaque<br>lock washer for sec. plate<br>Zahnscheibe zur Plattenbef.<br>Arandela dentada fij. chapa                                                   | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | S. 12532                                                                     | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 4                                                         | 9                                                                           | Tamburo del freno<br>Tambour du frein<br>Brake drum<br>Bremsstrommel<br>Tambor del freno                                                      | 174032                                                                                                     | 177444                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |
| 51                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Guaina protezione leve<br>chiusura cofani<br>Gaine prot. leviers<br>fermeture coffres<br>Levers protection sheath<br>to cowls closing<br>Schutzhülse für<br>Haubengriffe<br>Funda protección palancas<br>cierre cofres | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 178689                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 2                                                         | 10                                                                          | Disco porta ganasce<br>completo<br>Disque pour mâchoires<br>du frein<br>Plate for brake jaws<br>Platte für Bremsbacken<br>Disco porta zapatas | 183433                                                                                                     | 177435                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           | 11                                                                          | Anello di tenuta<br>Bague d'étanchéité<br>Oil seal<br>Dichtung<br>Retén                                                                       | 174363                                                                                                     | 177494                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 |                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           | 13                                                                          | Parafango<br>Garde-boue<br>Mudguard<br>Kotflügel<br>Guardabarros                                                                              | 174120                                                                                                     | 177497                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           | 14                                                                          | Anello<br>Bague<br>Ring<br>Ring<br>Anillo                                                                                                     | 174601                                                                                                     | 177408                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           | 15                                                                          | Anello di tenuta<br>Bague d'étanchéité<br>Oil seal<br>Dichtring<br>Retén                                                                      | 174887                                                                                                     | 177521                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 |                                                           |
| <p>g) Non montata su veicolo con sacca attrezzi<br/>g) Pas montée sur véhicule avec coffre à outils<br/>g) Not fitted on vehicles with tool box<br/>g) Nicht montiert auf Fahrzeugen mit Werkzeughäube<br/>g) No montada en los vehículos con caja portaherramientas</p> <p>h) Con part./Avec pièce/With part./Mit Abb./Con pieza: 46</p> |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |                                                                             |                                                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |
| <b>T. XIII</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |                                                                             |                                                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Dado a collare<br>Ecrou<br>Nut<br>Mutter<br>Tuerca                                                                                                                                                                     | 126409                                                                                                     | S. 21114                                                                     | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |                                                                             |                                                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |
| 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Tappo per tamburo freno<br>Capuchon<br>Cap<br>Kappe<br>Capuchón                                                                                                                                                        | 181757                                                                                                     | 182546                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |                                                                             |                                                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |

| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                           | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Tab. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                           | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 16                                                                          | Rondella di rasamento<br>Entretoise<br>Spacer<br>Distanzscheibe<br>Distanciador                                     | 174035                                                                                                     | 177445                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         | 26                                                                          | Astuccio a rullini<br>Douille à aiguilles<br>D.C. roller bearing<br>Rollenkäfig<br>Casquillo de agujas                              | 132094                                                                                                     | 177436                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |
| 17                                                                          | Rondella di rasamento<br>Entretoise<br>Spacer<br>Distanzscheibe<br>Distanciador                                     | 183438                                                                                                     | 177414                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         | 27                                                                          | Astuccio a rullini<br>Douille à aiguilles<br>D.C. roller bearing<br>Rollenkäfig<br>Casquillo de agujas                              | 174710                                                                                                     | 177442                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |
| 20                                                                          | Anello elastico<br>Circlips<br>Circlip<br>Federring<br>Anillo elástico                                              | S. 6418                                                                                                    | S. 6422                                                                      | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         | 28                                                                          | Anello di tenuta<br>Bague d'étanchéité<br>Oil seal<br>Dichtring<br>Retén                                                            | S. 17019                                                                                                   | 177443                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |
| 21                                                                          | Cuscinetto<br>Roulement<br>Bearing<br>Lager<br>Cojinete                                                             | S. 7135                                                                                                    | 177610                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         | 29                                                                          | Coperchietto per braccio<br>Couvercle<br>Cover<br>Deckel<br>Tapa                                                                    | 174359                                                                                                     | 178048                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |
| 24                                                                          | Tubo sterzo completo<br>di braccio<br>Tube de la direction<br>Steering column<br>Steuerrohr<br>Tubo de la dirección | 183435                                                                                                     | 178050                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         | 37                                                                          | Rocchetto presa contaKm.<br>Engrenage compteur<br>kilométrique<br>Speedometer drive pinion<br>Tacho-Ritzel<br>Piñón toma movimiento | 174048                                                                                                     | 177508                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |
| 25                                                                          | Anello elastico<br>Rondelle élastique<br>Spring washer<br>Federring<br>Anillo elástico                              | S. 6632                                                                                                    | S. 6635                                                                      | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                                         |                                                                             |                                                                                                                                     |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |



scooterhelp.com

| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Taf. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                                                       | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catel.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Taf. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                        | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catel.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 39                                                                          | Piastrina serraggio<br>guaina contaKm.<br>Plaquette fix. gaine<br>compteur kilométrique<br>Speedometer outer cable<br>securing plate<br>Plättchen für Tacho-Hülse<br>Chapita sujeción funda<br>cuentakilómetros | 174130                                                                                                     | 177671                                                                       | VNX2<br>NLX1<br>VSX1                                 | 1                                             | 47                                                                          | Anello di tenuta<br>Bague d'étanchéité<br>Oil seal<br>Dichtring<br>Retén de aceite                                               | 138725                                                                                                     | 119219                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 |                                               |
|                                                                             |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                               | -                                                                           | Cappellotto ferma dado<br>Boîte fixe écrou<br>Nut sec. cap<br>Kappe zur Mutterbefest.<br>Capuchon fix. tuerca                    | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | 177609                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                             |
| 43                                                                          | Braccio sospensione ant.<br>Bras oscillant, suspension<br>AV.<br>Link, front suspension<br>Vorderradschwinge<br>Brazo ascilante delantero                                                                       | 183436                                                                                                     | 178051                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                             | -                                                                           | Coppiglia<br>Goupille<br>Split-pin<br>Splint<br>Grupilla                                                                         | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | S. 18303                                                                     | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                             |
| 44                                                                          | Boccola a rulli<br>Douille à aiguilles<br>D.C. roller bearing<br>Nadelhülse<br>Casquillo de agujas                                                                                                              | 174099                                                                                                     | 137146                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                             | <b>T. XIV</b><br>1                                                          | <b>Manubrio completo</b><br><b>Guidon complet</b><br><b>Handlebars, assy.</b><br><b>Lenker, kpl.</b><br><b>Manillar completo</b> | <b>174373</b>                                                                                              | <b>192688</b>                                                                | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                             |
| 45                                                                          | Spinotto<br>Axe<br>Pin<br>Zapfen<br>Bulón                                                                                                                                                                       | 174098                                                                                                     | 177451                                                                       | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                             | 2                                                                           | Coperchio manubrio<br>Couvercle guidon<br>Handlebars shell<br>Lenkerdeckel<br>Tapa manillar                                      | 5/174014                                                                                                   | 139829                                                                       | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                             |
| 46                                                                          | Guarnizione<br>Joint<br>Packing<br>Dichtung<br>Junta                                                                                                                                                            | 174881                                                                                                     | S. 6731                                                                      | VNX2<br>VLX1<br>VSX1                                 | 1                                             | <b>T. XVII</b><br>1                                                         | Coperchio commutatore<br>Couvercle commutat.<br>Switch cover<br>Umschalterdeckel<br>Tapa conmutador                              | 126679                                                                                                     | 160742                                                                       | VNX2                                                 | 1                                             |



scooterhelp.com

| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Taf. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                       | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Piezo en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Taf. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                                                                                                 | Partic. e catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Piezo en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 2                                                                           | <b>Commutatore completo<br/>Commutateur complet<br/>Switch, assy.<br/>Umschalter, kpl.<br/>Conmutador completo</b>                                                              | <b>160752</b>                                                                                              | <b>160740</b>                                                                | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         | 11                                                                          | <b>Gruppo cavetti<br/>Faisceau de câbles<br/>Cable harness<br/>Kabelast<br/>Grupo cables</b>                                                                              | <b>182312</b>                                                                                              | <b>185837<br/>★)-●)</b>                                                      | VNX2<br>VLX1                                         |                                                           |
| 30                                                                          | <b>Interruttore a chiave<br/>Interrupteur à clef<br/>Key operated switch<br/>Schalter (Schlüssel-<br/>betätigung)<br/>Interruptor de llave</b>                                  | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | <b>160743<br/>e)</b>                                                         | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         | 11                                                                          | <b>Gruppo cavetti<br/>Faisceau de câbles<br/>Cable harness<br/>Kabelast<br/>Grupo cables</b>                                                                              | Agg.<br>Ajoutée<br>Added<br>Hinzugefügt<br>Añadida                                                         | <b>188133<br/>★)-RCM</b>                                                     | VLX1                                                 |                                                           |
| <b>T. XVIII</b>                                                             |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           | 11                                                                          | <b>Gruppo cavetti<br/>Faisceau de câbles<br/>Cable harness<br/>Kabelast<br/>Grupo cables</b>                                                                              | <b>192288</b>                                                                                              | <b>192258<br/>★)-DK</b>                                                      | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         |
| 11                                                                          | <b>Gruppo cavetti (lampegg.)<br/>Faisceau de câbles<br/>(clignotants)<br/>Cable harness (turn<br/>signal lamps)<br/>Kabelast (Blinker)<br/>Grupo cables<br/>(Intermitentes)</b> | <b>182312</b>                                                                                              | <b>182315</b>                                                                | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         | 11                                                                          | <b>Gruppo cavetti<br/>Faisceau de câbles<br/>Cable harness<br/>Kabelast<br/>Grupo cables</b>                                                                              | <b>188015</b>                                                                                              | <b>192077<br/>★)-P)</b>                                                      | VNX2                                                 | 1                                                         |
| 11                                                                          | <b>Gruppo cavetti<br/>Faisceau de câbles<br/>Cable harness<br/>Kabelast<br/>Grupo cables</b>                                                                                    | <b>182311</b>                                                                                              | <b>182310</b>                                                                | VNX2<br>VLX1                                         | 1                                                         | 31                                                                          | <b>Capsula isolante<br/>Protection prise de<br/>contact<br/>Contact plugs protection<br/>piece<br/>Schutzstück für<br/>Steckdosen<br/>Protección toma de<br/>contacto</b> | <b>146371</b>                                                                                              | Non montato<br>Pas montée<br>Not fitted<br>Nicht montiert<br>No montado      |                                                      |                                                           |



scooterhelp.com

| Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Taf. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION                       | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad | Tav. e Fig.<br>Tab. et Fig.<br>Tab. and Fig.<br>Taf. u. Abb.<br>Tab. y Fig. | DENOMINAZIONE<br>DENOMINATION<br>PART - NAME<br>BENENNUNG<br>DENOMINACION | Partic. a catalogo<br>Pièce sur le catal.<br>Part on catalogue<br>Teil auf Katalog<br>Pieza en el catálogo | Nuovo particolare<br>Nouvelle pièce<br>New part<br>Neues Teil<br>Nueva pieza | Validità<br>Modèles<br>Model<br>Gültig für<br>Modelo | Quantità<br>Quantité<br>Quantity<br>Stückzahl<br>Cantidad |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>T. XX</b>                                                                |                                                                                                 |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |                                                                             |                                                                           |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |
| 1                                                                           | <b>Sella completa<br/>Selle complète<br/>Saddle, assy.<br/>Sattel, kpl.<br/>Sillin completo</b> | <b>152357</b>                                                                                              | <b>178605</b>                                                                | VLX1                                                 | 1                                                         |                                                                             |                                                                           |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |
| 2                                                                           | Supporto sella<br>Support selle<br>Saddle bracket<br>Sattelhalter<br>Soporte sillin             | 162301                                                                                                     | 178606                                                                       | VLX1                                                 | 1                                                         |                                                                             |                                                                           |                                                                                                            |                                                                              |                                                      |                                                           |



scooterhelp.com